

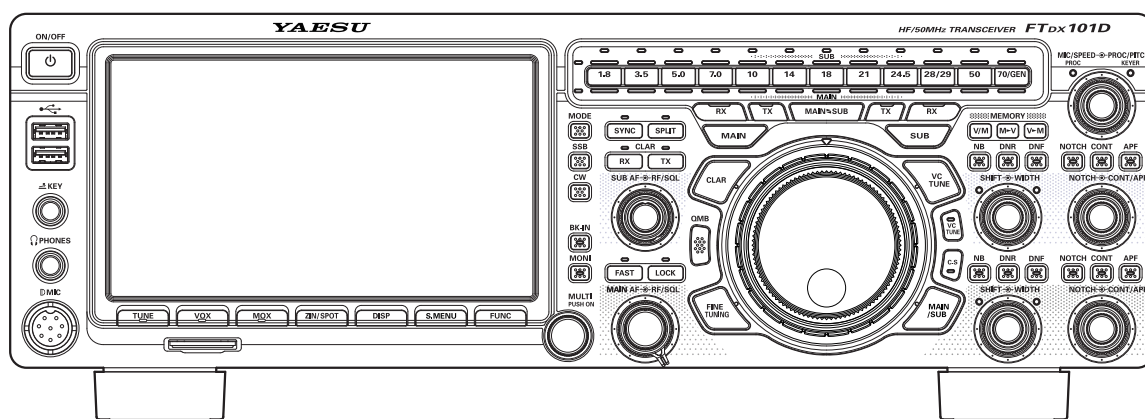


**RICETRASMETTITORE HF/50 MHZ**

***FTDx101MP***

***FTDx101D***

**Manuale d'uso**



## In questo manuale

Il modello FTDX101MP/FTDX101D è un ricetrasmittitore all'avanguardia con una serie di nuove ed entusiasmanti funzioni, alcune delle quali potrebbero rappresentare, per l'operatore, un'assolutamente novità. Per ottenere la massima soddisfazione e sfruttare al meglio FTDX101MP/FTDX101D, si raccomanda di leggere interamente questo manuale e di tenerlo a portata di mano per la consultazione durante l'apprendimento delle innumerevoli funzionalità di questo nuovo ricetrasmittitore.

Prima dell'uso dell'FTDX101MP/FTDX101D, leggere questo manuale.

## Indicazioni per la lettura del presente manuale

Per la selezione di una voce visualizzata sulla schermata funzioni di FTDX101 si utilizzano due diversi metodi: **“Azionamento mediante sfioramento della voce direttamente sul display”**; e **“Rotazione della manopola [MULTI] per selezionare la voce, seguita dalla pressione della manopola [MULTI]”**.

Ne consegue che in questo manuale, le operazioni eseguibili sfiorando la schermata funzioni o ruotando e premendo la **manopola [MULTI]** vengono abbreviate con **“Selezionare [DISPLAY SETTING] → [DISPLAY] → [TFT DIMMER]”**; come descritto di seguito:

**Esempio:** come regolare la luminosità del display

1. Premere il tasto [FUNC] per visualizzare la schermata funzioni.
2. Sfiare [DISPLAY SETTING] sulla schermata funzioni oppure ruotare la manopola [MULTI] per selezionare [DISPLAY SETTING], quindi premere la manopola [MULTI].
3. Sfiare [DISPLAY] sul display oppure ruotare la manopola [MULTI] per selezionare [DISPLAY], quindi premere la manopola [MULTI].
4. Sfiare la sezione impostazioni di [TFT DIMMER] sul display oppure ruotare la manopola [MULTI] per selezionare [TFT DIMMER], quindi premere la manopola [MULTI].
5. Ruotare la manopola [MULTI] per regolare la luminosità.

In questo manuale si utilizzano anche le seguenti note:



Questa icona indica precauzioni e segnalazioni di cui l'utente deve essere consapevole.



Quest'icona indica utili note, suggerimenti e informazioni.

Le illustrazioni relative alle schermate visualizzate si riferiscono al display dell'FTDX101D. I contenuti visualizzati in FTDX101MP potrebbero essere diversi.

# Indice

Descrizione generale .....	4	Impostazione font per display frequenze.....	29
Precauzioni di sicurezza.....	6	Inserimento dell'identificativo di chiamata .....	29
Accessori e Opzioni.....	8	Comandi e interruttori su pannello frontale...30	
Accessori forniti .....	8	Regolazione del VOX GAIN .....	31
Opzioni disponibili .....	8	Impostazione del ritardo in modalità VOX... 31	
Installazione e connessioni.....	9	Regolazione della sensibilità	
Considerazioni sulle antenne .....	9	Anti-Trip VOX .....	31
Collegamenti antenna .....	9	Registrazione nei canali QMB .....	33
Collegamenti cavo di alimentazione .....	10	Richiamo dei canali QMB .....	33
FTDX101MP .....	10	Conferma dei contenuti di QMB .....	33
FTDX101D .....	10	Modifica del numero di canali QMB.....	33
Collegamenti di microfono, cuffie, tasto,		Indicazione della banda operativa .....	33
tasto telegrafico e FH-2 .....	12	Funzione "Quick Split" .....	35
Collegamenti all'amplificatore lineare .....	13	Immissione diretta della frequenza di	
Collegamento ad amplificatore lineare		spostamento.....	35
VL-1000.....	13	Chiarificatore .....	37
Collegamento ad altri amplificatori lineari....	14	Chiarificatore RX .....	37
Pannello posteriore.....	15	Regolazione della frequenza di	
SSM-75G Interruttori sul microfono .....	17	trasmissione sulla frequenza di	
Studiare queste informazioni per		spostamento.....	37
ottimizzare le prestazioni del ricevitore		TX Chiarificatore.....	37
del ricetrasmittitore a onde corte serie		Spostamento della frequenza con la	
FTDX101 di alto livello.....	18	frequenza di ricezione di regolazione	
Segnalazioni display.....	19	del chiarificatore TX .....	37
Visualizzazione strumento.....	19	VC TUNE.....	38
Display funzioni filtro .....	20	Sintonizzazione di precisione del	
Visualizzazione delle sole		punto d'accordo .....	38
informazioni sulla larghezza di banda		C.S (Custom Select).....	38
del filtro DSP .....	20	Modalità di assegnazione delle funzioni.....	38
Display frequenze.....	20	MAIN/SUB .....	38
Immissione frequenza da tastiera .....	20	Commutazione del funzionamento	
Sintonizzazione con passi di 1 MHz o		della manopola [RF/SQL] .....	40
1 kHz .....	20	Funzionamento della Banda PRINCIPALE ....	42
Importanti impostazioni del ricevitore .....	21	Regolazione attenuazione della rumorosità	42
ANT (commutazione antenna).....	21	Riduzione delle interferenze a impulsi	
ATT (attenuatore) .....	21	di maggiore durata .....	42
IPO .....	21	Impostazione della manopola MULTI	
R.FIL (Commutazione filtro a tetto).....	22	come manopola di regolazione livello NB ....	42
AGC (controllo automatico di guadagno) .....	22	Regolazione del GUADAGNO del	
Impostazione della visualizzazione		filtro CONTOUR .....	44
dell'analizzatore di spettro .....	23	Impostazione della larghezza di	
CENTER.....	23	banda ("Q") del circuito CONTOUR .....	44
CURSOR.....	23	Comunicazione vocali (SSB e AM).....	48
FIX.....	24	Nella trasmissione nelle modalità SSB o AM ..	48
SPEED .....	26	Processore del parlato .....	49
PEAK.....	26	Comando potenza d'uscita RF .....	49
MARKER.....	26	Equalizzatore microfonico parametrico .....	50
COLOR.....	26	Impostazione dell'equalizzatore	
LEVEL .....	26	microfonico parametrico .....	50
Altre indicazioni a video.....	28	Attivazione dell'equalizzatore	
Screensaver .....	29	microfonico parametrico .....	50
Regolazione contrasto.....	29	Memoria vocale .....	52
Regolazione luminosità (Attenuatore di		Registrazione in memoria della	
luminosità).....	29	propria voce.....	52
		Controllo della registrazione.....	52
		Trasmissione del messaggio registrato .....	52
		Filtro audio regolabile .....	53

Usò dell'accordatore automatico d'antenna ....	54	Riproduzione in trasmissione del	
Funzionamento di ATU .....	54	messaggio PSK.....	69
Funzionamento in CW .....	56	Funzionamento della memoria .....	70
Regolazione del livello audio del tono		Scrittura in memoria .....	70
laterale.....	56	Cancellazione dei dati dai canali memorie ..	70
Impostazione del tempo di ritardo CW .....	56	Controllo dello stato della memoria canali...	71
Decodifica CW.....	57	Richiamo di un canale di memoria	
Decodifica RTTY .....	65	diverso dall'ultima frequenza	
Battimento zero in CW .....	57	VFO utilizzata .....	71
Impostazione del tasto telegrafico.....	58	Funzionamento della modalità	
Regolazione velocità Keyer.....	58	sintonia memoria .....	71
Impostazione della caratura tasto		Trasferimento dati memorizzati a	
(rapporto punto/linea) .....	58	registro VFO .....	72
Inversione della polarità del tasto		Contrassegnazione memorie .....	72
telegrafico.....	58	Visualizzazione del memory tag .....	72
Selezione del modo operativo della		Impostazione salto scansione .....	72
tastiera.....	58	Gruppi memoria.....	73
Memoria tasto telegrafico contest .....	59	Scelta del gruppo memoria desiderato.....	73
Memoria messaggi .....	59	Scansione VFO e memoria .....	74
Registrazione di un messaggio in		Scansione VFO/memoria .....	74
memoria .....	59	Scansione dei canali di memoria	
Programmazione della memoria		programmabili (PMS) .....	75
messaggi (tramite tasto a palette).....	59	Altre funzioni.....	76
Controllo del contenuto		Funzionamento del registro banda .....	76
della memoria CW.....	60	TOT (Time Out Timer) .....	76
Riproduzione in trasmissione del		Impostazione incrementi manopola [MULTI] ...	76
messaggio CW .....	60	Uso della frequenza di emergenza per	
Memoria TESTO.....	61	l'Alaska: 5167.5 kHz	
Registrazione nella memoria testo .....	61	(solo versione per Stati Uniti) .....	77
Programmazione messaggio testo .....	61	Acquisizione schermata .....	77
Controllo del contenuto della		Uso della scheda SD .....	78
memoria CW .....	62	Tipi di schede SD utilizzabili .....	78
Riproduzione in trasmissione del		Installazione della scheda SD .....	78
messaggio CW .....	62	Estrazione della scheda SD .....	78
Funzionamento modalità FM .....	63	Formattazione di una scheda SD .....	78
Funzionamento con ripetitori .....	63	Salvataggio dati della memoria e dati	
Funzionamento dello squelch		menu impostazioni .....	79
codificato a toni .....	63	Lettura dati della memoria e del menu	
Funzione DATA (FT8/RTTY/PSK).....	64	impostazioni .....	80
Collegamento ad un personal computer .....	64	Visualizzazione dei dati della scheda SD ....	80
Collegamento ad un dispositivo di		Menu delle impostazioni .....	81
comunicazione DATI.....	64	Uso del Menu .....	81
Funzione FT8 .....	65	Azzeramento del microprocessore .....	109
Decodifica RTTY .....	66	Accessori opzionali.....	110
Memoria testo RTTY .....	67	Accordatore automatico antenna esterno	
Programmazione messaggio testo		FC-40 (per antenna filare).....	110
sullo schermo TFT.....	67	Collegamenti alla serie FTDX101.....	110
Programmazione messaggio testo su		Configurazione della serie FTDX101 .....	111
tastiera remota FH-2 .....	67	Comando opzionale FH-2 .....	112
Inserimento testo.....	67	Caratteristiche tecniche .....	113
Riproduzione in trasmissione del		Generali.....	113
messaggio RTTY.....	67	Trasmittitore .....	113
Decodifica PSK .....	68	Ricevitore .....	114
Memoria testo PSK .....	69	Indice .....	115
Programmazione messaggio testo		GARANZIA LIMITATA YAESU .....	118
sullo schermo TFT.....	69		
Programmazione messaggio testo su			
tastiera remota FH-2 .....	69		
Inserimento testo.....	69		



# Descrizione generale

## Configurazione SDR ibrida

In aggiunta al ricevitore SDR a banda stretta che ottimizza straordinarie prestazioni base, l'FTDX101MP/FTDX101D presenta una configurazione SDR ibrida avvalendosi di un ricevitore SDR integrato a campionamento diretto, che consente la visualizzazione in tempo reale dello spettro dell'intera banda.

L'adozione del metodo SDR ibrido e l'impiego delle funzioni del metodo di campionamento diretto, consentono la visualizzazione in tempo reale a schermo intero delle informazioni dell'intera banda e il miglioramento delle prestazioni dell'intero circuito di ricezione con il metodo di down-conversion della tecnologia SDR a banda stretta.

## È dotato di tre\* tipi di filtri a tetto

Questo ricetrasmittitore è dotato di tre tipi di filtri a tetto per larghezze di banda di 600 Hz, 3 kHz e 12 kHz. Questi filtri a banda stretta sono particolarmente utili su bande molto congestionate durante i contest, perchè sono in grado di attenuare drasticamente potenti segnali fuori banda nel 1° stadio IF e limitarne quindi gli effetti nel secondo stadio. Inoltre l'eccellente gamma dinamica e le caratteristiche IP3 ottimizzano l'elaborazione di tutti i segnali, dai più deboli ai più forti.

\* Il filtro a tetto da 300 Hz è installato di serie anche sul lato banda PRINCIPALE dell'FTDX101MP.

## Impiego di 3DSS/doppio display SDR ibrido

In aggiunta alla tradizionale visualizzazione a cascata, è stato recentemente introdotto un metodo di immagini 3DSS (3 Dimensions Spectrum Stream). L'immagine 3DSS utilizza l'asse orizzontale (asse X) per la frequenza, l'asse verticale (asse Y) per l'intensità del segnale e l'asse Z per il tempo. Rispetto al metodo tradizionale a cascata, l'intensità del segnale è visualizzata in formato tridimensionale e a colori, il riconoscimento delle condizioni della banda è istantaneo, comodo e intuitivo.

La visualizzazione a cascata 3DSS consente di scegliere tra il display singolo che visualizza soltanto la banda di frequenza PRINCIPALE; o il display doppio che mostra entrambe le bande di frequenza PRINCIPALE e SECONDARIA.

Il doppio display SDR ibrido presenta due uscite SDR, SDR a banda stretta e SDR a campionamento diretto, abbinate sullo stesso schermo. La possibilità di cambiare il colore di visualizzazione di ciascuna uscita SDR, consente di visualizzare la banda ricevuta dal ricevitore SDR a banda stretta tenendo contemporaneamente sotto controllo la condizione dell'intera banda.

## Luminosissimo display TFT a colori con pannello a sfioramento

L'FTDX101MP/FTDX101D è dotato di un display TFT a colori da 7 pollici. Funzioni operative quali, banda di ricezione e strumenti di riduzione della rumorosità e dell'interferenza dei segnali, sono visualizzate graficamente. L'operatore, anche se impegnato in difficili operazioni, ad esempio nel corso di DXpedition e contest, può monitorare all'istante lo stato di ciascuna funzione.

## Il display delle funzioni del filtro controlla lo stato della banda passante

La parte superiore del display, uno strumento S e un display delle funzioni del filtro indicano lo stato della banda passante. Sono configurati in modo indipendente rispettivamente per la banda PRINCIPALE e per la banda SECONDARIA. Oltre allo stato operativo delle funzioni di eliminazione delle interferenze, vengono visualizzate le informazioni relative al funzionamento del filtro. Questo consente non solo di apprendere istantaneamente lo stato di WIDTH, SHIFT, NOTCH e CONTOUR, ma anche di visualizzare lo stato dello spettro in RF nella banda passante.

## Preselettore RF, RF continuamente variabile e VC-TUNE

Il circuito di sintonizzazione VC, di nuova concezione, comanda un condensatore variabile con un motore passo-passo ad alta precisione ed è paragonabile ad un meccanismo  $\mu$ -Tuning, raggiunge apprezzabili caratteristiche di attenuazione delle interferenze con un importante ridimensionamento e attenuazione massima di -70 dB. Rispetto ad un tradizionale metodo preimpostato, che attiva una bobina e un condensatore mediante un relè, il motore passo-passo ad alta precisione segue costantemente la frequenza interna alla banda passante, eliminando la sensazione di disagio tipica della commutazione mediante relè. Anche in presenza di più segnali di forte intensità nella banda, è comunque possibile la regolazione di precisione sul punto di sintonizzazione ottimale.

## **Due stadi RF selezionabili amplificano i segnali desiderati dalla banda bassa a quella alta**

L'amplificatore RF push-pull AMP1 e AMP2 sono amplificatori RF a feedback negativo a bassa rumorosità che possono essere selezionati o abbinati opportunamente in serie per le varie condizioni di banda bassa, banda alta, frequenza e rumorosità. Inoltre, la funzione IPO (Intercept Point Optimization, Ottimizzazione del punto d'intercetta) ottimizza la gamma dinamica e migliora le caratteristiche dei multi-segnali prossimali e di intermodulazione del ricevitore. L'influenza delle stazioni che trasmettono segnali di forte intensità, soprattutto nelle bande basse, può essere ridotta.

## **Le funzioni WIDTH e SHIFT a larghezza di banda infinitamente variabile consentono l'eliminazione delle interferenze**

La funzione WIDTH consente di restringere la larghezza della banda ruotando la manopola WIDTH. La funzione SHIFT, può eliminare l'interferenza in un lato della banda passante. Spesso, i segnali deboli scompaiono a causa delle interferenze (comprese le liste d'attesa). Le interferenze possono essere estrapolate, lasciando soltanto il segnale desiderato, grazie alle esclusive caratteristiche di radicale filtraggio DSP.

## **La funzione CONTOUR è rinomata per l'efficiente attenuazione della rumorosità**

Anziché utilizzare le caratteristiche di attenuazione estremamente brusche del DSP, il circuito CONTOUR offre la graduale modulazione del filtro passabanda DSP ed è in grado di attenuare o esaltare i componenti della larghezza di banda in segmenti. L'interferenza può così essere modellata in modo naturale, senza la brusca interruzione di parte del segnale. La funzione Contour è molto efficace nel riuscire ad estrapolare dall'interferenza il segnale desiderato.

## **DNR (Riduzione digitale del rumore) mediante elaborazione digitale DSP**

Il circuito integrato di riduzione digitale del rumore può essere impostato sull'algoritmo di lavoro ottimale variando i parametri dei 15 passi a seconda del tipo di rumorosità.

## **La funzione NOTCH può eliminare un'eterodina indesiderata, e la funzione DNF è in grado di attenuare istantaneamente segnali di battimento multipli**

Quando nella banda passante del ricevitore sono presenti interferenze di battimento, la funzione IF NOTCH è in grado di attenuare sensibilmente una parte ristretta della banda passante e di rimuovere l'interferenza. Inoltre, in presenza di più interferenze, il sistema di tracciamento automatico DSP DNF (filtro a soppressione digitale "Notch") può rivelarsi efficace, anche in caso di frequenza delle interferenze variabile.

## **ABI (Active Band Indicator, indicatore di banda attiva)**

I tasti delle bande sono disposti in fila in alto sopra la manopola principale per consentire l'immediato controllo dello stato operativo delle bande PRINCIPALE e SECONDARIA. La banda selezionata sul lato PRINCIPALE è bianca, quella sul lato SECONDARIO è blu. Il bianco e il blu corrispondono ai colori degli interruttori delle bande PRINCIPALE e SECONDARIA.

Durante la trasmissione, il LED sulla banda di trasmissione si illumina di rosso. È possibile capire istantaneamente la banda che sta trasmettendo ed evitare quindi operazioni errate.

Inoltre, tenendo premuto il tasto della banda, i LED si illuminano di arancione, consentendo di utilizzare questa segnalazione per visualizzare una banda collegata ad un'antenna, visualizzare una banda da utilizzare con un DXpedition, ecc., o come MEMO.

## **MPVD (MULTI PURPOSE VFO OUTER DIAL, MANOPOLA ESTERNA VFO MULTIFUNZIONE)**

Un grande anello multifunzione, ottenuto da alluminio di alta qualità è posto all'esterno della manopola principale. Viene usato frequentemente per la manopola VFO SECONDARIA, sintonizzazione VC, chiarificatore o una funzione CS (Custom select, personalizzabile). L'operatore può assegnare alla MPVD funzioni preferite, azionabili con un unico tocco. L'anello può essere impiegato per regolare importanti funzioni senza togliere la mano dalla manopola principale. Questa funzione può essere molto comoda nelle comunicazioni radio ad onde corte che variano costantemente.




## **Stadio finale dell'amplificatore potente ed affidabile**

L'amplificatore di potenza FTDX101MP (200 W) utilizza dispositivi MOS FET push-pull VRF150, che operano a 50 V, con ottima linearità, bassa distorsione ed elevata tolleranza di tensione. L'ottimizzazione del circuito di polarizzazione per i punti di funzionamento ottimali ha consentito di ottenere un'uscita di alta qualità e stabile con bassa distorsione. L'amplificatore finale dell'FTDX101D (100 W) utilizza una coppia di transistor RD100HHF1 in una configurazione ad amplificatore RF push-pull che eroga una potenza di trasmissione di alta qualità a 100 watt, a bassa distorsione.





# Precauzioni di sicurezza

Si osservi innanzitutto che l'azienda non potrà essere ritenuta responsabile di eventuali danni causati al cliente o a terzi dall'uso di questo prodotto o per eventuali anomalie o guasti che si verifichino durante l'uso o l'uso improprio del presente prodotto, se non diversamente previsto dalla legge.





## Tipo e significato dei segnali

	<b>PERICOLO</b>	Questo segnale indica un'imminente situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti gravi o anche mortali.
	<b>ATTENZIONE</b>	Questo segnale indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti gravi o anche mortali.
	<b>ATTENZIONE</b>	Questo segnale indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti di lieve o media gravità o solo danni materiali.










## Tipo e significato dei simboli











	Operazioni vietate che non devono essere eseguite per garantire l'uso sicuro di questa radio. Per esempio,  significa che è proibita ogni operazione di smontaggio.
	Precauzioni da osservare per garantire l'uso sicuro di questa radio. Per esempio,  significa che occorre scollegare l'alimentazione.

## PERICOLO

















	<b>Non usare il dispositivo in "luoghi o velivoli e veicoli nei quali il suo utilizzo sia vietato", come ad esempio ospedali ed aeroplani.</b> Il corretto funzionamento di dispositivi elettronici e medici potrebbe essere compromesso.		<b>Non usare il dispositivo in presenza di gas infiammabili.</b> Potrebbero verificarsi incendi ed esplosioni.
	<b>Non usare il prodotto durante la guida di auto o moto. Potrebbero verificarsi incidenti.</b> Prima di utilizzare il dispositivo, arrestare il mezzo in un luogo sicuro.		<b>In caso di attivazione di un allarme con l'antenna collegata, interrompere immediatamente l'alimentazione elettrica alla radio e scollegare l'antenna esterna dalla radio.</b> In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura causati da fulmini.
	<b>Non trasmettere con il dispositivo in luoghi affollati per evitare possibili disturbi ad eventuali persone sulle quali siano stati impiantati dispositivi medici, ad esempio pacemaker.</b> Le onde elettromagnetiche irradiate dal dispositivo possono disturbare le apparecchiature mediche, causando incidenti dovuti a malfunzionamenti.		<b>Non toccare a mani nude eventuali liquidi che fuoriescano dal display a cristalli liquidi.</b> Il contatto del liquido con la pelle o con gli occhi può causare ustioni di natura chimica. In tal caso, ricorrere immediatamente alle cure di un medico.
	<b>Non toccare l'antenna durante la trasmissione.</b> Potrebbero verificarsi lesioni personali, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.		

## ATTENZIONE

	<b>Non usare tensioni diverse da quella di alimentazione prescritta per il dispositivo.</b> Potrebbero verificarsi incendi e scariche elettriche.		<b>Qualora la radio emetta fumo od odori anormali, disinserire l'alimentazione e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.</b>
	<b>Non trasmettere ininterrottamente per lunghi periodi di tempo.</b> Questo potrebbe provocare l'innalzamento della temperatura dell'unità principale del dispositivo, con conseguenti ustioni e guasti da surriscaldamento.		Potrebbero verificarsi incendi, perdite di liquido, surriscaldamento, danni, innesto di scintille e guasti all'apparecchiatura. Rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti o al punto vendita nel quale si è acquistato il dispositivo.
	<b>Non smontare o modificare il dispositivo.</b> Potrebbero verificarsi lesioni personali, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.		<b>Tenere sempre puliti i contatti del connettore di alimentazione e la zona circostante.</b> Potrebbero verificarsi incendi, perdite di liquido, surriscaldamento, rotture, innesto di scintille, ecc.
	<b>Non maneggiare il connettore di alimentazione con le mani bagnate. Inoltre, non collegare o scollegare il connettore di alimentazione con le mani bagnate.</b> Potrebbero verificarsi incendi, perdite di liquido, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.		<b>Scollegare i cavi di alimentazione e di collegamento prima di installare accessori venduti separatamente o di sostituire il fusibile.</b> Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.
	<b>Non utilizzare fusibili diversi da quelli indicati.</b> Potrebbero verificarsi incendi e danni all'apparecchiatura.		<b>Non tagliare mai il portafusibile sul cavo di alimentazione CC.</b> Potrebbero verificarsi cortocircuiti con conseguente innesto di scintille e incendi.

	<b>Impedire che oggetti metalli (ad esempio cavi metallici) e acqua penetrino all'interno del prodotto.</b> Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.		<b>Evitare l'uso di cuffie e auricolari ad alto volume.</b> L'esposizione prolungata ad alti volumi può causare lesioni all'udito.
	<b>Non posizionare il dispositivo in prossimità di zone esposte all'umidità (ad esempio, nelle vicinanze di un umidificatore).</b> Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.		<b>Non usare il dispositivo in presenza di cavi di alimentazione o di collegamento danneggiati e nel caso in cui non si riesca a collegare saldamente il connettore dell'alimentazione c.c.</b> Rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti o al punto vendita nel quale si è acquistato il dispositivo per evitare che queste condizioni provochino incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.
	<b>Al collegamento di un cavo di alimentazione, CC prestare attenzione a non invertire i poli positivo e negativo.</b> Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.		<b>Per l'installazione di accessori venduti separatamente e la sostituzione del fusibile seguire le istruzioni fornite.</b> Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.
	<b>Non usare cavi di alimentazione c.c. diversi da quello allegato o prescritto.</b> Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.		<b>Non utilizzare il dispositivo se si attiva l'allarme.</b> Per motivi di sicurezza, scollegare dalla presa CA il connettore del dispositivo di alimentazione CC collegato al prodotto. Non toccare l'antenna. Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura causati da fulmini.
	<b>Non piegare, torcere, tirare, riscaldare e modificare il cavo di alimentazione e i cavi di collegamento.</b> I cavi potrebbero tagliarsi o danneggiarsi con conseguenti incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.		
	<b>Per collegare e scollegare i cavi di alimentazione e di collegamento non tirarli.</b> Per scollegarli agire sul connettore. In caso contrario potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.		

## **ATTENZIONE**

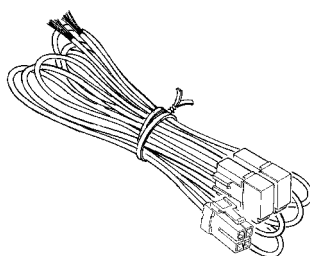
	<b>Non posizionare il dispositivo in prossimità di sistemi di riscaldamento o in luoghi direttamente esposti ai raggi solari.</b> Potrebbero verificarsi deformazioni e scolorimento.		<b>Non alzare eccessivamente il volume quando si usano cuffie o auricolari.</b> Potrebbero verificarsi lesioni all'udito.
	<b>Non installare il dispositivo in luoghi particolarmente polverosi e umidi.</b> Potrebbero verificarsi incendi e danni all'apparecchiatura.		<b>Per motivi di sicurezza, disinserire l'alimentazione e scollegare il cavo di alimentazione CC collegato al connettore CC quando si prevede di non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo.</b> In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi e surriscaldamento.
	<b>Durante la trasmissione rimanere alla maggior distanza possibile dall'antenna.</b> La prolungata esposizione alle radiazioni elettromagnetiche può avere effetti negativi sul corpo umano.		<b>Non lanciare il dispositivo né sottoporlo a forti urti.</b> Il dispositivo stesso potrebbe danneggiarsi.
	<b>Non pulire la superficie esterna con diluente, benzene, ecc.</b> Utilizzare un panno morbido e asciutto per eliminare eventuali macchie dalla superficie esterna.		<b>Non installare il dispositivo in prossimità di schede magnetiche e videocassette.</b> I dati presenti sulle carte di credito e sulle videocassette potrebbero essere cancellati.
	<b>Tenere lontano dalla portata dei bambini piccoli.</b> In caso contrario, i bambini potrebbero ferirsi.		<b>Non installare il dispositivo su superfici instabili o in pendenza o su superfici esposte a notevoli vibrazioni.</b> Il dispositivo potrebbe ribaltarsi o cadere con conseguenti incendi, lesioni personali o danni all'apparecchiatura.
	<b>Non appoggiare oggetti pesanti sui cavi di alimentazione e di collegamento.</b> I cavi di alimentazione e di collegamento potrebbero danneggiarsi, con conseguente pericolo di incendio e scariche elettriche.		<b>Non salire con i piedi sul prodotto, appoggiarvi oggetti pesanti o inserire oggetti al suo interno.</b> In caso contrario, l'apparecchiatura potrebbe danneggiarsi.
	<b>Non utilizzare il dispositivo per trasmettere nelle vicinanze di apparecchi radiotelevisivi.</b> Si potrebbero verificare interferenze elettromagnetiche.		
	<b>Non usare prodotti opzionali diversi da quelli autorizzati da Yaesu.</b> In caso contrario, l'apparecchiatura potrebbe danneggiarsi.		<b>Se si collega un microfono al dispositivo, utilizzare esclusivamente quello del tipo specificato.</b> In caso contrario, l'apparecchiatura potrebbe danneggiarsi.
	<b>Prima dell'eventuale utilizzo del dispositivo su vetture ibride o elettriche, chiedere consiglio alla casa costruttrice della vettura.</b> Eventuali interferenze generate dalle apparecchiature elettriche (inverter, ecc.) installate sulla vettura, potrebbero impedire la corretta ricezione delle trasmissioni da parte di questo dispositivo.		

# Accessori e Opzioni

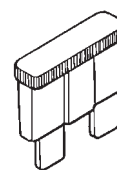
## Accessori forniti



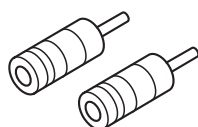
Microfono palmare SSM-75G



Cavo di alimentazione CC  
(solo FTDX101D)



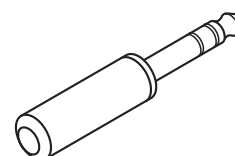
Fusibile di ricambio (25 A)  
(solo FTDX101D)



Spina RCA



Spina tripolare da 3,5 mm



Spina tripolare da 6,3 mm

- Manuale d'uso
- Mappa mondiale
- Schemi dei circuiti
- Adesivo

• I seguenti componenti sono compresi soltanto con l'FTDX101MP:

- Alimentazione esterna con altoparlante FPS-101
- Cavo di alimentazione CA (per FPS-101)
- Cavo di alimentazione CC (per FPS-101)
- Cavo altoparlante (collega FTDX101MP e FPS-101)

## Opzioni disponibili

- Microfono palmare (equivalente al microfono in dotazione)
- Microfono di riferimento
- Microfono a doppio elemento
- Microfono da tavolo
- Kit Supporto Microfono
- Microfono da tavolo
- Cuffie stereo leggere
- Altoparlante esterno
- Accordatore automatico antenna esterno
- Tastiera remota
- Unità LAN
- Cavo di collegamento per amplificatore lineare VL-1000

SSM-75G  
M-1  
M-100  
M-90D  
M-90MS  
M-70  
YH-77STA  
SP-101  
FC-40  
FH-2  
SCU-LAN10  
CT-178

**Per le seguenti opzioni, contattare YAESU.**

- Unità di sintonia VC (per banda secondaria)
- Filtro stretto CW (C/F: 9.005 MHz, B/W: 300 Hz, per banda principale)
- Filtro stretto CW (C/F: 8.900 MHz, B/W: 300 Hz, per banda secondaria)
- Filtro stretto SBB (9.005 MHz, B/W: 1.2 kHz, per banda principale)
- Filtro stretto SBB (8.900 MHz, B/W: 1.2 kHz, per banda secondaria)

VCT-101\*  
XF-128CN\*  
XF-129CN  
XF-128SN  
XF-129SN

\* In dotazione con FTDX101MP.

# Installazione e connessioni

## Considerazioni sulle antenne

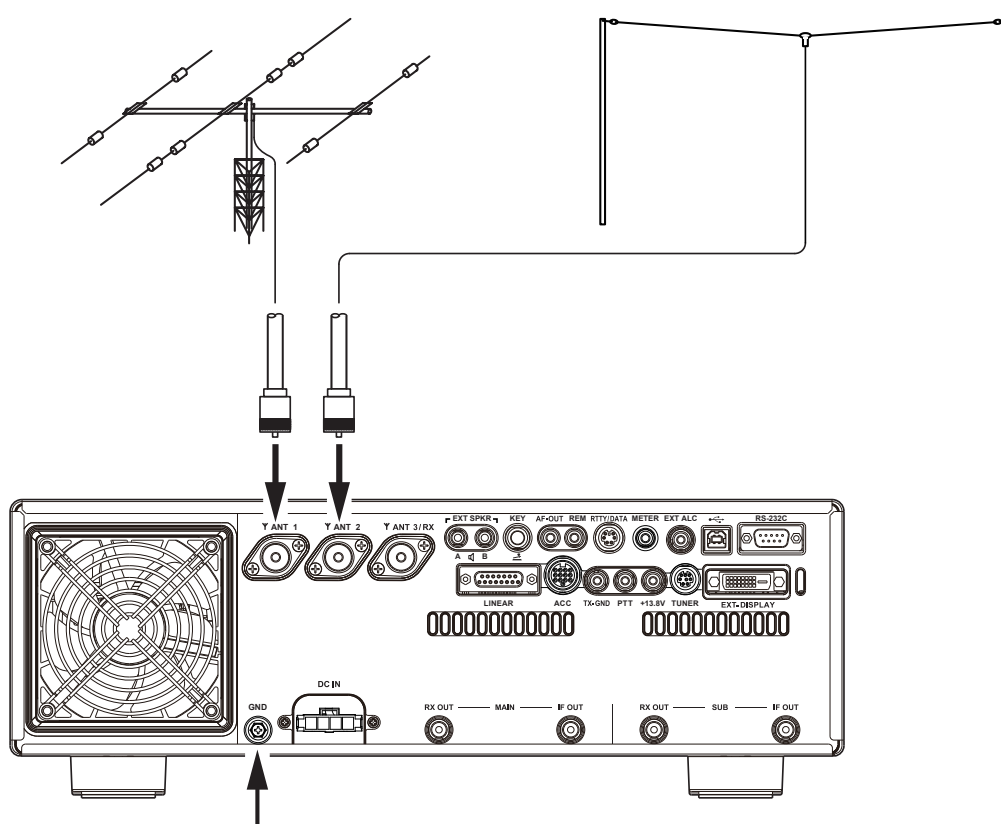
L'FTDX101MP/FTDX101D è progettato per collegare un'antenna con impedenza resistiva di 50 Ohm sulle frequenze dei radioamatori. Selezionare un'antenna idonea (antenna a dipolo, antenna YAGI, antenna cubica quad, ecc.) adatta per il funzionamento e le bande selezionati.

Costruire l'antenna e il cavo coassiale oppure utilizzare un accordatore d'antenna idoneo, in modo da mantenere l'impedenza in ingresso al connettore dell'antenna dell'FTDX101MP/FTDX101D per un ROS non superiore a 1,5. Un'attenta preparazione dell'antenna e/o dell'accordatore assicurerà prestazioni ottimali e la protezione del ricetrasmittitore contro possibili danni.

Sull'antenna possono essere presenti tensioni RF elevate del trasmettitore; installarla in una posizione nella quale non possa venire toccata durante il funzionamento.

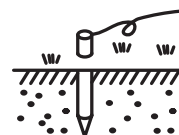
## Collegamenti antenna

Seguire attentamente l'esempio relativo al corretto collegamento di antenne e cavi coassiali.



**Per prevenire possibili danni provocati da fulmini, scariche elettriche atmosferiche, scariche elettriche, ecc. è necessario prevedere una messa a terra efficace.**

Utilizzare una calza spessa e corta per collegare la stazione radio all'asta di messa a terra piantata nel terreno (o ad un sistema di massa alternativo).





## Collegamenti cavo di alimentazione

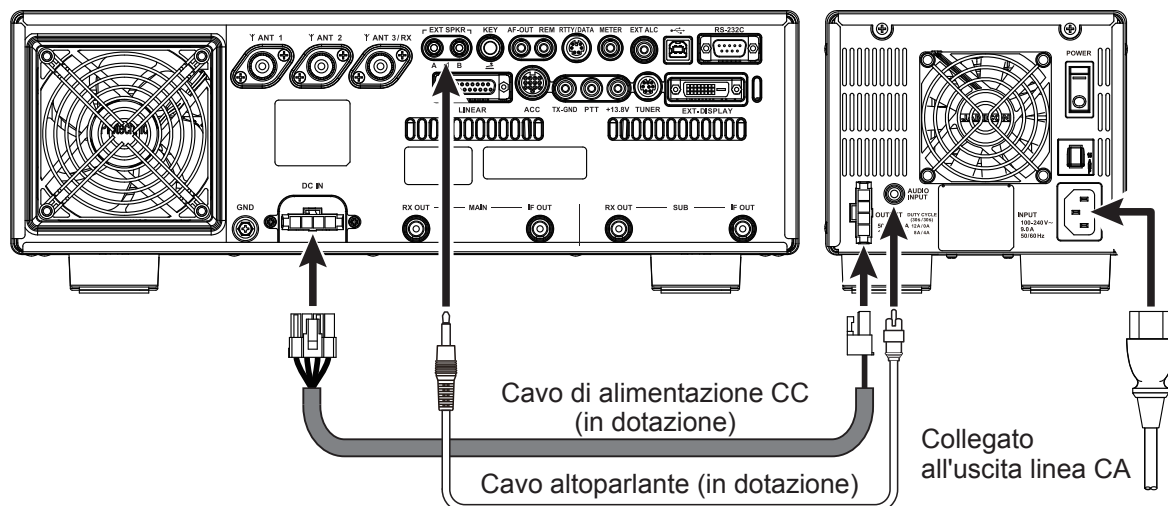
### • FTDX101MP

Per il corretto collegamento dell'alimentazione FPS-101, fare riferimento alla figura.

Utilizzare il cavo di alimentazione CC in dotazione con l'FTDX101MP per il collegamento all'alimentazione FPS-101.



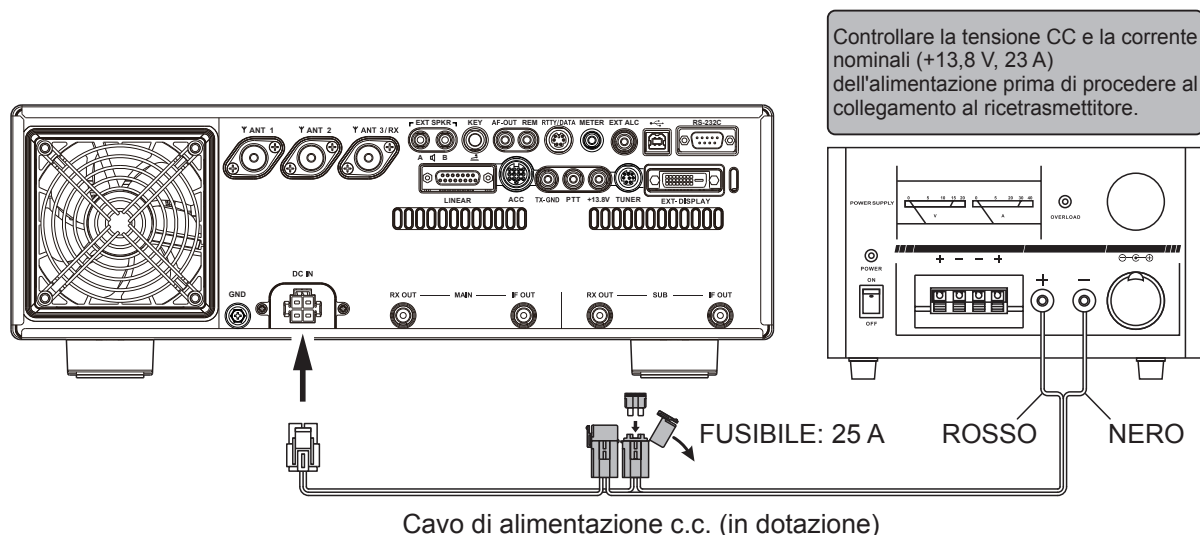
- Collegare l'FTDX101MP e FPS-101 con il cavo altoparlante in dotazione in modo che il segnale audio possa essere riprodotto dall'altoparlante integrato di FPS-101.
- Se collegato al terminale "A" dell'altoparlante esterno, il segnale audio di "banda PRINCIPALE e banda SECONDARIA" viene riprodotto dall'altoparlante integrato di FPS-101.
- Se collegato al terminale "B" dell'altoparlante esterno, il segnale audio di "banda PRINCIPALE" viene riprodotto dall'altoparlante integrato di FPS-101, e il segnale audio della "banda SECONDARIA" viene riprodotto dall'altoparlante dell'FTDX101MP.



### • FTDX101D

Seguire attentamente le figure relative al corretto collegamento del cavo di alimentazione CC.

Utilizzare il cavo di alimentazione CC in dotazione con l'FTDX101D per i collegamenti all'alimentazione.



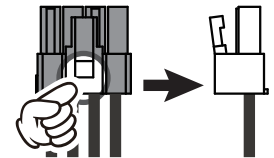
## Linee guida per l'installazione

- Non esporre il ricetrasmittitore ai raggi solari diretti.
- Non esporre il ricetrasmittitore a polvere o elevata umidità.
- Garantire un'adeguata ventilazione attorno al ricetrasmittitore, per evitare il surriscaldamento e il conseguente possibile decadimento delle prestazioni.
- Non installare il ricetrasmittitore in una posizione meccanicamente instabile o un punto esposto alla possibile caduta di oggetti situati superiormente.
- All'installazione di FTDX101MP e FPS-101, prestare attenzione a non piegare o tirare con forza il cavo di alimentazione.
- Non appoggiare oggetti pesanti sul cavo di collegamento.
- Non usare un cavo di alimentazione diverso da quello fornito.
- Per minimizzare la possibilità di interferenze ad altri apparecchi d'intrattenimento domestici, adottare le opportune precauzioni compresa la collocazione alla maggior distanza possibile delle antenne TV/FM da quelle dei dispositivi di trasmissione amatoriali. Mantenere i cavi coassiali di trasmissione separati dai cavi collegati ad apparecchi d'intrattenimento domestici.
- Disinserire il ricetrasmittitore e scollegare tutti i cavi prima di spostare l'FTDX101MP o l'FPS-101.

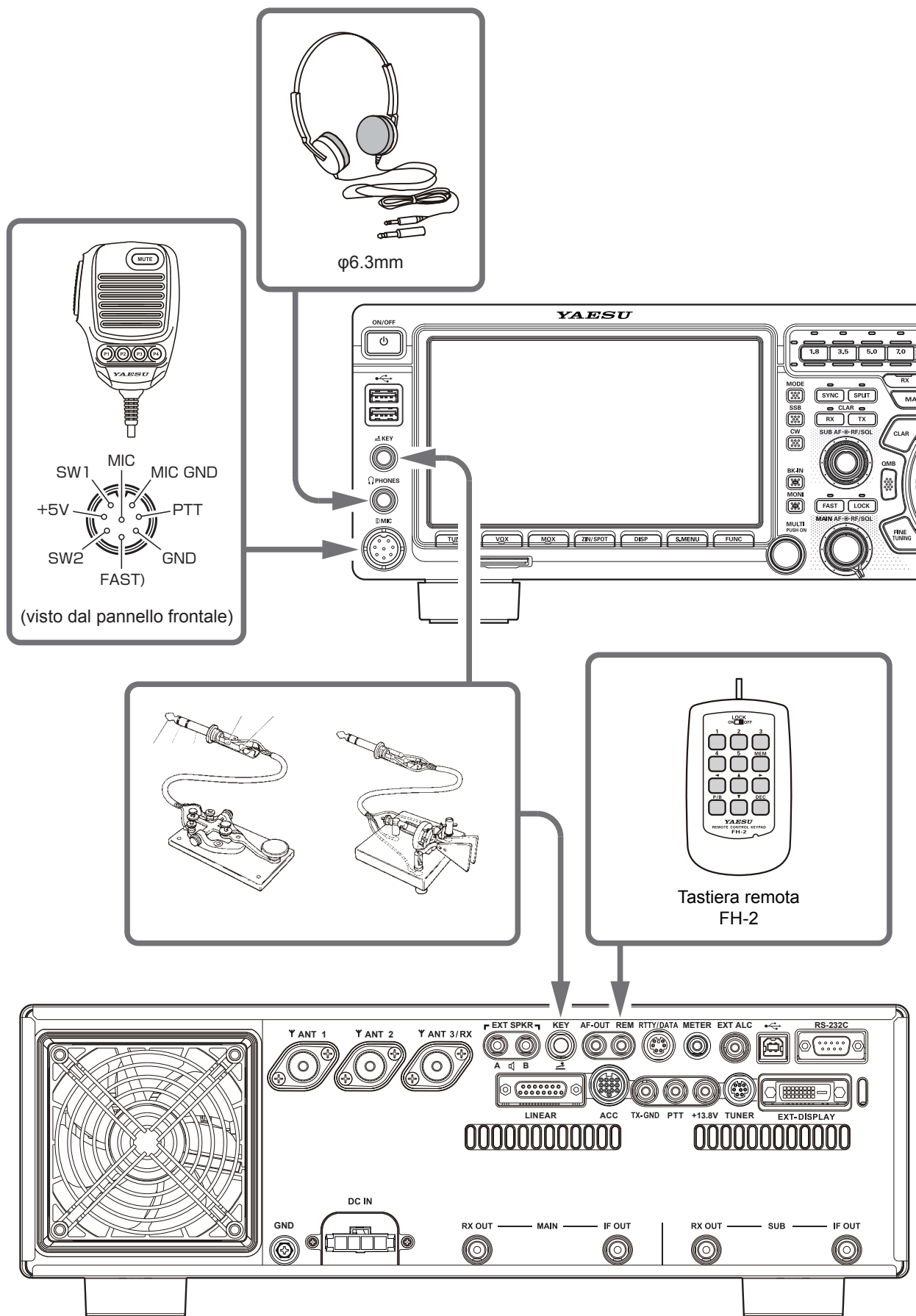
### Attenzione

Accertarsi che l'interruttore di accensione sul pannello frontale del ricetrasmittitore e l'interruttore di alimentazione principale dell'FPS-101 siano entrambi disinseriti ogni volta che si collega o scollega il cavo di alimentazione da FTDX101MP e FPS-101. Questo evita possibili picchi elettrici dannosi e scariche elettriche.

Allo scollegamento del cavo di alimentazione, tenere il connettore, premere la linguetta di bloccaggio per disimpegnarla e sfilare la spina dal connettore. Se si tira il cavo di alimentazione senza disimpegnare la linguetta di bloccaggio si potrebbe verificare il danneggiamento.



## Collegamenti di microfono, cuffie, tasto, tasto telegrafico e FH-2



**i** La tensione a tasto alzato sulla presa del tasto frontale è di circa +3,3 Vcc, mentre la corrente a tasto abbassato è di circa 1 mA.  
La tensione a tasto alzato sulla presa del tasto posteriore è di circa +5,0 Vcc, mentre la corrente a tasto abbassato è di circa 3 mA.

## Collegamenti all'amplificatore lineare



Accertarsi che la serie FTDX101 e VL-1000 siano entrambi disinseriti e seguire le istruzioni di installazione riportate nella seguente figura.

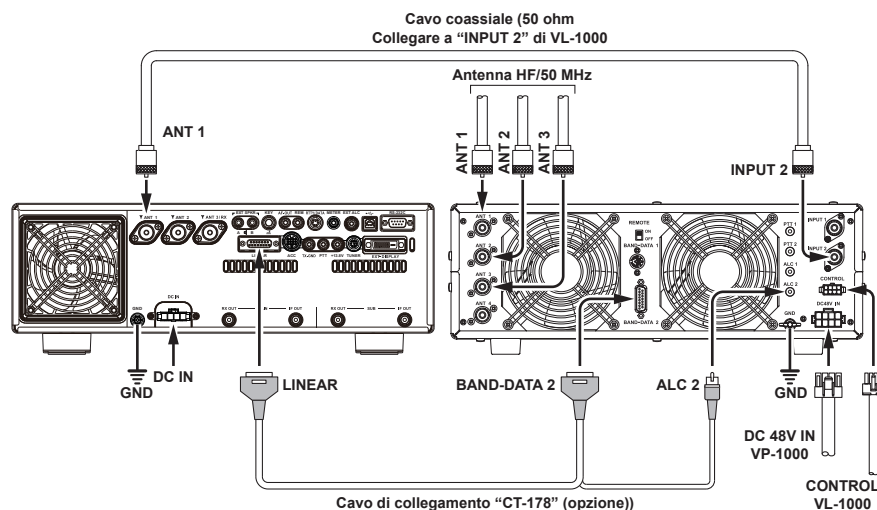
### • Collegamento ad amplificatore lineare VL-1000



Poiché l'FTDX101MP presenta un'un'elevata potenza di trasmissione di 200 W, assicurarsi di inserire l'interruttore ATT del VL-1000.



- Consultare il manuale d'uso del VL-1000 per i dettagli relativi al funzionamento dell'amplificatore.
- Non collegare o scollegare i cavi coassiali con le mani umide.



La figura sopra mostra i collegamenti del pannello posteriore del'FTDX101MP al VL-1000.

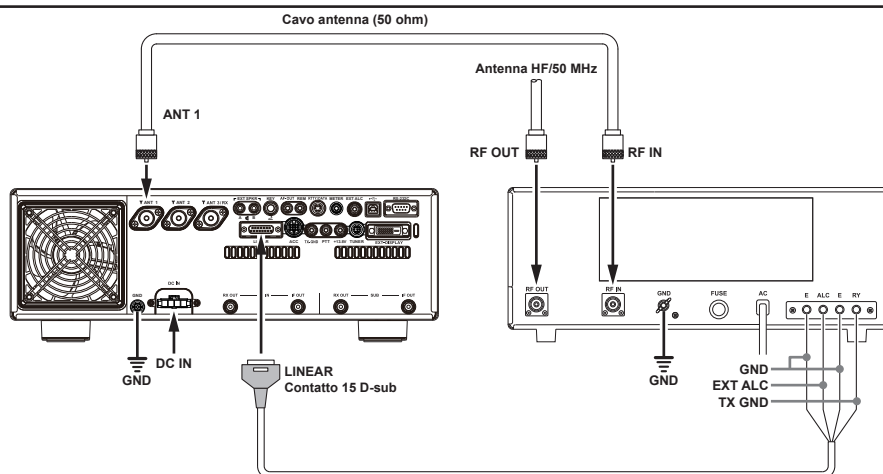
## • Collegamento ad altri amplificatori lineari



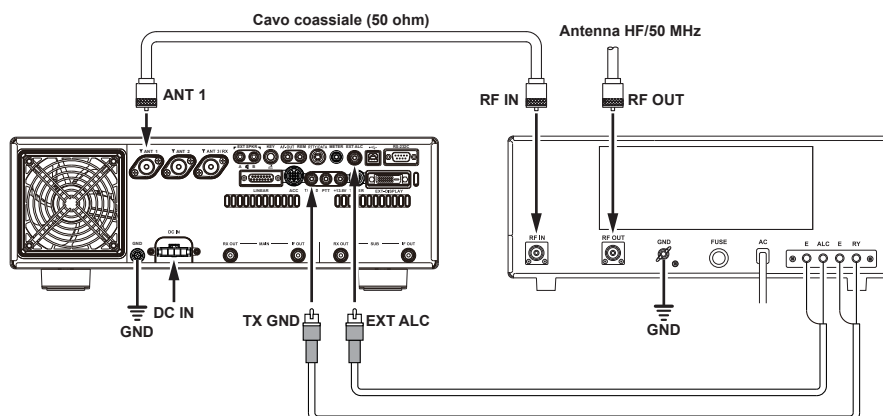
- Il contatto 2 di TX GND OUT del connettore LINEAR è un circuito di commutazione a “collettore aperto”, in grado di gestire tensioni positive dell'avvolgimento del relè fino a +60 Vcc a 200 mA o +30 Vcc a 1 A.
- Se si utilizzano più amplificatori lineari, in funzione della banda, occorre prevedere la commutazione esterna della banda della linea comando relè “Linear Tx” da “TX GND OUT” sulla presa LINEAR.



Non superare la tensione o la corrente nominali massime ammesse per il contatto 2 di “TX GND OUT” della presa LINEAR. Questa linea non è compatibile con tensioni CC negative o con tensioni CA di qualsiasi grandezza.

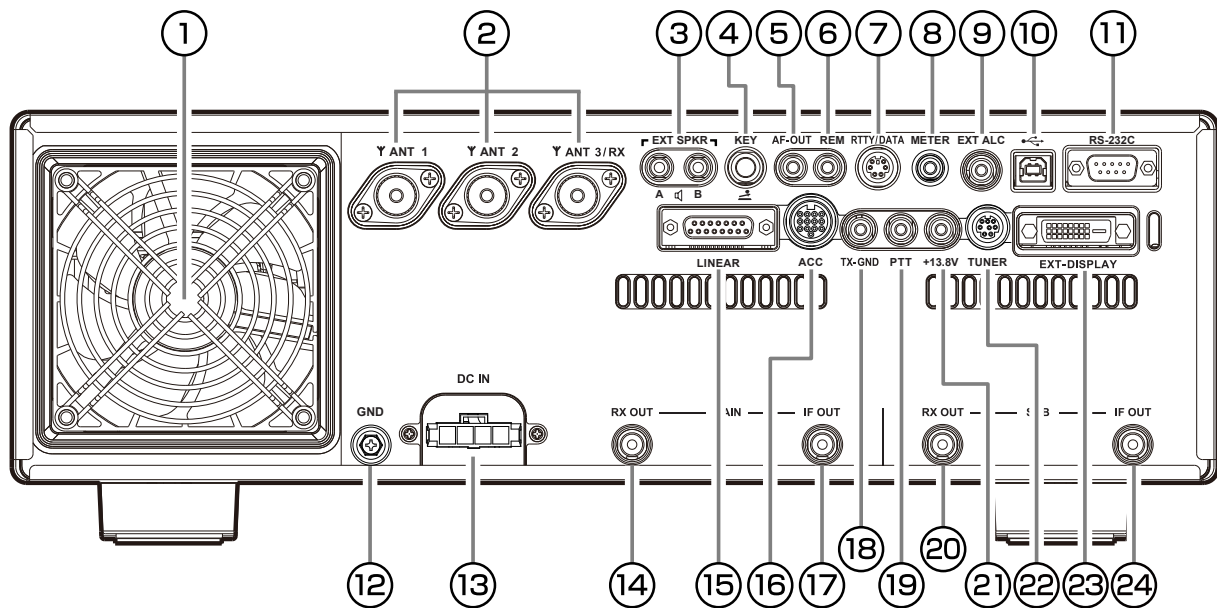


La figura sopra mostra i collegamenti del pannello posteriore del'FTDX101MP ad altri amplificatori.



La figura sopra mostra i collegamenti del pannello posteriore del'FTDX101MP ad altri amplificatori.

# Pannello posteriore



La figura sopra mostra il pannello posteriore dell'FTDX101MP.

## ① Ventola di raffreddamento

## ② ANT 1, 2, 3/RX

Collegare le antenne principali a queste prese utilizzando connettori tipo M (PL-259) e discese coassiali. L'accordatore d'antenna interno opera soltanto sulle antenne collegate a queste prese e solo in fase di trasmissione.

## ③ EXT SPKR

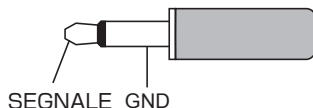
Queste prese bipolari da 3,5 mm forniscono l'uscita audio per gli altoparlanti esterni. L'impedenza sulle prese è di 4 - 8 Ohm e il livello varia in funzione dell'impostazione della manopola [AF] sul pannello frontale.



L'inserimento delle spine nelle prese altera la configurazione degli altoparlanti interni.

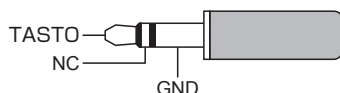
A seconda delle spine collegate alle prese, varia la configurazione degli altoparlanti interni ed esterni.

	A	B	Altoparlante interno
Collegamento soltanto ad A	Audio principale e secondario	-	-
Collegamento soltanto ad B	-	Audio principale	Audio secondario
Collegamento sia ad A che a B	Audio secondario	Audio principale	-



## ④ KEY

Questa presa tripolare da 1/4" consente il collegamento di un tasto CW o di un manipolatore a palette. Alla presa non è possibile collegare spine bipolari. La tensione a tasto alzato è di +5,0 Vcc e la corrente con tasto abbassato è di 3 mA.



Quando si collega un solo tasto diretto



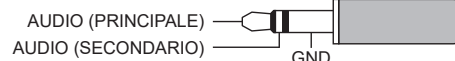
Quando si collega un manipolatore elettronico a palette

## ⑤ AF-OUT

Questa presa tripolare da 3,5 mm fornisce al ricevitore un'uscita bicanale a basso livello per la registrazione o per l'amplificazione esterna.



Le manopole [AF] sul pannello frontale non modificano i segnali a questa presa (300 mVp-p a 10 k-ohm).



## ⑥ REM

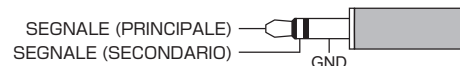
Collegando la tastiera di comando remoto FH-2 a questa presa dorata, è possibile accedere direttamente alla CPU dell'FTDX101 per controllare le funzioni della memoria tastiera contest ed anche per il controllo di frequenza e funzioni.

## ⑦ RTTY/DATA

Questa presa a 6 poli (ingresso/uscita) consente il collegamento di un circuito in ingresso AFSK da un terminale di nodo (TNC) e fornisce anche un'uscita audio costante per il ricevitore e una linea di manipolazione FSK.

## ⑧ METER

Questa presa da 3,5 mm serve per il collegamento ad uno strumento esterno. La visualizzazione dello strumento viene emessa come tensione in uscita (da 0 V a circa 3 V). Inserire gli appropriati resistori in serie a seconda dello strumento che si utilizza.





## 9 EXT ALC

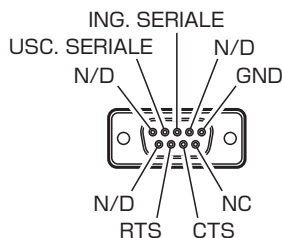
Questa presa RCA consente il collegamento di un'alimentazione esterna negativa ALC (regolazione automatica del livello) da un amplificatore lineare per impedire la sovraeccitazione da parte del ricetrasmittitore. L'intervallo di tensione in ingresso ammessa è compreso tra 0 e -4 Vcc.

## 10 USB

Il collegamento di un computer a questa presa con un cavo USB, disponibile in commercio, consente di comandare in remoto l'unità mediante i comandi CAT. La presa può anche essere usata per i segnali audio in ingresso e uscita e per il comando del trasmettitore. Per il comando remoto da PC è necessario un driver USB. Scaricare il driver dal sito web Yaesu (<http://www.yaesu.com>).

## 11 RS-232C

Questa presa seriale DB-9 a 9 poli consente di comandare l'FTDX101 da un computer esterno. Collegare un cavo seriale a questa presa e alla porta COM RS-232C del proprio PC (non è richiesta alcuna interfaccia esterna).



## 12 GND

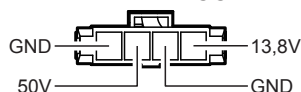
Utilizzare questo terminale per collegare il ricetrasmittitore ad una massa efficace, per garantire sicurezza e prestazioni ottimali. Utilizzare una calza di diametro elevato e corta per i collegamenti a massa.

## 13 DC IN

Questa è la presa di alimentazione a CC del ricetrasmittitore.

### FTDX101MP

Collegare l'alimentazione esterna in dotazione "FPS-101" utilizzando il cavo CC in dotazione.



### FTDX101D

Utilizzare il cavo CC in dotazione per il collegamento ad un alimentatore a CC, in grado di erogare almeno 23 A a 13,8 Vcc.



## 14 RX OUT (MAIN)

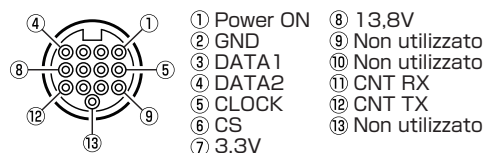
Questa presa RCA fornisce l'uscita per il segnale RF. Per il collegamento di un ricevitore esterno o altro dispositivo simile.

## 15 LINEAR

Questa presa a 15 poli fornisce i dati di selezione banda utilizzabili per comandare accessori opzionali come, ad esempio, l'amplificatore lineare allo stato solido VL-1000.

## 16 ACC

Questa presa a 13 poli può essere collegata ad un dispositivo esterno.



## 17 IF OUT (MAIN)

Questa presa RCA trasmette il segnale IF a 9.005 MHz del ricevitore. Questo segnale non passa nel filtro a tetto.

## 18 TX-GND

Questo contatto centrale della presa RCA si chiude a massa quando il ricetrasmittitore è in fase di trasmissione. Il circuito a collettore aperto del ricetrasmittitore usato per questa presa è in grado di commutare una tensione CC di 60 V fino a 200 mA oppure una tensione CC di 30 V fino a 1 A.

## 19 PTT

Questo ingresso RCA può essere usato per la commutazione manuale in trasmissione, usando un comando a pedale o un altro dispositivo. La sua funzione è identica a quella del tasto [MOX] sul pannello frontale. La tensione a circuito aperto è di +5 Vcc, mentre la corrente a circuito chiuso è di 3 mA.

## 20 RX OUT (SUB)

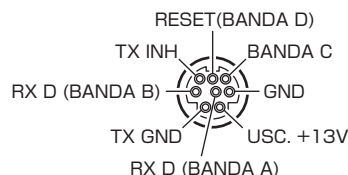
Questa presa RCA fornisce l'uscita per il segnale RF. Per il collegamento di un ricevitore esterno o altro dispositivo simile.

## 21 +13,8 V

Questa uscita RCA fornisce una tensione regolata di 13,8 Vcc, con fusibile indipendente, ad un massimo di 200 mA, per l'alimentazione di dispositivi esterni quale, ad esempio, un TNC packet. Accertarsi che il proprio dispositivo non richieda una corrente superiore (in tal caso, utilizzare un'alimentazione separata).

## 22 TUNER

Questa uscita a 8 poli viene usata per il collegamento all'accordatore automatico antenna esterno FC-40.



## 23 EXT-DISPLAY

Connettore DVI-D per un monitor esterno. Quando si utilizza un monitor esterno, impostare l'opzione del "EXT DISPLAY" del menu impostazioni (pagina 108) su "ON".

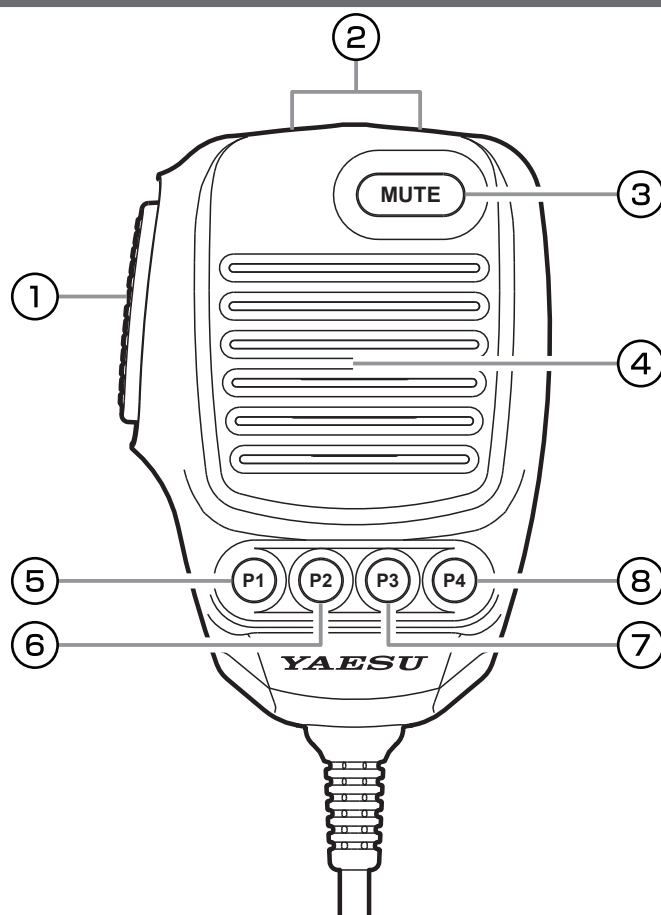


Collegare un monitor con risoluzione 800 x 480 o risoluzione 800 x 600.

## 24 IF OUT (SUB)

Questa presa RCA trasmette il segnale IF a 8.900 MHz del ricevitore. Questo segnale non passa nel filtro a tetto.

# SSM-75G Interruttori sul microfono



## ① Interruttore PTT

Commuta la trasmissione/ricezione.  
Premere per trasmettere e rilasciare per ricevere.

## ② Tasto DWN / UP

I tasti [UP]/[DWN] possono anche essere usati per la scansione manuale delle frequenze verso l'alto o verso il basso.

- Premendo il tasto [FAST] si attiva la sintonia "Veloce".
- L'entità di variazione della frequenza dipende dalla modalità operativa (impostazione predefinita: vedere la tabella seguente).

Modalità operativa	UP	DWN
CW / SSB / RTTY DATA-L / DATA-U / PSK	+10 Hz [+100 Hz]	-10 Hz [-100 Hz]
AM / FM DATA-FM	+5 kHz [+50 kHz]	-5 kHz [-50 kHz]

I numeri riportati tra parentesi indicano i passi, quando si preme il tasto [FAST].

- L'entità di variazione della frequenza può essere modificata nel menu delle impostazioni.

Modalità operativa	Opzione menu	Passo
SSB / CW RTTY / PSK DATA-L DATA-U	SSB/CW DIAL STEP (pagina 107)	5/10 (Hz)
AM	AM CH STEP (pagina 107)	2.5/5/9/10/ 12.5/25 (kHz)
FM DATA-FM	FM CH STEP (pagina 107)	5/6.25/10/ 12.5/20/25 (kHz)

## ③ Tasto MUTE

Premendo il tasto MUTE, l'audio del ricevitore viene disattivato.

## ④ Microfono

Parlare nel microfono con un tono di voce normale con il microfono a 5 cm dalla bocca.

## ⑤ Tasto P1

Commuta il funzionamento alla banda PRINCIPALE.

Ha la stessa funzione del tasto [MAIN] sul pannello frontale del ricetrasmittitore.

## ⑥ Tasto P2

Commuta il funzionamento alla banda SECONDARIA.

Ha la stessa funzione del tasto [SUB] sul pannello frontale del ricetrasmittitore.

## ⑦ Tasto P3

Commuta la trasmissione alla banda PRINCIPALE. Ha la stessa funzione del tasto [TX] della banda PRINCIPALE sul pannello frontale del ricetrasmittitore.

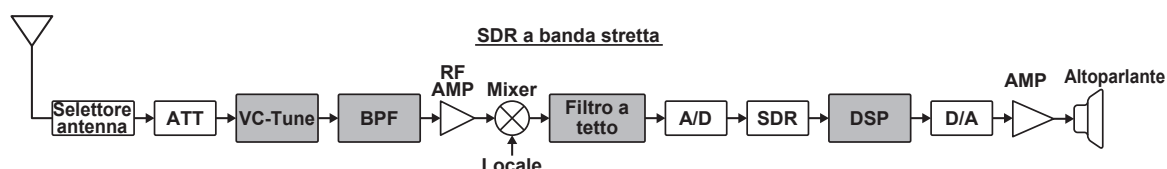
## ⑧ Tasto P4

Commuta la trasmissione alla banda SECONDARIA.

Ha la stessa funzione del tasto [TX] della banda SECONDARIA sul pannello frontale del ricetrasmittitore.

# Studiare queste informazioni per ottimizzare le prestazioni del ricevitore del ricetrasmittitore a onde corte serie FTDX101 di alto livello.

## Flusso dei segnali del ricevitore SDR a banda stretta e funzioni specifiche che influenzano le prestazioni del ricevitore.



### **Utilizzo di VC TUNE**

VC-Tune può attenuare le interferenze direttamente alla frequenza di ricezione. VC-Tune può essere inserito per attenuare i segnali di disturbo forti che non possono essere eliminati neanche con il BPF. In assenza di segnale di disturbo, disinserirlo. L'operazione deve essere eseguita con l'anello MPVD esterno della manopola principale.

### **BPF (Band Pass Filter, filtro passabanda)**

BPF viene selezionato automaticamente. Quando si seleziona una banda di frequenza sul pannello frontale, il BPF (Band Pass Filter, filtro passabanda) per quella banda viene collegato automaticamente al circuito dell'antenna.

### **Uso del FILTRO A TETTO**

Il filtri a tetto attenuano i segnali forti che non rientrano nella banda passante desiderata dopo la conversione a 9 MHz IF.

Il filtro a rete può attenuare componenti di frequenza indesiderate. Sfiare [R.FIL] sullo schermo TFT per selezionare il filtro da 3 kHz per SSB, il filtro da 1.2 kHz o il filtro da 600 Hz per CW. È anche disponibile un filtro opzionale da 300 Hz\*. \* In dotazione con FTDX101MP.

### **Uso delle funzioni di eliminazione delle interferenze DSP**

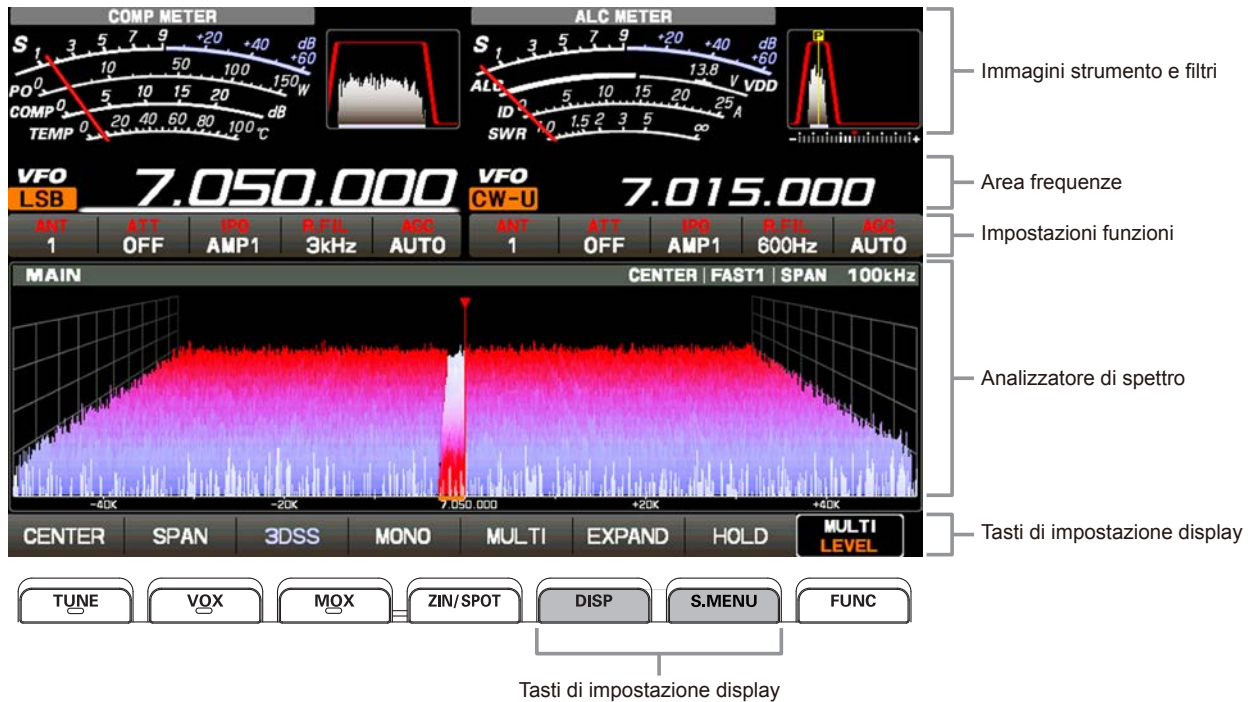
Le funzioni di eliminazione delle interferenze DSP comprendono IF SHIFT, IF WIDTH, IF NOTCH, APF, CONTOUR e DNR.

Utilizzare queste funzioni in modo da ottimizzare la qualità del segnale audio in ricezione.

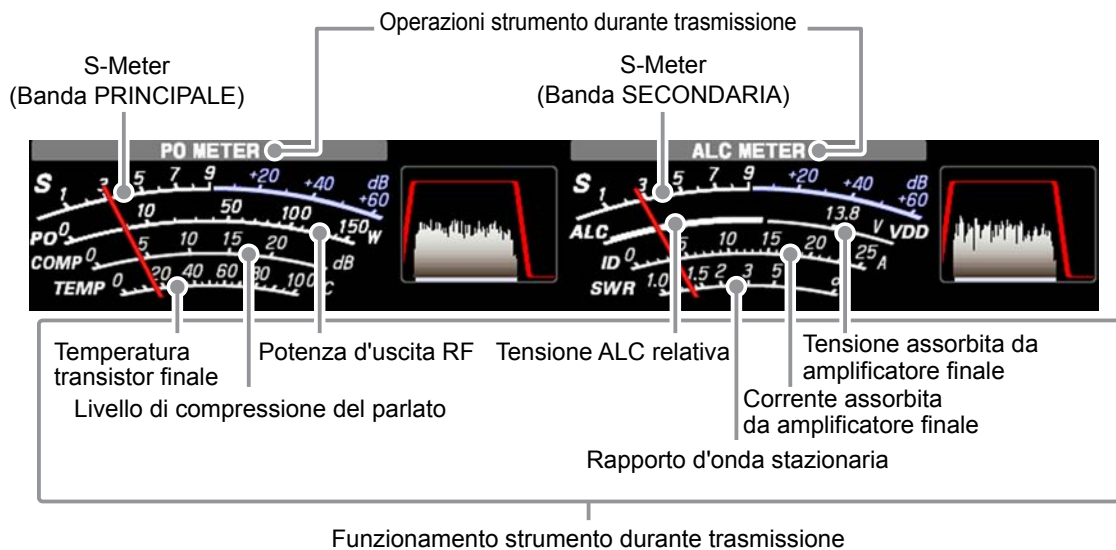


**Per modificare la qualità del suono del segnale audio in ricezione, utilizzare la funzione CONTOUR per migliorare agevolmente la qualità del suono in modo da escludere o enfatizzare le alte e basse frequenze.**

# Segnalazioni display



## Visualizzazione strumento

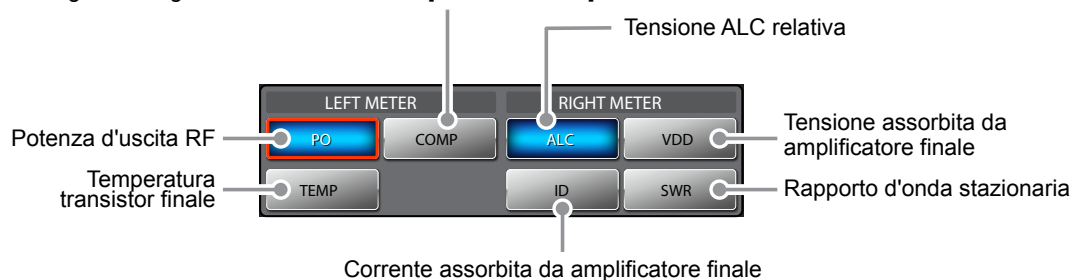


Quando si sfiora lo schermo dello strumento, viene visualizzata la schermata di selezione dello strumento di trasmissione (l'impostazione predefinita è "PO" a sinistra e "ALC" a destra).

### Visualizzazione controllo guadagno AMC

(Visualizza il livello di compressione durante il funzionamento del processore del parlato)

Eseguire le regolazioni con il comando [PROC / PITCH].

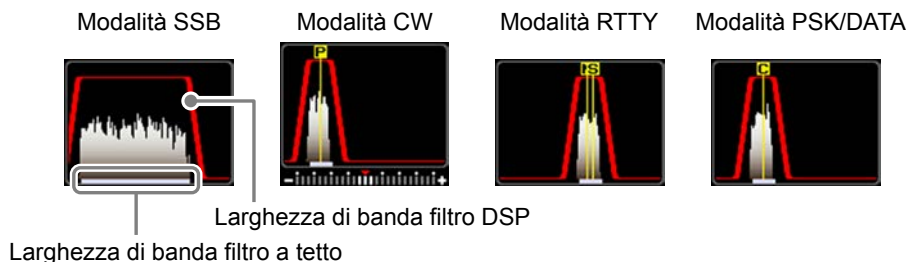


## Display funzioni filtro

Visualizza lo stato della banda passante del filtro DSP. Consente di visualizzare il funzionamento delle funzioni WIDTH, SHIFT, NOTCH, CONTOUR ecc.

Una linea blu sotto il display funzioni filtro mostra la larghezza di banda corrente del filtro a tetto.

Il filtro a tetto viene selezionato sfiorando [R. FIL].

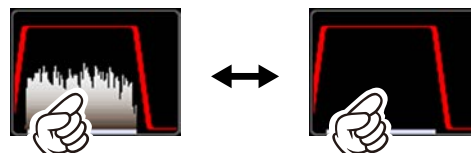


Sfiorare il display funzioni filtro per commutare tra "visualizzazione normale" e "visualizzazione ingrandita". Sfiorare nuovamente per tornare alla "visualizzazione normale".



### • Visualizzazione delle sole informazioni sulla larghezza di banda del filtro DSP

Per visualizzare soltanto le informazioni sulla larghezza di banda del filtro DSP, tenere premuta l'area dello spettro del display funzioni filtro per eliminare la visualizzazione dello spettro. Per visualizzarlo, premere nuovamente a lungo.



## Display frequenze

Le frequenze di trasmissione e ricezione della banda PRINCIPALE sono visualizzate sulla sinistra e quelle della banda SECONDARIA sulla destra.

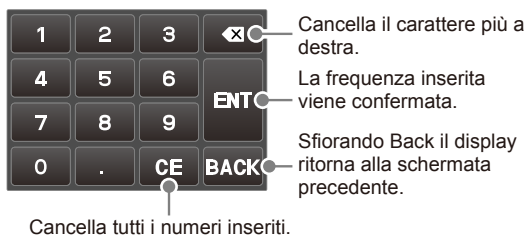
Nel funzionamento a frequenze separate, la frequenza di trasmissione è visualizzata in rosso.

### • Immissione frequenza da tastiera

1. Sfiorare l'area "Hz" del display frequenze.



2. Inserire la frequenza mediante i tasti numerici.



- In caso di inattività entro 10 secondi, il comando viene annullato.

3. Sfiorare [ENT] per confermare.

- Una scelta rapida per le frequenze che terminano con zero - premere il tasto [ENT] dopo l'ultima cifra diversa da zero.

#### Esempio:

Per digitare 7.00.000 MHz

[0] → [7] → [ENT] o [7] → [.] → [ENT]

Per digitare 7.03.000 MHz

[7] → [.] → [0] → [3] → [ENT]

### • Sintonizzazione con passi di 1 MHz o 1 kHz

Per impostare momentaneamente la manopola su passi da 1 MHz o 1 kHz, sfiorare l'area "MHz" o "kHz" del display frequenze.



Sfiorare l'area "MHz" o "kHz" del display frequenze per confermare. In caso di inattività entro 3 secondi, la frequenza viene impostata.

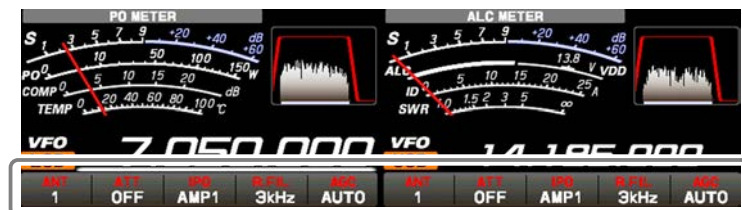


- Sfiorare il display frequenze della banda inattiva per cambiare la banda operativa con un semplice tocco.
- Sfiorare la schermata dell'analizzatore di spettro, per accedere agevolmente alla frequenza sfiorata.



## Importanti impostazioni del ricevitore

Sulla parte inferiore del display viene visualizzato lo stato delle varie informazioni importanti durante la ricezione. Per modificare un'impostazione, sfiorare il punto interessato sul display.



Impostazioni importanti in fase di ricezione

### ANT (commutazione antenna)

Viene visualizzato il numero del terminale antenna correntemente utilizzato ("ANT 1" "ANT 2" "ANT 3 / RX").

Dopo aver sfiorato ANT, sfiorare il numero desiderato. È possibile impostare l'antenna separatamente per ciascuna banda operativa.



Seleziona operazione per connettore "ANT 3 / RX" (menu Set: "ANT 3 SELECT" pagina 99).

### ATT (attenuatore)

Visualizza l'ATT corrente (livello di attenuazione del segnale di ingresso in ricezione).

Quando il segnale desiderato è estremamente forte o il livello di rumorosità è alto su una banda di basse frequenze, attivare l'attenuatore per attenuare il segnale in ingresso o la rumorosità dall'antenna.

Dopo aver sfiorato [ATT], sfiorare il livello di attenuazione desiderato.

L'attenuatore viene impostato separatamente per ciascuna banda operativa.

OFF	Attenuatore disinserito
6 dB	La potenza del segnale in ingresso è ridotta di 6 dB (tensione del segnale ridotta a 1/2)
12 dB	La potenza del segnale in ingresso è ridotta di 12 dB (tensione del segnale ridotta a 1/4)
18 dB	La potenza del segnale in ingresso è ridotta di 18 dB (tensione del segnale ridotta a 1/8)



- Se il livello di rumorosità è elevato o se il segnale ricevuto è estremamente forte, il livello del segnale in entrata può essere soppresso con le impostazioni IPO/ATT.  
Se il livello di rumorosità di S-meter oscilla fino a raggiungere o superare S-3 o se il segnale ricevuto è estremamente forte e causa l'indicazione di un valore elevato da parte dell'S-meter (+20 dB o superiore), attivare l'attenuatore.
- Poiché l'IPO non si limita ad attenuare il segnale in entrata, ma migliora anche la caratteristica di modulazione incrociata, provare prima ad attivare l'IPO. Se il segnale resta forte, utilizzare anche l'ATT. In questo modo, è possibile attenuare efficacemente il segnale e la rumorosità in entrata.

### IPO

La funzione IPO (Intercept Point Optimization, Ottimizzazione del punto d'intercetta) consente di stabilire il guadagno della sezione dell'amplificatore RF in base all'antenna collegata e alle condizioni dei segnali ricevuti. La funzione IPO può essere selezionata da tre condizioni operative.

**AMP1:** collegato un amplificatore RF monostadio. Questa è una condizione di funzionamento ben bilanciato della sensibilità e delle caratteristiche del ricevitore (guadagno di circa 10 dB).

**AMP2:** Due amplificatori RF sono collegati in serie per assegnare la massima priorità alla sensibilità (guadagno di circa 20 dB).

**IPO:** il segnale ricevuto viene inviato al mixer IF senza passare per l'amplificatore RF. Questo consente di migliorare notevolmente la ricezione, soprattutto in ambienti difficili con segnale a banda bassa.

Dopo aver sfiorato [IPO], sfiorare la condizione operativa desiderata.



- La funzione IPO viene impostata separatamente per ciascuna banda operativa.
- In condizioni normali, selezionare "AMP1".
- La funzione IPO oltre ad attenuare il segnale in ingresso, può anche migliorare le caratteristiche di intermodulazione. Il metodo più efficace è di selezionare dapprima la funzione IPO, per poi usare l'ATT se il segnale è ancora troppo forte. È possibile attenuare il livello di rumorosità e migliorare notevolmente l'S/N.



## R.FIL (Commutazione filtro a tetto)

Visualizza la larghezza di banda del filtro a tetto correntemente selezionato.

Commuta i filtri a tetto a cristalli di 300 Hz\*, 600 Hz, 1.2 kHz\*, 3 kHz e 12 kHz che sono installa in questo ricetrasmittitore.

Solitamente, i filtri vengono automaticamente commutati a seconda della modalità operativa, tuttavia il filtro può essere commutato a seconda delle condizioni oppure quando si installa un filtro opzionale.

I filtri a tetto vengono impostati in modo indipendente per ciascuna banda.

\*I filtri a tetto da 300 Hz e 1.2 kHz sono opzionali. (300 Hz è incluso sul lato PRINCIPALE con l'FTDX101MP)

Dopo aver sfiorato [R. FIL], sfiorare il filtro desiderato.

Se i filtri opzionali da 300 Hz e 1.2 kHz non sono installati, "300Hz" e "1.2kHz" non vengono visualizzati.

## AGC (controllo automatico di guadagno)

Visualizza l'impostazione AGC correntemente selezionata.

Il sistema AGC è studiato per favorire la compensazione dell'evanescenza e di altri effetti di propagazione. Le caratteristiche AGC possono essere impostate separatamente per ciascuna modalità operativa. Il principale obiettivo di AGC è di mantenere un'uscita audio costante dopo aver raggiunto una determinata soglia minima di intensità del segnale.

Dopo aver sfiorato [AGC], sfiorare la costante del tempo desiderata.

- AGC può essere impostato per ciascuna banda operativa.
- La modalità "AUTO" seleziona il tempo di ripristino ottimale del ricevitore per la modalità di ricezione.

Modalità operativa	Selezione AGC AUTO
SSB / AM	SLOW
CW / FM / DATA-FM	FAST
RTTY / PSK DATA-L / DATA-U	MID



Normalmente, AGC è impostato su "AUTO", che seleziona automaticamente la costante del tempo in funzione del tipo di segnale ricevuto, ma in caso di ricevimento di un segnale debole o in presenza di interferenze ed evanescenza, l'effetto AGC può essere impostato a seconda della condizione di ricezione nello specifico momento. Modificare la costante del tempo per ottimizzare l'ascolto dei segnali ricevuti



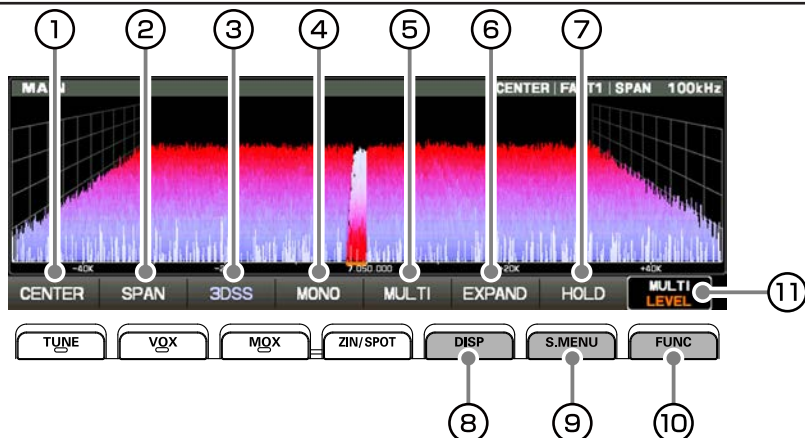
Il Menu consente la configurazione di vari aspetti della resa di AGC. Tuttavia, siccome AGC ha un profondo impatto sulle caratteristiche complessive del ricevitore, in genere sconsigliamo di modificare il menu AGC prima di aver acquisito sufficiente familiarità con le prestazioni del ricetrasmittitore FTDX101.

# Impostazione della visualizzazione dell'analizzatore di spettro

In aggiunta alla tradizionale visualizzazione bidimensionale a spettro a cascata, Yaesu ha aggiunto la visualizzazione a colori 3-Dimension Spectrum Stream (3DSS). Le condizioni e i segnali della banda in costante evoluzione vengono visualizzati in tempo reale e a colori. L'intervallo delle frequenze è illustrato sull'asse orizzontale X, l'asse verticale Y mostra i segnali e la loro intensità, mentre il tempo viene riprodotto sull'asse rientrante Z. L'operatore dell'FTDX101 può intuire istantaneamente le condizioni della banda e del segnale.



Quando si attiva VC Tune, le brusche caratteristiche di attenuazione di VC Tune possono far sì che alcuni segnali nell'analizzatore di spettro si attenuino e scompaiono, oppure la schermata potrebbe non apparire uniforme, ma non si tratta di un'anomalia.



## 1 CENTER/CURSOR/FIX

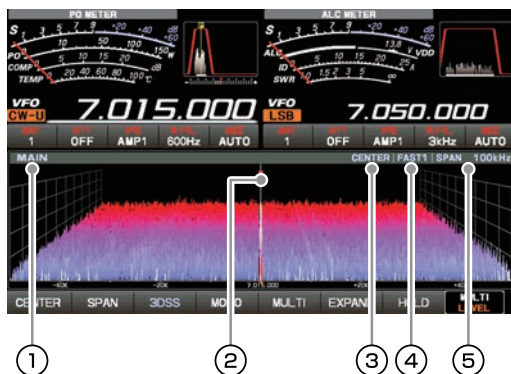
Commuta il funzionamento dell'analizzatore di spettro ogni volta che si tocca il tasto.



- Quando si sfiora l'area di visualizzazione, la frequenza di ricezione si sposta in tale punto.
- Nella modalità CENTER, la frequenza toccata diventa quella centrale.
- Nelle modalità CURSOR e FIX, l'indicatore e la frequenza di ricezione si portano sulla posizione sfiorata.
- Tenere premuto il tasto [FAST] nelle modalità CENTER e CURSOR, il valore Hz della frequenza di ricezione diventa "0".
- Tenere premuto il tasto [FAST] nella modalità FIX, la frequenza di ricezione ritorna a quella di partenza dell'area di visualizzazione.

### • CENTER

La frequenza di ricezione viene sempre visualizzata al centro dello schermo e della visualizzazione dello spettro. Lo spettro della banda è visualizzato all'interno dell'intervallo impostato da "SPAN". La modalità CENTER è comoda per monitorare la situazione attorno alla frequenza operativa.

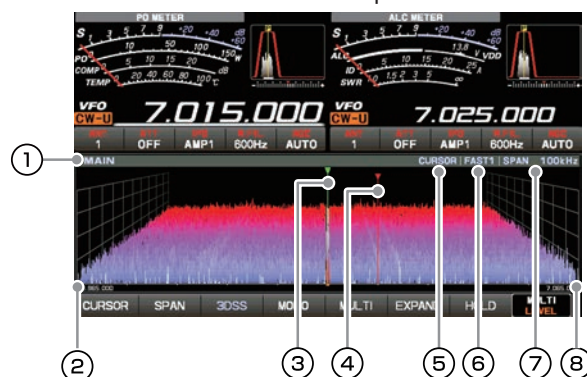


- 1 PRINCIPALE (MAIN) o SECONDARIA (SUB)
- 2 Indicatore\*
- 3 Modalità di visualizzazione corrente (CENTER)
- 4 Velocità di commutazione
- 5 Intervallo di frequenze della schermata dell'analizzatore di spettro (gamma di visualizzazione).

\*: Alla spedizione della fabbrica, la visualizzazione dell'indicatore è inserita.

### • CURSOR

Controlla lo spettro all'interno dell'intervallo impostato con "SPAN". Quando la frequenza (indicatore) supera i limiti superiore o inferiore dell'intervallo, la schermata viene fatta automaticamente scorrere per consentire di vedere lo stato esterno all'intervallo impostato.

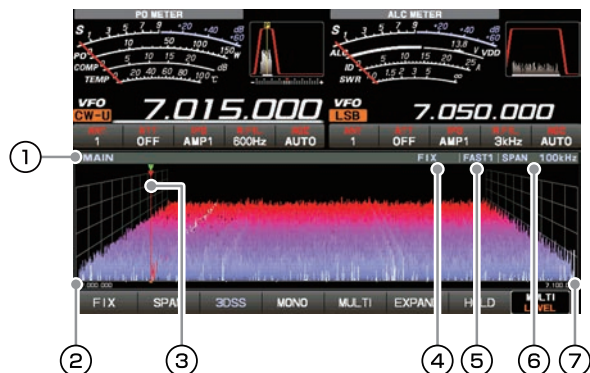


- 1 PRINCIPALE (MAIN) o SECONDARIA (SUB)
- 2 Frequenza limite minima dell'area di visualizzazione.
- 3 Indicatore\* (frequenza di ricezione)
- 4 Indicatore\* (frequenza di trasmissione)
- 5 Modalità di visualizzazione corrente (CURSOR)
- 6 Velocità di commutazione
- 7 Intervallo di frequenze della schermata dell'analizzatore di spettro (gamma di visualizzazione).
- 8 Frequenza limite massima dell'area di visualizzazione.

\*: Alla spedizione della fabbrica, la visualizzazione dell'indicatore è inserita.

## • FIX

Per utilizzare la modalità Fixed, inserire la frequenza di partenza dell'analizzatore.



- ① PRINCIPALE o SECONDARIA
- ② Frequenza di partenza dell'area di visualizzazione
- ③ Indicatore\* (frequenza di ricezione)
- ④ Modalità di visualizzazione corrente (FIX)
- ⑤ Velocità di commutazione
- ⑥ Intervallo di frequenze della schermata dell'analizzatore di spettro (gamma di visualizzazione).
- ⑦ Frequenza limite massima dell'area di visualizzazione.

\*: Alla spedizione della fabbrica, la visualizzazione dell'indicatore è inserita.

L'indicazione FIX è visualizzata sulla parte superiore della schermata dell'analizzatore di spettro.

Tenere premuto [FIX] mentre è presente l'indicazione FIX, viene visualizzata la schermata di immissione frequenze nella quale è possibile inserire la frequenza di partenza:

### Esempio:

Per digitare 7.000.000 MHz

[0] → [7] → [ENT] or [7] → [.] → [ENT]

Per digitare 7.030.000 MHz

[7] → [.] → [0] → [3] → [ENT]



Nella modalità FIX, se su tiene premuto il tasto [FAST], il ricevitore torna alla frequenza di partenza.

## ② SPAN

Impostare l'intervallo delle frequenze (gamma di visualizzazione) della schermata dell'analizzatore di spettro. Sforare il comando e selezionare l'intervallo desiderato.



Il livello di visualizzazione cambia quando si modifica SPAN, ripristinare quindi ogni volta il livello di visualizzazione ottimale con [LEVEL].

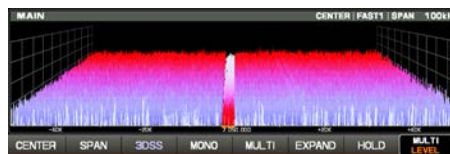
## ③ 3DSS

Commutare tra la visualizzazione 3DSS e la visualizzazione a cascata.

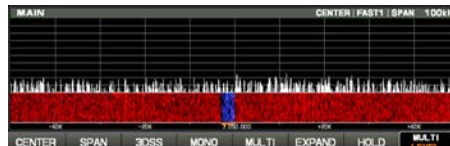
Ogni volta che si sfiora il relativo comando, la visualizzazione cambia:



Per regolare il livello della banda SECONDARIA, premere il tasto [SUB] per rendere operativa una banda SECONDARIA.

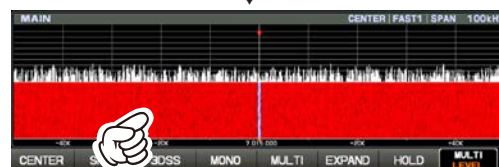
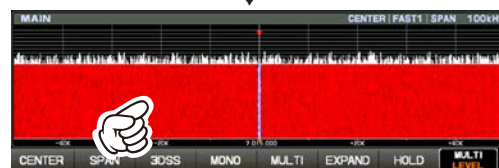
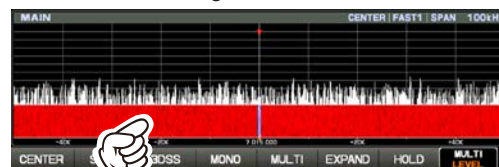


Tipo 3DSS



Tipo a cascata

Ogni volta che si sfiora la visualizzazione a cascata, la dimensione della visualizzazione cambia come segue.



## ④ MONO (Commutazione doppia/mono)

Sfiorare per passare alla visualizzazione "Mono" e mostrare soltanto la banda PRINCIPALE.

Sfiorare nuovamente per visualizzare entrambe le bande, PRINCIPALE e SECONDARIA.



Doppia



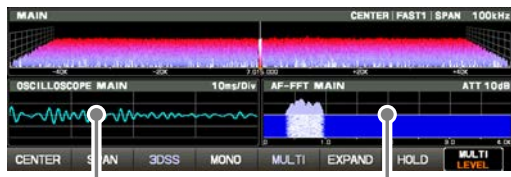
Mono



## ⑤ MULTI

Oltre alla visualizzazione dell'analizzatore di spettro, sono anche presenti l'oscilloscopio e AF-FFT.

Sfiorare nuovamente per tornare alla schermata originaria.



Sfiorare quest'area per impostare l'attenuatore.

Sfiorare quest'area per impostare il livello e la velocità di commutazione.

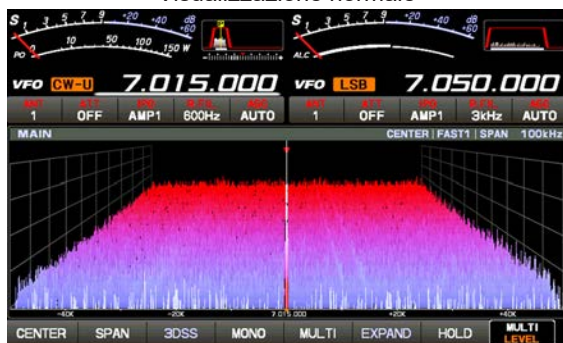
## ⑥ EXPAND

L'area di visualizzazione della schermata dell'analizzatore di spettro può essere ingrandita verticalmente.

Sfiorare per ingrandire la visualizzazione. Sfiorare nuovamente per ripristinare la visualizzazione originaria.



Visualizzazione normale



Visualizzazione ingrandita

## ⑦ HOLD

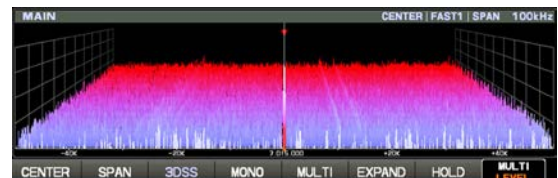
Arresta momentaneamente il funzionamento del display panoramiche delle frequenze e del display funzioni filtro. Sfiorare il display per accedere allo stato HOLD, sfiorarlo nuovamente per ripristinare l'analizzatore di spettro.

In modalità HOLD, l'indicazione "HOLD" lampeggia.

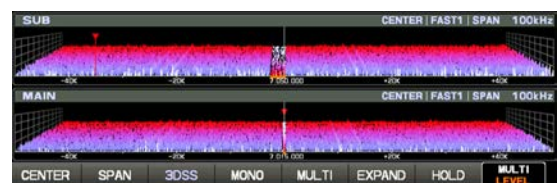
## ⑧ DISP

Ogni volta che si preme il tasto, la visualizzazione della schermata dell'analizzatore di spettro cambia come indicato di seguito.

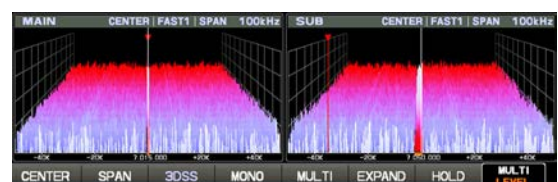
Premere il tasto [SUB] per regolare il livello di riferimento della banda SECONDARIA.



Verrà visualizzata soltanto la banda "PRINCIPALE" o quella "SECONDARIA"



Lato superiore: SECONDARIA, lato inferiore: PRINCIPALE



Lato sinistro: PRINCIPALE, lato destro: SECONDARIA

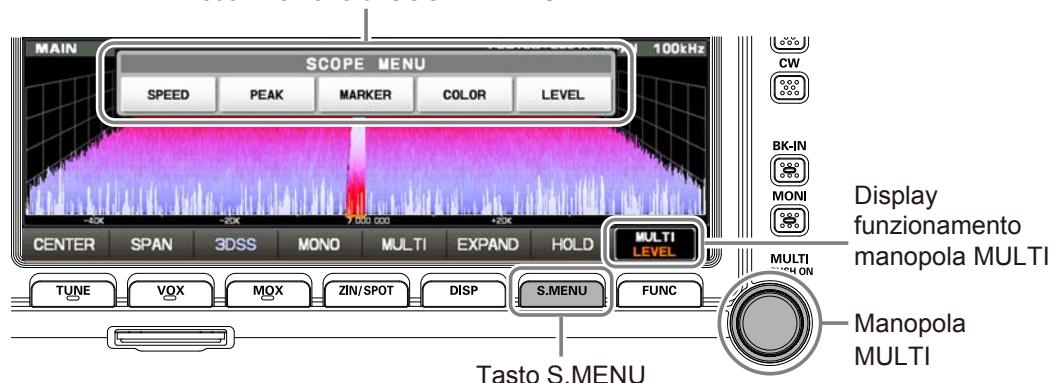


Lato sinistro: PRINCIPALE, lato destro: SECONDARIA

## 9 S.MENU

Sulla schermata SCOPE MENU, inserire le impostazioni relative al display panoramiche delle frequenze. Premere il tasto [S.MENU] per visualizzare la schermata SCOPE MENU. Sfiare la voce desiderata da impostare.

Visualizzazione di SCOPE MENU



### SPEED

Imposta la velocità di commutazione del display panoramiche delle frequenze. Sfiare il comando e selezionare la velocità desiderata.

<b>SLOW1:</b>	velocità di commutazione	Lenta
<b>SLOW2:</b>	velocità di commutazione	↑
<b>FAST1:</b>	velocità di commutazione	Normale
<b>FAST2:</b>	velocità di commutazione	↓
<b>FAST3:</b>	velocità di commutazione	Veloce

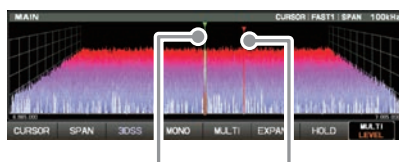
### PEAK

La densità del colore può essere regolata in base al livello del segnale. Sfiare PEAK, quindi selezionare la concentrazione desiderata del colore.

<b>LV1:</b>	Chiaro
<b>LV2:</b>	↑
<b>LV3:</b>	Normale
<b>LV4:</b>	↓
<b>LV5:</b>	Scufo

### MARKER

Visualizza gli indicatori relativi alla posizione delle frequenze di ricezione e trasmissione nello spettro. Normalmente lasciarlo inserito.



Frequenza di ricezione    Frequenza di trasmissione

### COLOR

Sfiare COLOR e selezionare il colore desiderato dal pannello di selezione dei colori di visualizzazione. La schermata scompare automaticamente dopo circa 3 secondi.

I colori da visualizzare per l'SDR a campionamento diretto e per l'SDR a banda stretta possono essere cambiati sul pannello di selezione colori.

1. Premere il tasto [S.MENU] per visualizzare lo SCOPE MENU.
2. Sfiare [COLOR].
3. Sfiare il colore desiderato tra quelli selezionabili sullo schermo.

Per cambiare il colore dell'SDR a banda stretta, sfiare il blocchetto del colore desiderato.

Le combinazioni preferite di colori possono essere memorizzate nel menu tenendo premuto M-1, M-2 o M-3.

Anche se non si cambia il colore, le informazioni dell'SDR a banda stretta vengono comunque visualizzate.



Ara impostazione complessiva



Area impostazione SDR a banda stretta

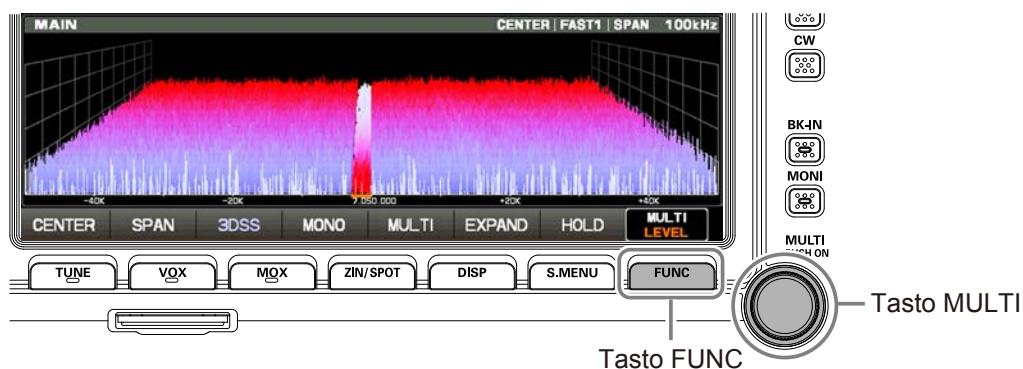
### LEVEL

Regolare il livello per favorire la distinzione tra segnale desiderato e rumore. Le variazioni del livello di visualizzazione dipendono da guadagno dell'antenna, condizione, banda di frequenza, SPAN e altri parametri. Regolare sempre il parametro LEVEL in modo da ottenere l'immagine ottimale sullo schermo. Sfiare LEVEL, quindi ruotare la manopola [MULTI] per selezionare il livello desiderato.

- Sulla schermata 3DSS, per facilitare il riconoscimento dei segnali deboli potrebbe essere necessario regolare LEVEL in modo che il livello di rumorosità sia soltanto parzialmente visibile, regolare quindi LEVEL e usarlo sempre nella posizione ottimale.
- Eseguire le opportune regolazioni dopo il cambio di banda o le modifiche di SPAN.
- Se si modifica il livello, cambia anche l'intensità del segnale, ma questo non influenza l'effettivo livello dell'ingresso del segnale.



## 10 Visualizzazione del menu funzioni



Premere il tasto [FUNC] per richiamare la schermata funzioni per l'impostazione delle varie funzioni. Il menu delle impostazioni (pagina 88) viene anche richiamato dalla schermata funzioni. Premere nuovamente per tornare alla normale schermata operativa.

Sfiorare un'opzione del MENU oppure ruotare la manopola [MULTI] per effettuare una selezione.



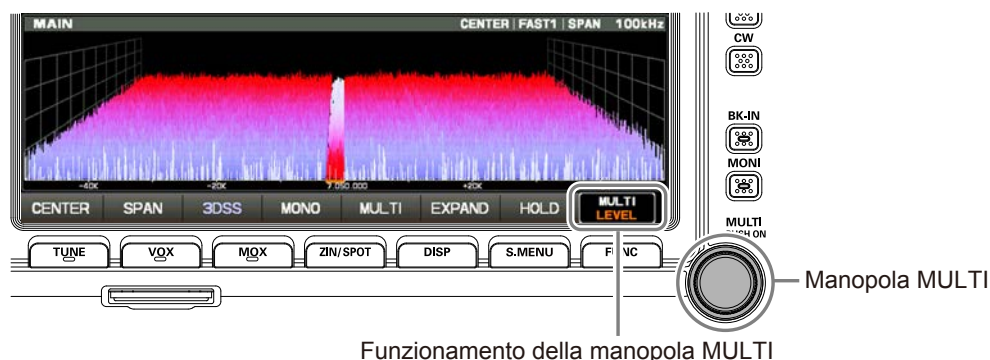
## 11 Funzionamento della manopola MULTI sul display



[MULTI] visualizza il funzionamento della manopola [MULTI].

Di solito, si consiglia di regolare il livello dell'analizzatore di spettro come quello della manopola [LEVEL] di [S.MENU].

L'ultima funzione usata viene memorizzata nel comando [MULTI] e può essere facilmente impostata mediante il comando [MULTI].



Funzionamento della manopola MULTI

Le seguenti impostazioni ed operazioni possono essere effettuate con il comando [MULTI].

- SPEED\*:** Imposta la velocità di commutazione dell'analizzatore.
- PEAK\*:** Regola la densità del colore per i picchi di segnale.
- MARKER\*:** L'indicatore ON/OFF segnala la posizione della frequenza di trasmissione e ricezione nell'immagine dell'analizzatore di spettro.
- COLOR\*:** Modifica il colore di visualizzazione dell'analizzatore.
- LEVEL\*:** Regola il livello di riferimento per agevolare la distinzione del segnale di riferimento dell'analizzatore di spettro rispetto al rumore.

- RF POWER:** Impostazione della potenza di trasmissione
- MONI LEVEL:** Regolazione del livello del monitor
- DNR LEVEL:** Impostazione del livello DNR
- NB LEVEL:** Impostazione del livello di riduzione rumore
- VOX GAIN:** Impostazione del guadagno VOX
- VOX DELAY:** Impostazione del ritardo VOX
- ANTI VOX:** Impostazioni anti-VOX
- STEP DIAL:** Cambio frequenza al passo di frequenza prestabilito
- MEM CH:** Selezione del canale di memoria
- GROUP:** Selezione del gruppo di memoria
- R. FIL:** Selezione della larghezza di banda del filtro a tetto

\*Queste opzioni sono richiamabili premendo il tasto [S.MENU].



## Altre indicazioni a video

<b>BUSY:</b>	Si illumina alla ricezione di un segnale.	<b>M-xx:</b>	Visualizza il numero del canale selezionato nella modalità memoria.
<b>TX:</b>	Si illumina durante la trasmissione.	<b>MT:</b>	Si illumina durante il funzionamento della sintonia memoria.
<b>+:</b>	Si illumina durante lo spostamento positivo (funzionamento ripetitore).	<b>QMB:</b>	Si illumina durante la funzione memoria rapida.
<b>-:</b>	Si illumina durante lo spostamento negativo (funzionamento ripetitore).	<b>PMS:</b>	Si illumina durante la scansione della memoria programmabile.
<b>ENC:</b>	Si illumina quando è abilitato l'encoder a toni.	<b>EMG:</b>	Si illumina durante le chiamate dalla frequenza impostata per le chiamate di emergenza.
<b>TSQ:</b>	Si illumina durante il funzionamento dello squelch.	<b>LSB / USB / CW-L / CW-U / AM / AM-N / FM / FM-N / DATA-L / DATA-U / DATA-FM / D-FM-N / RTTY-L / RTTY-U / PSK:</b>	Visualizza il tipo di emissione radio selezionata.
<b>CLAR TRX:</b>	Si illumina durante il funzionamento del chiarificatore TRX.		
<b>CLAR TX:</b>	Si illumina durante il funzionamento del chiarificatore TX.		
<b>CLAR RX:</b>	Si illumina durante il funzionamento del chiarificatore RX.		
<b>+ xxx Hz /-xxx Hz:</b>	Visualizza l'entità dello spostamento del chiarificatore.		
<b>HI-SWR:</b>	Una segnalazione di avvertenza per indicare un errore al sistema dell'antenna.		
<b>VFO:</b>	Si illumina in modalità VFO.		

### Informazioni sui display TFT

Il ricevitore FTDX101 utilizza un display TFT a cristalli liquidi.

I display TFT a cristalli liquidi, pur essendo realizzati con l'uso di tecnologia ad alta precisione, sono soggetti a sviluppare pixel morti (punto scuro) o pixel costantemente illuminati (punto luminoso). Si osservi che questo fenomeno non rappresenta un difetto o un malfunzionamento del prodotto. Questo fenomeno è dovuto alle limitazioni della tecnologia di produzione in relazione ai display TFT a cristalli liquidi.

- A seconda dell'angolo di osservazione, si possono riscontrare disuniformità nel colore o nella luminosità. Si osservi che eventuali irregolarità riscontrate sono dovute alla struttura dei display TFT a cristalli liquidi e non rappresentano quindi un difetto o un malfunzionamento del prodotto.
- Per la pulizia del display TFT a cristalli liquidi, strofinarlo con un panno o uno straccio soffice e asciutto. L'uso di detergente per vetri, detersivi domestici, solventi organici, alcool, prodotti abrasivi e/o sostanze simili può danneggiare il display TFT a cristalli liquidi.

## Screensaver

Uno screensaver, per evitare il danneggiamento dello schermo TFT si attiva dopo un periodo di tempo prestabilito, se non si aziona alcuna funzione del ricetrasmittitore.

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [DISPLAY SETTING] → [DISPLAY] → [SCREEN SAVER].
3. Selezionare il tempo dopo il quale si attiva lo screensaver (l'impostazione predefinita è 60 min).

OFF	Lo screensaver non si attiva.
15 min	Lo screensaver si attiva dopo 15 minuti.
30 min	Lo screensaver si attiva dopo 30 minuti.
60 min	Lo screensaver si attiva dopo 60 minuti.

4. Premere il tasto [FUNC] per salvare la nuova impostazione e uscire dal menu delle impostazioni.
5. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.

## Regolazione contrasto

Regolare il contrasto del display TFT.

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [DISPLAY SETTING] → [DISPLAY] → [TFT CONTRAST].
3. Ruotare la manopola [MULTI] per regolare il contrasto (l'impostazione predefinita è 10).
4. Premere il tasto [FUNC] per salvare la nuova impostazione e uscire dal menu delle impostazioni.
5. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.

## Regolazione luminosità (Attenuatore di luminosità)

Regolare la luminosità del display TFT e degli indicatori a LED.

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [DISPLAY SETTING] → [DISPLAY].
3. Selezionare il componente per il quale si desidera regolare la luminosità.

TFT DIMMER	Display (impostazione predefinita 15)
LED DIMMER	Indicatori a LED (impostazione predefinita 10)

4. Ruotare la manopola [MULTI] e regolare la luminosità.
5. Premere il tasto [FUNC] per salvare la nuova impostazione e uscire dal menu delle impostazioni.
6. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.

## Impostazione font per display frequenze

È possibile variare l'altezza del display frequenze.



BOLD (predefinita)



LIGHT

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [DISPLAY SETTING] → [DISPLAY] → [FREQ STYLE].
3. Selezionare "LIGHT" o "BOLD".
4. Premere il tasto [FUNC] per salvare la nuova impostazione e uscire dal menu delle impostazioni.
5. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.

## Inserimento dell'identificativo di chiamata

Identificativi di chiamata registrati e caratteri possono essere visualizzati sulla schermata iniziale all'inserimento dell'alimentazione.

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [DISPLAY SETTING] → [DISPLAY] → [MY CALL].
3. Sfiare un tasto carattere. Il carattere selezionato viene visualizzato sulla parte superiore della schermata. Inserire ciascun carattere che compone il proprio identificativo di chiamata.

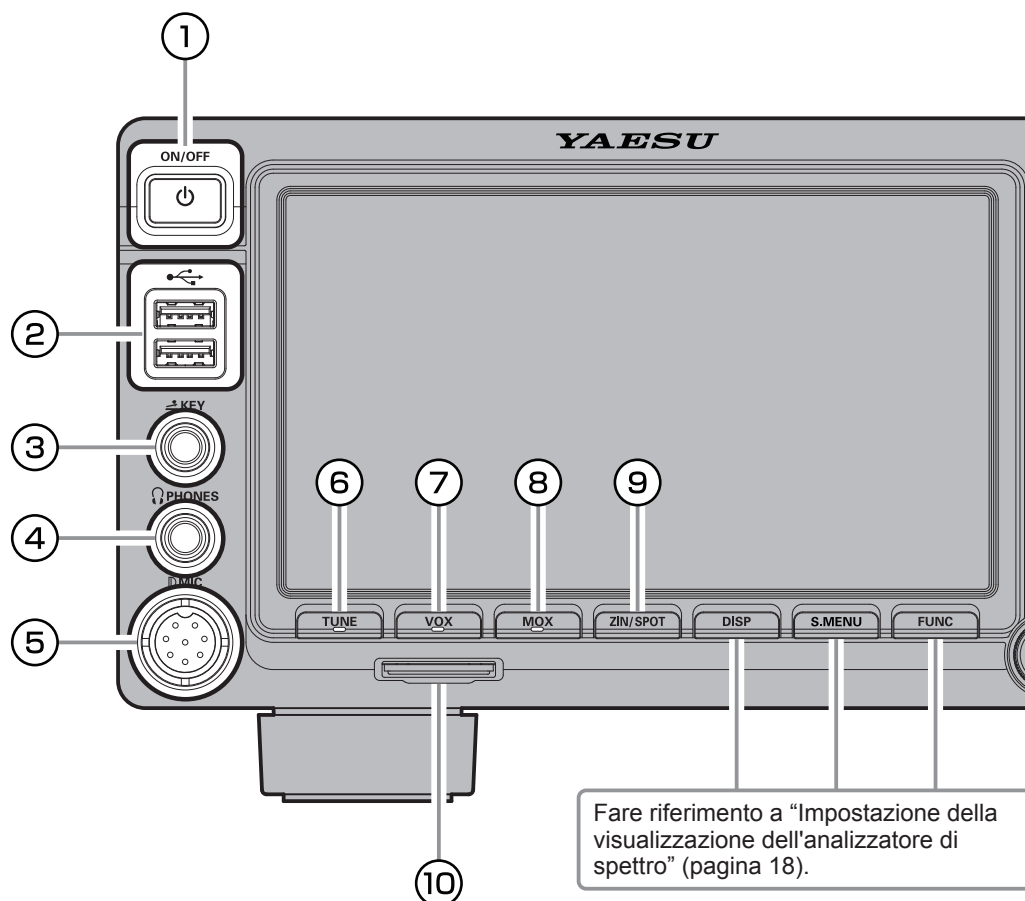
Si possono inserire fino ad un massimo di 12 caratteri (lettere, numeri e simboli).



Caps	Ogni volta che si sfiora questo simbolo si commuta tra l'inserimento di lettere minuscole e maiuscole.
	Sfiorando questo simbolo si cancella il carattere a sinistra del cursore.
BACK	Sfiorando questo simbolo il display ritorna alla schermata precedente.
	Sfiorando questi simboli, il cursore nel campo di digitazione si sposta a sinistra o a destra.
Space	Inserisce lo spazio
ENT	Sfiorando questo simbolo, si confermano i caratteri inseriti e il display ritorna alla schermata precedente.

4. Sfiare [ENT].
5. Premere il tasto [FUNC] per salvare la nuova impostazione e uscire dal menu delle impostazioni.
6. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.

# Comandi e interruttori su pannello frontale



Fare riferimento a "Impostazione della visualizzazione dell'analizzatore di spettro" (pagina 18).

## ① Interruttore ON/OFF

Tenere premuto per un secondo questo interruttore per accendere o spegnere il ricetrasmittente.

## ② Presa USB

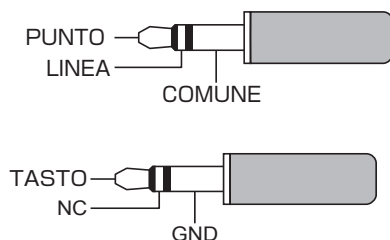
Collegare una tastiera USB tipo A o un mouse, utilizzabili per selezionare opzioni sullo schermo o per digitare caratteri.

## ③ KEY

Collegare un tasto telegrafico o un manipolatore elettronico a palette per il funzionamento in modalità CW.



Al collegamento di un tasto o un dispositivo alla presa KEY, utilizzare esclusivamente una spina "stereo" tripolare di tipo telefonico da 3,5 mm, una spina bipolare genererebbe un cortocircuito tra l'anello e lo spinotto (a massa) che viene interpretato come se il tasto fosse costantemente premuto.



La tensione a tasto alzato è di circa +3,3 Vcc, mentre la corrente a tasto abbassato è di circa 1 mA.

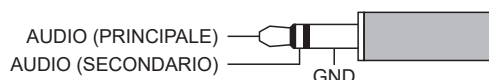
## ④ Prese PHONES

Collegare le cuffie a questa presa stereo standard  $\phi$  6,3.

Il collegamento di una spina per le cuffie a questa presa disattiva gli altoparlanti interno ed esterno.

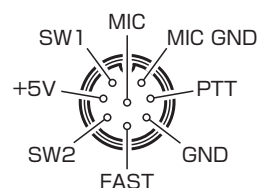


Quando si indossa la cuffia, prima di accendere il ricetrasmittente, si consiglia di abbassare preventivamente il volume al minimo per evitare l'impatto acustico dovuto ai rumori generati in fase di accensione.



## ⑤ MIC

Questa presa ad 8 poli consente il collegamento di un microfono con la piedinatura tradizionale dei ricetrasmittenti HF YAESU.



## ⑥ TUNE

Questo interruttore comanda l'inserimento/disinserimento dell'accordatore automatico dell'antenna dell'FTDX101.

Premere brevemente il tasto [TUNE] per attivare l'accordatore d'antenna. Premere brevemente il tasto [TUNE] per disabilitare l'accordatore d'antenna.

Premere il tasto [TUNE] per circa 1 secondo per avviare la "ricerca automatica".



Poiché il ricetrasmittitore trasmette automaticamente durante la ricerca automatica, collegare un'antenna o un carico fittizio prima di avviare la sintonizzazione.



Se l'antenna o un carico fittizio non sono conformi all'impedenza, sul pannello a sfioramento compare l'indicazione "HI-SWR".

## ⑦ VOX

Questo tasto consente la commutazione automatica alla trasmissione in presenza di parlato. Quando la funzione VOX è attiva, il LED sul tasto si illumina di arancione.

1. Premere il tasto [VOX].  
La funzione VOX è attiva
2. Senza premere l'interruttore PTT, parlare nel microfono con un tono di voce normale. All'inizio del messaggio, il trasmettitore dovrebbe attivarsi automaticamente.  
Al termine del messaggio, (dopo un breve ritardo) il ricetrasmittitore dovrebbe riportarsi in ricezione.

Per disattivare il VOX e ripristinare il comando tramite PTT, premere nuovamente il tasto [VOX].

### • Regolazione del VOX GAIN

È possibile regolare il guadagno del VOX per prevenire l'attivazione indesiderata in ambienti rumorosi. Regolazione del guadagno del VOX:

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Sfiare [VOX GAIN].
3. Mentre si parla nel microfono, ruotare la manopola [MULTI] fino al punto in cui la propria voce determina il rapido passaggio in trasmissione, evitando però che sia il rumore di fondo ad attivare il trasmettitore.

### • Impostazione del ritardo in modalità VOX

È anche possibile regolare il tempo di sgancio del sistema VOX, (cioè il ritardo con il quale il ricetrasmittitore, al termine del parlato, torna in ricezione).

Per impostare un ritardo diverso:

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Sfiare [VOX DELAY].
3. Mentre si pronuncia una sillaba breve come "La", ruotare la manopola [MULTI] ed ascoltare fino ad ottenere il ritardo desiderato.

### • Regolazione della sensibilità Anti-Trip VOX

L'impostazione di Anti-Trip regola il livello di reazione negativa dell'audio del ricevitore al microfono, per evitare che sia l'audio del ricevitore ad attivare la trasmissione (attraverso il microfono).

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Sfiare [ANTI VOX].
3. Ruotare la manopola [MULTI] per evitare che l'audio del ricevitore attivi la trasmissione (attraverso il microfono).

## ⑧ MOX

Premendo questo tasto si attiva il circuito PTT (premere per parlare) per attivare il trasmettitore.

## ⑨ ZIN/SPOT

### ZIN

Premere brevemente il tasto [SELECT] per regolare la frequenza di ricezione e impostare l'azzeramento automaticamente alla ricezione del segnale CW.

### SPOT

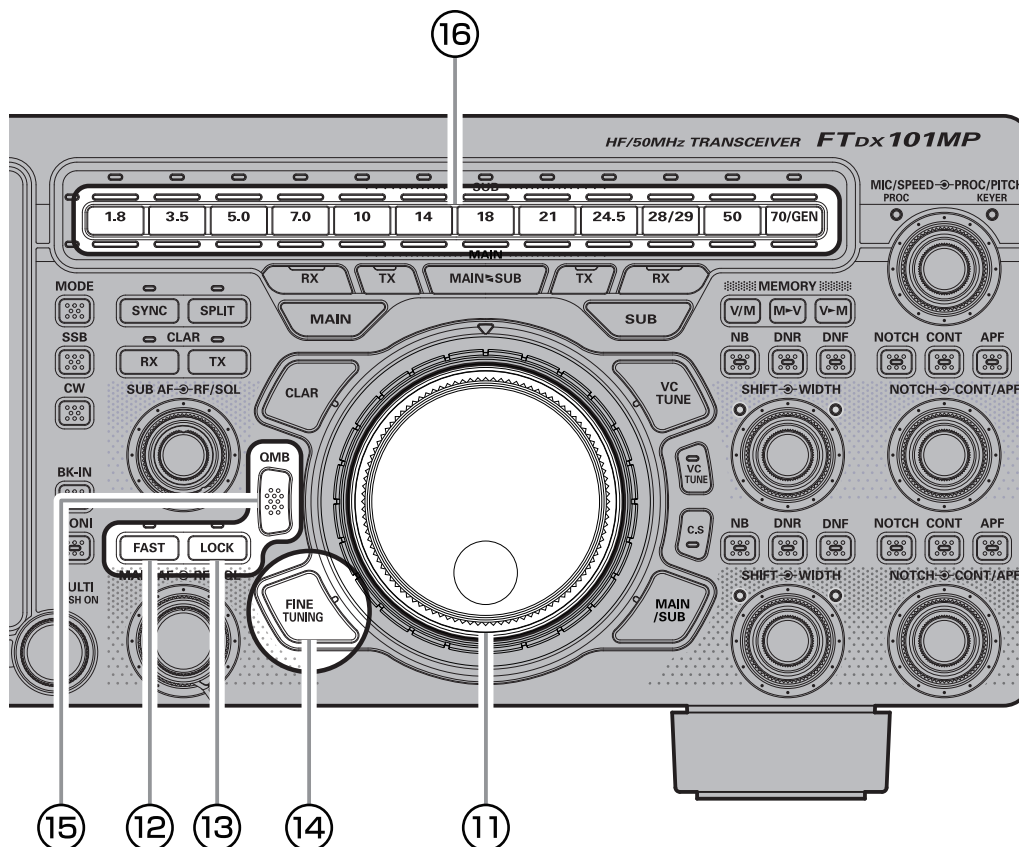
Tenendo premuto [SPOT], l'altoparlante riproduce il tono. Questo corrisponde alla tonalità del segnale trasmesso. Regolando la frequenza in ricezione fino ad allineare la tonalità del segnale CW a quella del tono di battimento, il segnale trasmesso corrisponderà esattamente a quello dell'altra stazione.

## ⑩ Sede scheda di memoria SD

È possibile usare schede di memoria SD disponibili in commercio per salvare le varie impostazioni, i contenuti delle memorie, le schermate catturate e per aggiornare il firmware.



- La scheda SD non è fornita con il prodotto.
- Non si garantisce che tutte le schede SD disponibili in commercio funzionino con questo ricetrasmittitore.



## 11 Manopola principale

La manopola principale imposta la frequenza operativa.

Ruotare la manopola principale per sintonizzarsi sulla banda ed iniziare il normale funzionamento.

- Premendo il tasto [FAST] si attiva la sintonia "Veloce".
- L'entità di variazione della frequenza dipende dalla modalità operativa (impostazione predefinita: vedere la tabella seguente).

Modalità operativa	1 passo	1 rotazione della manopola
LSB / USB / CW DATA-L / DATA-U RTTY / PSK	10 Hz* (100 Hz)	5 kHz (50 kHz)
AM / FM DATA-FM	100 Hz (1 kHz)	50 kHz (500 kHz)

I numeri riportati tra parentesi indicano i passi, quando si preme il tasto [FAST].

\*Questa impostazione può essere modificata in 5 Hz nel menu delle impostazioni.

### Modalità SSB/CW

"SSB/CW DIAL STEP" (pagina 105)

### Modalità RTTY/DATA

"RTTY/PSK DIAL STEP" (pagina 105)

### Regolazione del volano della manopola sintonia principale

È possibile regolare, come si desidera, l'effetto volano (trascinamento) della manopola principale. Far scorrere la leva sul lato inferiore della manopola in senso orario per diminuire il trascinamento o in senso antiorario per aumentarlo.

## 12 FAST

Premendo questo tasto si aumenta la variazione unitaria della sintonia della manopola principale e della manopola [MULTI] (se si è assegnata la funzione STEP DIAL).



Nella modalità FIX dell'analizzatore di spettro, una pressione prolungata consente di impostare la frequenza del ricevitore come frequenza di partenza, con un semplice tocco.



Se è attivata la funzione FINE TUNING, la variazione unitaria della sintonia della manopola principale non aumenta.

## 13 LOCK

Questo tasto inserisce e disinserisce il blocco della manopola principale. Con il "Blocco" inserito, rimane possibile ruotare la manopola principale, ma la frequenza non cambia e il display frequenze visualizza "MAIN LOCK".

## 14 FINE TUNING (sintonia di 1 Hz)

Nella modalità SSB, CW, RTTY, PSK, DATA-L o DATA-U, è possibile regolare la frequenza con passi di 1 Hz.

- Le modalità AM, FM, DATA-FM possono essere regolate con passi di 10 Hz.

1. Premere il tasto [FINE TUNING].
2. Ruotare la manopola principale.



Se è attiva la funzione FINE TUNING, la variazione della frequenza comandata dalla manopola principale non sarà 10 volte più rapida, anche se è stata attivata la funzione FAST.



## 15 QMB (Banco memoria rapido)

Lo stato operativo corrente può essere salvato in un canale di memoria dedicato (QMB: Quick Memory Bank, Banco memoria rapido) con un semplice tocco.

### • Registrazione nei canali QMB

Lo stato operativo corrente può essere memorizzato in un canale di memoria dedicato (QMB: Quick Memory Bank, Banco memoria rapido) con un semplice tocco.



Il numero iniziale è 5 memorie QMB, ma può essere aumentato a 10 canali.

1. Sintonizzare la frequenza desiderata sulla banda PRINCIPALE.
2. Tenere premuto il tasto [QMB]. Un “bip” conferma l'avvenuta registrazione del contenuto della banda principale nella memoria QMB correntemente disponibile.



- Ripetuti azionamenti del tasto [QMB] trasferiscono il contenuto del registro VFO alle successive memorie QMB.
- Dopo il salvataggio dei dati in tutte e cinque (o dieci) le memorie QMB, i precedenti dati verranno sovrascritti in base all'ordine di memorizzazione.

### • Richiamo dei canali QMB

1. Premere il tasto [QMB].  
Nel campo riservato all'indicazione della frequenza vengono visualizzati i dati registrati nel canale QMB corrente.  
Il “VFO” o il numero del canale della memoria viene sostituito dall'indicazione “QMB”.
2. Premendo ripetutamente il tasto [QMB] si passa in sequenza ai vari canali QMB:
3. Premere il tasto [V/M] per tornare alla modalità VFO.

### • Conferma dei contenuti di QMB

È possibile visualizzare a schermo i contenuti memorizzati in QMB per controllare i dati.

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Sforare “QMB LIST”, viene visualizzato l'elenco dei QMB.

QMB LIST					
1	3 550 000	LSB			BACK
2	21 150 000	USB			
3	14 195 000	USB			
4	7 050 000	LSB			
5	...	...			DELETE



Dalla schermata con l'elenco, selezionare il canale che si desidera cancellare, quindi sfiorare “DELETE” per cancellare il QMB selezionato.

### • Modifica del numero di canali QMB

È possibile modificare il numero dei canali QMB scegliendo tra “5 canali” o “10 canali”.

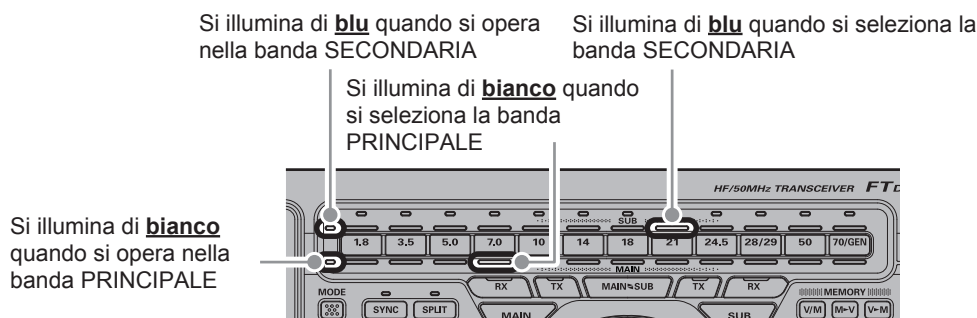
1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [OPERATION SETTING] → [GENERAL] → [QMB CH].
3. Selezionare “5ch” o “10ch”.
4. Premere il tasto [FUNC] per salvare la nuova impostazione e uscire dal menu delle impostazioni.
5. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.

## 16 BAND (Selezione della banda operativa)

Premere il tasto BAND corrispondente alla banda amatoriale sulla quale si desidera operare. L'indicatore della banda PRINCIPALE si illumina di “bianco” e quello della banda SECONDARIA di “blu”.

Durante la trasmissione, l'indicatore si illumina di “rosso” per indicare la banda che sta trasmettendo.

Esempio: impostazione della banda PRINCIPALE su 7 MHz e impostazione della banda SECONDARIA su 21 MHz.



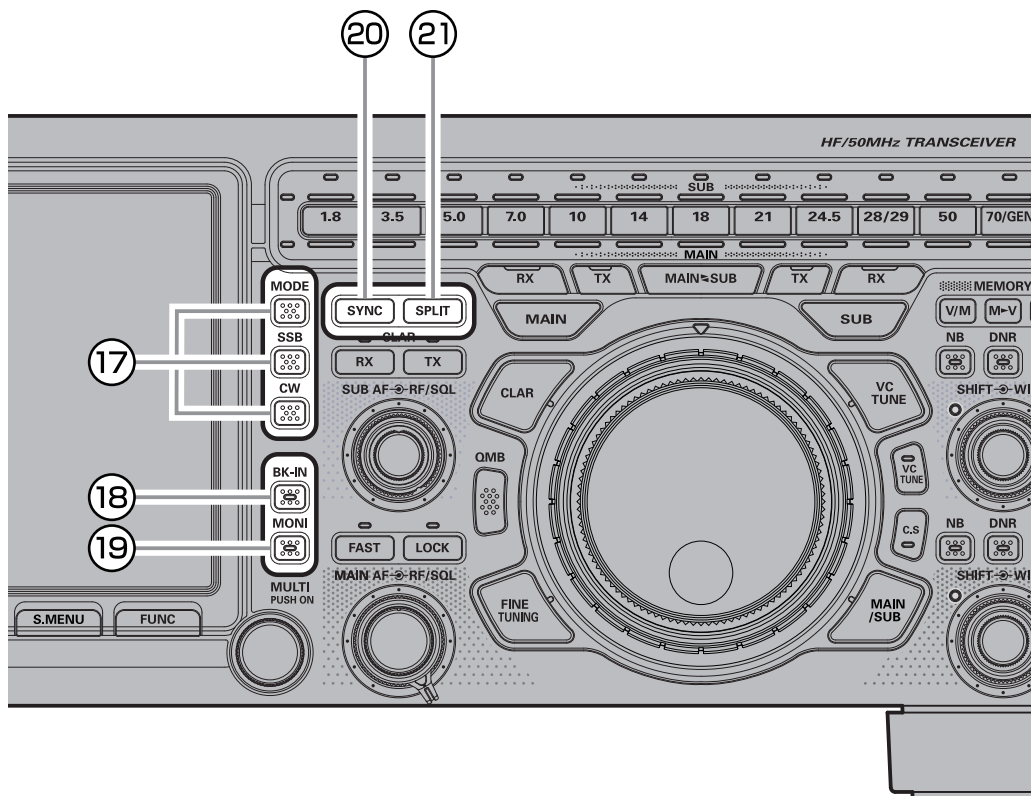
### • Indicazione della banda operativa

Tenere premuto il tasto della banda desiderata, l'indicatore di banda arancione si illumina. Tenere nuovamente premuto il tasto per disinserire l'indicatore.



- L'indicatore di banda può essere usato per indicare un'antenna collegata, un DXpedition o una banda impegnata in un contest. Utilizzarlo al posto di MEMO.
- È possibile contrassegnare contemporaneamente più di una banda.





## 17 MODE/SSB/CW

Commutazione della modalità operativa. Tenere premuto il tasto [MODE], quindi sfiorare la modalità operativa desiderata. Premerlo brevemente per impostare la precedente modalità operativa selezionata.

MODE			
LSB	USB	CW-L	CW-U
AM	AM-N	FM	FM-N
DATA-L	DATA-U	DATA-FM	D-FM-N
RTTY-L	RTTY-U	PSK	PRESET

**i** Sfiore [PRESET] per visualizzare le impostazioni relative alla funzione FT8. Per i dettagli, fare riferimento a “Funzione FT8” (pagina 65).

Premendo ripetutamente il tasto [SSB]/[CW] si alternano le modalità.

Nelle modalità LSB o USB, premendo il tasto [SSB] si commuta tra le modalità “LSB” e “USB”.

Nelle modalità CW-L o CW-U, premendo il tasto [CW] si commuta tra le modalità “CW-L” e “CW-U”.

### Tasto [SSB]

USB → LSB → USB →

### Tasto [CW]

CW-U → CW-L → CW-U →



Al passaggio dalla modalità SSB a CW, la frequenza visualizzata sul display commuta, anche se il tono rilevato resta invariato.

Questo cambio rappresenta lo spostamento BFO tra la frequenza di “battimento zero” e la frequenza audio (tonalità) CW riprodotta. La tonalità è programmata tramite l'opzione Menu “CW FREQ DISPLAY” pagina 95.

## 18 BK-IN

Questo tasto attiva e disattiva la funzione CW “Break-in”. Quando la funzione è attiva, il LED sul tasto si illumina di arancione.

## 19 MONI

Utilizzare la funzione Monitor per ascoltare la qualità del segnale trasmesso. Quando è attivata, il LED sul tasto si illumina di arancione.

1. Premere il tasto [MONI].  
La funzione Monitor è attiva.  
Durante la trasmissione, si sente l'audio (il tono laterale in modalità CW) dall'altoparlante.
2. Tenere premuto il tasto [MONI] e regolare il livello Monitor con la manopola [MULTI].



Il monitoraggio del segnale audio in trasmissione non è attivo nelle modalità FM, FM-N, DATA-FM e D-FM-N.

- Se per il monitoraggio si utilizza l'altoparlante, anziché le cuffie, l'impostazione di un livello Monitor troppo alto può generare un feedback. Inoltre, questo feedback può determinare il funzionamento ad anello del sistema VOX, rendendo impossibile il ritorno alla ricezione. Consigliamo quindi l'uso delle cuffie, se possibile, oppure l'impostazione del livello Monitor minimo possibile, se occorre usare l'altoparlante.
- 3. Per disattivare la funzione Monitor, premere nuovamente il tasto [MONI].
- Poiché la funzione di monitoraggio trasmissione utilizza un campionamento del segnale IF di trasmissione, può essere molto utile per controllare la regolazione del processore del parlato o l'equalizzatore parametrico in SSB, e in generale per verificare la qualità del segnale in AM.

## 20 SYNC

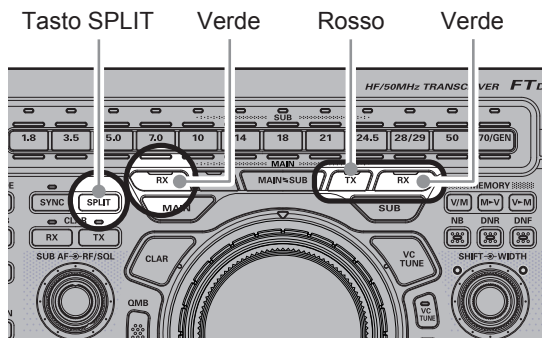
Modificare la frequenza della banda PRINCIPALE con la manopola principale, con la stessa operazione cambia anche la frequenza della banda SECONDARIA. Se si tiene premuto il tasto per un po' di tempo, la frequenza della banda SECONDARIA sarà la stessa della banda PRINCIPALE.

Se si tiene premuto questo tasto, la frequenza della banda SECONDARIA diventerà uguale a quella della banda PRINCIPALE.

## 21 SPLIT

Una potente funzione del ricetrasmittitore FTDX101 è la sua flessibilità di funzionamento a frequenze separate mediante i registri delle frequenze delle bande PRINCIPALE e SECONDARIA. Questo rende l'FTDX101 particolarmente adatto per l'uso in DX-pedition d'alto livello. La funzione a sequenze separate è molto evoluta e facile da usare.

1. Impostare la frequenza della banda PRINCIPALE sulla frequenza di ricezione desiderata.
  2. Premere il tasto [SUB].
  3. Impostare la frequenza della banda SECONDARIA sulla frequenza di trasmissione desiderata.
  4. Premere nell'ordine i tasti [MAIN] e [SPLIT].
- Gli indicatori a LED vengono visualizzati come segue:



Nel funzionamento a frequenze separate, il registro della banda PRINCIPALE viene usato per la ricezione e il registro della banda SECONDARIA per la trasmissione. Premendo nuovamente il tasto [SPLIT], il funzionamento a frequenze separate viene disattivato.

- Nel funzionamento a frequenze separate, il tasto [MAIN]◀[SUB] scambia i contenuti dei registri delle bande PRINCIPALE e SECONDARIA. Premere nuovamente il tasto [MAIN]◀[SUB] per tornare alle impostazioni originarie delle frequenze.
- Le frequenze di ricezione e trasmissione possono essere impostate su bande o modalità operative diverse.
- Durante la trasmissione e ricezione nella banda PRINCIPALE, premendo questo tasto, la frequenza di trasmissione diventa quella della banda SECONDARIA e il display della frequenza della banda SECONDARIA sarà rosso.

Tenere premuto per aumentare di 5 kHz la frequenza di trasmissione della banda SECONDARIA.

- Tasto [SYNC]  
Il tasto [SYNC] può spostare contemporaneamente le frequenze delle bande PRINCIPALE e SECONDARIA.  
Tenere premuto il tasto per equiparare la frequenza della banda SECONDARIA a quella della banda PRINCIPALE.

## • Funzione "Quick Split"

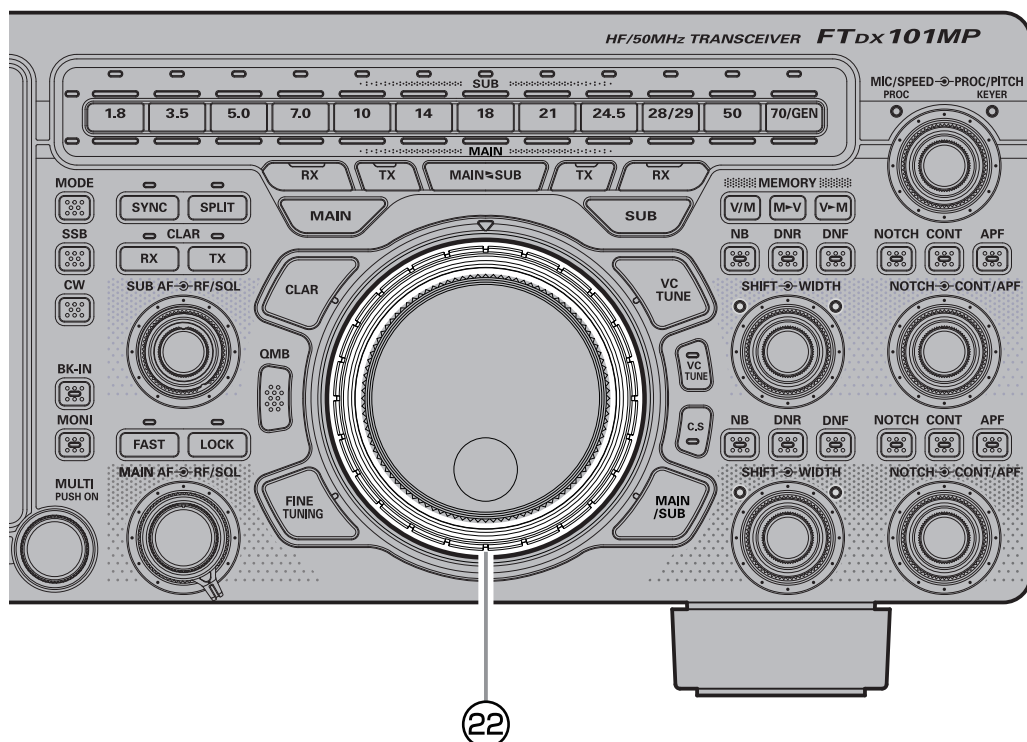
La funzione Quick Split consente di impostare uno spostamento di +5 kHz rispetto alla frequenza della banda PRINCIPALE, da applicare alla frequenza della banda SECONDARIA (di trasmissione) del ricetrasmittitore, selezionandola con la semplice pressione di un tasto.

1. Iniziare il normale uso del ricetrasmittitore sulla banda PRINCIPALE.
  2. Tenere premuto il tasto [SPLIT] per attivare la funzione Quick Split, che applica al registro di frequenze della banda SECONDARIA una frequenza di 5 kHz superiore a quella della banda PRINCIPALE.
  3. Tenere premuto il tasto [SPLIT] per aumentare la frequenza della banda SECONDARIA di altri +5 kHz.
- Lo scostamento della banda SECONDARIA rispetto a quella PRINCIPALE è programmato tramite il Menu ed è impostato di fabbrica su +5 kHz.
  - È comunque possibile selezionare altri scostamenti mediante l'opzione menu [QUICK SPLIT FREQ] (pagina 100).

## • Immissione diretta della frequenza di spostamento

Lo scostamento può essere impostato ad una frequenza diversa da 5 kHz con la tastiera a video.

1. Impostare la frequenza della banda PRINCIPALE sulla frequenza di ricezione desiderata.
  2. Premere il tasto [FUNC].
  3. Selezionare [OPERATION SETTING] → [GENERAL] → [QUICK SPLIT INPUT].
  4. Selezionare "ON".
  5. Premere il tasto [FUNC] per salvare la nuova impostazione e uscire dal menu delle impostazioni.
  6. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.
  7. Tenere premuto il tasto [SPLIT].
  8. Inserire la la frequenza di spostamento con la tastiera a video, quindi sfiorare [kHz].
- Si possono inserire frequenze comprese nell'intervallo compreso tra -20 kHz e +20 kHz.



## 22 Anello MPVD (MULTI PURPOSE VFO OUTER DIAL, MANOPOLA ESTERNA VFO MULTIFUNZIONE)

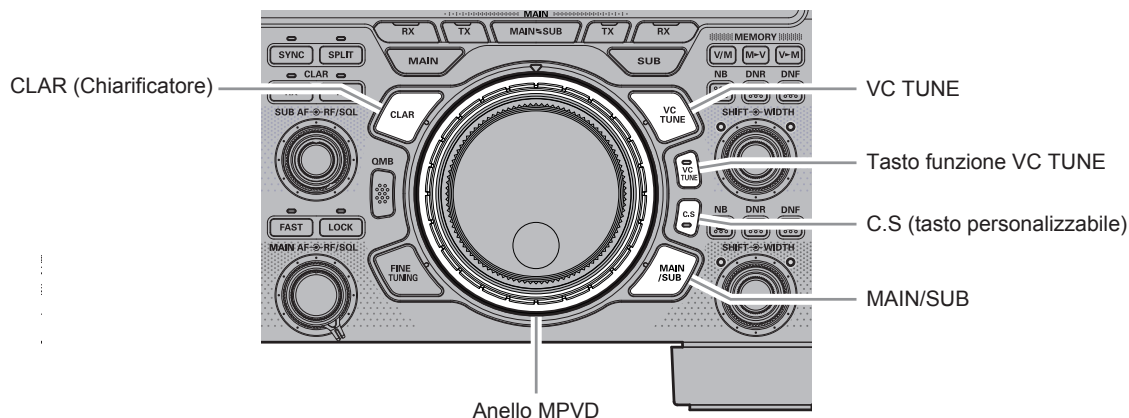
Selezionare il funzionamento dell'anello MPVD sfiorando uno di questi tasti: MAIN/SUB, VC TUNE, CLAR (Chiarificatore), C.S (personalizzabile).



Ruotando l'anello MPVD con la manopola MAIN/SUB e le funzioni VC TUNE, CLAR o C.S disattivate, si regola il cambio della frequenza ad un valore pari a 10 volte quello impostato per la manopola principale.

### Modifica della funzione dell'anello MPVD

La funzione dell'anello MPVD può essere modificata semplicemente premendo i tasti sotto indicati.



- |             |  |
|-------------|--|
| CLAR:       | Funge da manopola del chiarificatore.  |
| VC TUNE:    | Regola il punto d'accordo quando è attiva la funzione VC Tune.   |
| C.S:        | È possibile assegnare anticipatamente 12 tipi di funzioni.   |
| MAIN / SUB: | Funziona come manopola per impostare la frequenza della banda SECONDARIA quando la banda operativa è quella PRINCIPALE e frequenza della banda PRINCIPALE quando la banda operativa è quella SECONDARIA. |

## Chiarificatore

Il chiarificatore viene usato per regolare la frequenza del ricevitore di questo ricetrasmittitore adattandola alla frequenza di trasmissione dell'altra stazione e migliorare l'audio; o per spostare la frequenza di trasmissione di questa stazione quando viene cambiata la frequenza di trasmissione della stazione interlocutrice.

Quando si preme il tasto [CLAR], l'anello multifunzione MPVD diventa la manopola del chiarificatore con la comparsa dell'indicazione "CLAR" in grigio sotto il display funzioni filtro sul monitor TFT.

Ruotando l'anello MPVD si modifica la frequenza di spostamento del chiarificatore.

Quando si preme il tasto [CLAR RX] o [CLAR TX] l'indicazione sul display da grigia diventa rossa e si attiva il chiarificatore.

Per disinserire il chiarificatore, premere nuovamente il tasto [CLAR RX] o [CLAR TX].

### • Chiarificatore RX

In caso di cambiamento della frequenza di trasmissione della stazione interlocutrice, è possibile modificare questa frequenza del ricevitore lasciando invariata la frequenza di trasmissione.

1. Premere il tasto [CLAR] sulla parte superiore sinistra dell'anello MPVD per illuminare l'indicatore.
2. Premere il tasto [CLAR RX].
3. Ruotare l'anello MPVD per cambiare soltanto la frequenza di ricezione.



Quando la frequenza di ricezione è spostata di +20 Hz.



- Il display visualizza l'indicazione "CLAR RX" e lo spostamento programmato viene applicato alla frequenza di ricezione.
- Con il chiarificatore è possibile impostare spostamenti fino a  $\pm 9990$  Hz.

4. Per annullare l'operazione del chiarificatore, premere il tasto [CLAR RX].

- Poiché l'entità di spostamento viene memorizzata, quando si riattiva la funzione del chiarificatore, viene reimpostato lo stesso spostamento.

Per annullare lo spostamento programmato del chiarificatore e azzerarlo, tenere premuto il tasto [CLAR RX], [CLAR TX] o [CLAR].

### • Regolazione della frequenza di trasmissione sulla frequenza di spostamento

Dopo la modifica della frequenza del ricevitore con il chiarificatore RX, è possibile impostare la frequenza del trasmettitore sulla stessa frequenza del ricevitore.

1. Dopo aver modificato la frequenza del ricevitore, premere il tasto [CLAR TX].  
La frequenza di trasmissione si uniforma a quella di ricezione.
- L'indicazione "CLAR RX" sul display diventa "CLAR TRX".
2. Premere nuovamente il tasto [CLAR TX], soltanto la frequenza di ricezione ritorna a quella di spostamento.
- L'indicazione "CLAR TRX" sul display diventa "CLAR RX".

### • TX Chiarificatore

È possibile cambiare la frequenza di trasmissione senza modificare la frequenza di ricezione del ricetrasmittitore.

Di solito, il chiarificatore viene impiegato soltanto per spostare la frequenza di ricezione e per compensare lo scostamento della frequenza di trasmissione della stazione interlocutrice, tuttavia in alternativa, è possibile modificare soltanto la frequenza di trasmissione senza apportare modifiche al trasmettitore.

Quando si risponde ad un operatore che riceve chiamate da numerose stazioni, ad esempio in un contest, ecc., è possibile velocizzare la risposta spostando leggermente la frequenza di trasmissione.

1. Premere il tasto [CLAR] sulla parte superiore sinistra dell'anello MPVD per illuminare l'indicatore.
2. Premere il tasto [CLAR TX].
3. Ruotare l'anello MPVD per cambiare soltanto la frequenza di trasmissione.



- Il display visualizza l'indicazione "CLAR TX" e lo spostamento programmato viene applicato alla frequenza di trasmissione.
- Con il chiarificatore è possibile impostare spostamenti fino a  $\pm 9990$  Hz.

4. Per annullare l'operazione del chiarificatore, premere il tasto [CLAR TX].

Per annullare lo spostamento programmato del chiarificatore e azzerarlo, tenere premuto il tasto [CLAR RX], [CLAR TX] o [CLAR].

### • Spostamento della frequenza con la frequenza di ricezione di regolazione del chiarificatore TX

Quando la frequenza di trasmissione viene spostata con il chiarificatore TX, può essere reimpostata sulla stessa frequenza in modo da mantenere lo scostamento della frequenza di trasmissione da quella di ricezione.

Dopo aver modificato la frequenza di trasmissione, premere il tasto [CLAR RX].

L'indicazione "CLAR TX" diventa "CLAR TRX" e la frequenza di ricezione diventa uguale a quella di trasmissione.



## VC TUNE

Il circuito di sintonizzazione VC comanda un condensatore variabile nello stadio d'ingresso RF del ricevitore con un motore passo-passo ad alta precisione ed attenua efficacemente i forti segnali invasivi, che sono particolarmente problematici nella banda bassa. In presenza di più segnali di disturbo, la rotazione dell'anello MPVD consente la sintonizzazione di precisione del punto d'accordo VC.

1. Premere il tasto [VC TUNE].

- Quando VC Tune è attiva, il LED si illumina di rosso e il display funzioni filtro visualizza un grafico a barre che rappresenta la posizione della frequenza di sintonizzazione VC.
- Il circuito VC Tune si allinea automaticamente alla frequenza operativa corrente.

2. Per uscire dalla funzione VC Tune, premere il tasto [VC TUNE].



Quando è attiva la funzione VC Tune, la visualizzazione dell'analizzatore di spettro cambia notevolmente a causa della grande variazione della sensibilità RF.

Regolare il livello di riferimento con la manopola [MULTI] oppure ruotare l'anello MPVD per effettuare le regolazioni di precisione.

### • Sintonizzazione di precisione del punto d'accordo

1. Premere il tasto [VC TUNE] (situato nella parte superiore destra della manopola principale).
2. Ruotare l'anello MPVD in modo da massimizzare la risposta (rumore di fondo) o ridurre l'interferenza.

- Tenere premuto il tasto [VC TUNE] per riallineare la risposta del filtro alla frequenza operativa corrente.



Quando si attiva VC Tune, le brusche caratteristiche di attenuazione di VC Tune possono far sì che alcuni segnali nell'analizzatore di spettro si attenuino e scompaiono, oppure l'immagine visualizzata potrebbe non apparire uniforme, ma non si tratta di un'anomalia.



Il modulo VC-Tuning nell'FTDX101D è riservato esclusivamente alla banda PRINCIPALE. Se si desidera usarli anche sulla banda SECONDARIA dell'FTDX101D, contattare Yaesu.



La funzione VC Tune è compatibile soltanto con le bande amatoriali da 1.8 MHz a 29 MHz.

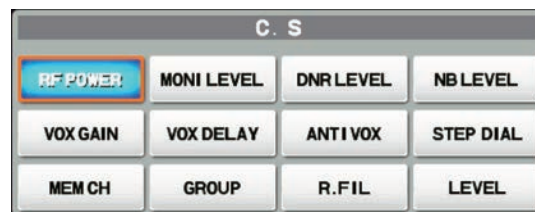
## C.S (Custom Select)

Premendo semplicemente il tasto [C.S], l'anello MPVD opera nella funzione che è stata assegnata al tasto [C.S] (vedere di seguito) (l'impostazione predefinita è MEM CH).

RF POWER	Regola l'uscita di trasmissione.
MONI LEVEL	Regola il livello del monitor.
DNR LEVEL	Regolazione del livello DNR.
NB LEVEL	Regolazione del livello NB.
VOX GAIN	Regolazione del guadagno VOX.
VOX DELAY	Regolazione del ritardo VOX.
ANTI VOX	Regolazione di ANTI VOX.
STEP DIAL	Cambio frequenza ad un passo di frequenza prestabilito.
MEM CH	Seleziona il canale di memoria desiderato.
GROUP	Seleziona il gruppo di memorie.
R.FIL	Selezione della larghezza della banda passante del filtro a tetto.
LEVEL	Regola il livello del display 3DSS.

### • Modalità di assegnazione delle funzioni

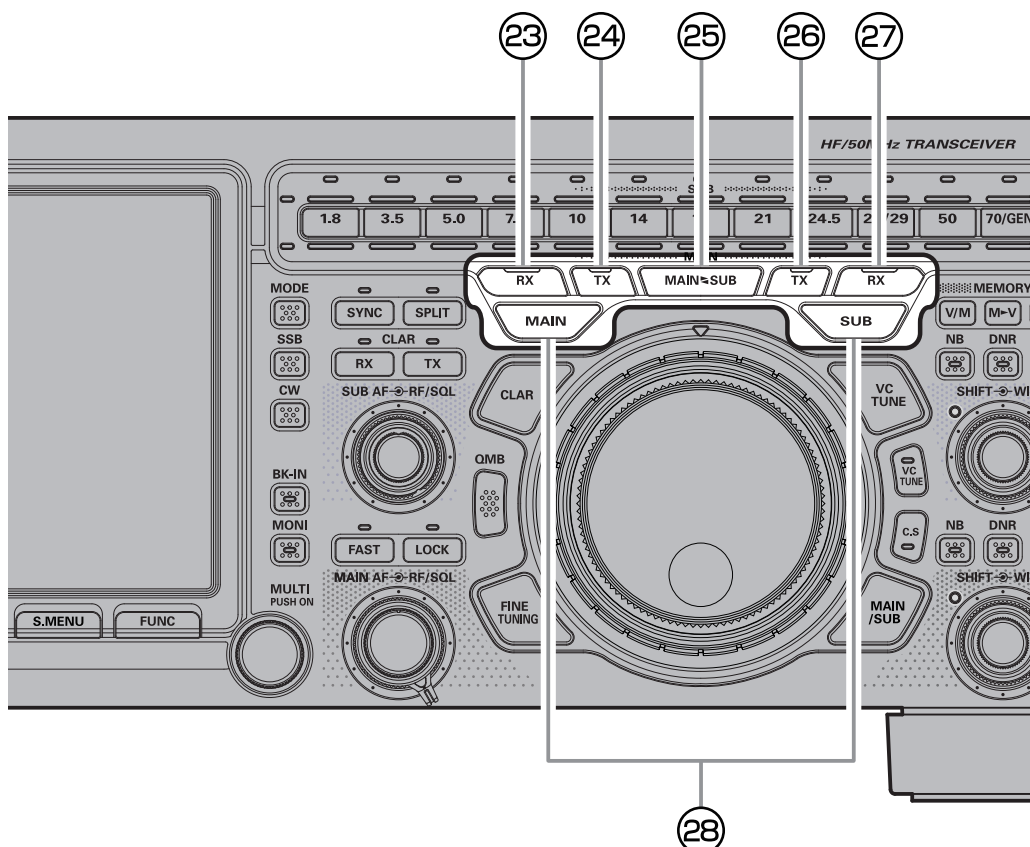
1. Tenere premuto il tasto [C.S].  
Viene visualizzata la schermata di selezione funzioni.



2. Sforare la funzione che si desidera assegnare.

## MAIN/SUB

Quando si preme il tasto MAIN/SUB, l'anello MPVD sintonizza la frequenza della banda SECONDARIA. Se si opera sulla banda PRINCIPALE. Durante il funzionamento sulla banda SECONDARIA, l'anello sintonizza la frequenza della banda PRINCIPALE.



### ②③ RX (banda PRINCIPALE)

Premere questo tasto per attivare la ricezione sulla frequenza della banda PRINCIPALE. Il LED sul tasto si illumina di verde a conferma dell'avvenuta attivazione.

Quando viene premuto, il segnale audio ricevuto sulla banda PRINCIPALE viene silenziato e l'indicatore si spegne.



- Durante il silenziamento, il colore della larghezza di banda cambia da rosso a grigio.
- Il segnale audio del ricevitore scompare ma vengono visualizzate le informazioni della banda.

### ②④ TX (banda PRINCIPALE)

Premendo questo tasto, il LED sul tasto si illumina di rosso e, se si preme l'interruttore PTT, il ricetrasmittitore passa alla trasmissione sulla frequenza della banda PRINCIPALE.



Per trasmettere sulla frequenza della banda SECONDARIA, premere il tasto [TX] lato banda SECONDARIA.

### ②⑤ MAIN <=> SUB

Premendo momentaneamente questo tasto, si scambiano i dati delle frequenze delle bande PRINCIPALE e SECONDARIA. Se lo si tiene premuto, saranno operative le frequenze di entrambe le bande PRINCIPALE e SECONDARIA.

### ②⑥ TX (banda SECONDARIA)

Premendo questo tasto, il LED sul tasto si illumina di rosso e, se si preme l'interruttore PTT, il ricetrasmittitore passa alla trasmissione sulla frequenza della banda SECONDARIA.



Per trasmettere sulla frequenza della banda PRINCIPALE, premere il tasto [TX] lato banda PRINCIPALE.

### ②⑦ RX (banda SECONDARIA)

Premere questo tasto per attivare la ricezione sulla frequenza della banda SECONDARIA. Il LED sul tasto si illumina di verde a conferma dell'avvenuta attivazione.

Quando viene premuto, il segnale audio ricevuto sulla banda SECONDARIA viene silenziato e l'indicatore si spegne.



- Durante il silenziamento, il colore della larghezza di banda cambia da rosso a grigio.
- Il segnale audio del ricevitore scompare ma vengono visualizzate le informazioni della banda.

### ②⑧ Commutazione delle bande per l'azionamento da parte di manopole, ecc.

Il ricevitore banda PRINCIPALE (lato sinistro dello schermo) e il ricevitore banda SECONDARIA (lato destro dello schermo) sono doppi ricevitori completamente indipendenti, che separano configurazioni dei circuiti, frequenze e operazioni diverse.

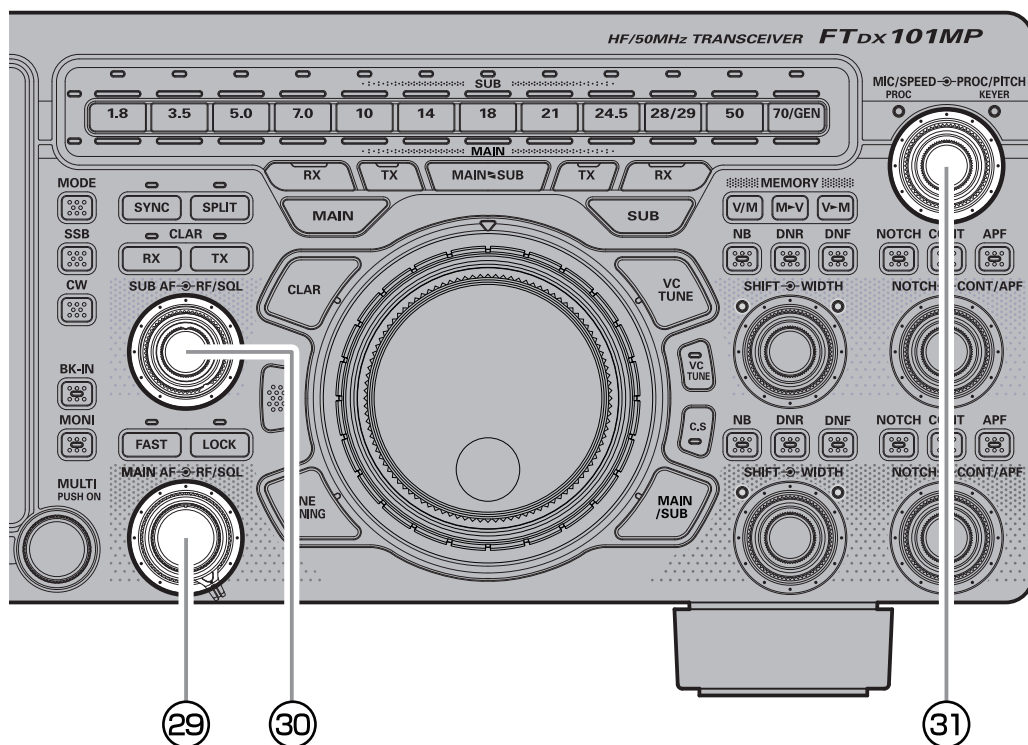
Premere il tasto [MAIN] o [SUB] per commutare i ricevitori.

Quando viene visualizzato il tasto [MAIN] di colore bianco, le manopole comuni e le altre manopole vengono usate per la banda PRINCIPALE. Quando viene visualizzato il tasto [SUB] di colore blu, i comandi comuni come le manopole vengono usati per la banda SECONDARIA.



La grande visualizzazione della frequenza con la sottolineatura indica la frequenza operativa corrente.





## 29 MAIN AF, RF/SQL

### Manopola interna (MAIN AF)

La manopola interna [MAIN AF] imposta il livello audio del ricevitore della banda PRINCIPALE.

### Manopola esterna (RF/SQL)

#### RF

Il comando RF Gain consente la regolazione manuale dei livelli di guadagno degli stadi RF ed IF del ricevitore, per adattarli al meglio al rumore e all'intensità del segnale del momento.

La manopola [RF/SQL] viene normalmente ruotata a fondo corsa in senso orario.

La funzione RF Gain può essere regolata separatamente per le bande PRINCIPALE e SECONDARIA.



- Prima di procedere, impostare la funzione del comando [RF/SQL] su "RF" (vedere di seguito). L'impostazione predefinita è "RF".
- Non è operativa nelle modalità FM e DATA-FM.

#### SQL

Il sistema dello squelch consente di silenziare il rumore di fondo quando non si riceve alcun segnale.

Normalmente, lo squelch non viene usato nelle modalità SSB o CW.



Prima di procedere, impostare la funzione del comando [RF/SQL] su "SQL". L'impostazione predefinita è "RF".

Ruotare la manopola [RF/SQL] per regolare lo squelch fino ad eliminare il rumore.



Se si ruota la manopola dello squelch eccessivamente verso destra, non si sentono i segnali deboli

## • Commutazione del funzionamento della manopola [RF/SQL]

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [OPERATION SETTING] → [GENERAL] → [RF/SQL VR].
3. Selezionare "RF" o "SQL".
4. Premere il tasto [FUNC] per salvare la nuova impostazione e uscire dal menu delle impostazioni.
5. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.



Le impostazioni RF/SQL possono essere impostate separatamente per le bande PRINCIPALE e SECONDARIA.

## ③⑩ SUB AF, RF/SQL

### **Manopola interna (SUB AF)**

La manopola interna [SUB AF] imposta il livello audio del ricevitore della banda SECONDARIA.

Il funzionamento è simile a quello indicato per la manopola PRINCIPALE.

### **Manopola esterna (RF/SQL)**

Regola guadagno RF e SQL (squelch).

Il funzionamento è simile a quello indicato per la manopola PRINCIPALE.

## ③⑪ MIC/SPEED, PROC/PITCH

### **Manopola interna (MIC/SPEED)**

Regola il guadagno del microfono (sensibilità microfono) (da 0 a 100) nelle modalità SSB e AM.

Nella modalità CW, regola la velocità di battitura del tasto telegrafico integrato (da 4 a 60 parole al minuto).



Quando si ruota la manopola, il display mostra per 1/2 secondi il relativo guadagno del microfono o la velocità di battitura.

Premendolo in modalità SSB, si inserisce/disinserisce AMC o il processore del parlato (pagina 48, 49).

Premendolo in modalità CW, si inserisce/disinserisce il tasto telegrafico integrato (pagina 58).

### **Manopola esterna (PROC/PITCH)**

Nella modalità SSB, regola il livello di AMC o del processore del parlato (da 1 a 100).

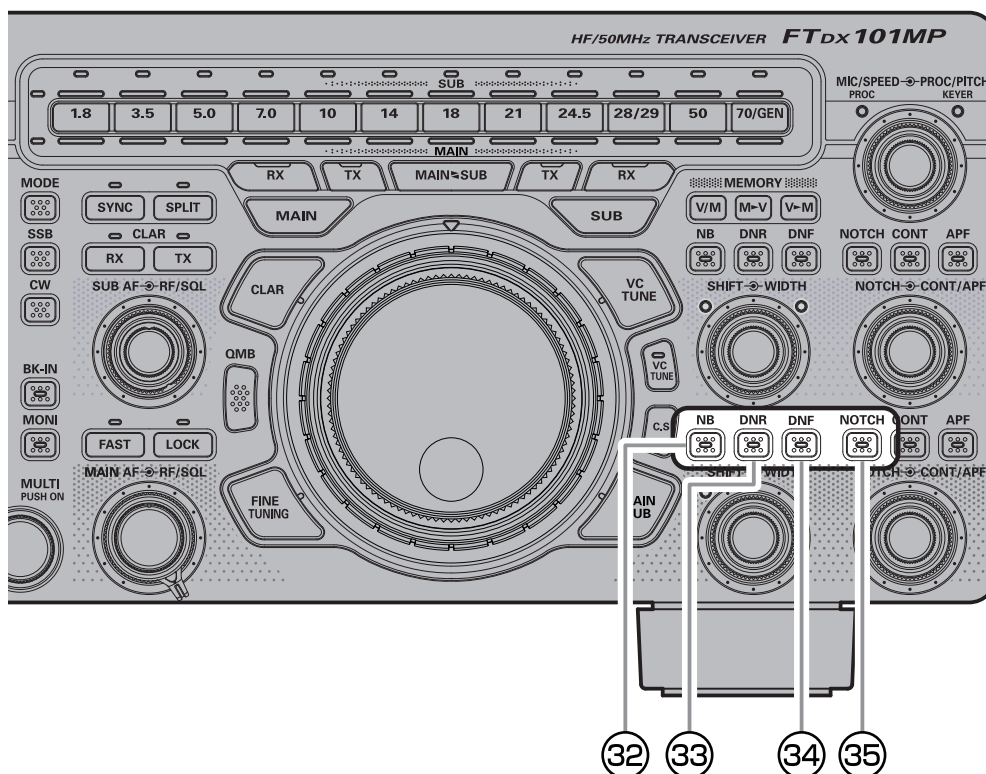
Nella modalità CW, regola il tono CW (da 300 Hz a 1050 Hz) alla ricezione del segnale CW e il monitor del tono laterale.



Alla rotazione della manopola [PROC/PITCH], il livello AMC, il livello di compressione o l'impostazione della frequenza del tono di battimento vengono visualizzati per 1/2 secondi sul display.



Fare riferimento a "Comunicazioni vocali (SSB e AM)" a pagina 48 per l'impostazione.



## Funzionamento della Banda PRINCIPALE

### 32 NB

Il ricevitore FTDx101 comprende un efficace circuito di riduzione rumore (NB) IF, in grado di ridurre sensibilmente il rumore generato dai sistemi d'accensione dei veicoli.

La funzione NB può essere attivata separatamente per le bande PRINCIPALE e SECONDARIA.

1. Premere il tasto [NB].
2. Tenere premuto il tasto [NB] e regolare il livello NB con la manopola [MULTI].

Per disattivare il circuito di riduzione rumore (NB), premere nuovamente il tasto [NB].



La funzione NB può essere meno efficace su qualche altro tipo di interferenza.

### • Regolazione attenuazione della rumorosità

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [OPERATION SETTING] → [GENERAL] → [NB REJECTION].
3. Ruotare la manopola [MULTI] per impostare l'attenuazione della rumorosità (10 dB / 30 dB / 40 dB).
4. Premere il tasto [FUNC] per salvare la nuova impostazione e uscire dal menu delle impostazioni.
5. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.

### • Riduzione delle interferenze a impulsi di maggiore durata

Riduce sia le interferenze di lunga durata che quelle ad impulsi.

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [OPERATION SETTING] → [GENERAL] → [NB WIDTH].
3. Ruotare la manopola [MULTI] per selezionare il valore di riduzione della rumorosità.
4. Premere il tasto [FUNC] per salvare la nuova impostazione e uscire dal menu delle impostazioni.
5. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.

### • Impostazione della manopola MULTI come manopola di regolazione livello NB

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Sforare [NB LEVEL].  
La manopola [MULTI] funziona come la manopola di regolazione del livello NB.

### 33 DNR (Circuito di riduzione digitale del rumore)

Il sistema di riduzione digitale del rumore (DNR) è studiato per ridurre la rumorosità ambiente presente sulle bande HF e dei 50 MHz. Il sistema (DNR) è particolarmente efficiente in modalità SSB. È possibile selezionare uno qualsiasi dei 15 diversi algoritmi di riduzione del rumore, ognuno dei quali è stato creato per contrastare un diverso profilo di rumore. Si potranno quindi effettuare alcune prove con il sistema DNR al fine di trovare l'impostazione ottimale a seconda della tipologia del rumore. La funzione DNR può essere attivata separatamente per le bande PRINCIPALE e SECONDARIA.

1. Premere il tasto [DNR].
2. Tenere premuto il tasto [DNR], quindi ruotare la manopola [MULTI] per selezionare uno dei 15 algoritmi che attenuano meglio il livello di rumorosità.

Per disinserire il sistema DNR, premere nuovamente il tasto [DNR].

### 34 DNF (Filtro a soppressione digitale NOTCH)

Il filtro a soppressione digitale NOTCH (DNF) è un efficace sistema in grado di annullare dalla banda passante del ricevitore numerose note di battimento. Non trattandosi di una funzione a soppressione automatica, questo filtro non prevede alcuna manopola di regolazione.

La funzione DNF può essere attivata separatamente per le bande PRINCIPALE e SECONDARIA.

Premere il tasto [DNF], per attivare la funzione DNF.

Per disinserire il sistema DNF, premere nuovamente il tasto [DNF].



Se si incontra una fortissima portante interferente, si consiglia innanzitutto di usare il filtro IF NOTCH, perché è lo strumento di soppressione più efficace nella sezione ricevente.

### 35 NOTCH (Filtro a soppressione NOTCH IF)

Il filtro a soppressione "IF NOTCH" è un sistema estremamente efficiente che consente di escludere dalla banda passante del ricevitore una nota di battimento o altre portanti.

La funzione NOTCH può essere attivata separatamente per le bande PRINCIPALE e SECONDARIA.

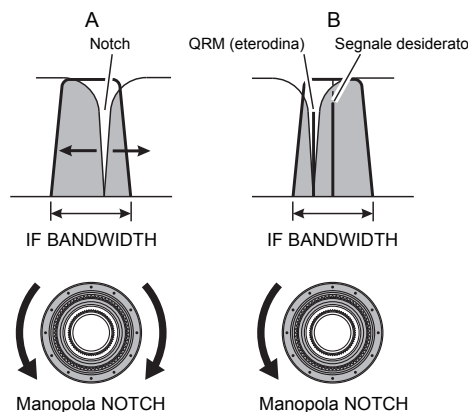
1. Premere il tasto [NOTCH].
  2. Ruotare la manopola [NOTCH] per regolare la posizione di soppressione del relativo filtro.
- Il display visualizza per 1/2 secondi la frequenza centrale del filtro Notch ogni volta che si ruota la manopola [NOTCH].
  - Tenere premuta la manopola [NOTCH] per riportare la frequenza centrale al suo valore iniziale e disabilitare la funzione del filtro NOTCH.
  - Nell'area di visualizzazione funzioni filtro, è anche possibile controllare la posizione dell'attenuazione.

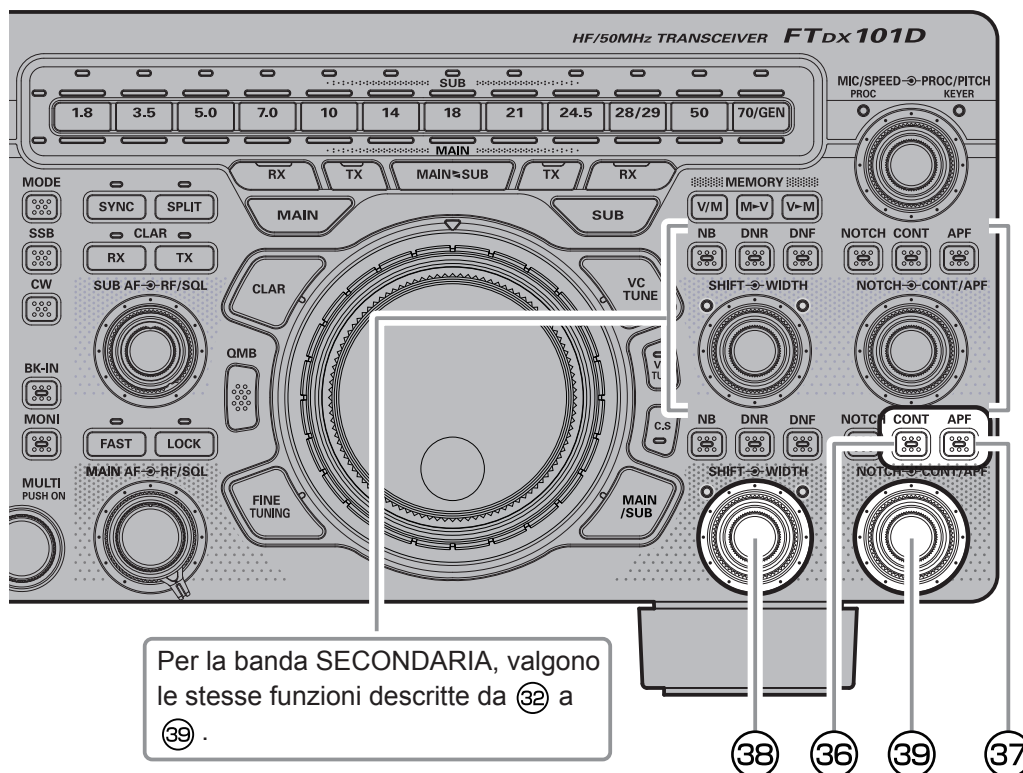
Per disattivare il filtro NOTCH, premere brevemente il tasto [NOTCH].



La larghezza di banda del filtro NOTCH (stretta o larga) può essere regolata dall'opzione Menu "IF NOTCH WIDTH" pagina 101. L'impostazione di fabbrica è "WIDE" (Larga).

Le prestazioni del filtro IF NOTCH sono illustrate in figura "A", nella quale viene rappresentato l'effetto della rotazione della manopola [NOTCH]. La figura "B" mostra gli effetti della soppressione del filtro IF NOTCH quando si ruota la manopola [NOTCH] per eliminare l'interferenza in ingresso.





### 36 CONT (Contour)

Il sistema di filtraggio "Contour" (Contorno) interviene delicatamente sulla banda passante di IF, per sopprimere o esaltare determinati componenti di frequenza e migliorare così la qualità del suono e la leggibilità dei segnali ricevuti.

1. Ruotare la manopola [CONT/APF] per ottenere la riproduzione audio più naturale possibile del segnale in ingresso.
  - Ruotare la manopola [CONT/APF], viene visualizzata la frequenza centrale (50 Hz - 3200 Hz) del filtro Contour.
  - Tenere premuta la manopola [NOTCH] per riportare la frequenza centrale al suo valore iniziale e disabilitare la funzione del filtro Contour.
  - Nel display funzioni filtro, si può osservare l'attenuazione della banda passante.
2. Per uscire dalla regolazione Contour, premere momentaneamente il tasto [CONT/APF].

### • Regolazione del GUADAGNO del filtro CONTOUR

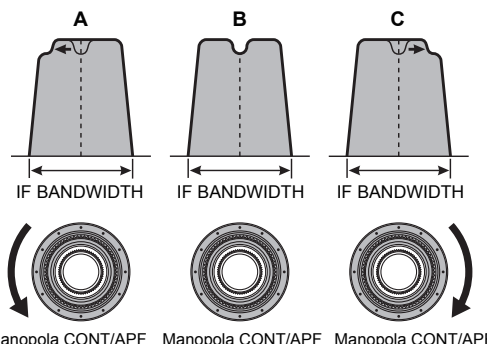
1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [OPERATION SETTING] → [RX DSP] → [CONTOUR LEVEL].
3. Ruotare la manopola [MULTI] per impostare il guadagno del circuito CONTOUR.
4. Premere il tasto [FUNC] per salvare la nuova impostazione e uscire dal menu delle impostazioni.
5. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.

### • Impostazione della larghezza di banda ("Q") del circuito CONTOUR

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [OPERATION SETTING] → [RX DSP] → [CONTOUR WIDTH].
3. Ruotare la manopola [MULTI] per impostare la larghezza di banda ("Q") del circuito CONTOUR.
4. Premere il tasto [FUNC] per salvare la nuova impostazione e uscire dal menu delle impostazioni.
5. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.

Facendo riferimento alla figura "B", si può notare la depressione a "tacca" al centro della banda passante introdotta dal filtro Contour.

La rotazione in senso antiorario (verso sinistra) della manopola [CONT/APF] determina lo spostamento della "tacca" verso frequenze inferiori all'interno della banda passante (fig. A), viceversa la rotazione in senso orario (verso destra) sposta la tacca verso frequenze superiori (fig. C). Con l'eliminazione dell'interferenza o delle componenti di frequenza indesiderate del segnale in ingresso, è possibile esaltare il segnale desiderato rispetto al rumore di fondo/interferenze e migliorarne la comprensibilità.





### 37 APF (Filtro di picco audio)

In modalità CW, in presenza di interferenza o rumorosità, la frequenza centrale viene automaticamente impostata sulla frequenza PITCH, facilitando l'ascolto del segnale desiderato.

La funzione APF può essere attivata separatamente per le bande PRINCIPALE e SECONDARIA.

1. Ruotare la manopola [CONT/APF] verso sinistra o verso destra per ridurre le interferenze.
- Ruotare la manopola [CONT/APF], viene visualizzata la frequenza centrale (da -250 Hz a +250 Hz) del filtro di picco audio.
- Tenere premuta la manopola [NOTCH] per riportare l'impostazione della frequenza centrale del picco APF su "0 Hz" e disinserire la funzione APF.
- Durante la rotazione della manopola SHIFT, il display mostra la posizione di picco di APF.



La larghezza di banda APF può essere selezionata tra NARROW / MEDIUM / WIDE (Stretta/Media/Larga) dall'opzione menu "APF WIDTH" (pagina 101).

2. Per uscire dalla funzione APF, premere nuovamente il tasto [APF].

### 38 SHIFT, WIDTH

#### Manopola interna (SHIFT)

IF SHIFT (spostamento di MF) consente di spostare il filtro passa banda DSP verso l'alto o il basso, senza modificare la tonalità del segnale ricevuto in modo da ridurre o eliminare le interferenze. Poiché la frequenza portante sintonizzata non viene modificata, non è necessario risintonizzarsi per eliminare le interferenze.

La gamma di sintonia passa banda complessiva per il sistema IF SHIFT è  $\pm 1.2$  kHz.

La funzione SHIFT può essere attivata separatamente per le bande PRINCIPALE e SECONDARIA.

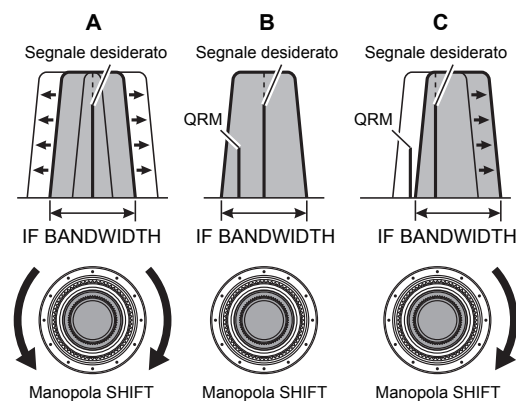
Ruotare la manopola [SHIFT] verso sinistra o verso destra per ridurre le interferenze.

- Ruotare la manopola [SHIFT] per visualizzare lo scostamento del filtro IF (da -1200 Hz a +1200 Hz).
- Tenere premuta la manopola [SHIFT] per centrare rapidamente la banda passante del filtro.
- Nell'area di visualizzazione funzioni filtro, è anche possibile controllare la direzione di spaziatura.
- Con la funzione SHIFT attiva, l'indicatore sul lato sinistro della manopola [SHIFT] si illumina.

Fare riferimento alla Figura "A" e osservare la raffigurazione del filtro IF DSP come una linea spessa al centro della banda passante.

Nella figura "B", all'interno della banda passante originaria è comparso un segnale interferente.

Nella figura "C", si può vedere l'effetto della rotazione della manopola [SHIFT]. Il livello di interferenza viene ridotto spostando la banda passante del filtro in modo da far fuoriuscire l'interferenza dalla banda stessa.





## Manopola esterna (WIDTH)

Il sistema di sintonizzazione di IF WIDTH consente di controllare la larghezza di banda in DSP IF per ridurre o eliminare le interferenze.

Inoltre è possibile incrementare la larghezza rispetto a quella originaria, per aumentare la fedeltà del segnale in ingresso quando le interferenze in banda sono basse.

Ruotare la manopola [WIDTH] in senso antiorario per restringere la larghezza della banda e ridurre l'interferenza.

- Per aumentare la larghezza della banda, ruotare la manopola in senso orario.
- Ruotare la manopola [WIDTH], la larghezza di banda del filtro IF viene visualizzata sul display.
- Tenere premuta la manopola [SHIFT] per riportare la larghezza di banda del filtro IF al suo valore iniziale (vedere sotto).
- Nell'area di visualizzazione funzioni filtro, è anche possibile controllare lo stato della larghezza di banda.
- Con la funzione WIDTH attiva, l'indicatore sul lato destro della manopola [WIDTH] si illumina.



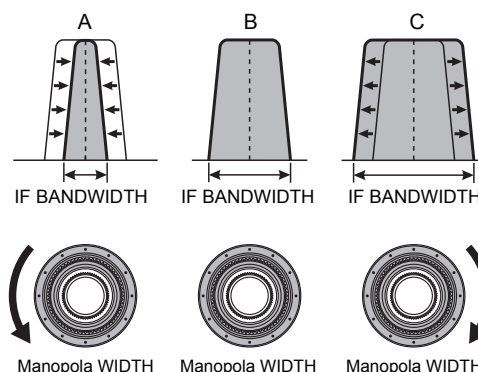
Le funzioni WIDTH e SHIFT possono essere regolate alternatamente, alla ricerca del punto di ricezione ottimale.

CONTOUR e NOTCH possono essere impiegati contemporaneamente per eliminare efficacemente le interferenze e migliorarne la comprensibilità

La figura "B" mostra la larghezza di banda predefinita della modalità SSB.

Ruotando la manopola [WIDTH] verso sinistra, la larghezza della banda si restringe (vedere Figura "A"), viceversa ruotando la manopola [WIDTH] verso destra, la larghezza aumenta come indicato in figura "C".

Le larghezze di banda predefinite e la gamma di regolazione complessiva dipendono dalla modalità operativa corrente (vedere la tabella seguente).

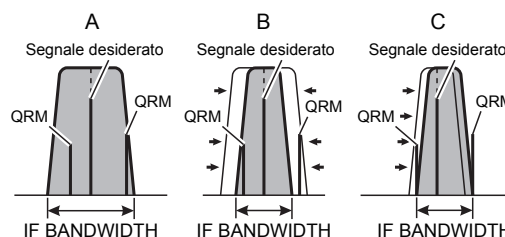


Modalità operativa	IF BANDWIDTH
SSB (LSB/USB)	300 Hz - 4000 Hz (impostazione predefinita: 3000 Hz)
CW (CW-L/CW-U), RTTY, PSK DATA (LSB/USB)	50 Hz - 4000 Hz (impostazione predefinita: 500 Hz)
AM, FM-N, D-FM-N	9000 Hz
AM-N	6000 Hz
FM, DATA-FM	16000 Hz

## Uso contemporaneo delle funzioni IF SHIFT e WIDTH

L'uso contemporaneo delle funzioni IF SHIFT e IF WIDTH variabile è un sistema estremamente efficace per contrastare le interferenze.

Ad esempio, in figura "A", si può vedere la presenza di interferenze su entrambi i lati (alto e basso) del segnale. Ruotando la manopola [WIDTH] è possibile eliminare l'interferenza su un lato (figura "B"). Ruotare quindi la manopola [SHIFT] per riposizionare la banda passante (figura "C") ed eliminare l'interferenza anche sul lato opposto, senza reintrodurre quella eliminata in precedenza nella figura "B".



Le funzioni WIDTH e SHIFT sono gli strumenti principali da usare per ridurre in modo ottimale le interferenze. Dopo aver ristretto la banda passante (WIDTH) e/o regolato il centro della banda passante (SHIFT) il comando Contour può contribuire a migliorare ulteriormente il segnale sulla residua banda passante. Inoltre l'eventuale uso del filtro IF NOTCH (descritto più avanti), in abbinamento a questi sistemi di filtraggio, offre un importante vantaggio.

## 39 NOTCH, CONT/APF

### Manopola interna (NOTCH)

Ruotare la manopola [NOTCH] interna per regolare la frequenza centrale del filtro IF NOTCH. Premere il tasto [NOTCH] per attivare o disattivare il filtro IF NOTCH.

Il display indica la posizione neutra del filtro IF NOTCH.

Il display visualizza inoltre per 0,5 secondi la frequenza centrale del filtro IF NOTCH ogni volta che si ruota la manopola [NOTCH].

Tenere premuto il comando ripristinare le funzioni NOTCH, CONTOUR, APF.

### Manopola esterna (CONT/APF)

La funzione DSP CONTOUR può alterare il profilo della banda passante per attenuare parzialmente una componente della frequenza interna alla banda.

La funzione CONTOUR può essere inserita e disinserita con il tasto [CONT].

L'effetto di CONTOUR è rappresentato sul display.

In presenza di interferenze o rumorosità in modalità CW, la frequenza centrale di APF viene automaticamente impostata sulla frequenza CW PITCH come "filtro di picco", per agevolare l'ascolto del segnale desiderato.

La funzione APF viene inserita e disinserita con il tasto [APF].

La posizione della frequenza di picco APF è rappresentata graficamente sul display.



Quando si ruota la manopola, la frequenza centrale di NOTCH, la frequenza centrale di CONTOUR o la larghezza di spaziatura della frequenza di picco dell'APF vengono mostrate sul display per 0,5 secondi.

# Comunicazione vocali (SSB e AM)

## Nella trasmissione nelle modalità SSB o AM

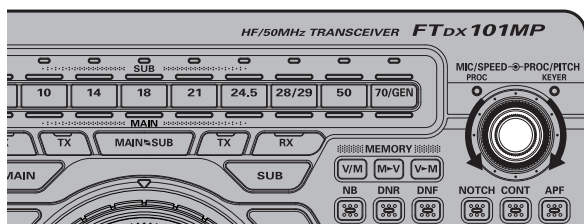
Il circuito audio di trasmissione della serie FTDX101 può essere impostato sul livello di funzionamento ottimale regolando i guadagni in ingresso e uscita dell'amplificatore del microfono.



L'AMC (Controllo automatico del guadagno del microfono) regola l'audio del microfono per evitare distorsioni del suono, anche in caso di eccessivo segnale audio in ingresso.

### 1. Regolazione del guadagno del microfono

Sfiorare lo strumento visualizzato sul lato destro, quindi sfiorare "ALC" per selezionare lo strumento ALC. Digitare TX e regolare la manopola [MIC/SPEED] per impostare il livello in ingresso dell'amplificatore del microfono nella posizione in cui la lancetta dello strumento ALC non superi la zona ALC durante i picchi del segnale audio.



### 2. Regolazione del guadagno AMC

Se l'indicatore sul lato sinistro del comando [MIC/SPEED] è ON, premere la manopola [MIC/SPEED] in modo che l'indicatore è OFF.

Sfiorare il lato sinistro dello strumento visualizzato, quindi sfiorare "COMP" per selezionare lo strumento COMP.

Attivare la trasmissione e parlare nel microfono regolando il livello AMC con la manopola [PROC/PITCH].

- Regolare l'AMC ad un livello tale che l'indicazione dello strumento COMP non superi "10 dB" in corrispondenza dei picchi del segnale audio.

La regolazione è terminata.



Sfiorare il tasto [MONI] e ascoltare la qualità del segnale trasmesso (pagina 34).



La funzione AMC è disponibile soltanto nelle modalità SSB, AM, DATA-L e DATA-U. Nelle altre modalità non funziona.

### Impostazione della regolazione del livello di compressione/AMC

La funzione AMC che regola automaticamente il livello del segnale audio in modo da impedire la distorsione anche in caso di eccessivo segnale audio in ingresso, è disponibile in tutte le modalità. La manopola [PROC/PITCH] agisce come manopola di regolazione del livello per la funzione AMC.

- Premere il tasto [FUNC].
- Selezionare [OPERATION SETTING] → [TX AUDIO] → [PROC LEVEL].
- Selezionare l'operazione per la quale il comando [PROC/PITCH] regolerà il livello.

**COMP:** Premere la manopola [MIC/SPEED] per attivare la funzione del processore del parlato e poi regolare il livello di compressione con la manopola [PROC/PITCH]. Alla disattivazione della funzione del processore del parlato, il livello della funzione AMC può essere regolata con la manopola [PROC/PITCH].

**AMC:** La manopola [PROC/PITCH] agisce come manopola di regolazione del livello per la funzione AMC, indipendentemente dalla condizione di attivazione o disattivazione della funzione del processore del parlato.

- Premere il tasto [FUNC] per salvare la nuova impostazione e uscire dal menu delle impostazioni.
- Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.

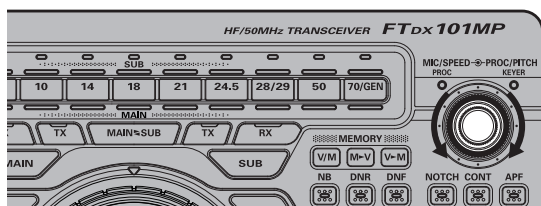
## Processore del parlato

Il processore del parlato dell'FTDX101 è un studiato per aumentare la potenza utile alla circolazione del parlato aumentando la la potenza in uscita media del segnale SSB trasmesso.



La funzione del processore del parlato è abilitata soltanto in modalità SSB.  
Nelle altre modalità non funziona.

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [OPERATION SETTING] → [TX AUDIO] → [PROC LEVEL].
3. Selezionare [COMP].
4. Premere il tasto [FUNC] per salvare la nuova impostazione e uscire dal menu delle impostazioni.
5. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.
6. Regolare il guadagno del microfono come descritto in Equalizzatore microfonico parametrico (pagina 50).
7. Sfiare l'area sinistra dello strumento sul display per selezionare lo strumento "COMP".  
Lo strumento "COMP" diventa lo strumento di trasmissione.
8. Premere la manopola [MIC/SPEED].  
Con la funzione del Processore del parlato attiva, l'indicatore sul lato sinistro della manopola [MIC/SPEED] si illumina.
9. Premere l'interruttore PTT sul microfono e parlare nel microfono con un tono di voce normale.
10. Regolare la manopola [PROC/PITCH] per impostare il livello di compressione entro 10 dB.



- Il monitoraggio in trasmissione è un utile metodo per verificare la corretta regolazione del livello di compressione.

Per disattivare il processore del parlato, premere nuovamente la manopola [MIC/SPEED].

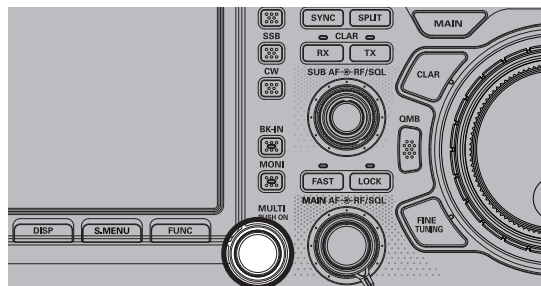


Il processore del parlato può deformare la forma d'onda di trasmissione quando viene usato per aumentare la potenza di trasmissione media, per cui non viene impiegato nelle comunicazioni normali.

## Comando potenza d'uscita RF

Ruotare la manopola [MULTI] per regolare la potenza d'uscita RF.

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Sfiare [RF POWER].
3. Ruotare la manopola [MULTI] per regolare la potenza d'uscita RF.



Nella trasmissione in modalità AM, impostare una potenza d'uscita massima (della sola portante) di 50 Watt (per FTDX101MP) o 25 Watt (per FTDX101D).

### • Impostazione dell'uscita di trasmissione massima

La potenza di trasmissione massima può essere impostata per ciascuna delle bande HF, per la banda dei 50 MHz e per la modalità AM.

Impostarla in base alle condizioni operative, se non si necessita di un'elevata potenza di trasmissione.

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [OPERATION SETTING] → [TX GENERAL].
3. Ruotare la manopola [MULTI] per selezionare il parametro da impostare.

#### HF MAX POWER (banda HF)

(L'intervallo impostabile è compreso tra 5 e 200 W<sup>\*1</sup>)

#### 50M MAX POWER (banda dei 50 MHz)

(L'intervallo impostabile è compreso tra 5 e 200 W<sup>\*1</sup>)

#### 70M MAX POWER (banda dei 70 MHz)

(L'intervallo impostabile è compreso tra 5 e 50 W)

#### AM MAX POWER (modalità AM)

(L'intervallo impostabile è compreso tra 5 e 50 W<sup>\*2</sup>)

<sup>\*1</sup>FTDX101D è 100 W

<sup>\*2</sup>FTDX101D è 25 W

4. Premere il tasto [FUNC] per salvare le impostazioni e tornare alla schermata delle funzioni.
5. Premere il tasto [FUNC] per tornare alla normale schermata operativa.



Normalmente impostato sulla potenza massima.

## Equalizzatore microfonico parametrico

Il ricetrasmittitore FTDX101 comprende un esclusivo equalizzatore microfonico parametrico a tre bande che assicura un controllo preciso ed indipendente dei bassi, medi e acuti della forma d'onda vocale. Un gruppo di impostazioni può essere utilizzato quando il processore del parlato sono disinseriti e un gruppo di impostazioni alternative quando il processore del parlato sono inseriti (solo modalità SSB). Il processore del parlato è descritto al capitolo seguente.



La funzione dell'equalizzatore microfonico parametrico viene attivata soltanto nelle modalità SSB, AM e FM.

### • Impostazione dell'equalizzatore microfonico parametrico

1. Impostare la potenza RF in uscita sul valore minimo.



Si consiglia di collegare ad una delle prese d'antenna un carico fittizio e di monitorare il segnale con un altro ricevitore per evitare di disturbare altri utenti.

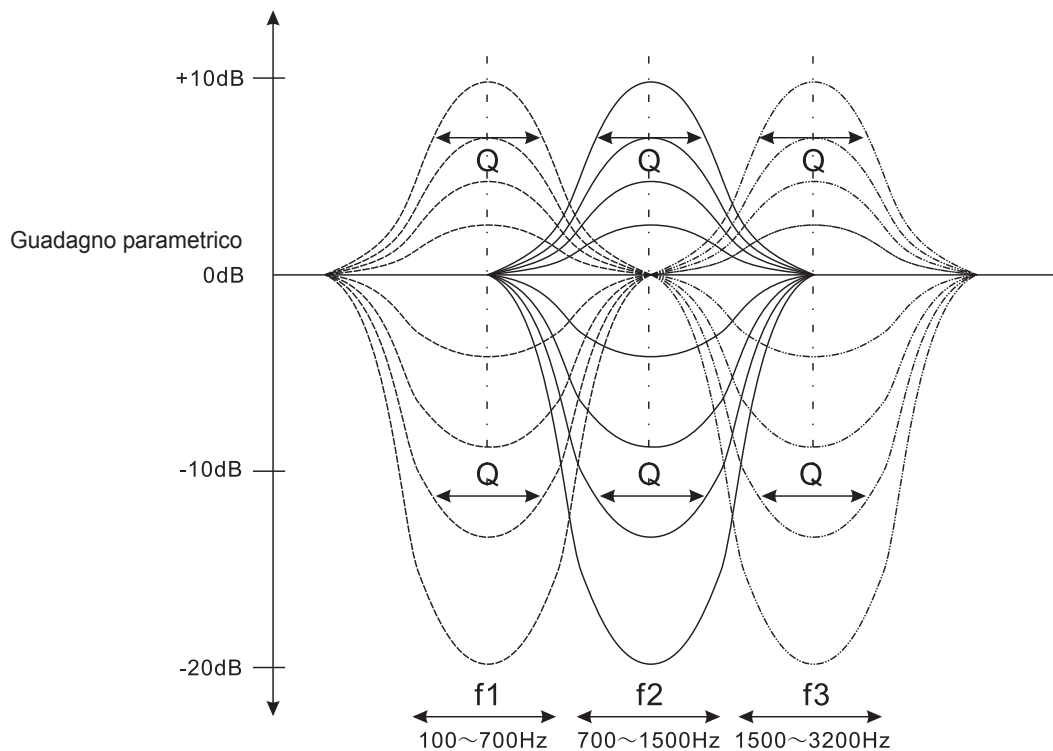
2. Premere il tasto [FUNC].
3. Sfiare [MIC EQ].  
La funzione dell'equalizzatore microfonico parametrico si attiva.
  - Per regolare l'equalizzatore microfonico parametrico con il processore del parlato inseriti, premere la manopola [MIC/SPEED] sull'processore del parlato attivati.
4. Per ascoltarsi sul monitor interno dell'FTDX101, premere il tasto [MONI].
5. Premere il tasto [FUNC].
6. Selezionare [OPERATION SETTING] → [TXAUDIO].
7. Ruotare la manopola [MULTI] per accedere alle opzioni menu da [PRMTRC EQ1 FREQ] a [PRMTRC EQ3 BWTH]; questi parametri riguardano la regolazione dell'equalizzatore microfonico parametrico con il processore del parlato disinseriti.  
Le opzioni menu da [P PRMTRC EQ1 FREQ] a [P PRMTRC EQ3 BWTH] riguardano la regolazione dell'equalizzatore microfonico parametrico con il processore del parlato inseriti.
8. Premere la manopola [MULTI], quindi ruotarla per regolare una specifica opzione del Menu.
9. Tenere premuto l'interruttore PTT e parlare nel microfono mentre si ascolta l'effetto delle regolazioni apportate. Poiché ogni singola regolazione influisce sugli effetti complessivi dell'audio, per essere certi di ottenere il risultato ottimale, ripetere le regolazioni più volte per ciascuna area d'intervento.
  - Il modo migliore per comprendere gli effetti delle regolazioni è indossare le cuffie (collegate al ricevitore del monitor) mentre si ascolta il segnale trasmesso.
10. Dopo aver correttamente completato tutte le regolazioni, premere il tasto [FUNC] per salvare le nuove impostazioni e uscire dal menu delle impostazioni.
11. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.

### • Attivazione dell'equalizzatore microfonico parametrico

1. Regolare il guadagno del microfono come descritto a pagina 48.
2. Premere il tasto [FUNC].
3. Sfiare [MIC EQ].  
La funzione dell'equalizzatore microfonico parametrico si attiva.
  - Se l'equalizzatore microfonico parametrico viene usato con il processore del parlato inseriti, premere la manopola [MIC/SPEED].
4. Premere l'interruttore PTT sul microfono e parlare nel microfono con un tono di voce normale.

Per disabilitare la funzione dell'equalizzatore microfonico parametrico, ripetere le precedenti operazioni 2 e 3 e selezionare "OFF" al punto 3.





#### Regolazioni dell'equalizzatore parametrico a 3 stadi (Processore del parlato: "OFF")

Frequenza centrale	PRMTRC EQ1 FREQ	(Basso) "100" (Hz) - "700" (Hz) / OFF	OFF
	PRMTRC EQ2 FREQ	(Medio) "700" (Hz) - "1500" (Hz) / OFF	
	PRMTRC EQ3 FREQ	(Alto) "1500" (Hz) - "3200" (Hz) / OFF	
Guadagno parametrico	PRMTRC EQ1 LEVEL	(Basso) "-20" (dB) - "+10" (dB)	+5
	PRMTRC EQ2 LEVEL	(Medio) "-20" (dB) - "+10" (dB)	
	PRMTRC EQ3 LEVEL	(Alto) "-20" (dB) - "+10" (dB)	
Q (Larghezza di banda)	PRMTRC EQ1 BWTH	(Basso) "0" - "10"	10
	PRMTRC EQ2 BWTH	(Medio) "0" - "10"	
	PRMTRC EQ3 BWTH	(Alto) "0" - "10"	

#### Regolazioni dell'equalizzatore parametrico a 3 stadi (processore del parlato: "ON")

Frequenza centrale	P PRMTRC EQ1 FREQ	(Basso) "100" (Hz) - "700" (Hz) / OFF	OFF
	P PRMTRC EQ2 FREQ	(Medio) "700" (Hz) - "1500" (Hz) / OFF	
	P PRMTRC EQ3 FREQ	(Alto) "1500" (Hz) - "3200" (Hz) / OFF	
Guadagno parametrico	P PRMTRC EQ1 LEVEL	(Basso) "-20" (dB) - "+10" (dB)	0
	P PRMTRC EQ2 LEVEL	(Medio) "-20" (dB) - "+10" (dB)	
	P PRMTRC EQ3 LEVEL	(Alto) "-20" (dB) - "+10" (dB)	
Q (Larghezza di banda)	P PRMTRC EQ1 BWTH	(Basso) "0" - "10"	2
	P PRMTRC EQ2 BWTH	(Medio) "0" - "10"	1
	P PRMTRC EQ3 BWTH	(Alto) "0" - "10"	

Frequenza centrale: è possibile regolare la frequenza centrale di ciascuna delle tre bande.

Guadagno: possibilità di esaltazione (o soppressione) per ciascuna banda.

Q: è possibile regolare la larghezza della banda d'intervento dell'equalizzatore.

## Memoria vocale

La funzione di memoria vocale del ricetrasmittitore FTDX101 può essere usata per memorizzare e riprodurre i messaggi ripetitivi. La funzione della memoria vocale comprende cinque memorie, ciascuna delle quali può memorizzare fino ad un massimo di 20 secondi di segnali audio vocali.

La memoria vocale può essere azionata dal pannello del display o dalla tastiera remota opzionale FH-2, che si collega alla presa REM sul pannello posteriore.

### • Registrazione in memoria della propria voce

1. Selezionare la modalità SSB o AM.  
Se si utilizza la tastiera FH-2, passare al punto 4.
2. Premere il tasto [FUNC].
3. Sfiare [REC/PLAY].
4. Sfiare [MEM] sul display oppure premere il tasto [MEM] sulla tastiera FH-2.  
Il display visualizzerà l'icona "REC" lampeggiante.



Se entro cinque secondi non si preme un tasto da [1] a [5] (vedere punto successivo), il processo di memorizzazione viene annullato.

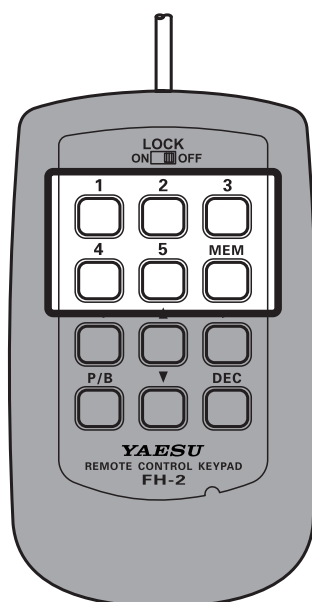
5. Sfiare un tasto da [1] a [5] sul display oppure premere uno dei tasti della tastiera FH-2 numerati da [1] a [5] per selezionare lo specifico registro di memoria.
6. Premere brevemente l'interruttore PTT del microfono. L'icona "REC" si illumina a luce fissa e la registrazione inizia.
  - Ricordarsi che il limite massimo di durata per ogni messaggio è di 20 secondi.
7. Sfiare [MEM] sul display oppure premere il tasto FH-2 [MEM] per completare la procedura di memorizzazione del messaggio.

### • Controllo della registrazione

1. Assicurarsi che la funzione [BK-IN] sia "OFF" in modo che la trasmissione non si attivi (il LED integrato in [BK-IN] deve essere spento).  
Se si utilizza la tastiera FH-2, passare al punto 4.
2. Premere il tasto [FUNC].
3. Sfiare [REC/PLAY].
4. Sfiare un tasto da [1] a [5] sul display oppure premere uno dei tasti da [1] a [5] della tastiera FH-2 (a seconda del registro nel quale è stato registrato). Il display visualizza l'icona "MSG" e si sentirà il messaggio audio registrato nella memoria vocale.
  - Per regolare il volume di riproduzione, sfiorare [RX LEVEL] e ruotare la manopola [MULTI].

### • Trasmissione del messaggio registrato

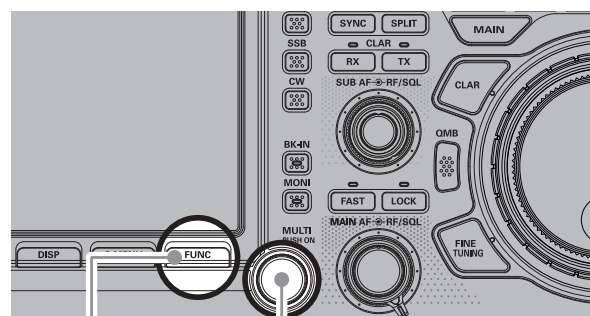
1. Selezionare la modalità SSB, AM o FM.  
Assicurarsi che la funzione [BK-IN] sia "ON" in modo che la trasmissione si attivi (il LED integrato in [BK-IN] deve essere acceso).  
Se si utilizza la tastiera FH-2, passare al punto 4.
2. Premere il tasto [FUNC].
3. Sfiare [REC/PLAY].
4. Sfiare un tasto da [1] a [5] sul display oppure premere uno dei tasti da [1] a [5] della tastiera FH-2 (a seconda della memoria nel quale è stato registrato). Il display mostra l'icona "MSG" e il messaggio viene trasmesso.
  - Per regolare il volume in uscita durante la trasmissione, sfiorare [TX LEVEL] e ruotare la manopola [MULTI].



## Filtro audio regolabile

Il ricetrasmittitore FTDX101 comprende un filtro audio regolabile, che consente il controllo di precisione indipendente delle gamme audio basse; inferiori e superiori.

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [RADIO SETTING].
3. Selezionare la modalità e l'opzione del menu da impostare (vedere tabella seguente).
4. Regolare opportunamente la risposta audio del ricevitore.
5. Premere il tasto [FUNC] per salvare la nuova impostazione e uscire dal menu delle impostazioni.
6. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.



Tasto FUNC    Manopola MULTI

Modalità	Opzione Menu	Valori disponibili	Predefinita
MODE SSB	LCUT FREQ	OFF/100 Hz - 1000 Hz (50 Hz passo)	100Hz
	LCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	6dB/oct
	HCUT FREQ	700 Hz - 4000 Hz (50 Hz passo)/OFF	3000Hz
	HCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	6dB/oct
MODE AM	LCUT FREQ	OFF/100 Hz - 1000 Hz (50 Hz passo)	OFF
	LCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	6dB/oct
	HCUT FREQ	700 Hz - 4000 Hz (50 Hz passo)/OFF	OFF
	HCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	6dB/oct
MODE FM	LCUT FREQ	OFF/100 Hz - 1000 Hz (50 Hz passo)	300Hz
	LCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	18dB/oct
	HCUT FREQ	700 Hz - 4000 Hz (50 Hz passo)/OFF	3000Hz
	HCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	18dB/oct
MODE DATA	LCUT FREQ	OFF/100 Hz - 1000 Hz (50 Hz passo)	300Hz
	LCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	18dB/oct
	HCUT FREQ	700 Hz - 4000 Hz (50 Hz passo)/OFF	3000Hz
	HCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	18dB/oct
MODE RTTY	LCUT FREQ	OFF/100 Hz - 1000 Hz (50 Hz passo)	300Hz
	LCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	18dB/oct
	HCUT FREQ	700 Hz - 4000 Hz (50 Hz passo)/OFF	3000Hz
	HCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	18dB/oct

## Uso dell'accordatore automatico d'antenna

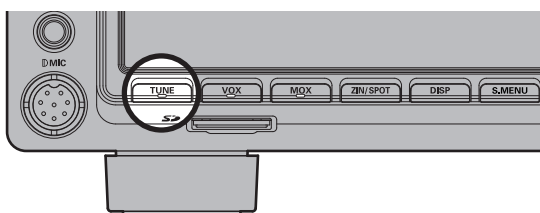
L'accordatore automatico d'antenna (ATU) è integrato in ciascun FTDX101. L'ATU è progettato per garantire che sullo stadio finale dell'amplificatore del trasmettitore venga esercitato un carico di impedenza dell'antenna di 50 Ohm.



- La posizione dell'ATU dell'FTDX101, situato all'interno del ricetrasmittitore, fa sì che possa regolare soltanto l'impedenza esercitata sul lato ricetrasmittitore della discesa coassiale. Non accorda il ROS ai poli di alimentazione antenna. In fase di definizione del sistema d'antenna, occorre fare il possibile per avere anche un basso ROS ai terminali dell'antenna stessa.
- L'ATU dell'FTDX101 può adattare impedenze nella gamma tra 16,5 e 150 Ohm, corrispondenti ad un ROS massimo di 3:1 sulle bande amatoriali HF (banda amatoriale dei 6 m: da 25 Ohm a 100 Ohm, corrispondenti ad un ROS massimo di 2:1). Ne consegue quindi che antenne non risonanti a stilo, antenne filari di lunghezza casuale e antenne di tipo "G5RV" potrebbero non essere adattabili con l'ATU (nella maggior parte delle bande).
- L'accordatore d'antenna integrato non può essere utilizzato con un connettore d'antenna collegato ad un accordatore d'antenna esterno (pagina 101).

### • Funzionamento di ATU

1. Premere brevemente il tasto [TUNE] per collegare l'ATU alla linea di trasmissione (la regolazione o l'accordo non iniziano ancora). Mentre l'ATU è in funzione, il LED del tasto [TUNE] si illumina di arancione.



- Un breve azionamento del tasto [TUNE] attiva l'accordatore e il microprocessore seleziona automaticamente il punto d'accordo più prossimo alla frequenza corrente.
2. Tenere premuto il tasto [TUNE] per avviare la ricerca automatica dell'accordo.
    - Il trasmettitore si attiva e mentre la ricerca è in corso, il LED interno al tasto [TUNE] lampeggia.
    - Prima di avviare la ricerca dell'accordo, verificare sempre che la frequenza sia libera, per evitare di disturbare altre comunicazioni già in corso.
    - Dopo aver raggiunto il punto d'accordo ottimale, la radio torna in ricezione e il LED interno al tasto [TUNE] smette di lampeggiare e rimane acceso a luce fissa.
  3. Per liberare l'ATU dalla linea di trasmissione, premere brevemente il tasto [TUNE].



Le memorie del microprocessore ATU memorizzano i dati dei condensatori e induttori selezionati per l'accordo di ciascuna finestra di 10 kHz nella quale è stato effettuato l'accordo, si evita così di ricercare l'accordo quando si torna su una frequenza sulla quale la procedura è già stata eseguita.

La figura 1 raffigura un normale adattamento d'antenna correttamente eseguito con l'ATU, i cui dati sono registrati nella memoria ATU. Inoltre mostra il ROS del sistema d'antenna così come viene visto dal trasmettitore.

Nella figura 2, l'operatore ha cambiato frequenza ed è comparsa l'icona "HI-SWR". L'operatore tiene premuto per un secondo il tasto TUNE per avviare l'adattamento dell'impedenza tramite l'ATU.

In presenza di un rapporto d'onda stazionaria (ROS) elevato (superiore a 3:1), occorre adottare azioni correttive nel sistema d'antenna per avvicinare l'impedenza a 50 Ohm. L'ATU si rifiuta di memorizzare impostazioni su frequenze per le quali il ROS sia superiore a 3:1. Un ROS alto può essere indice di anomalia meccanica al sistema di discesa che può generare segnali spuri negli apparecchi TV, ecc.

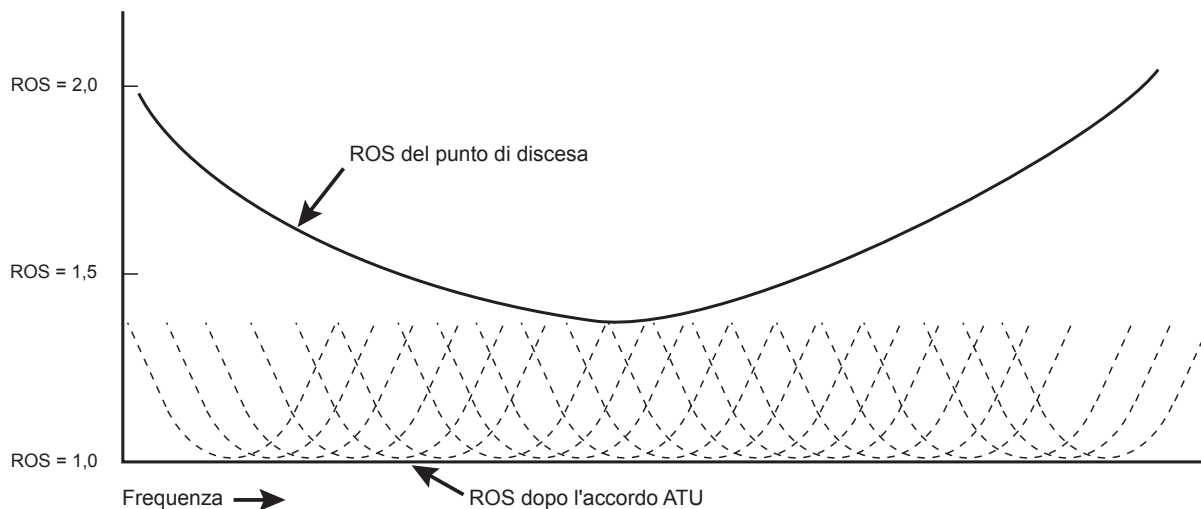


Figura 1

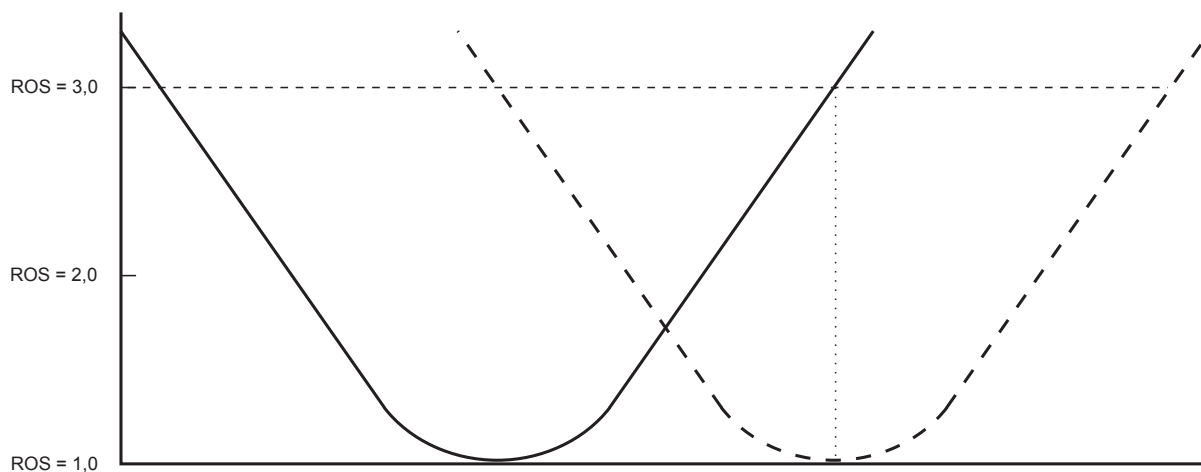


Figura 2

#### Informazioni sulle memorie ATU

##### **ROS (dopo l'accordo) inferiore a 2:1**

L'impostazione dell'accordatore viene registrata nella memoria ATU.

##### **ROS (dopo l'accordo) superiore a 2:1**

L'impostazione non viene memorizzata. In caso di ritorno sulla stessa frequenza, occorre ripetere l'intera procedura.

##### **ROS (dopo l'accordo) superiore a 3:1**

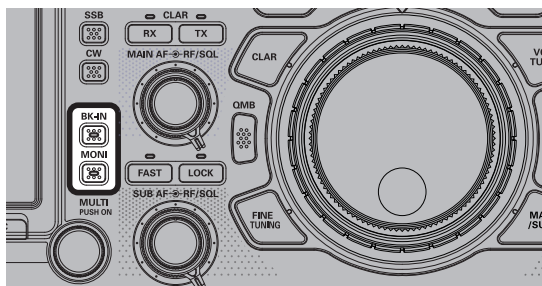
L'icona "HI-SWR" si illumina e i dati di regolazione (se ottenuti) non vengono memorizzati. Ricercare la causa all'origine del ROS elevato e risolvere il problema prima di riprovare ad usare quest'antenna.



# Funzionamento in CW

Le impressionanti prestazioni operative dell'FTDX101 in modalità CW consentono l'uso abbinato ad un tasto telegrafico a palette, un "tasto diretto" o la sua emulazione tramite un sistema computerizzato.

1. Prima di iniziare, collegare il/i cavo/i del tasto alla presa KEY sul pannello frontale e/o posteriore.
2. Premere il tasto [CW] per attivare la modalità CW.



3. Ruotare la manopola di sintonia principale per selezionare la frequenza operativa desiderata.
4. Premere il tasto [BK-IN] per comandare l'attivazione automatica del trasmettitore all'azionamento del tasto CW.  
Il LED interno al tasto [BK-IN] si illumina di arancione.
5. Premere il tasto [MONI].  
Il LED interno al tasto [MONI] si illumina di arancione a conferma che il monitoraggio CW è attivo.
6. Quando si usa il tasto telegrafico, premere la manopola [MIC/SPEED].  
L'indicatore sul lato destro della manopola [MIC/SPEED] si illumina di arancione e il tasto telegrafico integrato si attiva.
7. Quando il tasto o il keyer paddle sono premuti, il trasmettitore è automaticamente attivato.

- Regolare la velocità di trasmissione desiderata ruotando la manopola [MIC/SPEED].
- Alla spedizione dalla fabbrica, il sistema TX/RX del ricetrasmittitore FTDX101 per la modalità CW è configurato per il funzionamento "Semi break-in". Tuttavia, mediante l'opzione Menu "CW BK-IN TYPE" (pagina 95), è possibile cambiare l'impostazione in "full break-in" (QSK), nella quale la commutazione è sufficientemente rapida da permettere l'ascolto dei segnali in ingresso nelle pause tra i punti e le linee della trasmissione. Questa impostazione può risultare molto utile nei Contest e nella gestione dei contatti.
- Se il tasto [BK-IN] è in posizione Off, è possibile esercitarsi nell'invio CW con il solo tono laterale, senza inviare il segnale nell'etere.
- Per abilitare la digitazione CW in modalità LSB/USB e trasmettere segnali CW senza passare alla modalità CW, modificare l'opzione menu "CW AUTO MODE" (pagina 95).

**Nota:** Funzione "CW AUTO MODE" Selezionare la modalità CW, premere il pulsante BK-IN, quindi selezionare la modalità SSB (LSB o USB).

- La stessa frequenza operativa può essere mantenuta e visualizzata alla commutazione tra le modalità SSB e CW, impostando l'opzione Menu "CW FREQ DISPLAY" (pagina 95).
- Collegando il ricetrasmittitore FTDX101 ad un computer, la modalità CW può essere azionata utilizzando un software gratuito o disponibile in commercio e impostando l'opzione Menu "PC KEYING" (pagina 95).

## • Regolazione del livello audio del tono laterale

Il livello audio del tono laterale CW può essere regolato tenendo premuto il tasto [MONI] e poi ruotando la manopola [MULTI].

## • Impostazione del tempo di ritardo CW

Nella modalità "semi break-in" (non in QSK), è possibile regolare il tempo di sgancio del trasmettitore al termine della trasmissione, su un valore adeguato alla propria velocità di trasmissione.

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [CW SETTING]→[MODE CW]→[CW BK-IN DELAY].
3. Iniziare la trasmissione e ruotare la manopola [MULTI] per regolare il tempo di sgancio desiderato.
4. Premere il tasto [FUNC] per salvare la nuova impostazione e uscire dal menu delle impostazioni.
5. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.

## Decodifica CW

I codici alfanumerici Morse possono essere decodificati e visualizzati come testo sul pannello TFT.



Segnali di interferenza, rumorosità, propagazione fasi ed imprecisione dei codici possono impedire la precisa copiatura dei messaggi.

1. Premere il tasto [CW] per impostare la modalità CW.
2. Ruotare la manopola [MIC/SPEED] pe adattarla con precisione alla velocità del segnale ricevuto. La velocità, se molto diversa, potrebbe non essere decifrata correttamente.
3. Premere il tasto [FUNC].
4. Sfiare [DECODE].  
Viene visualizzata la schermata CW DECODE con il messaggio decodificato.

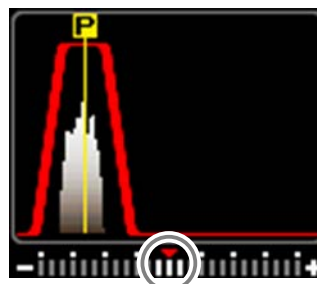


- Se, mentre non si riceve un segnale CW, a causa delle interferenze vengono visualizzati caratteri strani, sfiorare [DEC LVL] e ruotare la manopola [MULTI] per regolare il livello di soglia.
5. Per annullare la funzione di decodifica CW, sfiorare [DEC OFF].

## Battimento zero in CW

Il battimento zero (azzeramento in un'altra stazione CW) è una tecnica molto pratica per garantire la perfetta sintonia del ricetrasmittitore con la frequenza della stazione interlocutrice.

È anche possibile spostare l'indicatore dello spostamento di sintonia per regolare la frequenza del ricevitore al centro del segnale in ingresso sulla tonalità CW corrispondente a quella del proprio segnale di trasmissione.



Battimento zero



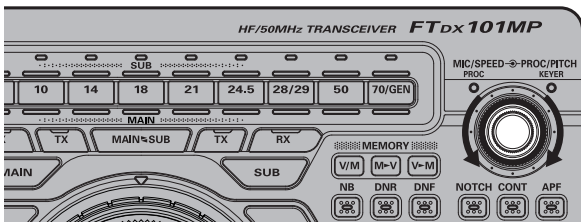
Disinserire quindi l'indicatore dello spostamento di sintonia mediante l'opzione Menu "CW INDICATOR" pagina 95.

# Impostazione del tasto telegrafico

## Regolazione velocità Keyer

Il tasto telegrafico può essere regolato ruotando la manopola [MIC/SPEED].

Regolare la velocità di trasmissione desiderata (4 - 60 parole al minuto) ruotando la manopola [MIC/SPEED].



## Impostazione della caratura tasto (rapporto punto/linea)

Questa opzione del menu consente di regolare il rapporto di durata punti/linee del tasto telegrafico elettronico. Il rapporto impostato in fabbrica è 3:1 (una linea ha una durata tripla rispetto ad un punto).

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [CW SETTING]→[KEYER]→[CW WEIGHT].
3. Ruotare la manopola [MULTI] per impostare la caratura sul valore desiderato. La gamma di regolazione ammessa è un rapporto punto/linea compreso tra 2,5 e 4,5 (valore predefinito: 3,0).
4. Premere il tasto [FUNC] per salvare la nuova impostazione e uscire dal menu delle impostazioni.
5. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.

## Inversione della polarità del tasto telegrafico

È possibile invertire facilmente la polarità del tasto telegrafico nella modalità Menu senza modificare i collegamenti del tasto telegrafico (l'impostazione predefinita è "NOR"). Esempio: per gli operatori mancini in un contest.



Nelle modalità del tasto telegrafico descritte nella tabella sulla destra, le modalità BUG e OFF sono invariate.

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [CW SETTING]→[KEYER].
3. Selezionare [F KEYER DOT/DASH] o [R KEYER DOT/DASH].
4. Selezionare "REV".
5. Premere il tasto [FUNC] per salvare la nuova impostazione e uscire dal menu delle impostazioni.
6. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.

## Selezione del modo operativo della tastiera

La configurazione del tasto telegrafico può essere personalizzata in modo indipendente per le prese KEY anteriore e posteriore del ricetrasmittitore FTDX101. Questo consente l'eventuale impiego della spaziatura automatica tra i caratteri (ACS). Questo consente l'uso di un tasto telegrafico collegato alla presa frontale e un tasto diretto o un'emulazione tramite PC alla presa sul pannello posteriore.

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [CW SETTING] → [KEYER].
3. Selezionare [F KEYER TYPE] (per la presa KEY frontale) o [R KEYER TYPE] (per la presa KEY sul pannello posteriore).
4. Per impostare il tasto telegrafico sulla modalità operativa desiderata, vedere la tabella seguente.
5. Premere il tasto [FUNC] per salvare la nuova impostazione e uscire dal menu delle impostazioni.
6. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.

OFF	Il tasto telegrafico integrato è disinserito (modalità "tasto diretto").
BUG	I punti sono generati automaticamente dal tasto telegrafico, mentre le linee devono essere inviate manualmente.
ELEKEY-A	Al rilascio di entrambi i lati della paletta viene trasmesso un elemento codificato ("punto" o "linea").
ELEKEY-B	Rilasciando entrambi i lati della paletta si trasmette il lato "linea" correntemente generato, seguito dal lato "punto" (o in ordine inverso).
ELEKEY-Y	Premendo entrambi i lati della paletta si trasmette il lato "linea" correntemente generato, seguito dal lato "punto" (o in ordine inverso). Durante la trasmissione del lato "linea", il primo lato "punto" trasmesso non viene memorizzato.
ACS	Uguale a "ELEKEY", con la differenza che gli spazi tra i caratteri vengono impostati di precisione dal tasto telegrafico in modo da avere la stessa durata delle linee (il triplo rispetto ai punti). <div><div>ACS OFF</div><div>Morse "E" e "T"</div><div>Spaziatura tra caratteri troppo corta</div><div>ACS ON</div><div>Morse "E" e "T"</div></div>

## Memoria tasto telegrafico contest

La funzione dei messaggi CW del ricetrasmittitore FTDX101 può essere controllata dal pannello frontale del ricetrasmittitore o con la tastiera remota opzionale FH-2 collegabile alla presa REM sul pannello posteriore.

### • Memoria messaggi

Sono disponibili cinque canali di memoria CW, ciascuno dei quali può contenere fino a 50 caratteri (facendo riferimento allo standard PARIS per la lunghezza di caratteri e parole).

**Esempio:** CQ CQ CQ DE W6DXC K (19 caratteri)

--- --- --- --- --- ---    .    .    .    .    .    .  
C    Q        C    Q        C    Q        D   E        W    6        D    X        C    K

### • Registrazione di un messaggio in memoria

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [CW SETTING] → [KEYER].
3. Selezionare il registro memoria CW (da "CW MEMORY 1" a "CW MEMORY 5") nel quale deve essere memorizzato il messaggio; per ora, la tecnica di inserimento dei messaggi è impostata su "immissione da tasto telegrafico" per il registro memoria CW selezionato.
4. Impostare il registro memoria CW selezionato su "MESSAGE". Se si desidera utilizzare il tasto telegrafico a palette per registrare il messaggio su tutte le memorie, impostare tutte e cinque le opzioni Menu su "MESSAGE".
5. Premere il tasto [FUNC] per salvare la nuova impostazione e uscire dal menu delle impostazioni.
6. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.

### • Programmazione della memoria messaggi (tramite tasto a palette)

1. Selezionare la modalità operativa CW.
2. Verificare che la funzione Break-in sia disinserita, controllando che il tasto [BK-IN] sia in posizione "OFF".
3. Premere la manopola [MIC/SPEED].  
L'indicatore sul lato destro della manopola [MIC/SPEED] si illumina di arancione e il tasto telegrafico integrato si attiva.  
Se si utilizza la tastiera opzionale FH-2, passare al punto 6.
4. Premere il tasto [FUNC].
5. Sfiare [REC/PLAY].
6. Sfiare [MEM] sul display oppure premere il tasto [MEM] sulla tastiera FH-2.  
Il display visualizzerà l'icona "REC" lampeggiante.



Se entro cinque secondi non si preme un tasto da [1] a [5] (vedere punto successivo), il processo di memorizzazione viene annullato.

7. Sfiare un tasto da [1] a [5] sul display oppure premere uno dei tasti della tastiera FH-2 numerati da [1] a [5] per selezionare lo specifico registro di memoria.
  - L'indicazione "REC" si illumina a luce fissa.
  - Se non si inizia la battitura entro dieci secondi, il processo di memorizzazione viene annullato.
8. Trasmettere il messaggio desiderato con il tasto telegrafico.
9. Al termine della registrazione del messaggio, sfiorare [MEM] sul display oppure premere nuovamente il tasto [MEM] sulla tastiera FH-2.



Prestare attenzione in fase di trasmissione alla corretta spaziatura tra lettere e parole.

Se il temporizzatore è disattivato, gli spazi nel messaggio registrato potrebbero non essere corretti. Per facilitare l'impostazione delle memorie del tasto telegrafico, si consiglia di impostare l'opzione menu "F KEYER TYPE" (pagina 96) e/o "R KEYER TYPE" (pagina 96) su "ACS" (spaziatura automatica caratteri) durante la programmazione delle memorie del tasto telegrafico.

## • Controllo del contenuto della memoria CW

1. Verificare che la funzione Break-in sia disinserita, controllando che il tasto [BK-IN] sia in posizione "OFF".
2. Premere il tasto [MONI] per abilitare il monitoraggio CW.  
Se si utilizza la tastiera FH-2, passare al punto 5.
3. Premere il tasto [FUNC].
4. Sforare [REC/PLAY].
5. Sforare un tasto da [1] a [5] sul display oppure premere uno dei tasti da [1] a [5] della tastiera FH-2 a seconda della memoria nella quale è stato appena registrato. Il messaggio verrà riprodotto e ascoltato sul monitor del tono laterale, non accompagnato però dalla trasmissione di energia RF.
  - Il display mostra le icone "MSG" e "PLAY".
  - Per regolare il livello del volume durante la riproduzione, tenere premuto il tasto [MONI], quindi ruotare la manopola [MULTI].

## • Riproduzione in trasmissione del messaggio CW

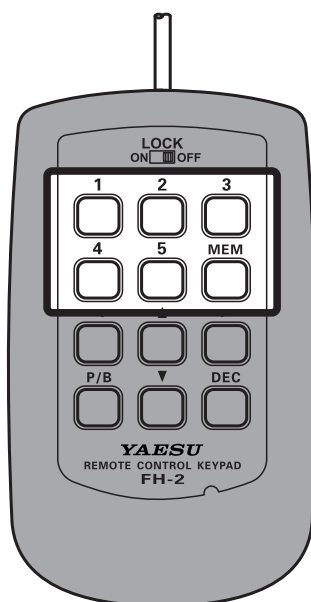
1. Premere il tasto [BK-IN] per abilitare la trasmissione.  
Se si utilizza la tastiera FH-2, passare al punto 4.
2. Premere il tasto [FUNC].
3. Sforare [REC/PLAY].
4. Sforare un tasto da [1] a [5] sul display oppure premere uno dei tasti da [1] a [5] della tastiera FH-2, per trasmettere il messaggio registrato nel registro della memoria CW. Il messaggio programmato verrà trasmesso.
  - Durante la trasmissione, lo stesso tasto potrebbe essere premuto nuovamente per terminare la trasmissione.

### Trasmissione in modalità radiofaro

Nella modalità "radiofaro", è possibile trasmettere ripetutamente qualsiasi messaggio programmato (mediante tasto telegrafico a palette o di inserimento del testo). Il ritardo tra le successive ripetizioni può essere impostato su qualsiasi valore compreso tra 1 e 60 secondi, con passi di un secondi, mediante l'opzione menu "REPEAT INTERVAL".

Per la trasmissione del messaggio:

1. Tenere premuto un tasto da [1] a [5] sul display oppure tenere premuto un tasto da [1] a [5] sulla tastiera FH-2. Inizia la trasmissione ripetuta del messaggio in modalità radiofaro.
2. Premere nuovamente lo stesso tasto per disattivare la modalità radiofaro.





## • Memoria TESTO

I cinque canali di memoria messaggi CW (ognuno dei quali può contenere fino a 50 caratteri) possono anche essere programmati utilizzando una tecnica di immissione testo.

Questa è più lenta rispetto a quella che prevede la trasmissione del messaggio direttamente dal tasto a palette, in compenso però assicura una precisa spaziatura tra i caratteri. Ricordarsi di inserire il carattere “}” alla fine del messaggio.

**Esempio 1:** CQ CQ CQ DE W6DXC K} (20 caratteri)

La numerazione sequenziale Contest è un'altra straordinaria funzione del tasto telegrafico memoria CW.

**Esempio 2:** 599 10 200 # K} (15 caratteri)

## • Registrazione nella memoria testo

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [CW SETTING] → [KEYER].
3. Selezionare il registro della memoria CW (da “CW MEMORY 1” a “CW MEMORY 5”) nel quale deve essere salvato il messaggio. Per ora, la tecnica di inserimento dei messaggi è impostata su (Immissione da tasto telegrafico) per il registro memoria CW selezionato.
4. Se si desidera utilizzare l'immissione di un messaggio di testo per tutte e cinque le memorie, impostare le opzioni menu di tutti e cinque i registri delle memorie CW su “TEXT”.
5. Premere il tasto [FUNC] per salvare la nuova impostazione e uscire dal menu delle impostazioni.
6. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.

### Programmazione dei numeri di Contest

Usare questo processo all'inizio di un nuovo contest o se durante un contest la numerazione perde la sincronizzazione.

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [CW SETTING] → [KEYER] → [CONTEST NUMBER].
3. Ruotare la manopola [MULTI] per impostare il numero del contest sul valore desiderato.
4. Premere il tasto [FUNC] per salvare la nuova impostazione e uscire dal menu delle impostazioni.
5. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.

## • Programmazione messaggio testo

1. Selezionare la modalità operativa CW.  
Se si utilizza la tastiera opzionale FH-2, passare al punto 4.
2. Premere il tasto [FUNC].
3. Sfiare [REC/PLAY].
4. Sfiare [MEM] sul display oppure premere il tasto [MEM] sulla tastiera FH-2.
5. Sfiare un tasto da [1] a [5] sul display oppure premere uno dei tasti della tastiera FH-2 numerati da [1] a [5] per selezionare lo specifico registro di memoria.  
Viene visualizzata la schermata di inserimento del testo.



I seguenti testi sono programmati in fabbrica su MEMORY 4 e MEMORY 5.  
MEMORY 4: DE FTDX101 K}  
MEMORY 5: R 5NN K}

6. Sfiare i tasti dei caratteri sul display per inserire lettere, numeri o simboli dell'etichetta desiderata. Utilizzare il carattere “#” per specificare la posizione nella quale verrà indicato il numero contest.
7. Al termine del messaggio, aggiungere il carattere “}” a conferma che il messaggio è terminato.

**Esempio:** CQ CQ CQ DE W6DXC K}



Utilizzare i tasti [◀] e [▶] della tastiera FH-2 per posizionare correttamente il cursore e i tasti [▲] e [▼] della tastiera FH-2 per selezionare la lettera/numero da programmare in ciascuna locazione di memoria.

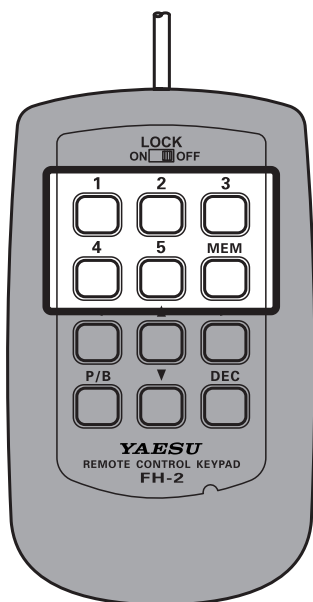
8. Dopo aver completato la digitazione del testo, sfiorare [ENT].



9. Dopo aver programmato tutti i caratteri (compreso “}”), sfiorare [BACK] per uscire.

## • Controllo del contenuto della memoria CW

1. Selezionare la modalità operativa CW.
2. Verificare che la funzione Break-in sia disinserita, controllando che il tasto [BK-IN] sia in posizione "OFF".
3. Premere il tasto [MONI] per abilitare il monitoraggio CW.  
Se si utilizza la tastiera opzionale FH-2, passare al punto 6.
4. Premere il tasto [FUNC].
5. Sforare [REC/PLAY].
6. Sforare un tasto da [1] a [5] sul display oppure premere uno dei tasti da [1] a [5] della tastiera FH-2, a seconda della memoria nel quale è stato registrato. Il messaggio verrà riprodotto e ascoltato sul monitor del tono laterale, non accompagnato però dalla trasmissione di energia RF.
  - Il display mostra le icone "MSG" e "PLAY".
  - Per regolare il livello del volume di riproduzione, tenere premuto il tasto [MONI], quindi ruotare la manopola [MULTI]



## • Riproduzione in trasmissione del messaggio CW

1. Premere il tasto [BK-IN] per abilitare la trasmissione.  
Se si utilizza la tastiera FH-2, passare al punto 4.
2. Premere il tasto [FUNC].
3. Sforare [REC/PLAY].
4. Sforare un tasto da [1] a [5] sul display oppure premere uno dei tasti da [1] a [5] della tastiera FH-2 a seconda del messaggio registrato nel registro delle memorie CW da trasmettere. Il messaggio programmato verrà trasmesso.
  - Durante la trasmissione, premere nuovamente il tasto, per annullare immediatamente la trasmissione.

### Trasmissione in modalità radiofaro

Nella modalità "radiofaro", è possibile trasmettere ripetutamente qualsiasi messaggio programmato (mediante tasto telegrafico a palette o di inserimento del testo). Il ritardo tra le successive ripetizioni può essere impostato su qualsiasi valore compreso tra 1 e 60 secondi, con passi di un secondi, mediante l'opzione menu "REPEAT INTERVAL".

Per la trasmissione del messaggio:

1. Tenere premuto un tasto da [1] a [5] sul display oppure tenere premuto un tasto da [1] a [5] sulla tastiera FH-2. Inizia la trasmissione ripetuta del messaggio in modalità radiofaro.
2. Premere nuovamente lo stesso tasto per disattivare la modalità radiofaro.

### Contest Number

Se nel messaggio CW si digita "#", il numero del contest aumenta automaticamente ogni volta che si invia il messaggio. Per impostare il numero contest, fare riferimento alla seguente procedura.

#### Programmazione dei numeri di Contest

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [CW SETTING] → [KEYER] → [CONTEST NUMBER].
3. Ruotare la manopola [MULTI] per impostare il numero del contest sul valore desiderato.
4. Premere il tasto [FUNC] per salvare la nuova impostazione e uscire dal menu delle impostazioni.
5. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.

#### Decrementazione della numerazione Contest

Usare questa procedura se la numerazione contest progressiva supera il numero effettivo. (Ad esempio in caso di duplicato QSO,).

Premere brevemente il tasto FH-2 [DEC]. Il numero Contest corrente diminuisce di un'unità. Premere il tasto FH-2 [DEC] fino a raggiungere il numero desiderato. Se, per errore, si supera il numero desiderato, utilizzare la tecnica di Programmazione dei numeri di Contest descritta sopra.

# Funzionamento modalità FM

## Funzionamento con ripetitori

Il ricetrasmittitore FTDX101 può essere impiegato sui ripetitori dei 29 e 50 MHz.

1. Tenere premuto il tasto [MODE], quindi sfiorare [FM].
2. Impostare il ricetrasmittitore sulla frequenza di uscita desiderata del ripetitore (discendente rispetto al ripetitore).
3. Premere il tasto [FUNC].
4. Sfiare [RPT].
5. Ruotare la manopola [MULTI] per selezionare la direzione di spaziatura desiderata del ripetitore. Le selezioni disponibili sono:

“SIMP” → “+” → “-” → “SIMP”

- Per la programmazione della corretta spaziatura del ricevitore, utilizzare le opzioni menu “RPT SHIFT(28MHz)” (pagina 90) e “RPT SHIFT(50MHz)” (pagina 90), secondo necessità.
6. Premere il tasto [FUNC].
  7. Sfiare [ENC/DEC].
  8. Ruotare la manopola [MULTI] per selezionare “ENC”.
  9. Premere il tasto [FUNC].
  10. Sfiare [TONE FREQ].
  11. Ruotare la manopola [MULTI] per selezionare il subtono CTCSS desiderato. È possibile scegliere tra 50 subtoni CTCSS standard (vedere la relativa tabella).

Tenere premuto l'interruttore PTT sul microfono per iniziare la trasmissione.

## Funzionamento dello squelch codificato a toni

È possibile attivare la funzione dello squelch codificato a toni per mantenere il ricevitore silenzioso in attesa di un segnale con il corretto subtono CTCSS. Lo squelch del ripetitore si aprirà quindi soltanto al ricevimento del subtono richiesto.

1. Tenere premuto il tasto [MODE], quindi sfiorare [FM].
2. Impostare il ricetrasmittitore sulla frequenza desiderata.
3. Premere il tasto [FUNC].
4. Sfiare [ENC/DEC].
5. Ruotare la manopola [MULTI] per selezionare “TSQ”.
6. Premere il tasto [FUNC].
7. Sfiare [TONE FREQ].
8. Ruotare la manopola [MULTI] per selezionare il subtono CTCSS desiderato. È possibile scegliere tra 50 subtoni CTCSS standard (vedere la relativa tabella).

Frequenza subtoni CTCSS (Hz)											
67.0	69.3	71.9	74.4	77.0	79.7	82.5	85.4	88.5	91.5	94.8	97.4
100.0	103.5	107.2	110.9	114.8	118.8	123.0	127.3	131.8	136.5	141.3	146.2
151.4	156.7	159.8	162.2	165.5	167.9	171.3	173.8	177.3	179.9	183.5	186.2
189.9	192.8	196.6	199.5	203.5	206.5	210.7	218.1	225.7	229.1	233.6	241.8
250.3	254.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

# Funzione DATA (FT8/RTTY/PSK)

Il ricetrasmittitore e un PC possono essere collegati con un cavo USB disponibile in commercio (A-B) per la comunicazione dati utilizzando un software disponibile in commercio o gratuito.

Prima del collegamento di un TU (terminale) per comunicazioni RTTY o di un dispositivo di comunicazione DATI al ricetrasmittitore, fare anche riferimento al manuale di istruzioni del dispositivo collegato.

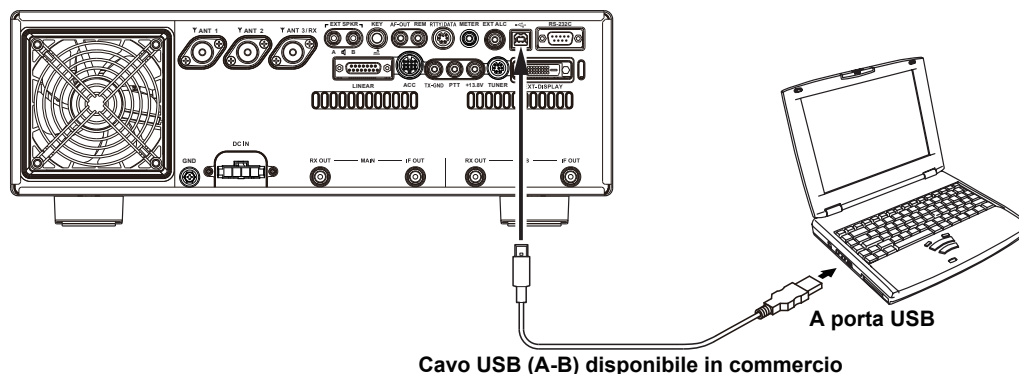
## Collegamento ad un personal computer

### • Collegamento con cavo USB



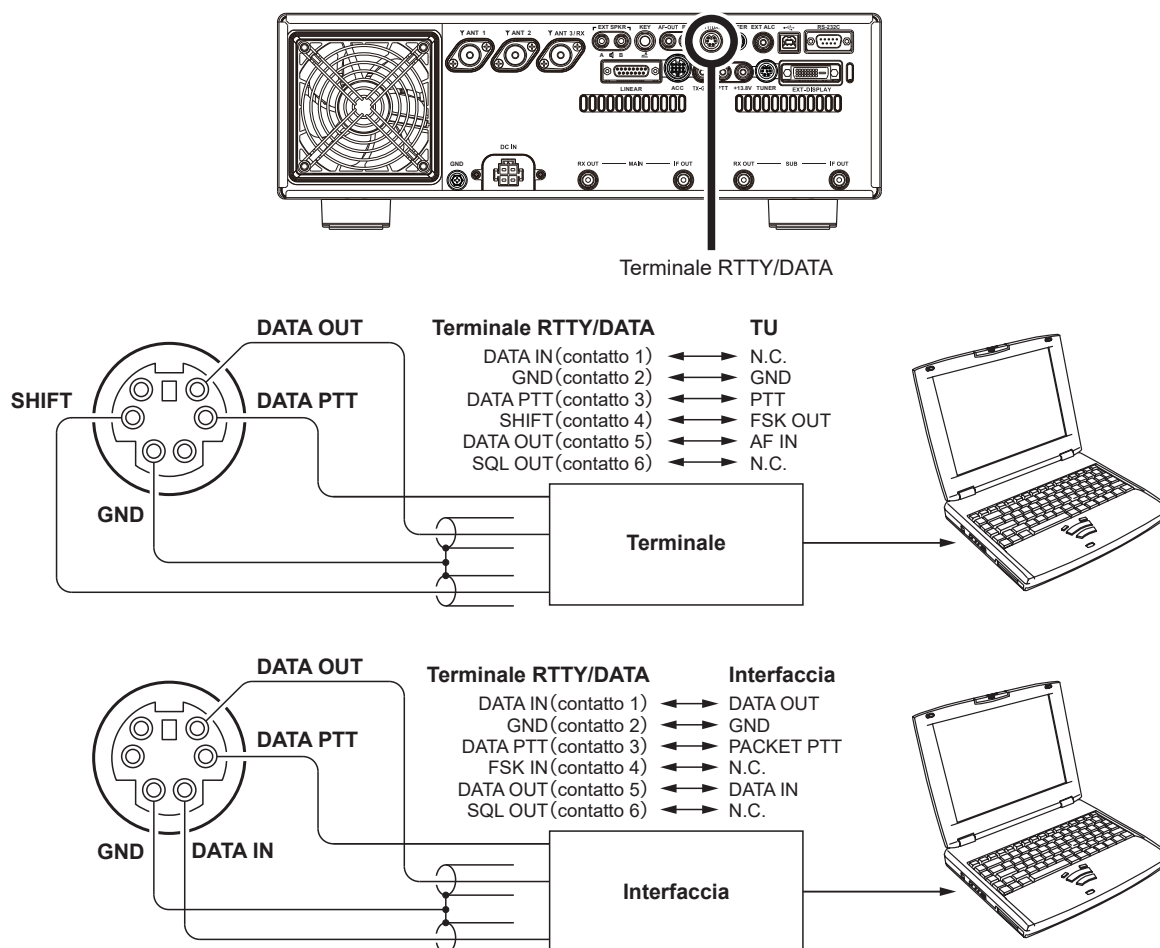
Per collegare un PC utilizzando un cavo USB, occorre installare sul PC un driver della porta COM virtuale.

Visitare il sito Yaesu all'indirizzo <http://www.yaesu.com/> per scaricare il driver della porta COM virtuale e il manuale di installazione.



## Collegamento ad un dispositivo di comunicazione DATI

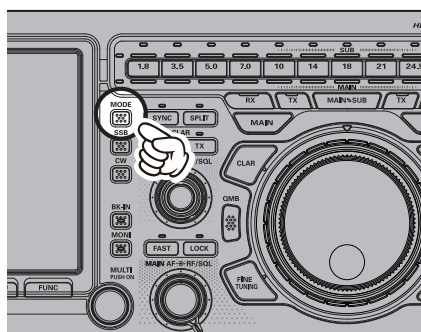
Collegare il TU (terminale) comunicazioni RTTY o il dispositivo di comunicazione dati al pannello posteriore Terminale RTTY/DATA.



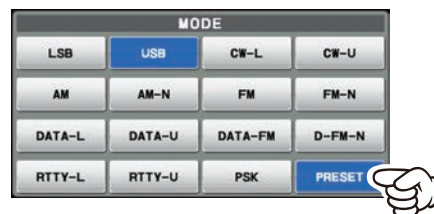
## Funzione FT8

Le diverse impostazioni necessarie per la funzione FT8 possono essere impostate con un solo tocco di [PRESET]. È inoltre possibile ripristinare con un solo tocco le precedenti impostazioni di FT8.

1. Tenere premuto il tasto [MODE].



2. Il display mostra la schermata di selezione della modalità operativa, sfiorare quindi [PRESET]. Sfiare [PRESET], le impostazioni vengono modificate e viene nuovamente visualizzata la schermata operativa.
3. Sfiare nuovamente [PRESET], le impostazioni [PRESET] vengono annullate e vengono ripristinate quelle originarie.



Il colore di [PRESET] mostra lo stato corrente.

Blu: impostazioni [PRESET] abilitate

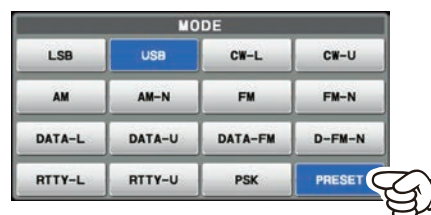
Grigio: impostazioni [PRESET] disabilitate

### • Modifica delle impostazioni [PRESET]

Le impostazioni delle 14 opzioni riportate nella tabella seguente sono registrate in [PRESET]. Queste impostazioni possono essere opportunamente modificate.

Funzione	Impostazioni disponibili (Predefinita: grassetto)
CAT RTS	<u>OFF</u> / ON
CAT RATE	4800bps / 9600bps / 19200bps / <b>38400bps</b>
CAT TIME OUT TIMER	<b>10msec</b> / 100msec / 1000msec / 3000msec
LCUT FREQ	OFF / <b>100Hz</b> - 1000Hz (50Hz/passa)
HCUT FREQ	700Hz - <b>3200Hz</b> - 4000Hz (50Hz/passa) / OFF
TX BPF SEL	<b>50-3050Hz</b> / 100-2900Hz / 200-2800Hz / 300-2700Hz / 400-2600Hz
REAR SELECT	DATA / <b>USB</b>
RPORT GAIN	0 - <b>10</b> - 100
RPTT SELECT	DAKY / <b>RTS</b> / DTR
AGC FAST DELAY	20msec - <b>160msec</b> - 4000msec (20msec/passa)
AGC MID DELAY	20msec - <b>500msec</b> - 4000msec (20msec/passa)
AGC SLOW DELAY	20msec - <b>1500msec</b> - 4000msec (20msec/passa)
LCUT SLOPE	6dB/oct / <b>18dB/oct</b>
HCUT SLOPE	6dB/oct / <b>18dB/oct</b>


1. Sfiare intensamente [PRESET], il display mostra la schermata di selezione della modalità operativa.
2. Sfiare l'opzione desiderata o ruotare la manopola [MULTI] per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere la manopola [MULTI].
3. Ruotare la manopola [MULTI] per cambiare l'impostazione.
4. Premere la manopola [MULTI] per salvare le nuove impostazioni.
5. Sfiare [BACK] per tornare alla schermata di selezione della modalità operativa
6. Premere il tasto [MODE] per tornare alla schermata operativa.





# Decodifica RTTY

Il segnale RTTY ricevuto viene decodificato e il testo viene visualizzato sul display TFT.




Conversazioni incrociate, rumorosità, fasatura e disturbi simili possono impedire la precisa decodifica e visualizzazione del testo RTTY.

1. Prima di procedere con la funzione RTTY, impostare le opzioni menu indicate nella tabella seguente.

Menu delle impostazioni	Valori disponibili (quelli predefiniti sono in grassetto)	
RADIO SETTING → MODE RTTY → RPTT SELECT	<b>DAKY</b>	Comanda il segnale di trasmissione RTTY dalla presa RTTY/DATA (contatto 4) sul pannello posteriore.
	RTS/DTR	Comanda il segnale di trasmissione RTTY dalle porte USB COM/RTS o DTR virtuali.
RADIO SETTING → MODE RTTY → POLARITY RX	<b>NOR</b>	La direzione di spaziatura della frequenza di spazio di ricezione RTTY sarà inferiore alla frequenza di segno.
	REV	La direzione di spaziatura della frequenza di segno di ricezione RTTY sarà inferiore alla frequenza di spazio.
RADIO SETTING → MODE RTTY → POLARITY TX	<b>NOR</b>	La direzione di spaziatura della frequenza di spazio di trasmissione RTTY sarà inferiore alla frequenza di segno.
	REV	La direzione di spaziatura della frequenza di segno di trasmissione RTTY sarà inferiore alla frequenza di spazio.
RADIO SETTING → MODE RTTY → RTTY OUT SELECT	<b>MAIN</b> SUB	Impostazione della banda operativa RTTY.
RADIO SETTING → MODE RTTY → MARK FREQUENCY	1275Hz <b>2125Hz</b>	Normalmente 2125 Hz.
RADIO SETTING → MODE RTTY → SHIFT FREQUENCY	<b>170Hz</b> 200Hz 425Hz 850Hz	Normalmente 170 Hz.

2. Tenere premuto il tasto [MODE], seguito da "RTTY-L".



Di solito la funzione RTTY delle stazioni dei radioamatori è in LSB.

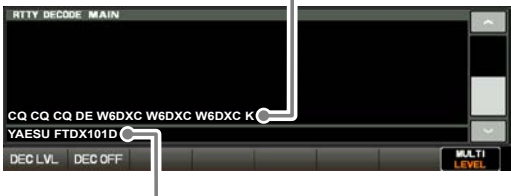
Allineare il picco del segnale ricevuto alla frequenza mark e spostare l'indicatore di frequenza dello schermo TFT.

3. Premere il tasto [FUNC].


4. Sfiare "DECODE".

Viene visualizzata la schermata RTTY DECODE con il messaggio decodificato.

Visualizza il testo RTTY decodificato.



Visualizza il testo inserito nella memoria di trasmissione RTTY.

- 
- In caso di mancata ricezione di un segnale RTTY, possono venire visualizzati caratteri indecifrabili a causa della rumorosità e delle interferenze della banda. Il livello di soglia può essere regolato in modo da evitare la visualizzazione del testo indecifrabile.
  - Per decodificare un segnale ricevuto nella banda SUB, impostare l'opzione "DECODE RX SELECT" del menu delle impostazioni (pagina 100) su "SUB".

## Regolazione del livello di soglia

- Sfiare [DEC LVL] sul lato sinistro della schermata di decodifica RTTY.
- Ruotare la manopola [MULTI] e regolare il livello di soglia (tra 0 e 100) per evitare la visualizzazione del testo indecifrabile.

Si osservi che se si aumenta eccessivamente il livello, in caso di segnali deboli, il testo non verrà più visualizzato.
- La regolazione si conclude dopo che sono trascorsi 4 secondi dalla regolazione del livello.

## Memoria testo RTTY

È possibile inserire nella memoria di testo cinque frasi (fino ad un massimo di 50 caratteri) utilizzate frequentemente nelle trasmissioni RTTY, con i comandi sullo schermo TFT oppure utilizzando la tastiera remota opzionale "FH-2" collegata alla presa REM sul pannello posteriore.

Si possono memorizzare 5 canali e trasmetterne il contenuto delle memorie tramite la tastiera FH-2.

### • Programmazione messaggio testo sullo schermo TFT

1. Tenere premuto il tasto [MODE], seguito da "RTTY-L".
2. Premere il tasto [FUNC], quindi sfiorare [REC/PLAY].  
Viene visualizzata la schermata "RTTY MESSAGE MEMORY".



3. Sfiore [MEM].  
Il display visualizzerà l'icona "REC" lampeggiante. In caso di inattività entro 5 secondi, l'operazione di registrazione viene annullata.
4. Sfiore un tasto da [1] a [5] per selezionare il registro memoria RTTY desiderato nel quale si desidera programmare il testo.  
Viene visualizzata la schermata di inserimento del testo.
5. Proseguire con "Inserimento testo" come indicato di seguito:

### • Inserimento testo

1. Inserire lettere, numeri o simboli sfiorando i tasti dei caratteri sul display TFT oppure utilizzando una tastiera USB collegata alla porta USB sul pannello frontale del ricetrasmittitore.  
Utilizzare i tasti [◀] e [▶] della tastiera FH-2 per spostare il cursore e i tasti [▲] e [▼] della tastiera FH-2 per selezionare la lettera/numero da inserire per ciascun carattere della memoria.



Al termine del messaggio, aggiungere il carattere "↵" (sfiorare [End]), per completare l'inserimento.



I seguenti testi sono programmati in fabbrica su MEMORY 4 e MEMORY 5.

MEMORY 4: DE FTDX101 K↵

MEMORY 5: R 5NN K↵

2. Sfiore [ENT] oppure tenere premuto il tasto [MEM] sulla tastiera FH-2 per uscire, al termine della programmazione di tutti i caratteri (compreso "↵").



### • Programmazione messaggio testo su tastiera remota FH-2

1. Tenere premuto il tasto [MODE], seguito da "RTTY-L".
2. Premere il tasto [MEM] sulla tastiera FH-2.  
Il display visualizzerà l'icona "REC" lampeggiante. In caso di inattività entro 5 secondi, l'operazione di registrazione viene annullata.
3. Premere uno dei tasti della tastiera FH-2 numerati da [1] a [5] per selezionare lo specifico registro di memoria.  
Viene visualizzata la schermata di inserimento del testo.
4. Proseguire con "Inserimento testo".

### • Riproduzione in trasmissione del messaggio RTTY

#### Con l'uso dello schermo TFT

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Sfiore [REC/PLAY].  
Viene visualizzata la schermata "RTTY MESSAGE MEMORY".



3. Sfiore un tasto da [1] a [5], a seconda del messaggio del registro memoria RTTY che si desidera trasmettere. Il messaggio programmato verrà trasmesso.  
Sfiore nuovamente lo stesso tasto, per annullare immediatamente la trasmissione.

#### Con l'uso della tastiera FH-2

Premere un tasto da [1] a [5] della tastiera FH-2, a seconda del messaggio del registro memoria RTTY che si desidera trasmettere. Il messaggio programmato verrà trasmesso.


Premere nuovamente lo stesso numero, per annullare immediatamente la trasmissione.



Regolare il livello in uscita dei dati RTTY mediante l'opzione Menu [RADIO SETTING] → [MODE RTTY] → [RTTY OUT LEVEL] (pagina 93).

# Decodifica PSK

Il segnale PSK ricevuto viene decodificato e il testo viene visualizzato sul display TFT.



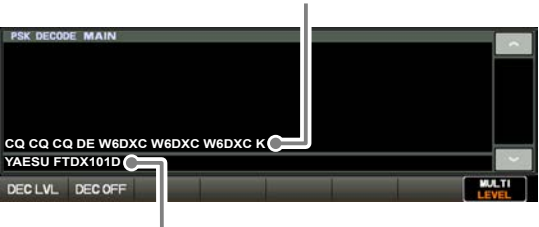
Conversazioni incrociate, rumorosità, fasatura e disturbi simili possono causare la visualizzazione di caratteri indecifrabili.

1. Per la funzione PSK, impostare le opzioni menu come indicato nella tabella seguente.

Menu delle impostazioni	Valori disponibili (quelli predefiniti sono in grassetto)	
RADIO SETTING → MODE PSK/DATA → DATA MODE SOURCE	MIC	Ingresso DATI dalla presa MIC sul pannello frontale.
	<b>REAR</b>	Ingresso DATI dalla presa USB o dalla presa RTTY/DATA sul pannello posteriore.
RADIO SETTING → MODE PSK/DATA → RPTT SELECT	<b>DAKY</b>	Comanda il segnale di trasmissione DATA dalla presa RTTY/DATA (contatto 4) sul pannello posteriore.
	RTS/DTR	Comanda il segnale di trasmissione DATA dalle porte USB COM/RTS o DTR virtuali.
RADIO SETTING → MODE PSK/DATA → REAR SELECT	<b>DATA</b>	Ingresso dati di trasmissione dalla presa RTTY/DATA (contatto 1) sul pannello posteriore.
	USB	Ingresso dati di trasmissione dalla presa USB sul pannello posteriore.
RADIO SETTING → MODE PSK/DATA → DATA OUT SELECT	<b>MAIN</b> SUB	Impostazione della banda di trasmissione segnali PSK/DATA.
	<b>BPSK</b>	Questa è la modalità standard. Normalmente utilizzare la modalità BPSK.
RADIO SETTING → ENCDEC PSK → PSK MODE	QPSK	QPSK comprende la funzione di correzione errori.

2. Tenere premuto il tasto [MODE], seguito da “PSK”.  
Allineare il picco del segnale ricevuto alla frequenza mark e spostare l'indicatore di frequenza dello schermo TFT.
3. Premere il tasto [FUNC].
4. Sfiore “DECODE”.  
Viene visualizzata la schermata PSK DECODE con il messaggio decodificato.

Visualizza il segnale PSK decodificato.



Visualizza il contenuto scritto nella memoria testo PSK.

## Regolazione del livello di soglia

1. Sfiore [DEC LVL] sul lato sinistro della schermata di decodifica PSK.
2. Ruotare la manopola [MULTI] e regolare il livello di soglia (tra 0 e 100) per evitare la visualizzazione dei caratteri indecifrabili.  
Si osservi che se si aumenta eccessivamente il livello, in caso di segnali deboli, il testo non verrà più visualizzato.
3. La regolazione si conclude dopo che sono trascorsi 4 secondi dalla regolazione del livello.

- Impostare il livello in uscita delle comunicazioni dati mediante le opzioni Menu “DATA OUT LEVEL” (pagina 92).
  - Un segnale, dopo essere stato inserito, può essere trasmesso automaticamente mediante l'opzione Menu “VOX SELECT” (pagina 106).
  - Impostare il guadagno VOX in ingresso nella funzione VOX per le comunicazioni dati mediante le opzioni Menu “DATA VOX GAIN” (pagina 106).
  - Per decodificare un segnale ricevuto nella banda SUB, impostare l'opzione “DECODE RX SELECT” del menu delle impostazioni (pagina 100) su “SUB”.

## Memoria testo PSK

È possibile inserire nella memoria di testo cinque frasi (fino ad un massimo di 50 caratteri) utilizzate frequentemente nelle trasmissioni PSK, con i comandi sullo schermo TFT oppure utilizzando la tastiera remota opzionale "FH-2" collegata alla presa REM sul pannello posteriore.

Si possono registrare 5 canali. Il contenuto delle memorie può essere trasmesso tramite la tastiera FH-2.

### • Programmazione messaggio testo sullo schermo TFT

1. Tenere premuto il tasto [MODE], seguito da "PSK".
2. Premere il tasto [FUNC], quindi sfiorare [REC/PLAY].  
Viene visualizzata la schermata "PSK MESSAGE MEMORY".



3. Sfiore [MEM].  
Il display visualizzerà l'icona "REC" lampeggiante. Dopo 5 secondi di inattività, l'operazione di registrazione viene annullata.

### • Inserimento testo

1. Inserire lettere, numeri o simboli sfiorando i tasti dei caratteri sul display oppure utilizzando la tastiera USB collegata alla porta USB sul pannello frontale.  
Utilizzare i tasti [◀] e [▶] della tastiera FH-2 per spostare il cursore e i tasti [▲] e [▼] della tastiera FH-2 per selezionare la lettera o il numero da programmare per ciascun carattere della memoria.



Al termine del messaggio, aggiungere il carattere "↵" (sfiorare [End]) a conferma del completamento del messaggio.



I seguenti testi sono programmati in fabbrica su MEMORY 4 e MEMORY 5.  
MEMORY 4: DE FTDX101 K↵  
MEMORY 5: R 5NN K↵

2. Sfiore [ENT] per uscire, dopo avere programmato tutti i caratteri (compreso "↵").



4. Sfiore un tasto da [1] a [5] per selezionare il registro memoria PSK desiderato nel quale si desidera programmare il testo.  
Viene visualizzata la schermata di inserimento del testo.
5. Proseguire con "Inserimento testo" come indicato di seguito.

### • Programmazione messaggio testo su tastiera remota FH-2

1. Tenere premuto il tasto [MODE], seguito da "PSK".
2. Premere il tasto [MEM] sulla tastiera FH-2.  
Il display visualizzerà l'icona "REC" lampeggiante. Dopo 5 secondi di inattività, l'operazione di registrazione viene annullata.
3. Sfiore un tasto da [1] a [5] sul display oppure premere uno dei tasti della tastiera FH-2 numerati da [1] a [5] per selezionare lo specifico registro di memoria.  
Viene visualizzata la schermata di inserimento del testo.
4. Proseguire con "Inserimento testo".

### • Riproduzione in trasmissione del messaggio PSK

#### Con l'uso dello schermo TFT

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Sfiore [REC/PLAY].  
Viene visualizzata la schermata "PSK MESSAGE MEMORY".



3. Sfiore un tasto da [1] a [5], a seconda del messaggio del registro memoria PSK che si desidera trasmettere. Il messaggio programmato verrà trasmesso.  
Sfiore nuovamente lo stesso numero durante la trasmissione, per annullare immediatamente la trasmissione.

#### Con l'uso della tastiera FH-2

Sfiore un tasto da [1] a [5] della tastiera FH-2, a seconda del messaggio del registro memoria PSK che si desidera trasmettere.

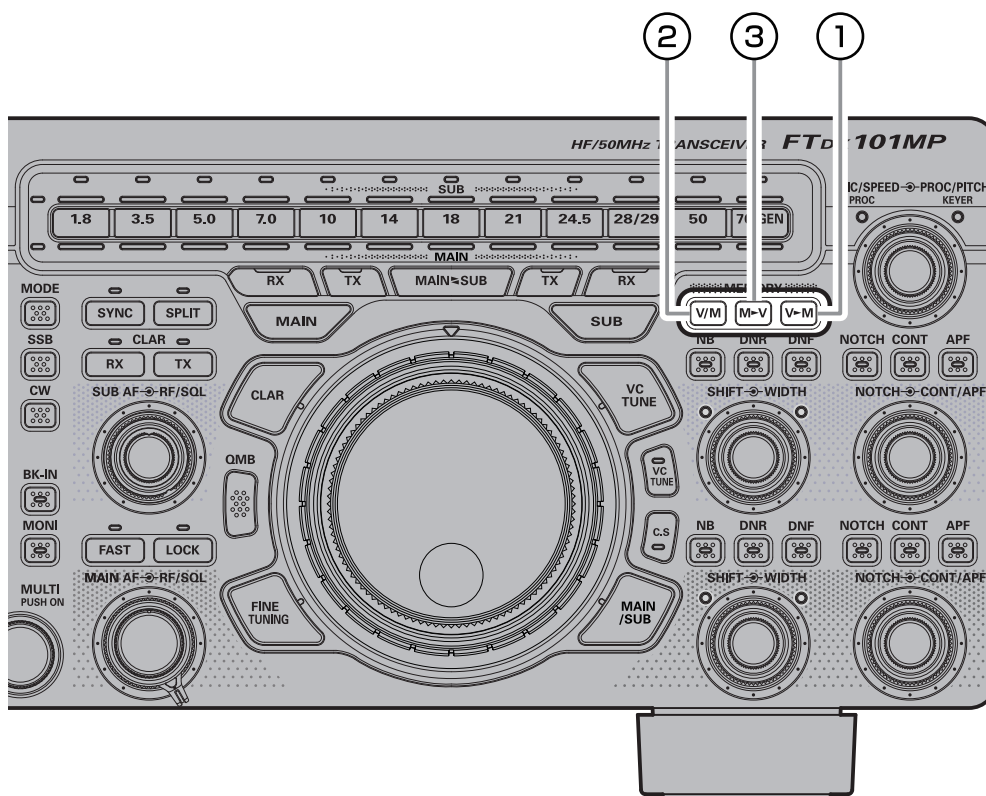
Il messaggio programmato verrà trasmesso.

Premere nuovamente lo stesso numero, per annullare immediatamente la trasmissione.



Regolare il livello in uscita dei dati mediante l'opzione Menu [RADIO SETTING] → [MODE PSK/DATA] → [DATA OUT LEVEL] (pagina 92).

# Funzionamento della memoria



## ① V►M

### • Scrittura in memoria

1. Impostare frequenza, modalità e stato desiderati.
2. Premere il tasto [V►M].  
Viene visualizzato l'elenco dei canali memorizzati.
3. Dall'elenco dei canali, sfiorare e selezionare il canale di memoria desiderato.  
In alternativa è possibile selezionare il canale di memoria ruotando la manopola [MULTI].



4. Premere il tasto [V►M] per memorizzare la frequenza e gli altri dati nel canale di memoria selezionato.
  - Questo metodo può anche essere usato per sovrascrivere i contenuti precedentemente memorizzati in un canale di memoria.
5. Premere il tasto [V►M], la memoria viene salvata e la schermata ritorna normale.



I dati salvati nella memoria potrebbero andare persi a causa di operazioni errate, elettricità statica o interferenze elettriche. Si potrebbe verificare la perdita dei dati dovuta ad anomalie dei componenti ed interventi di riparazione. Annotare i dati registrati nelle memorie su un pezzo di carta oppure copiarli su una scheda SD (page 79).

### • Cancellazione dei dati dai canali memorie

I contenuti scritti nel canale di memoria possono essere cancellati.

1. Premere il tasto [V►M].  
Viene visualizzato l'elenco dei canali memorizzati.
2. Dall'elenco dei canali, sfiorare e selezionare il canale di memoria da cancellare.  
In alternativa è possibile selezionare il canale di memoria ruotando la manopola [MULTI].
3. Sfiare [ERASE] per cancellare i contenuti del canale di memoria selezionato.



4. Premere il tasto [V►M] per cancellare il contenuto del canale di memoria selezionato.



In caso di errore, per recuperare i dati della memoria, sfiorare [RESTORE].



I canali di memoria "M-01" (e da "5-01" a "5-10": versione per Stati Uniti) non possono essere cancellati.



## • Controllo dello stato della memoria canali

Prima di programmare un canale di memoria, occorre verificarne i contenuti senza il pericolo di sovrascrivere il canale.

1. Premere il tasto [V►M].  
Viene visualizzato l'elenco dei canali memorizzati.



2. Dall'elenco dei canali, sfiorare e selezionare il canale di memoria e controllare o modificare la modalità operativa.  
In alternativa è possibile selezionare il canale di memoria ruotando la manopola [MULTI].
  - Premere il tasto [MULTI] per accedere alla modalità memoria sul canale selezionato.
3. Per modificare la modalità operativa, sfiorare [MODE], ruotare la manopola [MULTI] per selezionare la modalità e premere la manopola [MULTI].



4. [WRITE] diventa arancione, sfiorare [WRITE].
5. L'elenco dei canali cambia e il canale di memoria selezionato sull'elenco viene contornato in arancione.
6. Premere il tasto [V►M] per tornare alla precedente schermata.

## ② V/M

Questo tasto consente di variare la frequenza di funzionamento tra VFO e il sistema di memorie.



Il contenuto dei canali di memoria può essere richiamato e utilizzato successivamente.

## • Richiamo di un canale di memoria diverso dall'ultima frequenza VFO utilizzata

1. Tenere premuto il tasto [V/M].  
Viene visualizzato l'elenco dei canali memorizzati.



2. Dall'elenco dei canali, sfiorare e selezionare il canale di memoria desiderato.  
In alternativa è possibile selezionare il canale di memoria ruotando la manopola [MULTI].
3. Premere la manopola [MULTI].

È anche possibile richiamare i canali di memoria come segue.



1. Premere il tasto [V/M].
2. Premere il tasto [FUNC].
3. Sfiare [MEM CH].

Ruotare la manopola [MULTI] per selezionare il canale di memoria desiderato.

- Durante l'uso della memoria richiamata è possibile cambiare momentaneamente la frequenza memorizzata e la modalità operativa (vedere "Funzionamento della modalità sintonia memoria" di seguito).

4. Per uscire dalla modalità memoria e tornare alla modalità VFO, premere il tasto [V/M].



Se si imposta un gruppo di memorie, è possibile richiamare i canali memorizzati nel gruppo di memorie selezionate.

## • Funzionamento della modalità sintonia memoria

È possibile spostare liberamente la sintonia a partire da qualsiasi canale di memoria, in modo analogo a quanto avviene in modalità VFO. Se non si sovrascrive il contenuto della memoria corrente, la modalità sintonia memoria non altera il contenuto del canale.

- L'annotazione "**MT**" sostituisce "M-nn".

Tornare alla frequenza originale memorizzata per il canale di memoria corrente, premendo il tasto [V/M].

### ③ M►V

#### • Trasferimento dati memorizzati a registro VFO

I dati del canale di memoria selezionato possono essere trasferiti nel registro VFO:

1. Premere il tasto [M►V] mentre si opera in modalità VFO o nella modalità canale di memoria, per trasferire i dati del canale di memoria nel registro VFO.  
Viene visualizzato l'elenco dei canali memorizzati.
2. Dall'elenco dei canali, sfiorare il canale di memoria per selezionarlo e trasferirlo nel registro VFO.  
In alternativa è possibile selezionare il canale di memoria ruotando la manopola [MULTI].
3. Premere il tasto [M►V].  
I dati presenti nel canale di memoria selezionato verranno trasferiti nel registro VFO.

#### • Contrassegnazione memorie

È possibile apporre contrassegni alfanumerici (etichette) ai canali di memoria, per ricordarsi più facilmente la funzione di uno specifico canale (ad esempio usando il nome di una squadra, località, ecc.).

1. Premere il tasto [V►M].  
Viene visualizzato l'elenco dei canali memorizzati.
2. Dall'elenco dei canali, sfiorare e selezionare il canale di memoria desiderato.  
In alternativa è possibile selezionare il canale di memoria ruotando la manopola [MULTI].
3. Sfiare l'area [NAME] sullo schermo.  
Viene visualizzata la schermata della tastiera.
4. Sfiare i tasti dei caratteri sul display per inserire lettere, numeri o simboli dell'etichetta desiderata.  
Per creare un'etichetta si possono usare fino ad un massimo di 12 caratteri.



5. Sfiare [ENT].
6. [WRITE] diventa arancione, quindi sfiorare [WRITE].



7. I caratteri digitati vengono confermati e il canale di memoria selezionato sull'elenco viene contornato in arancione.  
Per aggiungere un'etichetta ad un'altra memoria, ripetere le precedenti operazioni da 2 a 7.
8. Premere il tasto [V►M] per salvare le nuove impostazioni e riprendere il normale funzionamento.

### • Visualizzazione del memory tag

È possibile scegliere tra il formato di "visualizzazione delle frequenze" o di "visualizzazione dei tag alfanumerici".

1. Premere il tasto [V►M].  
Viene visualizzato l'elenco dei canali memorizzati.
2. Dall'elenco dei canali, sfiorare e selezionare il canale di memoria desiderato.  
In alternativa è possibile selezionare il canale di memoria ruotando la manopola [MULTI].
3. Sfiare l'area [DISPLAY TYPE].



4. Ruotare la manopola [MULTI] per selezionare il tipo di visualizzazione desiderato.

FREQ	Frequenza
NAME	Memory Tag

5. [WRITE] diventa arancione, quindi sfiorare [WRITE].
6. I dati vengono salvati nella nuova impostazione e il canale di memoria selezionato sull'elenco viene contornato in arancione.
7. Premere il tasto [V►M] per salvare la nuova impostazione e riprendere il normale funzionamento.

#### • Impostazione salto scansione

È possibile impostare il salto di ciascun canale di memoria durante la scansione della memoria.

1. Premere il tasto [V►M].  
Viene visualizzato l'elenco dei canali memorizzati.
2. Dall'elenco dei canali, sfiorare e selezionare il canale di memoria da saltare durante la scansione.  
In alternativa è possibile selezionare il canale di memoria ruotando la manopola [MULTI].
3. Sfiare l'area [SCAN MEMORY].



4. Ruotare la manopola [MULTI] per selezionare "SKIP", quindi premere la manopola [MULTI].
5. [WRITE] diventa arancione, quindi sfiorare [WRITE].
6. I dati vengono salvati nella nuova impostazione e il canale di memoria selezionato sull'elenco viene contornato in arancione.
7. Premere il tasto [V►M] per salvare la nuova impostazione e riprendere il normale funzionamento.

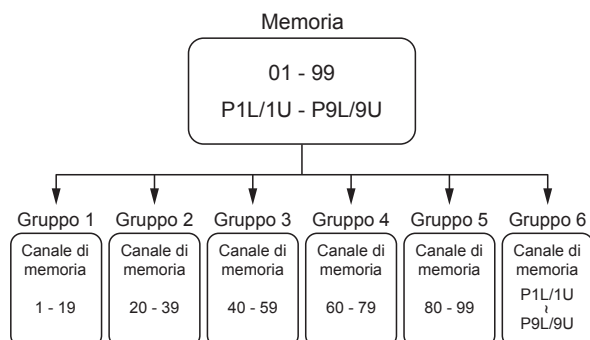


Per reinserire un canale nella sequenza di scansione, selezionare, selezionare "SCAN" al precedente punto 4.

## Gruppi memoria

I canali di memoria possono essere elencati in sei comodi gruppi per facilitarne l'identificazione e la selezione. Ad esempio: si possono creare gruppi per stazioni di radiotrasmissione AM, stazioni di radiotrasmissione a onde corte, frequenze Contest, frequenze ripetitori, limiti PMS o qualsiasi altro gruppo desiderato.

Ciascun gruppo di memorie può contenere fino a 20 canali di memoria (ad esclusione del gruppo di memorie 01 che è limitato a 19 canali di memoria). Quando i canali di memorie sono raggruppati, i loro numeri cambiano come indicato nella tabella seguente:



1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [OPERATION SETTING]→[GENERAL]→[MEM GROUP].
3. Selezionare [ON].
4. Premere il tasto [FUNC] per salvare la nuova impostazione e uscire dal menu delle impostazioni.
5. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.
  - Per terminare l'uso del gruppo di memorie, ripetere le precedenti operazioni da 1 a 5, selezionando "OFF" al punto 3.

## Scelta del gruppo memoria desiderato

Eventualmente, è possibile richiamare soltanto le memorie elencate in un particolare gruppo.



Prima di eseguire l'operazione, impostare il menu "MEM GROUP" su "ON" (fare riferimento all'impostazione "Gruppi di memorie" sulla sinistra).

1. Se necessario, premere il tasto [V/M], per accedere alla modalità "Memoria".
2. Premere il tasto [FUNC].
3. Sfiare [GROUP].
4. Ruotare la manopola [MULTI] per selezionare il gruppo di memorie desiderato, quindi premere la manopola [MULTI].
5. Premere il tasto [FUNC], quindi sfiorare [MEM CH].
6. Selezionare il canale facente parte del gruppo di memorie selezionato, agendo sulla manopola [MULTI].

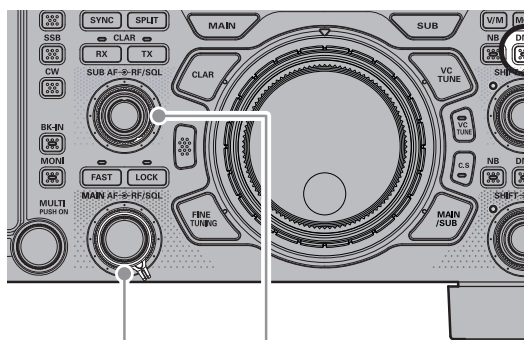
# Scansione VFO e memoria

È possibile eseguire la scansione sia del VFO che dei canali di memoria del ricetrasmittitore FTDX101 e la radio si fermerà su qualsiasi frequenza il cui segnale sia sufficientemente forte da aprire lo squelch del ricevitore.

Nelle modalità SSB/CW e dati SSB, i decimali nell'area di visualizzazione delle frequenze lampeggiano e la scansione rallenta (ma non si ferma).

## Scansione VFO/memoria

1. Impostare la frequenza e il canale di memoria dal quale deve iniziare la scansione.
2. Ruotare la manopola [RF/SQL] fino ad eliminare il rumore di fondo (pagina 40, 41).



Banda PRINCIPALE

Banda SECONDARIA

3. Premere il tasto [FUNC].
4. Sforare [SCAN] per avviare la scansione.
  - È possibile avviare la scansione tenendo premuto il tasto UP o DWN sul microfono.
  - Se la scansione si ferma su un segnale, il punto decimale che separa i "MHz" dai "kHz" sull'indicazione della frequenza lampeggerà.
  - Il funzionamento alla ricezione di un segnale durante la scansione varia a seconda del tipo di modalità.

Modalità diversa da SSB, CW	La scansione viene sospesa.
SSB, CW	La velocità di scansione rallenta, ma non viene sospesa.

- Per riprendere immediatamente la scansione, dopo la pausa su un segnale, premere i tasti UP o DWN sul microfono.
- Se durante la scansione si ruota la manopola di sintonia principale, la scansione VFO o la scansione dei canali di memoria proseguiranno verso le frequenze superiori o inferiori a seconda della direzione di rotazione della manopola. (In altre parole, se si ruota la manopola a sinistra, mentre si sta effettuando la scansione verso una frequenza o un numero di canale superiori, la direzione della scansione verrà invertita.)

Per annullare la scansione, premere l'interruttore PTT oppure premere un tasto qualsiasi sul pannello frontale del ricetrasmittitore.

Se durante la scansione, si preme l'interruttore PTT sul microfono, questa si interrompe immediatamente. Tuttavia, l'azionamento dell'interruttore PTT durante la scansione non attiva la trasmissione.

- Se non si desidera eseguire la scansione, è possibile disabilitare la relativa funzione di comando dei tasti UP/DWN sul microfono tramite l'opzione menu [OPERATION SETTING] → [GENERAL] → [MIC SCAN] (pagina 102).
- Durante l'uso del gruppo di memorie, la scansione viene eseguita soltanto sul gruppo di memorie corrente.
- È possibile impostare la modalità di riavvio della scansione dopo la pausa su un segnale, tramite l'opzione menu [OPERATION SETTING] → [GENERAL] → [MIC SCAN RESUME] (pagina 102).

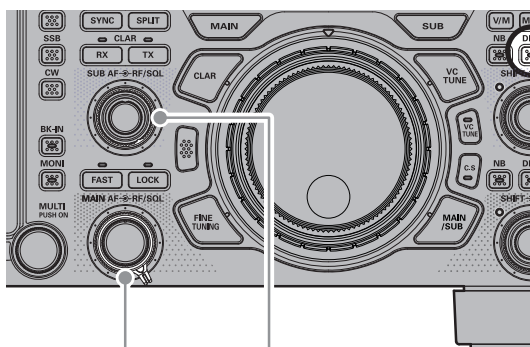
L'impostazione predefinita "TIME" (5 secondi) prevede il riavvio della scansione dopo cinque secondi; è comunque possibile modificarla, ad esempio, in modo che si riavvii solo dopo la caduta del segnale ricevuto.

## Scansione dei canali di memoria programmabili (PMS)

Per limitare la scansione (e la sintonia manuale) entro una determinata gamma di frequenza, la funzione di Scansione programmabile con la memoria (PMS) utilizza nove coppie dedicate di canali di memoria (da "M-P1L/M-P1U" a "M-P9L/ M-P9U"). Questa funzione è particolarmente utile per evitare di operare fuori dai limiti previsti per la licenza di radioamatore.

**Innanzitutto:** registrare i limiti inferiore e superiore di sintonia/scansione rispettivamente nella coppia di memorie "M-P1L" e "M-P1U" (o in qualsiasi altra coppia "L/U" di memorie PMS speciali).

1. Richiamare il canale di memoria "M-P1L".
2. Ruotare la manopola [RF/SQ] fino ad eliminare il rumore di fondo (pagina 40, 41).



Banda PRINCIPALE      Banda SECONDARIA

3. Ruotare leggermente la manopola principale (per attivare la sintonia memoria).
  - Il canale di memoria "M-PL1" viene sostituito da "PMS".
4. Premere il tasto [FUNC].
5. Sfiocare [SCAN] per avviare la PMS.
  - La scansione viene effettuata soltanto tra le frequenze memorizzate in M-P1L e M-P1U.
  - Avviare la scansione tenendo premuto il tasto UP o DWN sul microfono.
  - Il funzionamento alla ricezione di un segnale durante la scansione varia a seconda del tipo di modalità.

Modalità diversa da SSB, CW	La scansione viene sospesa.
SSB, CW	La velocità di scansione rallenta, ma non viene sospesa.

- Per riprendere immediatamente la scansione, dopo la pausa su un segnale, premere i tasti UP o DWN sul microfono.
- Se durante la scansione si ruota la manopola di sintonia principale, la scansione proseguirà verso le frequenze superiori o inferiori a seconda della direzione di rotazione della manopola (in altre parole, se si ruota la manopola a sinistra, mentre si sta effettuando la scansione verso frequenze superiori, la direzione della scansione verrà invertita.)

Per annullare la scansione, premere l'interruttore PTT oppure premere un tasto qualsiasi sul pannello frontale del ricetrasmittitore.

Se durante la scansione, si preme l'interruttore PTT sul microfono, questa si interrompe immediatamente. Tuttavia, l'azionamento dell'interruttore PTT durante la scansione non attiva la trasmissione.

- Se non si desidera eseguire la scansione, è possibile disabilitare la relativa funzione di comando dei tasti UP/DWN sul microfono tramite l'opzione menu [OPERATION SETTING] → [GENERAL] → [MIC SCAN] (pagina 102).
- È possibile impostare la modalità di riavvio della scansione dopo la pausa su un segnale, tramite l'opzione menu [OPERATION SETTING] → [GENERAL] → [MIC SCAN RESUME] (pagina 102).

L'impostazione predefinita "TIME" (5 secondi) prevede il riavvio della scansione dopo cinque secondi; è comunque possibile modificarla, ad esempio, in modo che si riavvi solo dopo la caduta del segnale ricevuto.



# Altre funzioni

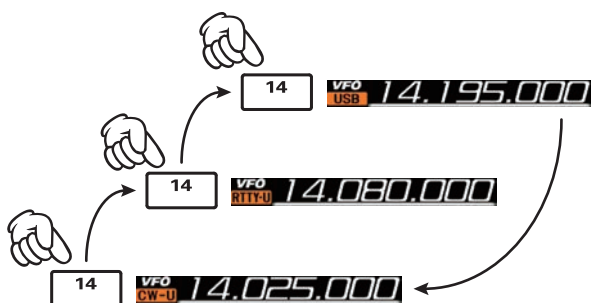
## Funzionamento del registro banda

FTDX101 utilizza una tecnica di selezione VFO a tre registri di banda, che consente di memorizzare fino a tre frequenze e modalità preferite per ogni registro di banda del VFO.

Una configurazione tipica per la banda dei 14 MHz, potrebbe essere la seguente:

1. Programmare 14.0250 MHz in CW e premere il tasto [14].
2. Programmare 14.0800 MHz in RTTY e premere il tasto [14].
3. Programmare 14.1950 MHz in USB e premere il tasto [14].

Con questa configurazione, ad ogni successivo azionamento del tasto di banda MHz [14], il VFO commuta in sequenza tra queste tre sintonie.



## TOT (Time Out Timer)

Il temporizzatore (TOT), disattiva il trasmettitore al termine del tempo programmato per la trasmissione continua.

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [OPERATION SETTING]→[GENERAL]→[TX TIME OUT TIMER].
3. Ruotare la manopola [MULTI] per selezionare il tempo di countdown di TOT (1 -30 min oppure OFF).
4. Premere il tasto [FUNC] per salvare la nuova impostazione e uscire dal menu delle impostazioni.
5. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.



Il cicalino si attiva 10 secondi circa prima del ritorno automatico alla modalità di ricezione.

## Impostazione incrementi manopola [MULTI]

La manopola [MULTI] può essere impostata in modo da ruotare per passi di frequenza prestabiliti.

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Sforare [STEP DIAL].
3. Ruotare la manopola [MULTI].
  - Premendo il tasto [FAST] si attiva la sintonia "Veloce".
  - L'entità di variazione della frequenza dipende dalla modalità operativa (impostazione predefinita: vedere la tabella seguente).

Modalità operativa	1 passo
SSB / CW / RTTY / PSK DATA-L / DATA-U	2.5 kHz [25 kHz]*
AM / FM DATA-FM	5 kHz [50 kHz]*

\*I numeri riportati tra parentesi indicano i passi, quando si preme il tasto [FAST].

- I passi della frequenza può essere modificata nel menu delle impostazioni.

Modalità operativa	Opzione menu	Passo (kHz)
SSB / CW RTTY / PSK DATA-L / DATA-U	CH STEP (pagina 107)	1 / 2.5 / 5
AM	AM CH STEP (pagina 107)	2.5 / 5 / 9 / 10 / 12.5 / 25
FM DATA-FM	FM CH STEP (pagina 107)	5 / 6.25 / 10 / 12.5 / 20 / 25

## Uso della frequenza di emergenza per l'Alaska: 5167.5 kHz

### (solo versione per Stati Uniti)

Il paragrafo 97.401(d) delle norme che disciplinano il servizio radioamatoriale negli Stati Uniti permette comunicazioni d'emergenza sulla frequenza di 5167.5 kHz da parte di stazioni che si trovino all'interno del territorio (o entro 92,6 km dal confine) dell'Alaska. Questa frequenza deve essere usata soltanto quando esiste un pericolo immediato per la vita umana e/o per beni materiali e mai per comunicazioni ordinarie.

Il ricetrasmittente FTDX101 è in grado di trasmettere e ricevere sui 5167.5 kHz in tali situazioni di emergenza. Utilizzare il menu delle impostazioni per attivare la funzione della frequenza di emergenza per l'Alaska:

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [OPERATION SETTING]→[TX GENERAL]→[EMERGENCY FREQ TX].
3. Selezionare "ON".
4. Premere il tasto [FUNC] per salvare la nuova impostazione e uscire dal menu delle impostazioni.
5. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.  
È ora possibile usare questa frequenza per le comunicazioni di emergenza.
6. Se necessario, premere il tasto [V/M], per accedere alla modalità Memoria.
7. Premere il tasto [FUNC], quindi sfiorare [MEM CH].
8. Ruotare la manopola [MULTI] per selezionare il canale di emergenza ("EMG"), che si trova tra i canali "5-10" e "M-01".

## Acquisizione schermata

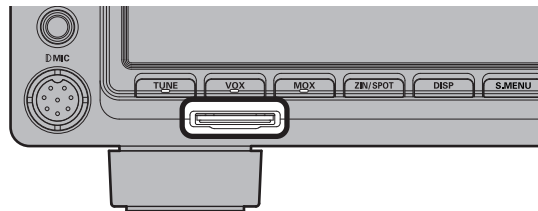
Il display sullo schermo TFT può essere salvato sulla scheda SD.



Per catturare le schermate è necessaria una scheda SD disponibile in commercio.

Per informazioni sulla scheda SD, fare riferimento a "Uso della scheda SD" a pagina 78.

1. Inserire la scheda SD nel relativo vano.



2. Visualizzare la scheda da salvare.
3. Tenere premuto il tasto [FUNC] fino a quando sullo schermo non viene visualizzato "SCREEN SHOT".  
I dati della schermata vengono salvati sulla scheda SD.

I dati salvati sulla scheda SD possono essere visualizzati su un PC o su uno strumento di visualizzazione simile.

Formato dati	bmp (formato bitmap)
Dimensioni immagini	800×480
Nome file	yyyymmdd_hhmmss.bmp Il nome del file sarà composto dalla data e dall'ora in cui è stata catturata la schermata. y (anno), m (mese), d (giorno), h (ora), m (minuti), s (secondi)
Posizione di archiviazione dati	Cartella di "archiviazione" Struttura cartella in scheda SD <div style="margin-left: 40px;"> FTDX101  ├── Capture  ├── MemList  └── Menu </div>

## Uso della scheda SD

Le seguenti operazioni possono essere eseguite utilizzando una scheda SD nel ricetrasmittitore:

- Salvataggio dei dati dei canali di memoria
- Salvataggio delle impostazioni della modalità di configurazione
- Aggiornamento del firmware del Ricetrasmittitore
- Salvataggio di una schermata del display TFT

### • Tipi di schede SD utilizzabili

YAESU ha effettuato prove con schede SD da 2 GB e schede SDHC da 4 GB, 8 GB, 16 GB e 32 GB, la maggior parte delle quali possono essere usate su questa radio.

Formattare (inizializzare) la scheda SD utilizzata per la prima su questa unità con il ricetrasmittitore.



- Le schede SD o SDHC non sono fornite in dotazione con il prodotto.
- Non si garantisce che tutte le schede SD e SDHC disponibili in commercio funzionino con questo prodotto.

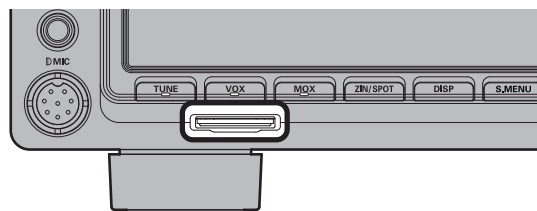


- Non toccare i contatti della scheda SD a mani nude.
- Le schede di memoria SD formattate su altri dispositivi, quando utilizzate su questo trasmettitore, potrebbero non salvare correttamente i dati. Riformattare su questo ricetrasmittitore eventuali schede di memoria SD formattate su altri dispositivi.
- Non estrarre la scheda di memoria SD o disinserire il ricetrasmittitore, mentre è in corso il salvataggio dei dati in una scheda SD.
- Se si utilizza sempre un'unica scheda SD, a lungo andare potrebbe risultare impossibile scrivere o cancellare dati. In tal caso utilizzare una nuova scheda SD.
- Si osservi che Yaesu non si assume alcuna responsabilità per gli eventuali danni causati dalla perdita o dal danneggiamento di dati durante l'uso della scheda SD.

### • Installazione della scheda SD

1. Spegner il ricetrasmittitore.

Inserire la scheda SD nel relativo vano, con il lato contatti in basso, fino ad avvertire lo scatto di bloccaggio in posizione.



### • Estrazione della scheda SD

1. Spegner il ricetrasmittitore.

2. Spingere la scheda SD nel vano.

Dopo un clic, la scheda SD fuoriuscirà parzialmente dal vano.

### • Formattazione di una scheda SD

Prima di utilizzare una nuova scheda SD, formattarla con la seguente procedura.



La formattazione di una scheda di memoria micro SD cancella tutti i dati salvati sulla scheda. Prima della formattazione della scheda di memoria micro SD, controllare i dati precedentemente salvati sulla stessa.

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [EXTENSION SETTING] → [SD CARD].
3. Sfiare "DONE" all'opzione "FORMAT".  
Viene visualizzata la schermata di conferma del formato.
4. Sfiare "START", la scheda SD viene formattata. Sfiare "BACK" per annullare l'inizializzazione.
5. Al termine della formattazione viene visualizzato il messaggio "FORMAT COMPLETED" (Formattazione terminata).
6. Sfiare lo schermo per terminare la formattazione.
7. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.

## Regolazione di data e orologio

Se il timbro dell'ora del file salvato non è giusto, regolare data e ora procedendo come segue.

### Regolazione della data

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [EXTENSION SETTING] → [DATE&TIME].
3. Selezionare l'opzione "DAY", "MONTH" o "YEAR".
4. Ruotare la manopola [MULTI] per selezionare il "giorno", "mese" e "anno", quindi premere la manopola [MULTI].
5. Premere il tasto [FUNC] per salvare la nuova impostazione e uscire dal menu delle impostazioni.
6. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.

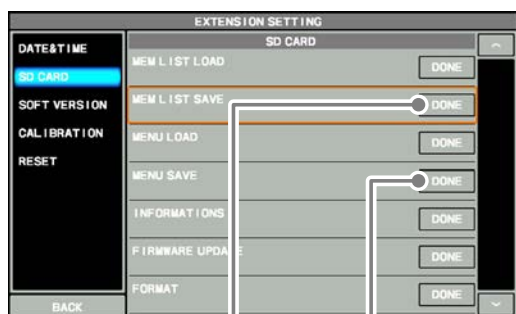
### Regolazione dell'orologio

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [EXTENSION SETTING] → [DATE&TIME].
3. Selezionare l'opzione "HOUR" o "MINUTE".
4. Ruotare la manopola [MULTI] per selezionare l'"ora" e i "minuti", quindi premere la manopola [MULTI].
5. Premere il tasto [FUNC] per salvare la nuova impostazione e uscire dal menu delle impostazioni.
6. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.

## • Salvataggio dati della memoria e dati menu impostazioni

I dati del canale di memoria e quelli del menu delle impostazioni possono essere salvati sulla scheda SD:

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [EXTENSION SETTING] → [SD CARD].
3. Sfiore "DONE" dell'opzione relativa ai dati da salvare.



Salvataggio dati della memoria

Salvataggio dati del menu impostazioni

6. Al termine del salvataggio dei dati viene visualizzato il messaggio "FILE SAVED" (File salvato).
7. Sfiore lo schermo per terminare il salvataggio dei dati.
8. Premere due volte il tasto [FUNC] per tornare alla normale schermata operativa.

4. Per salvare il file con un nuovo nome, sfiorare "NEW".

Per sovrascrivere i dati precedentemente salvati, sfiorare il nome del file, quindi sfiorare "OK" quando viene visualizzata la schermata con la richiesta di conferma dell'operazione di sovrascrittura.  
Sfiore "CANCEL" per annullare la conferma della sovrascrittura.



Per salvataggio di un nuovo nome file

Digitare il nome del file (15 caratteri max.) sulla schermata di inserimento del nome del file.

Se il nome del file non deve essere cambiato, passare direttamente al punto 6.

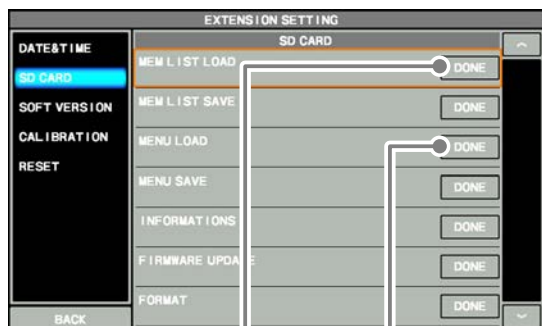


5. Sfiore "ENT" per avviare il salvataggio dei dati oppure sfiorare "BACK" per annullare il nome inserito.

## • Lettura dati della memoria e del menu impostazioni

I dati della memoria e quelli del menu delle impostazioni salvati sulla scheda SD possono essere letti sul ricetrasmittitore.

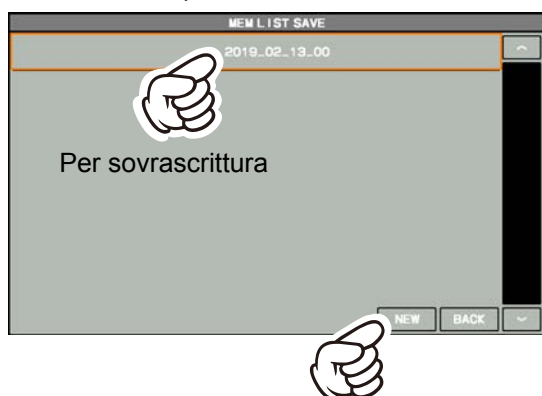
1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [EXTENSION SETTING] → [SD CARD].
3. Sfiare "DONE" dell'opzione relativa ai dati da leggere.



Letture dati in memoria

Caricamento dati del menu impostazioni

4. Sfiare il nome del file da caricare.  
Sfiare "BACK" per annullare la lettura dei dati.



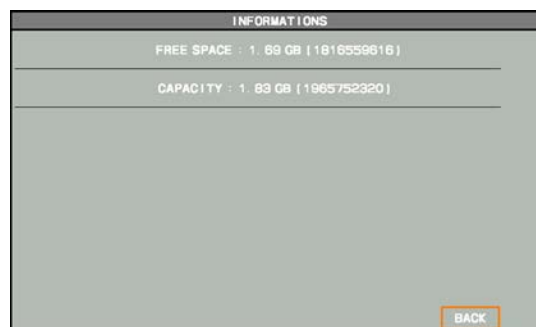
Per salvataggio di un nuovo nome file

5. Quando viene visualizzata la schermata con la richiesta di conferma dell'operazione di sovrascrittura, sfiorare "OK".
6. Al termine della lettura dei dati viene visualizzato il messaggio "FILE LOADED" (File caricato).
7. Sfiare lo schermo TFT per terminare il caricamento dei dati.
8. Premere due volte il tasto [FUNC] per tornare alla normale schermata operativa.
9. Sfiare lo schermo per terminare il caricamento dei dati.
10. Dopo il disinserimento dell'alimentazione, l'alimentazione si reinserisce automaticamente. La lettura dei dati è quindi conclusa.

## • Visualizzazione dei dati della scheda SD

È possibile controllare lo spazio libero in memoria della scheda SD:

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [EXTENSION SETTING] → [SD CARD].
3. Sfiare "DONE" all'opzione "INFORMATION". Vengono visualizzate capacità e spazio libero della scheda SD.



4. Sfiare "BACK" per tornare alla schermata del menu impostazioni.
5. Premere due volte il tasto [FUNC] per tornare alla normale schermata operativa.



# Menu delle impostazioni

Il sistema di menu del ricetrasmittitore FTDX101 prevede ampie capacità di personalizzazione. Le funzioni del ricetrasmittitore possono essere adattate anche agli operatori più esigenti. I menu delle impostazioni sono raggruppati in cinque specifiche categorie di utilizzo.

Impostazioni complessive quali: trasmissione e ricezione, attenuazione interferenze, memoria, scansione, ecc.

Impostazione modalità CW

Impostazione display



SSB, AM, FM e comunicazioni dati  
(come RTTY)

Dati, impostazioni scheda SD, visualizzazione  
versione firmware, operazione di ripristino.

## Uso del Menu

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Sfiare l'opzione della categoria da impostare (vedere sopra).
3. Sfiare l'opzione desiderata.
4. Sfiare l'impostazione dell'opzione da modificare.
5. Sfiare l'impostazione desiderata oppure ruotare la manopola [MULTI] per modificare l'impostazione.
6. Premere il tasto [FUNC] per salvare la nuova impostazione e uscire dal menu delle impostazioni.
7. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.

### Ripristino del menu delle impostazioni

Seguire questa procedura per ripristinare le impostazioni di fabbrica dei menu, senza compromettere le memorie delle frequenze programmate.

1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [EXTENSION SETTING] → [RESET].
3. Sfiare "DONE" all'opzione "MENU CLEAR".  
Viene visualizzata la schermata di conferma ripristino.
4. Sfiare "OK" oppure premere la manopola [MULTI] per comandare il ripristino.  
(Sfiare "CANCEL" per annullare l'operazione di ripristino)
5. Dopo il disinserimento dell'alimentazione, l'alimentazione si reinserisce automaticamente.  
Il ripristino del menu delle impostazioni è terminato.

Funzione Menu		Impostazioni disponibili (impostazione predefinita: in grassetto)
<b>RADIO SETTING</b>		
MODE SSB	AGC FAST DELAY	20 - <b>300</b> - 4000 (20 ms/passso)
	AGC MID DELAY	20 - <b>1000</b> - 4000 (20 ms/passso)
	AGC SLOW DELAY	20 - <b>3000</b> - 4000 (20 ms/passso)
	LCUT FREQ	OFF/ <b>100</b> - 1000 (50 Hz/passso)
	LCUT SLOPE	<b>6dB/oct</b> / 18dB/oct
	HCUT FREQ	700 - <b>3000</b> - 4000 (50 Hz/passso) / OFF
	HCUT SLOPE	<b>6dB/oct</b> / 18dB/oct
	SSB OUT SELECT	<b>MAIN</b> /SUB
	SSB OUT LEVEL	0 - <b>50</b> - 100
	TX BPF SEL	50-3050 / <b>100-2900</b> / 200-2800 / 300-2700 / 400-2600
	SSB MOD SOURCE	<b>MIC</b> / REAR
	REAR SELECT	<b>DATA</b> / USB
	RPORT GAIN	0 - <b>50</b> - 100
	RPTT SELECT	<b>DAKY</b> / RTS / DTR
MODE AM	AGC FAST DELAY	20 - <b>1000</b> - 4000 (20 ms/passso)
	AGC MID DELAY	20 - <b>2000</b> - 4000 (20 ms/passso)
	AGC SLOW DELAY	20 - <b>4000</b> (20 ms/passso)
	LCUT FREQ	<b>OFF</b> /100 - 1000 (50 Hz/passso)
	LCUT SLOPE	<b>6dB/oct</b> / 18dB/oct
	HCUT FREQ	700 - 4000 (50 Hz/passso)/ <b>OFF</b>
	HCUT SLOPE	<b>6dB/oct</b> / 18dB/oct
	AM OUT SELECT	<b>MAIN</b> / SUB
	AM OUT LEVEL	0 - <b>50</b> - 100
	TX BPF SEL	<b>50-3050</b> / 100-2900 / 200-2800 / 300-2700 / 400-2600
	AM MOD SOURCE	<b>MIC</b> / REAR
	MIC GAIN	<b>MCVR</b> / 0 - 100
	REAR SELECT	<b>DATA</b> / USB
	RPORT GAIN	0 - <b>50</b> - 100
	RPTT SELECT	<b>DAKY</b> / RTS/DTR
MODE FM	AGC FAST DELAY	20 - <b>160</b> - 4000 (20 ms/passso)
	AGC MID DELAY	20 - <b>500</b> - 4000 (20 ms/passso)
	AGC SLOW DELAY	20 - <b>1500</b> - 4000 (20 ms/passso)
	LCUT FREQ	OFF / 100 - <b>300</b> - 1000 (50 Hz/passso)
	LCUT SLOPE	6dB/oct / <b>18dB/oct</b>
	HCUT FREQ	700 - <b>3000</b> - 4000 (50 Hz/passso) / OFF
	HCUT SLOPE	6dB/oct / <b>18dB/oct</b>
	FM OUT SELECT	<b>MAIN</b> / SUB
	FM OUT LEVEL	0 - <b>50</b> - 100
	FM MOD SOURCE	<b>MIC</b> / REAR
	MIC GAIN	<b>MCVR</b> / 0 - 100
	REAR SELECT	<b>DATA</b> / USB
	RPORT GAIN	0 - <b>50</b> - 100
	RPTT SELECT	<b>DAKY</b> / RTS/DTR
	RPT SHIFT(28MHz)	0 - <b>100</b> - 1000 (10 kHz/passso)
	RPT SHIFT(50MHz)	0 - <b>500</b> - 4000 (10 kHz/passso)
MODE PSK/DATA	AGC FAST DELAY	20 - <b>160</b> - 4000 (20 ms/passso)
	AGC MID DELAY	20 - <b>500</b> - 4000 (20 ms/passso)
	AGC SLOW DELAY	20 - <b>1500</b> - 4000 (20 ms/passso)
	PSK TONE	<b>1000</b> / 1500 / 2000 (Hz)
	DATA SHIFT (SSB)	0 - <b>1500</b> - 3000 (10 Hz/passso)
	LCUT FREQ	OFF / 100 - <b>300</b> - 1000 (50 Hz/passso)
	LCUT SLOPE	6dB/oct / <b>18dB/oct</b>
	HCUT FREQ	700 - <b>3000</b> - 4000 (50 Hz/passso)/OFF
	HCUT SLOPE	6dB/oct / <b>18dB/oct</b>

Funzione Menu		Impostazioni disponibili (impostazione predefinita: in grassetto)
	DATA OUT SELECT	<b>MAIN</b> / SUB
	DATA OUT LEVEL	0 - <b>50</b> - 100
	TX BPF SEL	50-3050 / 100-2900 / 200-2800 / <b>300-2700</b> / 400-2600
	DATA MOD SOURCE	MIC / <b>REAR</b>
	REAR SELECT	<b>DATA</b> / USB
	RPORT GAIN	0 - <b>50</b> - 100
	RPTT SELECT	<b>DAKY</b> / RTS/DTR
MODE RTTY	AGC FAST DELAY	20 - <b>160</b> - 4000 (20 ms/passò)
	AGC MID DELAY	20 - <b>500</b> - 4000 (20 ms/passò)
	AGC SLOW DELAY	20 - <b>1500</b> - 4000 (20 ms/passò)
	POLARITY RX	<b>NOR</b> / REV
	POLARITY TX	<b>NOR</b> / REV
	LCUT FREQ	OFF / 100 Hz - <b>300 Hz</b> - 1000 Hz (50 Hz/passò)
	LCUT SLOPE	6dB/oct / <b>18dB/oct</b>
	HCUT FREQ	700 Hz - <b>3000 Hz</b> - 4000 Hz (50 Hz/passò)/OFF
	HCUT SLOPE	6dB/oct / <b>18dB/oct</b>
	RTTY OUT SELECT	<b>MAIN</b> / SUB
	RTTY OUT LEVEL	0 - <b>50</b> - 100
	RPTT SELECT	<b>DAKY</b> / DTR / RTS
	MARK FREQUENCY	1275 / <b>2125</b> (Hz)
	SHIFT FREQUENCY	<b>170</b> / 200 / 425 / 850 (Hz)
ENCDEC PSK	PSK MODE	<b>BPSK</b> / QPSK
	DECODE AFC RANGE	8 / <b>15</b> / 30 (Hz)
	QPSK POLARITY RX	<b>NOR</b> / REV
	QPSK POLARITY TX	<b>NOR</b> / REV
	PSK TX LEVEL	0 - <b>70</b> - 100
ENCDEC RTTY	RX USOS	OFF / <b>ON</b>
	TX USOS	OFF / <b>ON</b>
	RX NEW LINE CODE	<b>CR, LF, CR+LF</b> / CR+LF
	TX AUTO CR+LF	OFF / <b>ON</b>
	TX DIDDLE	OFF / <b>BLANK</b> / LTRS
	BAUDOT CODE	CCITT / <b>US</b>
<b>CW SETTING</b>		
MODE CW	AGC FAST DELAY	20 - <b>160</b> - 4000 (20 ms/passò)
	AGC MID DELAY	20 - <b>500</b> - 4000 (20 ms/passò)
	AGC SLOW DELAY	20 - <b>1500</b> - 4000 (20 ms/passò)
	LCUT FREQ	OFF / 100 Hz - <b>250 Hz</b> - 1000 Hz (50 Hz/passò)
	LCUT SLOPE	6dB/oct / <b>18dB/oct</b>
	HCUT FREQ	700 Hz - <b>1200 Hz</b> - 4000 Hz (50 Hz/passò)/OFF
	HCUT SLOPE	6dB/oct / <b>18dB/oct</b>
	CW OUT SELECT	<b>MAIN</b> / SUB
	CW OUT LEVEL	0 - <b>50</b> - 100
	CW AUTO MODE	<b>OFF</b> / 50M / ON
	CW BK-IN TYPE	<b>SEMI</b> / FULL
	CW BK-IN DELAY	30 - <b>200</b> - 3000 (ms)
	CW WAVE SHAPE	4 / <b>6</b> / 8 (ms)
	CW FREQ DISPLAY	DIRECT FREQ / <b>PITCH OFFSET</b>
	PC KEYING	<b>OFF</b> / DAKY / RTS / DTR
	QSK DELAY TIME	<b>15</b> / 20 / 25 / 30 (ms)
	CW INDICATOR	OFF / <b>ON</b>
KEYER	F KEYER TYPE	OFF / BUG / ELEKEY-A / <b>ELEKEY-B</b> / ELEKEY-Y / ACS
	F KEYER DOT/DASH	<b>NOR</b> / REV
	R KEYER TYPE	OFF / BUG / ELEKEY-A / <b>ELEKEY-B</b> / ELEKEY-Y / ACS
	R KEYER DOT/DASH	<b>NOR</b> / REV
	CW WEIGHT	2,5 - <b>3,0</b> - 4,5

Funzione Menu		Impostazioni disponibili (impostazione predefinita: in grassetto)
	NUMBER STYLE	<b>1290</b> / AUNO / AUNT / A2NO / A2NT / 12NO / 12NT
	CONTEST NUMBER	<b>1</b> - 9999
	CW MEMORY 1	<b>TEXT</b> / MESSAGE
	CW MEMORY 2	<b>TEXT</b> / MESSAGE
	CW MEMORY 3	<b>TEXT</b> / MESSAGE
	CW MEMORY 4	<b>TEXT</b> / MESSAGE
	CW MEMORY 5	<b>TEXT</b> / MESSAGE
	REPEAT INTERVAL	1 - <b>5</b> - 60 (sec)
DECODE CW	CW DECODE BW	25 / 50 / <b>100</b> / 250 (Hz)
<b>OPERATION SETTING</b>		
GENERAL	DECODE RX SELECT	<b>MAIN</b> / SUB
	HEADPHONE MIX	<b>SEPARATE</b> / COMBINE-1 / COMBINE-2
	ANT3 SELECT	TRX / R3-T1 / R3-T2 / <b>RX-ANT</b>
	NB WIDTH	1 / <b>3</b> / 10 (ms)
	NB REJECTION	10 / <b>30</b> / 40 (dB)
	BEEP LEVEL	0 - <b>10</b> - 100
	RF/SQL VR	<b>RF</b> / SQL
	TUNER SELECT	<b>INT</b> / EXT1/EXT2/EXT3
	232C RATE	<b>4800</b> / 9600 / 19200 / 38400 (bps)
	232C TIME OUT TIMER	<b>10</b> / 100 / 1000 / 3000 (ms)
	CAT RATE	<b>4800</b> / 9600 / 19200 / 38400 (bps)
	CAT TIME OUT TIMER	<b>10</b> / 100 / 1000 / 3000 (ms)
	CAT RTS	OFF / <b>ON</b>
	QMB CH	<b>5 canali</b> / 10 canali
	MEM GROUP	<b>OFF</b> / ON
	QUICK SPLIT INPUT	<b>OFF</b> / ON
	QUICK SPLIT FREQ	-20 - <b>5</b> - 20 (kHz)
	TX TIME OUT TIMER	<b>OFF</b> / 1 - 30 (min)
	MIC SCAN	OFF / <b>ON</b>
	MIC SCAN RESUME	PAUSE / <b>TIME</b>
	REF FREQ FINE ADJ	-25 - <b>0</b> - 25
	CS DIAL	RF POWER / MONI LVL / DNR LVL / NB LVL / VOX GAIN / VOX DELAY / ANTI VOX / STEP DIAL / <b>MEM CH</b> / GROUP / R.FIL / LEVEL
	KEYBOARD LANGUAGE	JAPANESE / ENGLISH(US) / ENGLISH(UK) / FRENCH / FRENCH(CA) / GERMAN / PORTUGUESE / PORTUGUESE(BR) / SPANISH / SPANISH(LATAM) / ITALIAN
RX DSP	APF WIDTH	NARROW / <b>MEDIUM</b> / WIDE
	CONTOUR LEVEL	-40 - <b>-15</b> - 0 - 20
	CONTOUR WIDTH	1 - <b>10</b> - 11
	DNR LEVEL	<b>1</b> - 15
	IF NOTCH WIDTH	NARROW / <b>WIDE</b>
TX AUDIO	PROC LEVEL	COMP / <b>AMC</b>
	AMC RELEASE TIME	FAST / <b>MID</b> / SLOW
	PRMTRC EQ1 FREQ	<b>OFF</b> / 100 - 700 (100 Hz/passa)
	PRMTRC EQ1 LEVEL	-20 - 0 - <b>5</b> - 10
	PRMTRC EQ1 BWTH	0 - <b>10</b>
	PRMTRC EQ2 FREQ	<b>OFF</b> / 700 - 1500 (100 Hz/passa)
	PRMTRC EQ2 LEVEL	-20 - 0 - <b>5</b> - 10
	PRMTRC EQ2 BWTH	0 - <b>10</b>
	PRMTRC EQ3 FREQ	<b>OFF</b> / 1500 - 3200 (100 Hz/passa)
	PRMTRC EQ3 LEVEL	-20 - 0 - <b>5</b> - 10
	PRMTRC EQ3 BWTH	0 - <b>10</b>
	P PRMTRC EQ1 FREQ	<b>OFF</b> / 100 - 700 (100 Hz/passa)
	P PRMTRC EQ1 LEVEL	-20 - <b>0</b> - 10
	P PRMTRC EQ1 BWTH	0 - <b>2</b> - 10
	P PRMTRC EQ2 FREQ	<b>OFF</b> / 700 - 1500 (100 Hz/passa)

Funzione Menu		Impostazioni disponibili (impostazione predefinita: in grassetto)
	P PRMTRC EQ2 LEVEL	-20 - <b>0</b> - 10
	P PRMTRC EQ2 BWTH	0 - <b>1</b> - 10
	P PRMTRC EQ3 FREQ	<b>OFF</b> / 1500 - 3200 (100 Hz/passa)
	P PRMTRC EQ3 LEVEL	-20 - <b>0</b> - 10
	P PRMTRC EQ3 BWTH	0 - <b>1</b> - 10
TX GENERAL	HF MAX POWER	5 - <b>200</b> (W) (FTDX101D è 5 - <b>100 W</b> )
	50M MAX POWER	5 - <b>200</b> (W) (FTDX101D è 5 - <b>100 W</b> )
	70M MAX POWER	5 - <b>50</b> (W)
	AM MAX POWER	5 - <b>50</b> (W) (FTDX101D è 5 - <b>25 W</b> )
	VOX SELECT	<b>MIC</b> / DATA
	DATA VOX GAIN	0 - <b>50</b> - 100
	EMERGENCY FREQ TX	<b>OFF</b> / ON
TUNING	SSB/CW DIAL STEP	5 / <b>10</b> (Hz)
	RTTY/PSK DIAL STEP	5 / <b>10</b> (Hz)
	CH STEP	1 / <b>2.5</b> / 5 (kHz)
	AM CH STEP	2.5 / <b>5</b> / 9 / 10 / 12.5 / 25 (kHz)
	FM CH STEP	<b>5</b> / 6.25 / 10 / 12.5 / 20 / 25 (kHz)
	MAIN STEPS PER REV.	250 / <b>500</b> / 1000
	MPVD STEPS PER REV.	250 / <b>500</b>
<b>DISPLAY SETTING</b>		
DISPLAY	MY CALL	12 caratteri max. ( <b>FTDX101</b> )
	MY CALL TIME	OFF / <b>1</b> / 2 / 3 / 4 / 5 (s)
	SCREEN SAVER	OFF / 15 / 30 / <b>60</b> (min)
	TFT CONTRAST	0 - <b>10</b> - 20
	TFT DIMMER	0 - <b>15</b> - 20
	LED DIMMER	0 - <b>10</b> - 20
	MOUSE POINTER SPEED	0 - <b>10</b> - 20
	FREQ STYLE	LIGHT / <b>BOLD</b>
SCOPE	RBW	<b>HIGH</b> / MID / LOW
	SCOPE CTR	FILTER / <b>CAR POINT</b>
	2D DISP SENSITIVITY	NORMAL / <b>HI</b>
	3DSS DISP SENSITIVITY	NORMAL / <b>HI</b>
EXT MONITOR	EXT DISPLAY	<b>OFF</b> / ON
	PIXEL	<b>800x480</b> / 800x600
<b>EXTENSION SETTING</b>		
DATE&TIME	DAY	-
	MONTH	-
	YEAR	-
	HOUR	-
	MINUTE	-
SD CARD	MEM LIST LOAD	-
	MEM LIST SAVE	-
	MENU LOAD	-
	MENU SAVE	-
	INFORMATIONS	-
	FIRMWARE UPDATE	-
	FORMAT	-
	SOFT VERSION	-
CALIBRATION	CALIBRATION	-
RESET	MEMORY CLEAR	-
	MENU CLEAR	-
	ALL RESET	-



## RADIO SETTING

### - MODE SSB -

#### AGC FAST DELAY

Funzione: imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-FAST DELAY per la modalità SSB.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 300 ms

Descrizione: imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

#### AGC MID DELAY

Funzione: Imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-MID DELAY per la modalità SSB.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 1000 ms

Descrizione: imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

#### AGC SLOW DELAY

Funzione: Imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-SLOW DELAY per la modalità SSB.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 3000 ms

Descrizione: imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

#### LCUT FREQ

Funzione: imposta il filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità SSB.

Valori disponibili: OFF / 100 Hz - 1000 Hz

Impostazione predefinita: 100Hz

Descrizione: La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 100 Hz e 1000 Hz.

#### LCUT SLOPE

Funzione: imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità SSB.

Valori disponibili: 6dB/oct / 18dB/oct

Impostazione predefinita: 6dB/oct

#### HCUT FREQ

Funzione: imposta il filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità SSB.

Valori disponibili: 700 Hz - 4000 Hz / OFF

Impostazione predefinita: 3000Hz

Descrizione: La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 700 Hz e 4000 Hz.

#### HCUT SLOPE

Funzione: imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità SSB.

Valori disponibili: 6dB/oct / 18dB/oct

Impostazione predefinita: 6dB/oct

#### SSB OUT SELECT

Funzione: impostazione della banda di trasmissione segnale SSB dalla presa RTTY/DATA.

Valori disponibili: MAIN / SUB

Impostazione predefinita: MAIN

Descrizione: selezionare la banda per la trasmissione del segnale SSB.

#### SSB OUT LEVEL

Funzione: imposta il livello dell'uscita del segnale SSB in ricezione dalla presa RTTY/DATA.

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

#### TX BPF SEL

Funzione: seleziona la banda passante del modulatore DSP in modalità SSB.

Valori disponibili: 50-3050 / 100-2900 / 200-2800 / 300-2700 / 400-2600 (Hz)

Impostazione predefinita: 100-2900 Hz

#### SSB MOD SOURCE

Funzione: seleziona l'ingresso del microfono per la modalità SSB.

Valori disponibili: MIC / REAR

Impostazione predefinita: MIC

Descrizione:

MIC: ingresso audio dalla presa MIC sul pannello frontale.

REAR: disabilita il circuito del microfono sul pannello frontale e come ingresso audio/dati utilizza la presa USB o la presa RTTY/DATA sul pannello posteriore.

#### REAR SELECT

Funzione: seleziona l'ingresso del segnale SSB.

Valori disponibili: DATA / USB

Impostazione predefinita: DATA

Descrizione: seleziona l'ingresso del segnale SSB quando "SSB MOD SOURCE" è impostato su "REAR".

DATA: ingresso dalla presa RTTY/DATA sul pannello posteriore.

USB: ingresso dalla presa USB sul pannello posteriore.

#### RPORT GAIN

Funzione: imposta il livello di ingresso del segnale SSB quando "SSB MOD SOURCE" è impostato su "REAR".

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

## RPTT SELECT

Funzione: imposta il comando PTT per il segnale di trasmissione SSB.

Valori disponibili: DAKY / RTS / DTR

Impostazione predefinita: DAKY

Descrizione:

DAKY: comanda il segnale di trasmissione SSB dalla presa RTTY/DATA (contatto 3) sul pannello posteriore.

DTR: comanda il segnale di trasmissione SSB dalle porte USB COM/DTR virtuali.

RTS: comanda il segnale di trasmissione SSB dalle porte USB COM/RTS virtuali.

## RADIO SETTING - MODE AM -

### AGC FAST DELAY

Funzione: imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-FAST DELAY per la modalità AM.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 1000 ms

Descrizione: imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

### AGC MID DELAY

Funzione: imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-MID DELAY per la modalità AM.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 2000 ms

Descrizione: imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

### AGC SLOW DELAY

Funzione: imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-SLOW DELAY per la modalità AM.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 4000 ms

Descrizione: imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

### LCUT FREQ

Funzione: imposta il filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità AM.

Valori disponibili: OFF / 100 Hz - 1000 Hz

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione: La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 100 Hz e 1000 Hz.

### LCUT SLOPE

Funzione: imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità AM.

Valori disponibili: 6dB/oct / 18dB/oct

Impostazione predefinita: 6dB/oct

### HCUT FREQ

Funzione: imposta il filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità AM.

Valori disponibili: 700 Hz - 4000 Hz / OFF

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione: La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 700 Hz e 4000 Hz.

## HCUT SLOPE

Funzione: imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità AM.

Valori disponibili: 6dB/oct / 18dB/oct

Impostazione predefinita: 6dB/oct

## AM OUT SELECT

Funzione: impostazione della banda di trasmissione segnale AM dalla presa RTTY/DATA.

Valori disponibili: MAIN / SUB

Impostazione predefinita: MAIN

Descrizione: selezionare la banda per la trasmissione del segnale AM.

## AM OUT LEVEL

Funzione: imposta il livello dell'uscita del segnale AM in ricezione dalla presa RTTY/DATA.

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

## TX BPF SEL

Funzione: seleziona la banda passante del modulatore DSP in modalità AM.

Valori disponibili: 50-3050 / 100-2900 / 200-2800  
300-2700 / 400-2600 (Hz)

Impostazione predefinita: 50-3050 Hz

## AM MOD SOURCE

Funzione: seleziona l'ingresso del microfono per la modalità AM.

Valori disponibili: MIC / REAR

Impostazione predefinita: MIC

Descrizione:

MIC: ingresso audio dalla presa MIC sul pannello frontale.

REAR: disabilita il circuito del microfono sul pannello frontale e come ingresso audio/dati utilizza la presa USB o la presa RTTY/DATA sul pannello posteriore.

## MIC GAIN

Funzione: imposta il guadagno microfonico per la modalità AM.

Valori disponibili: MCVR / 0 - 100

Impostazione predefinita: MCVR

Descrizione:

MCVR: regolare il guadagno del microfono (0 - 100) utilizzando la manopola [MIC/SPEED] sul pannello frontale.

0 - 100: fisso sul valore impostato.

## REAR SELECT

Funzione: seleziona l'ingresso del segnale AM.

Valori disponibili: DATA / USB

Impostazione predefinita: DATA

Descrizione: seleziona l'ingresso del segnale AM quando "AM MOD SOURCE" è impostato su "REAR".

DATA: ingresso dalla presa RTTY/DATA sul pannello posteriore.

USB: ingresso dalla presa USB sul pannello posteriore.

## RPORT GAIN

Funzione: imposta il livello di ingresso del segnale AM quando "AM MOD SOURCE" è impostato su "REAR".

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

## RPTT SELECT

Funzione: imposta il comando PTT per il segnale di trasmissione AM.

Valori disponibili: DAKY / RTS / DTR

Impostazione predefinita: DAKY

Descrizione:

DAKY: comanda il segnale di trasmissione AM dalla presa RTTY/DATA (contatto 3) sul pannello posteriore.

DTR: comanda il segnale di trasmissione AM dalle porte USB COM/DTR virtuali.

RTS: comanda il segnale di trasmissione AM dalle porte USB COM/RTS virtuali.

## RADIO SETTING

### - MODE FM -

#### AGC FAST DELAY

Funzione: imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-FAST DELAY per la modalità FM.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 160 ms

Descrizione: imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

#### AGC MID DELAY

Funzione: imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-MID DELAY per la modalità FM.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 500 ms

Descrizione: imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

#### AGC SLOW DELAY

Funzione: imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-SLOW DELAY per la modalità FM.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 1500 ms

Descrizione: imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

#### LCUT FREQ

Funzione: imposta il filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità FM.

Valori disponibili: OFF / 100 Hz - 1000 Hz

Impostazione predefinita: 300

Descrizione: La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 100 Hz e 1000 Hz.

#### LCUT SLOPE

Funzione: imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità FM.

Valori disponibili: 6dB/oct / 18dB/oct

Impostazione predefinita: 18dB/oct

#### HCUT FREQ

Funzione: imposta il filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità FM.

Valori disponibili: 700 Hz - 4000 Hz/OFF

Impostazione predefinita: 3000Hz

Descrizione: La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 700 Hz e 4000 Hz.

#### HCUT SLOPE

Funzione: imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità FM.

Valori disponibili: 6dB/oct / 18dB/oct

Impostazione predefinita: 18dB/oct

#### FM OUT SELECT

Funzione: impostazione della banda di trasmissione segnale FM dalla presa RTTY/DATA.

Valori disponibili: MAIN / SUB

Impostazione predefinita: MAIN

Descrizione: selezionare la banda per la trasmissione del segnale FM.

#### FM OUT LEVEL

Funzione: imposta il livello dell'uscita del segnale FM in ricezione dalla presa RTTY/DATA.

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

#### FM MOD SOURCE

Funzione: seleziona l'ingresso del microfono per la modalità FM.

Valori disponibili: MIC / REAR

Impostazione predefinita: MIC

Descrizione:

MIC: ingresso audio dalla presa MIC sul pannello frontale.

REAR: disabilita il circuito del microfono sul pannello frontale e come ingresso audio/dati utilizza la presa USB o la presa RTTY/DATA sul pannello posteriore.

#### MIC GAIN

Funzione: imposta il guadagno microfonico per la modalità FM.

Valori disponibili: MCVR / 0 - 100

Impostazione predefinita: MCVR

Descrizione:

MCVR: regolare il guadagno del microfono (0 - 100) utilizzando la manopola [MIC/SPEED] sul pannello frontale.

0 - 100: fisso sul valore impostato.

#### REAR SELECT

Funzione: seleziona l'ingresso del segnale FM.

Valori disponibili: DATA / USB

Impostazione predefinita: DATA

Descrizione: seleziona l'ingresso del segnale FM quando "FM MOD SOURCE" è impostato su "REAR".

DATA: ingresso dalla presa RTTY/DATA sul pannello posteriore.

USB: ingresso dalla presa USB sul pannello posteriore.

#### RPORT GAIN

Funzione: imposta il livello di ingresso del segnale FM quando "FM MOD SOURCE" è impostato su "REAR".

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

## RPTT SELECT

Funzione: imposta il comando PTT per il segnale di trasmissione FM.

Valori disponibili: DAKY / RTS / DTR

Impostazione predefinita: DAKY

Descrizione:

DAKY: comanda il segnale di trasmissione FM dalla presa RTTY/DATA (contatto 3) sul pannello posteriore.

DTR: comanda il segnale di trasmissione FM dalle porte USB COM/DTR virtuali.

RTS: comanda il segnale di trasmissione FM dalle porte USB COM/RTS virtuali.

## RPT SHIFT(28MHz)

Funzione: imposta la frequenza di spostamento RPT sulla banda dei 28 MHz.

Valori disponibili: 0 - 1000 kHz

Impostazione predefinita: 100 kHz

Descrizione: la frequenza di spostamento RPT può essere impostata ad incrementi di 10 kHz tra 0 kHz e 1000 kHz.

## RPT SHIFT(50MHz)

Funzione: imposta la frequenza di spostamento RPT sulla banda dei 50 MHz.

Valori disponibili: 0 - 4000 kHz

Impostazione predefinita: 500 kHz

Descrizione: la frequenza di spostamento RPT può essere impostata ad incrementi di 10 kHz tra 0 kHz e 4000 kHz.

## RADIO SETTING - MODE PSK/DATA -

### AGC FAST DELAY

Funzione: imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-FAST DELAY per la modalità PSK/DATA.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 160 ms

Descrizione: imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

### AGC MID DELAY

Funzione: imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-MID DELAY per la modalità PSK/DATA.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 500 ms

Descrizione: imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

### AGC SLOW DELAY

Funzione: imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-SLOW DELAY per la modalità PSK/DATA.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 1500 ms

Descrizione: imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

### PSK TONE

Funzione: imposta la tonalità PSK

Valori disponibili: 1000 / 1500 / 2000 Hz

Impostazione predefinita: 1000 Hz

### DATA SHIFT (SSB)

Funzione: imposta il punto di iniezione portante nella modalità DATA.

Valori disponibili: 0 - 3000 Hz

Impostazione predefinita: 1500 Hz

Descrizione: La frequenza può essere impostata in passi di 10 Hz.

### LCUT FREQ

Funzione: imposta il filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità DATA.

Valori disponibili: OFF / 100 Hz - 1000 Hz

Impostazione predefinita: 300

Descrizione: La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 100 Hz e 1000 Hz.



## LCUT SLOPE

Funzione: imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità DATA.

Valori disponibili: 6dB/oct / 18dB/oct

Impostazione predefinita: 18dB/oct

## HCUT FREQ

Funzione: imposta il filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità DATA.

Valori disponibili: 700 Hz - 4000 Hz / OFF

Impostazione predefinita: 3000Hz

Descrizione: La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 700 Hz e 4000 Hz.

## HCUT SLOPE

Funzione: imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità DATA.

Valori disponibili: 6dB/oct / 18dB/oct

Impostazione predefinita: 18dB/oct

## DATA OUT SELECT

Funzione: impostazione della banda di trasmissione segnale DATA dalla presa RTTY/DATA.

Valori disponibili: MAIN / SUB

Impostazione predefinita: MAIN

Descrizione: selezionare la banda per la trasmissione del segnale DATA.

## DATA OUT LEVEL

Funzione: imposta il livello dell'uscita del segnale DATA in ricezione dalla presa RTTY/DATA.

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

## TX BPF SEL

Funzione: seleziona la banda passante del modulatore DSP in modalità DATA.

Valori disponibili: 50-3050 / 100-2900 / 200-2800  
300-2700 / 400-2600 (Hz)

Impostazione predefinita: 300-27000 Hz

## DATA MOD SOURCE

Funzione: seleziona l'ingresso del microfono per la modalità DATA.

Valori disponibili: MIC / REAR

Impostazione predefinita: REAR

Descrizione:

MIC: ingresso audio dalla presa MIC sul pannello frontale.

REAR: disabilita il circuito del microfono sul pannello frontale e come ingresso audio/dati utilizza la presa USB o la presa RTTY/DATA sul pannello posteriore.

## REAR SELECT

Funzione: seleziona l'ingresso del segnale DATA.

Valori disponibili: DATA / USB

Impostazione predefinita: DATA

Descrizione: seleziona l'ingresso del segnale DATA quando "DATA MOD SOURCE" è impostato su "REAR".

DATA: ingresso alla presa RTTY/DATA sul pannello posteriore.

USB: ingresso alla presa USB sul pannello posteriore.

## RPORT GAIN

Funzione: imposta il livello di ingresso del segnale DATA quando "DATA MOD SOURCE" è impostato su "REAR".

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

## RPTT SELECT

Funzione: imposta il comando PTT per il segnale di trasmissione DATA.

Valori disponibili: DAKY / RTS / DTR

Impostazione predefinita: DAKY

Descrizione:

DAKY: comanda il segnale di trasmissione DATA dalla presa RTTY/DATA (contatto 3) sul pannello posteriore.

DTR: comanda il segnale di trasmissione DATA dalle porte USB COM/DTR virtuali.

RTS: comanda il segnale di trasmissione DATA dalle porte USB COM/RTS virtuali.

## RADIO SETTING - MODE RTTY -

### AGC FAST DELAY

Funzione: imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-FAST DELAY per la modalità RTTY.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 160 ms

Descrizione: imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

### AGC MID DELAY

Funzione: imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-MID DELAY per la modalità RTTY.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 500 ms

Descrizione: imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

### AGC SLOW DELAY

Funzione: imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-SLOW DELAY per la modalità RTTY.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 1500 ms

Descrizione: imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

### POLARITY RX

Funzione: imposta la direzione di spaziatura per la ricezione in modalità RTTY.

Valori disponibili: NOR / REV

Impostazione predefinita: NOR

Descrizione:

NOR: la frequenza di spazio sarà inferiore alla frequenza di segno.

REV: la frequenza di segno sarà inferiore alla frequenza di spazio.

### POLARITY TX

Funzione: imposta la direzione di spaziatura per la trasmissione in modalità RTTY.

Valori disponibili: NOR / REV

Impostazione predefinita: NOR

Descrizione:

NOR: la frequenza di spazio sarà inferiore alla frequenza di segno.

REV: la frequenza di segno sarà inferiore alla frequenza di spazio.

### LCUT FREQ

Funzione: imposta il filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità RTTY.

Valori disponibili: OFF / 100 Hz - 1000 Hz

Impostazione predefinita: 300 Hz

Descrizione: La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 100 Hz e 1000 Hz.

### LCUT SLOPE

Funzione: imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità RTTY.

Valori disponibili: 6dB/oct / 18dB/oct

Impostazione predefinita: 18dB/oct

### HCUT FREQ

Funzione: imposta il filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità RTTY.

Valori disponibili: 700 Hz - 4000 Hz / OFF

Impostazione predefinita: 3000 Hz

Descrizione: La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 700 Hz e 4000 Hz.

### HCUT SLOPE

Funzione: imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità RTTY.

Valori disponibili: 6dB/oct / 18dB/oct

Impostazione predefinita: 18dB/oct

### RTTY OUT SELECT

Funzione: impostazione della banda di trasmissione segnale RTTY dalla presa RTTY/DATA.

Valori disponibili: MAIN / SUB

Impostazione predefinita: MAIN

Descrizione: selezionare la banda per la trasmissione del segnale RTTY.

### RTTY OUT LEVEL

Funzione: imposta il livello dell'uscita del segnale RTTY in ricezione dalla presa RTTY/DATA.

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

### RPTT SELECT

Funzione: imposta il comando PTT per il segnale di trasmissione RTTY.

Valori disponibili: DAKY / RTS / DTR

Impostazione predefinita: DAKY

Descrizione:

DAKY: comanda il segnale di trasmissione RTTY dalla presa RTTY/DATA (contatto 3) sul pannello posteriore.

DTR: comanda il segnale di trasmissione RTTY dalle porte USB COM/DTR virtuali.

RTS: comanda il segnale di trasmissione RTTY dalle porte USB COM/RTS virtuali.

## MARK FREQUENCY

Funzione: imposta la frequenza di segno per la modalità RTTY.

Valori disponibili: 1275 / 2125 (Hz)

Impostazione predefinita: 2125Hz

## SHIFT FREQUENCY

Funzione: imposta la larghezza di spaziatura per la modalità RTTY.

Valori disponibili: 170 / 200 / 425 / 850 (Hz)

Impostazione predefinita: 170Hz

## RADIO SETTING - ENCDEC PSK -

### PSK MODE

Funzione: seleziona la modalità operativa per la modalità PSK.

Valori disponibili: BPSK / QPSK

Impostazione predefinita: BPSK

Descrizione:

BPSK: Questa è la modalità standard. Normalmente utilizzare questa modalità.

QPSK: Questa è una modalità con funzione di correzione errori.

### DECODE AFC RANGE

Funzione: seleziona la gamma operativa (o larghezza di banda) della funzione AFC.

Valori disponibili: 8 / 15 / 30 (Hz)

Impostazione predefinita: 15 Hz

Descrizione: si sintonizza automaticamente sul segnale PSK all'interno dell'intervallo impostato per la frequenza visualizzata.

### QPSK POLARITY RX

Funzione: impostazione della direzione di spaziatura della fase di decodifica QPSK.

Valori disponibili: NOR / REV

Impostazione predefinita: NOR

Descrizione: imposta la direzione di spaziatura della fase durante la ricezione QPSK.

NOR: Normalmente utilizzare questa modalità.

REV: inverte la fase di decodifica.

### QPSK POLARITY TX

Funzione: impostazione della direzione di spaziatura della fase di codifica QPSK.

Valori disponibili: NOR / REV

Impostazione predefinita: NOR

Descrizione: imposta la direzione di spaziatura della fase durante la trasmissione QPSK.

NOR: Normalmente utilizzare questa modalità.

REV: inverte la fase di codifica.

### PSK TX LEVEL

Funzione: impostazione del livello in uscita dei dati durante le comunicazioni PSK.

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 70

## RADIO SETTING - ENCDEC RTTY -

### RX USOS

Funzione: abilita/disabilita la funzione USOS in ricezione.

Valori disponibili: OFF / ON

Impostazione predefinita: ON

Descrizione: alla ricezione del simbolo dello spazio, viene disattivata o attivata la funzione USOS in ricezione di commutazione automatica sulla ricezione dei caratteri (LTRS).

### TX USOS

Funzione: abilita/disabilita la funzione USOS in trasmissione.

Valori disponibili: OFF / ON

Impostazione predefinita: ON

Descrizione: alla trasmissione di un numero e di un simbolo che seguono un simbolo dello spazio, viene attivata o disattivata la funzione USOS in trasmissione per l'inserimento forzato del codice FIGS.

### RX NEW LINE CODE

Funzione: seleziona il codice comando usato per il ritorno a capo nella modalità di ricezione RTTY.

Valori disponibili: CR, LF, CR+LF / CR+LF

Impostazione predefinita: CR, LF, CR+LF

Descrizione: imposta il codice per eseguire una nuova linea per RTTY.

CR, LF, CR+LF: esegue un'interruzione di linea con tutti i codici.

CR+LF: La nuova linea viene eseguita soltanto per il codice CR + LF.

### TX AUTO CR+LF

Funzione: abilita/disabilita l'invio del codice di ritorno a capo (CR+LF) nella modalità di trasmissione RTTY.

Valori disponibili: OFF / ON

Impostazione predefinita: ON

### TX DIDDLE

Funzione: seleziona un codice di trasmissione, in assenza di un carattere da trasmettere.

Valori disponibili: OFF / BLANK / LTRS

Impostazione predefinita: BLANK

Descrizione: questo codice viene trasmesso quando non ci sono caratteri in trasmissione.

BLANK: se non ci sono caratteri in trasmissione, viene trasmesso un codice vuoto.

LTRS: quando non ci sono caratteri in trasmissione, viene trasmesso un codice lettera.

OFF: non trasmette il codice.

### BAUDOT CODE

Funzione: seleziona il codice Baudot utilizzato per la modalità RTTY.

Valori disponibili: CCITT / US

Impostazione predefinita: US

## CW SETTING - MODE CW -

### AGC FAST DELAY

Funzione: imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-FAST DELAY per la modalità CW.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 160 ms

Descrizione: imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

### AGC MID DELAY

Funzione: imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-MID DELAY per la modalità CW.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 500 ms

Descrizione: imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

### AGC SLOW DELAY

Funzione: imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-SLOW DELAY per la modalità CW.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 1500 ms

Descrizione: imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

### LCUT FREQ

Funzione: imposta il filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità CW.

Valori disponibili: OFF / 100 Hz - 1000 Hz

Impostazione predefinita: 250 Hz

Descrizione: La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 100 Hz e 1000 Hz.

### LCUT SLOPE

Funzione: imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità CW.

Valori disponibili: 6dB/oct / 18dB/oct

Impostazione predefinita: 18dB/oct

### HCUT FREQ

Funzione: imposta il filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità CW.

Valori disponibili: 700 Hz - 4000 Hz / OFF

Impostazione predefinita: 1200 Hz

Descrizione: La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 700 Hz e 4000 Hz.

## HCUT SLOPE

Funzione: imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità CW.

Valori disponibili: 6dB/oct / 18dB/oct

Impostazione predefinita: 18dB/oct

## CW OUT SELECT

Funzione: impostazione della banda di trasmissione segnale CW dalla presa RTTY/DATA.

Valori disponibili: MAIN / SUB

Impostazione predefinita: MAIN

Descrizione: selezionare la banda per la trasmissione del segnale CW.

## CW OUT LEVEL

Funzione: imposta il livello dell'uscita del segnale CW dalla presa RTTY/DATA.

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

## CW AUTO MODE

Funzione: abilita/disabilita la manipolazione in CW in modalità SSB.

Valori disponibili: OFF / 50M (50 MHz) / ON

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione:

OFF: disabilita la manipolazione in CW in modalità SSB.

50M: abilita la manipolazione in CW in modalità SSB a 50 MHz (ma non HF).

ON: abilita la manipolazione in CW in modalità SSB su tutte le bande TX.

## CW BK-IN TYPE

Funzione: seleziona la modalità "break-in" in CW.

Valori disponibili: SEMI / FULL

Impostazione predefinita: SEMI

Descrizione:

SEMI: dopo la manipolazione in CW è previsto un breve ritardo prima che il ricetrasmittitore torni alla modalità di ricezione.

Il tempo di ripristino del ricevitore può essere modificato mediante l'opzione "CW BK-IN DELAY".

FULL: il ricetrasmittitore torna immediatamente alla modalità di ricezione dopo la manipolazione in CW (modalità QSK).

## CW BK-IN DELAY

Funzione: imposta il ritardo in CW.

Valori disponibili: 30 ms - 3000 ms

Impostazione predefinita: 200 ms

Descrizione: Il ritardo può essere modificato nell'intervallo compreso tra 30 e 3000 ms.

## CW WAVE SHAPE

Funzione: seleziona la forma d'onda della portante CW (tempi di aumento/diminuzione).

Valori disponibili: 4 ms / 6 ms / 8 ms

Impostazione predefinita: 6 ms (millisecondi)

Descrizione: imposta i tempi di aumento/diminuzione dell'involucro di manipolazione in modalità CW (forma d'onda di trasmissione).

## CW FREQ DISPLAY

Funzione: imposta l'offset della frequenza PITCH.

Valori disponibili: DIRECT FREQ / PITCH OFFSET

Impostazione predefinita: PITCH OFFSET

Descrizione: imposta l'offset della frequenza visualizzato alla commutazione della modalità del ricetrasmittitore tra SSB e CW.

DIRECT FREQ: visualizza la stessa frequenza sia in modalità CW che SSB senza alcun offset.

PITCH OFFSET: visualizza la frequenza in modalità CW con l'aggiunta dell'offset del passo. Con CW BFO impostato su USB, la frequenza visualizzata viene aumentata, mentre con CW BFO impostato su LSB, la frequenza visualizzata viene ridotta con l'aggiunta dell'offset del passo.

## PC KEYING

Funzione: imposta la presa RTTY/DATA per la manipolazione PC.

Valori disponibili: OFF / DAKY / RTS / DTR

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione:

OFF: disabilita la manipolazione PC da DATA PTT (contatto 3) della presa RTTY/DATA.

DAKY: comanda la trasmissione dalla presa RTTY/DATA (contatto 3) sul pannello posteriore.

RTS: comanda la trasmissione dalle porte USB COM/RTS virtuali.

DTR: comanda la trasmissione dalle porte USB COM/DTR virtuali.

## QSK DELAY TIME

Funzione: imposta il ritardo prima della trasmissione del segnale di manipolazione.

Valori disponibili: 15 / 20 / 25 / 30 ms

Impostazione predefinita: 15 ms

Descrizione: il ritardo nella modalità QSK prima della trasmissione del segnale CW può essere impostato in incrementi di 5 ms.

## CW INDICATOR

Funzione: impostazioni della barra visualizzata sotto la visualizzazione funzioni filtro in modalità CW.

Valori disponibili: OFF / ON

Impostazione predefinita: ON

Descrizione: in modalità CW, è possibile attivare o disattivare la barra visualizzata sotto la visualizzazione funzioni filtro.



## IMPOSTAZIONE CW - KEYER -

### F KEYER TYPE

Funzione: seleziona la modalità operativa desiderata del tasto telegrafico per il dispositivo collegato alla presa KEY sul pannello frontale.

Valori disponibili: OFF / BUG / ELEKEY-A /  
ELEKEY-B / ELEKEY-Y / ACS

Impostazione predefinita: ELEKEY-B

Descrizione:

OFF: disabilita il manipolatore.

BUG: funziona come un "tasto BUG". Viene generato automaticamente solo il lato "punto" (il lato "linea" viene generato manualmente).

ELEKEY-A: all'azionamento di entrambi i lati della paletta viene trasmesso un elemento codificato ("punto" o "linea").

ELEKEY-B: premendo entrambi i lati della paletta si trasmette il lato "linea" correntemente generato, seguito dal lato "punto" (o in ordine inverso).

ELEKEY-Y: premendo entrambi i lati della paletta si trasmette il lato "linea" correntemente generato, seguito dal lato "punto" (o in ordine inverso).  
Durante la trasmissione del lato "linea", il primo lato "punto" trasmesso non viene memorizzato.

ACS: funziona come il "manipolatore con funzione di controllo automatico della spaziatura" che regola la spaziatura tra i caratteri esattamente alla stessa lunghezza di una linea (lunghezza pari a tre punti).

### F KEYER DOT/DASH

Funzione: inverte i collegamenti della presa sul pannello frontale per la paletta CW.

Valori disponibili: NOR / REV

Impostazione predefinita: NOR

Descrizione:

NOR: premendo il lato destro della paletta si trasmettono segnali "punto", mentre premendo il lato sinistro della paletta si trasmettono segnali "linea".

REV: premendo il lato sinistro della paletta si trasmettono segnali "punto", mentre premendo il lato destro della paletta si trasmettono segnali "linea".

### R KEYER TYPE

Funzione: seleziona la modalità operativa desiderata per il dispositivo collegato alla presa KEY sul pannello posteriore.

Valori disponibili: OFF / BUG / ELEKEY-A /  
ELEKEY-B / ELEKEY-Y / ACS

Impostazione predefinita: ELEKEY-B

Descrizione:

OFF: disabilita il manipolatore.

BUG: funziona come un "tasto BUG". Viene generato automaticamente solo il lato "punto" (il lato "linea" viene generato manualmente).

ELEKEY-A: all'azionamento di entrambi i lati della paletta viene trasmesso un elemento codificato ("punto" o "linea").

ELEKEY-B: premendo entrambi i lati della paletta si trasmette il lato "linea" correntemente generato, seguito dal lato "punto" (o in ordine inverso).

ELEKEY-Y: premendo entrambi i lati della paletta si trasmette il lato "linea" correntemente generato, seguito dal lato "punto" (o in ordine inverso).  
Durante la trasmissione del lato "linea", il primo lato "punto" trasmesso non viene memorizzato.

ACS: funziona come il "tasto telegrafico con funzione di controllo automatico della spaziatura" che regola la spaziatura tra i caratteri in modo da avere esattamente la stessa durata delle linee (il triplo rispetto ai punti).

### R KEYER DOT/DASH

Funzione: inverte i collegamenti della presa sul pannello posteriore per la paletta CW.

Valori disponibili: NOR / REV

Impostazione predefinita: NOR

Descrizione:

NOR: premendo il lato destro della paletta si trasmettono segnali "punto", mentre premendo il lato sinistro della paletta si trasmettono segnali "linea".

REV: premendo il lato sinistro della paletta si trasmettono segnali "punto", mentre premendo il lato destro della paletta si trasmettono segnali "linea".

### CW WEIGHT

Funzione: regola la caratura del tasto telegrafico.

Valori disponibili: 2,5 - 4,5

Impostazione predefinita: 3,0

Descrizione: imposta il rapporto punto/linea per il tasto telegrafico integrato.

## NUMBER STYLE

Funzione: seleziona il formato breve del numero Contest per una numerazione Contest integrata.

Valori disponibili: 1290 / AUNO / AUNT / A2NO / A2NT / 12NO / 12NT

Impostazione predefinita: 1290

Descrizione: abbrevia i numeri "uno", "due", "nove" e "zero" utilizzando il codice Morse durante la trasmissione della numerazione Contest.

1290: non abbrevia il formato numerazione Contest.

AUNO: abbrevia "A" per "uno", "U" per "due", "N" per "nove" e "O" per "zero".

AUNT: abbrevia "A" per "uno", "U" per "due", "N" per "nove" e "T" per "zero".

A2NO: abbrevia "A" per "uno", "N" per "nove" e "O" per "zero". Non abbrevia il numero "due".

A2NT: abbrevia "A" per "uno", "N" per "nove" e "T" per "zero". Non abbrevia il numero "due".

12NO: abbrevia "N" per "nove" e "O" per "zero". Non abbrevia il numero "uno" e "due".

12NT: abbrevia "N" per "nove" e "T" per "zero". Non abbrevia il numero "uno" e "due".

## CONTEST NUMBER

Funzione: inserisce il numero contest iniziale che aumenterà/diminuirà ad ogni invio del messaggio CW durante i QSO in Contest.

Valori disponibili: 1 - 9999

Impostazione predefinita: 1

## CW MEMORY 1

Funzione: seleziona il metodo di registrazione per la memoria tasto telegrafico contest "CW MEMORY 1".

Valori disponibili: TEXT / MESSAGE

Impostazione predefinita: TEXT

Descrizione:

TEXT: utilizzare la tastiera opzionale FH-2 oppure servirsi del pannello a sfioramento per digitare il testo (pagina 61).

MESSAGE: utilizzare il tasto telegrafico per registrare il testo nella memoria tasto telegrafico contest (pagina 59).

## CW MEMORY 2

Funzione: seleziona il metodo di registrazione per la memoria tasto telegrafico contest "CW MEMORY 2".

Valori disponibili: TEXT / MESSAGE

Impostazione predefinita: TEXT

Descrizione:

TEXT: utilizzare la tastiera opzionale FH-2 oppure servirsi del pannello a sfioramento per digitare il testo (pagina 61).

MESSAGE: utilizzare il tasto telegrafico per registrare il testo nella memoria tasto telegrafico contest (pagina 59).

## CW MEMORY 3

Funzione: seleziona il metodo di registrazione per la memoria tasto telegrafico contest "CW MEMORY 3".

Valori disponibili: TEXT / MESSAGE

Impostazione predefinita: TEXT

Descrizione:

TEXT: utilizzare la tastiera opzionale FH-2 oppure servirsi del pannello a sfioramento per digitare il testo (pagina 61).

MESSAGE: utilizzare il tasto telegrafico per registrare il testo nella memoria tasto telegrafico contest (pagina 59).

## CW MEMORY 4

Funzione: seleziona il metodo di registrazione per la memoria tasto telegrafico contest "CW MEMORY 4".

Valori disponibili: TEXT / MESSAGE

Impostazione predefinita: TEXT

Descrizione:

TEXT: utilizzare la tastiera opzionale FH-2 oppure servirsi del pannello a sfioramento per digitare il testo (pagina 61).

MESSAGE: utilizzare il tasto telegrafico per registrare il testo nella memoria tasto telegrafico contest (pagina 59).

## CW MEMORY 5

Funzione: seleziona il metodo di registrazione per la memoria tasto telegrafico contest "CW MEMORY 5".

Valori disponibili: TEXT / MESSAGE

Impostazione predefinita: TEXT

Descrizione:

TEXT: utilizzare la tastiera opzionale FH-2 oppure servirsi del pannello a sfioramento per digitare il testo (pagina 61).

MESSAGE: utilizzare il tasto telegrafico per registrare il testo nella memoria tasto telegrafico contest (pagina 59).

## REPEAT INTERVAL

Funzione: imposta l'intervallo tra ciascuna ripetizione del messaggio in modalità radiofaro.

Valori disponibili: 1 - 60 (s)

Impostazione predefinita: 5 s

Descrizione: Impostare l'intervallo di trasmissione del codice CW registrato nella memoria tasto telegrafico contest come un messaggio in modalità radiofaro.

Sulla schermata "CW MESSAGE MEMORY", tenere premuto il numero registrato con il codice da trasmettere. Il messaggio in codice Morse CW verrà trasmesso agli intervalli prestabiliti.

## CW SETTING

### - DECODE CW -

#### CW DECODE BW

Funzione: seleziona la larghezza di banda della funzione AFC.

Valori disponibili: 25 / 50 / 100 / 250 (Hz)

Impostazione predefinita: 100 Hz

## OPERATION SETTING

### - GENERAL -

#### DECODE RX SELECT

Funzione: imposta la banda da decodificare in modalità CW, RTTY e PSK.

Valori disponibili: MAIN / SUB

Impostazione predefinita: MAIN

#### HEADPHONE MIX

Funzione: seleziona una delle tre modalità di missaggio audio quando si usano le cuffie nella funzione a doppia ricezione.

Valori disponibili: SEPARATE / COMBINE-1 / COMBINE-2

Impostazione predefinita: SEPARATE

Descrizione:

SEPARATE: l'audio dal ricevitore della banda PRINCIPALE si sente solo dall'orecchio sinistro e quello della banda SECONDARIA dall'orecchio destro.

COMBINE-1: l'audio dei ricevitori di entrambe le bande PRINCIPALE e SECONDARIA si sente da entrambi gli orecchi, ma il segnale audio della banda SECONDARIA è attenuato nell'orecchio sinistro e quello della banda PRINCIPALE è attenuato nell'orecchio destro.

COMBINE-2: l'audio dei ricevitori di entrambe le bande PRINCIPALE e SECONDARIA è abbinato e di pari livello su entrambi gli orecchi.

## ANT3 SELECT

Funzione: Seleziona operazione per connettore "ANT 3/RX".

Valori disponibili: TRX / R3-T1 / R3-T2 / RX-ANT

Impostazione predefinita: RX-ANT

Descrizione: Impostare il funzionamento del connettore "ANT 3/RX" dell'antenna del pannello posteriore.

TRX: Entrambi trasmettono e ricevono sul connettore ANT 3/RX.

R3-T1: Il connettore ANT 3/RX riceve e il connettore ANT 1 trasmette.

R3-T2: Il connettore ANT 3/RX riceve e il connettore ANT 2 trasmette.

RX-ANT: Ricezione e trasmissione sono impediti sul connettore ANT 3/RX.



Impostazione di ANT 3/RX	Display	Funzione
-	1	Trasmissione e ricezione sul connettore ANT 1.
-	2	Trasmissione e ricezione sul connettore ANT 2.
TRX	3	Trasmissione e ricezione sul connettore ANT 3/RX.
R3-T1	R/T1	Il connettore ANT 3/RX riceve e il connettore ANT 1 trasmette.
R3-T2	R/T2	Il connettore ANT 3/RX riceve e il connettore ANT 2 trasmette.
RX-ANT	RANT	Ricezione e trasmissione sono impediti sul connettore ANT 3/RX.

## NB WIDTH

Funzione: imposta la durata degli impulsi del circuito di riduzione rumore in base ai vari tipi di interferenze compatibili con la funzione del circuito di riduzione rumore.

Valori disponibili: 1 / 3 / 10 (ms)

Impostazione predefinita: 3 ms

Descrizione: riduce le interferenze di lunga durata e le interferenze ad impulsi modificando l'impostazione.

## NB REJECTION

Funzione: seleziona il livello di attenuazione della rumorosità.

Valori disponibili: 10 / 30 / 40 (dB)

Impostazione predefinita: 30dB

## BEEP LEVEL

Funzione: Imposta il livello del volume della segnalazione acustica.

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 10

Descrizione: Maggiore è il valore impostato e maggiore sarà il volume.

## RF/SQL VR

Funzione: seleziona la modalità di funzionamento della manopola RF/SQL.

Valori disponibili: RF / SQL

Impostazione predefinita: RF

Descrizione:

RF: funge da manopola di regolazione del guadagno RF.

SQL: funge da manopola di regolazione del livello dello squelch.

## TUNER SELECT

Funzione: Impostazioni dell'accordatore d'antenna interno ed esterno (collegare FC-40 alla presa dell'accordatore sul lato posteriore).

Valori disponibili: INT / EXT1 / EXT2 / EXT3

Impostazione predefinita: INT

Descrizione: Selezionare se utilizzare "l'accordatore d'antenna interno" o "l'accordatore d'antenna esterno (FC-40)". Quando si utilizza un accordatore d'antenna esterno (FC-40), selezionare il connettore dell'antenna da collegare.

INT: Utilizzare l'accordatore d'antenna integrato. L'accordatore d'antenna esterno (FC-40) non può essere utilizzato.

EXT1: Utilizzare l'accordatore d'antenna esterno (FC-40) collegato al connettore ANT 1.

EXT2: Utilizzare l'accordatore d'antenna esterno (FC-40) collegato al connettore ANT 2.

EXT3: Utilizzare l'accordatore d'antenna esterno (FC-40) collegato al RX connettore ANT 3/RX.

**Nota:** Il terminale RS-232C non può essere utilizzato durante l'uso dell'accordatore d'antenna esterno (FC-40). L'accordatore d'antenna integrato non può essere utilizzato con un connettore d'antenna collegato ad un accordatore d'antenna esterno (FC-40).

## 232C RATE

Funzione: imposta la velocità di trasmissione per un ingresso CAT da una presa RS-232C.

Valori disponibili: 4800 / 9600 / 19200 / 38400 bps

Impostazione predefinita: 4800 bps

## 232C TIME OUT TIMER

Funzione: temporizzatore per un ingresso comando RS-232C.

Valori disponibili: 10 / 100 / 1000 / 3000 (ms)

Impostazione predefinita: 10 ms

Descrizione: imposta il tempo del conteggio alla rovescia del temporizzatore per un ingresso comando RS-232C.

## CAT RATE

Funzione: imposta la velocità di trasmissione per un ingresso comando CAT della presa USB.

Valori disponibili: 4800 / 9600 / 19200 / 38400 bps

Impostazione predefinita: 4800 bps

## CAT TIME OUT TIMER

Funzione: imposta il temporizzatore per un ingresso comando CAT.

Valori disponibili: 10 / 100 / 1000 / 3000 (ms)

Impostazione predefinita: 10 ms

Descrizione: imposta il tempo del conteggio alla rovescia del temporizzatore per un ingresso comando CAT della presa USB.

## CAT RTS

Funzione: configura l'impostazione della porta CAT RTS.

Valori disponibili: OFF / ON

Impostazione predefinita: ON

Descrizione: controlla lo stato del computer utilizzando il segnale RTS.

ON: controlla lo stato del computer utilizzando il segnale RTS.

OFF: disabilita la funzione di monitoraggio.

## QMB CH

Funzione: impostazione del numero di canali del banco memoria rapido.

Valori disponibili: 5 canali / 10 canali

Impostazione predefinita: 5 canali

Descrizione: imposta il numero di canali registrabili nel banco memoria rapido.

## MEM GROUP

Funzione: imposta la funzione del gruppo di memorie.

Valori disponibili: OFF / ON

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione: impostare questo parametro su "ON" per dividere i canali di memoria in 6 gruppi.

## QUICK SPLIT INPUT

Funzione: impostazione di una frequenza di spostamento della funzione Quick Split.

Valori disponibili: OFF / ON

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione: quando questo parametro è impostato su "ON", la frequenza di spostamento della funzione Quick Split può essere inserita dalla tastiera a video.

## QUICK SPLIT FREQ

Funzione: seleziona l'entità di spostamento della frequenza con la funzione Quick Split abilitata.

Valori disponibili: -20 - 0 - 20 kHz (1 kHz/passaggio)

Impostazione predefinita: 5kHz



- Tenere premuto il tasto [SPLIT] per attivare il funzionamento a frequenze separate della banda SECONDARIA, scostando così il trasmettitore della frequenza specificata.
- Ogni volta che si preme a lungo il tasto [SPLIT], l'offset della frequenza aumenta dell'entità impostata.

## TX TIME OUT TIMER

Funzione: imposta il conteggio alla rovescia del temporizzatore.

Valori disponibili: OFF / 1 - 30 min

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione: Se è attiva la funzione di disinserimento temporizzato, quando il tempo di trasmissione continua si avvicina al tempo impostato viene emesso un segnale acustico. Dopo circa 10 secondi, il ricetrasmittitore viene riportato automaticamente in modalità di ricezione.

## MIC SCAN

Funzione: attiva la funzione di scansione automatica del microfono.

Valori disponibili: OFF / ON

Impostazione predefinita: ON

Descrizione: imposta il funzionamento dei tasti [UP]/[DWN] sul microfono.

ON: avvia la scansione automatica tenendo premuto il tasto UP/DWN per almeno 1 secondo (la scansione continua anche dopo il rilascio del tasto). Per interrompere la scansione, premere di nuovo brevemente il tasto UP/DWN oppure premere l'interruttore PTT per trasmettere.

OFF: esegue la scansione soltanto quando si tiene premuto il tasto UP/DWN. Per interrompere la scansione, rilasciare il tasto.

## MIC SCAN RESUME

Funzione: imposta la funzione di ripristino scansione.

Valori disponibili: PAUSE / TIME

Impostazione predefinita: TIME

Descrizione:

PAUSE: durante la scansione automatica, questa viene sospesa fino alla scomparsa del segnale.

TIME: se il segnale non scompare entro cinque secondi, la scansione riprende dal successivo canale attivo (frequenza). In assenza di segnali, la scansione prosegue automaticamente.

## REF FREQ FINE ADJ

Funzione: calibra l'oscillatore di riferimento.

Valori disponibili: -25 - 0 - 25

Impostazione predefinita: 0

Descrizione: la frequenza può essere calibrata collegando un frequenzimetro al ricetrasmittitore, o ricevendo una frequenza standard, quale WWV o WWVH.

## CS DIAL

Funzione: imposta il funzionamento della manopola MPVD all'azionamento del tasto [C.S].

Valori disponibili: RF POWER / MONI LVL /  
DNR LVL / NB LVL / VOX GAIN  
VOX DELAY / ANTI VOX  
STEP DIAL / MEM CH  
GROUP / R.FIL / LEVEL

Impostazione predefinita: MEM CH

Descrizione:

RF POWER: regola l'uscita di trasmissione.

MONI LVL: regola il volume del monitor.

DNR LVL: regolazione del livello DNR.

NB LVL: regolazione del livello NB.

VOX GAIN: regolazione del guadagno VOX.

VOX DELAY: regolazione del ritardo VOX.

ANTI VOX: regolazione di ANTI VOX.

STEP DIAL: imposta i passi di modifica della frequenza.

MEM CH: seleziona i canali di memoria.

GROUP: seleziona il gruppo di memorie.

R.FIL: seleziona la larghezza della banda passante del filtro a tetto.

LEVEL: regola il livello del display 3DSS.

## KEYBOARD LANGUAGE

Funzione: seleziona la lingua della tastiera.

Valori disponibili: JAPANESE / ENGLISH(US)  
ENGLISH(UK) / FRENCH  
FRENCH(CA) / GERMAN  
PORTUGUESE  
PORTUGUESE(BR)  
SPANISH / SPANISH(LATAM)  
ITALIAN

Impostazione predefinita: dipende dalla versione del ricetrasmittitore.

## OPERATION SETTING - RX DSP -

### APF WIDTH

Funzione: imposta la larghezza di banda del filtro di picco audio.

Valori disponibili: NARROW / MEDIUM/WIDE

Impostazione predefinita: MEDIUM

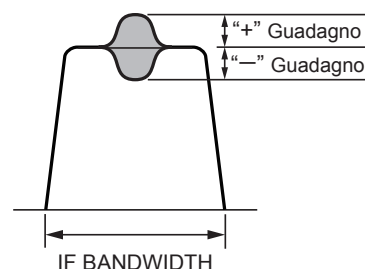
Descrizione: nella modalità CW, la frequenza centrale di picco APF è impostata in base alla frequenza CW PITCH e al valore selezionato per la larghezza di banda APF. Per ascoltare al meglio il segnale desiderato, selezionare una delle tre larghezze di banda del filtro di picco.

### CONTOUR LEVEL

Funzione: regola il GUADAGNO del filtro CONTOUR.

Valori disponibili: -40 - 0 - 20

Impostazione predefinita: -15

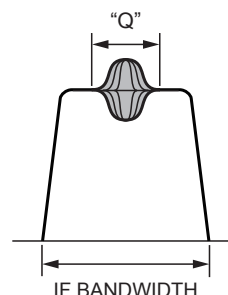


### CONTOUR WIDTH

Funzione: imposta la larghezza di banda ("Q") del circuito CONTOUR.

Valori disponibili: 1 - 11

Impostazione predefinita: 10



### DNR LEVEL

Funzione: imposta la risposta del sistema di riduzione digitale del rumore.

Valori disponibili: 1 - 15

Impostazione predefinita: 1

### IF NOTCH WIDTH

Funzione: imposta la caratteristica della larghezza di banda di attenuazione del filtro a soppressione DSP IF.

Valori disponibili: NARROW / WIDE

Impostazione predefinita: WIDE

Descrizione: imposta la caratteristica della larghezza di banda di attenuazione del filtro a soppressione DSP IF su "NARROW" o "WIDE".



## OPERATION SETTING

### - TX AUDIO -

#### PROC LEVEL

Funzione: Imposta il livello della funzione AMC e la regolazione del livello di compressione della funzione del processore del parlato.

Valori disponibili: COMP / AMC

Impostazione predefinita: AMC

Descrizione:

COMP: Premere la manopola [MIC/SPEED] per attivare la funzione del processore del parlato e poi regolare il livello di compressione con la manopola [PROC/PITCH]. Alla disattivazione della funzione del processore del parlato, il livello della funzione AMC può essere regolata con la manopola [PROC/PITCH].

AMC: La manopola [PROC/PITCH] agisce come manopola di regolazione del livello per la funzione AMC, indipendentemente dalla condizione di attivazione o disattivazione della funzione del processore del parlato.

#### AMC RELEASE TIME

Funzione: impostazione della velocità di tracciamento della regolazione del livello AMC.

Valori disponibili: FAST / MID / SLOW

Impostazione predefinita: MID

Descrizione: imposta la velocità di tracciamento del livello audio in ingresso della funzione AMC.

#### PRMTRC EQ1 FREQ

Funzione: imposta la frequenza centrale dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande.

Valori disponibili: OFF / 100 - 700 (Hz)

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione: seleziona la frequenza centrale dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande ad incrementi di 100 Hz tra "100 Hz" e "700 Hz".

#### PRMTRC EQ1 LEVEL

Funzione: imposta il guadagno dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande.

Valori disponibili: -20 - 0 - 10 (dB)

Impostazione predefinita: 5

Descrizione: regola il guadagno dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "-20 dB" e "+10 dB".

#### PRMTRC EQ1 BWTH

Funzione: imposta la variazione della larghezza ("Q") dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande.

Valori disponibili: 0 - 10

Impostazione predefinita: 10

Descrizione: seleziona il valore della larghezza (Q) dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "0" e "10".

#### PRMTRC EQ2 FREQ

Funzione: imposta la frequenza centrale dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande.

Valori disponibili: OFF / 700 - 1500 (Hz)

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione: imposta la frequenza centrale dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande ad incrementi di 100 Hz tra "700 Hz" e "1500 Hz".

#### PRMTRC EQ2 LEVEL

Funzione: imposta il guadagno dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande.

Valori disponibili: -20 - 0 - 10 (dB)

Impostazione predefinita: 5

Descrizione: seleziona il guadagno dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "-20 dB" e "+10 dB".

#### PRMTRC EQ2 BWTH

Funzione: imposta la variazione della larghezza ("Q") dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande.

Valori disponibili: 0 - 10

Impostazione predefinita: 10

Descrizione: seleziona la larghezza ("Q") dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "0" e "10".

#### PRMTRC EQ3 FREQ

Funzione: imposta la frequenza centrale degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande.

Valori disponibili: OFF/1500 - 3200 (Hz)

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione: seleziona l'impostazione della frequenza centrale degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande ad incrementi di 100 Hz tra "1500 Hz" e "3200 Hz".

## PRMTRC EQ3 LEVEL

Funzione: imposta il guadagno degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande.

Valori disponibili: -20 - 0 - 10 (dB)

Impostazione predefinita: +5

Descrizione: seleziona il guadagno degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "-20 dB" e "+10 dB".

## PRMTRC EQ3 BWTH

Funzione: seleziona la variazione della larghezza ("Q") degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande.

Valori disponibili: 0 - 10

Impostazione predefinita: 10

Descrizione: seleziona la larghezza ("Q") degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "0" e "10".

## P PRMTRC EQ1 FREQ

Funzione: imposta la frequenza centrale dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande, quando il processore del parlato sono attivati.

Valori disponibili: OFF / 100 - 700 (Hz)

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione: si attiva quando il processore del parlato sono attivati. Regola la frequenza centrale dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande ad incrementi di 100 Hz tra "100 Hz" e "700 Hz".

## P PRMTRC EQ1 LEVEL

Funzione: seleziona il guadagno dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande, quando il processore del parlato sono attivati.

Valori disponibili: -20 - 0 - 10 (dB)

Impostazione predefinita: 0

Descrizione: si attiva quando il processore del parlato sono attivati e imposta il guadagno dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "-20 dB" e "+10 dB".

## P PRMTRC EQ1 BWTH

Funzione: seleziona la larghezza ("Q") dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande, quando il processore del parlato sono attivati.

Valori disponibili: 0 - 10

Impostazione predefinita: 2

Descrizione: si attiva quando il processore del parlato sono attivati e imposta la larghezza ("Q") dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "1" e "10".

## P PRMTRC EQ2 FREQ

Funzione: seleziona la frequenza centrale dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande, quando il processore del parlato sono attivati.

Valori disponibili: OFF / 700 - 1500 (Hz)

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione: seleziona la frequenza centrale dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande ad incrementi di 100 Hz tra "700 Hz" e "1500 Hz", quando l'AMC o il processore del parlato sono attivati.

## P PRMTRC EQ2 LEVEL

Funzione: imposta il guadagno dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande, quando il processore del parlato sono attivati.

Valori disponibili: -20 - 0 - 10 (dB)

Impostazione predefinita: 0

Descrizione: seleziona il guadagno dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "-20 dB" e "+10 dB", quando il processore del parlato sono attivati.

## P PRMTRC EQ2 BWTH

Funzione: imposta la larghezza ("Q") dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande, quando il processore del parlato sono attivati.

Valori disponibili: 0 - 10

Impostazione predefinita: 1

Descrizione: si attiva quando il processore del parlato sono attivati e seleziona la larghezza ("Q") dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "0" e "10".

## P PRMTRC EQ3 FREQ

Funzione: imposta la frequenza centrale degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande, quando il processore del parlato sono attivati.

Valori disponibili: OFF/1500 - 3200 (Hz)

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione: si attiva quando il processore del parlato sono attivati e seleziona la frequenza centrale degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande ad incrementi di 100 Hz tra "1500 Hz" e "3200 Hz".

## P PRMTRC EQ3 LEVEL

Funzione: imposta il guadagno degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande, quando il processore del parlato sono attivati.

Valori disponibili: -20 - 0 - 10 (dB)

Impostazione predefinita: 0

Descrizione: si attiva quando il processore del parlato sono attivati e seleziona il guadagno degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "-20 dB" e "+10 dB".

## P PRMTRC EQ3 BWTH

Funzione: imposta la larghezza ("Q") degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande, quando il processore del parlato sono attivati.

Valori disponibili: 0 - 10

Impostazione predefinita: 1

Descrizione: si attiva quando il processore del parlato sono attivati e imposta la larghezza ("Q") degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "0" e "10".

## OPERATION SETTING - TX GENERAL -

### HF MAX POWER

Funzione: imposta la potenza di trasmissione RF della banda HF.

Valori disponibili: 5 - 200W (FTDX101MP)  
5 - 100W (FTDX101D)

Impostazione predefinita: 200W (FTDX101MP)  
100W (FTDX101D)

### 50M MAX POWER

Funzione: imposta la potenza di trasmissione RF della banda dei 50 MHz.

Valori disponibili: 5 - 200W (FTDX101MP)  
5 - 100W (FTDX101D)

Impostazione predefinita: 200W (FTDX101MP)  
100W (FTDX101D)

### 70M MAX POWER

Funzione: imposta la potenza di trasmissione RF della banda dei 70 MHz.

Valori disponibili: 5 - 50W  
Impostazione predefinita: 50W

### AM MAX POWER

Funzione: imposta la potenza di trasmissione RF della modalità AM.

Valori disponibili: 5 - 50W (FTDX101MP)  
5 - 25W (FTDX101D)

Impostazione predefinita: 50W (FTDX101MP)  
25W (FTDX101D)

### VOX SELECT

Funzione: seleziona la funzione della modalità VOX.

Valori disponibili: MIC / DATA

Impostazione predefinita: MIC

Descrizione:

MIC: è comandata mediante l'ingresso dalla presa MIC (microfono).

DATA: è comandata mediante l'ingresso dalla presa RTTY/DATA o USB.

### DATA VOX GAIN

Funzione: imposta il VOX GAIN in modalità VOX durante la trasmissione/ricezione dei dati (PSK, RTTY, ecc.).

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

Descrizione: imposta il guadagno VOX in ingresso ad un livello tale che il segnale dati attivi il trasmettitore e lo disattivi in assenza di segnali dati.

## EMERGENCY FREQ TX

Funzione: abilita/disabilita la trasmissione/ricezione sul canale di emergenza Alaska, 5167.5 kHz.

Valori disponibili: OFF / ON

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione: Quando questa opzione menu è impostata su "on", si abilita la frequenza di 5167.5 kHz. Il canale di emergenza Alaska si trova tra il canale di memoria "M-P9U (o 5-10)" e il canale di memoria "M-01".

**Importante:** l'uso di questa frequenza è limitato alle sole stazioni che operano in Alaska o in prossimità dei suoi confini e per soli fini di emergenza (mai per comunicazioni ordinarie). Fare riferimento al paragrafo 97.401(c) delle norme FCC.

## OPERATION SETTING - TUNING -

### SSB/CW DIAL STEP

Funzione: impostazione della velocità di sintonia della manopola PRINCIPALE nelle modalità SSB e CW.

Valori disponibili: 5 / 10 (Hz)

Impostazione predefinita: 10

### RTTY/PSK DIAL STEP

Funzione: impostazione della velocità di sintonia della manopola principale nelle modalità RTTY e PSK.

Valori disponibili: 5 / 10 (Hz)

Impostazione predefinita: 10

### CH STEP

Funzione: Seleziona i passi di sintonia della manopola [MULTI].

Valori disponibili: 1 / 2.5 / 5 (kHz)

Impostazione predefinita: 2.5 kHz

### AM CH STEP

Funzione: seleziona i passi di sintonia dei tasti [UP]/[DWN] del microfono in e della manopola [MULTI] in modalità AM.

Valori disponibili: 2.5 / 5 / 9 / 10 / 12.5 / 25 (kHz)

Impostazione predefinita: 5 kHz

### FM CH STEP

Funzione: seleziona i passi di sintonia dei tasti [UP]/[DWN] del microfono in e della manopola [MULTI] in modalità FM.

Valori disponibili: 5 / 6.25 / 10 / 12.5 / 20 / 25 (kHz)

Impostazione predefinita: 5 kHz

### MAIN STEPS PER REV.

Funzione: impostazione del passo per giro della manopola PRINCIPALE.

Valori disponibili: 250 / 500 / 1000

Impostazione predefinita: 500

### MPVD STEPS PER REV.

Funzione: impostazione del passo per giro dell'anello MPVD.

Valori disponibili: 250 / 500

Impostazione predefinita: 500

## DISPLAY SETTING

### - DISPLAY -

#### MY CALL

Funzione: programma un identificativo di chiamata o un nome.

Valori disponibili: fino a 12 caratteri alfanumerici

Impostazione predefinita: FTDX101

Descrizione: imposta i caratteri da visualizzare all'accensione della schermata iniziale.

#### MY CALL TIME

Funzione: imposta il tempo di visualizzazione dei caratteri registrati in "MY CALL".

Valori disponibili: OFF / 1 / 2 / 3 / 4 / 5 (sec)

Impostazione predefinita: 1 s

Descrizione: imposta il tempo per il quale "My Call" viene visualizzato sulla schermata iniziale dopo l'accensione.

#### SCREEN SAVER

Funzione: impostazione del tempo di inattività previsto per l'attivazione lo screensaver.

Valori disponibili: OFF / 15 / 30 / 60 (min)

Impostazione predefinita: 60 min

Descrizione: Se il ricetrasmittitore non viene azionato per il tempo specificato, si attiva uno screensaver per proteggere lo schermo TFT.

#### TFT CONTRAST

Funzione: imposta il livello di contrasto del display TFT.

Valori disponibili: 0 - 20

Impostazione predefinita: 10

#### TFT DIMMER

Funzione: imposta il livello di luminosità del display TFT.

Valori disponibili: 0 - 20

Impostazione predefinita: 15

Descrizione: Maggiore è il valore impostato e maggiore sarà la luminosità.

#### LED DIMMER

Funzione: imposta il livello di luminosità dei LED dei tasti.

Valori disponibili: 0 - 20

Impostazione predefinita: 10

Descrizione: Maggiore è il valore impostato e maggiore sarà la luminosità.

#### MOUSE POINTER SPEED

Funzione: impostazione della velocità di spostamento del puntatore del mouse.

Valori disponibili: 0 - 20

Impostazione predefinita: 10

Descrizione: tanto maggiore è il livello impostato, quanto più rapidamente si sposterà il puntatore del mouse.

#### FREQ STYLE

Funzione: impostazione dei font di visualizzazione delle frequenze.

Valori disponibili: LIGHT (sottile) / BOLD (spesso)

Impostazione predefinita: BOLD

## DISPLAY SETTING

### - SCOPE -

#### RBW

Funzione: imposta la risoluzione del display dell'analizzatore di spettro.

Valori disponibili: HIGH / MID / LOW

Impostazione predefinita: HIGH

Descrizione: se impostato su HIGH, l'immagine è ben definita.

#### SCOPE CTR

Funzione: imposta il centro dello schermo dell'analizzatore e la posizione dell'indicatore.

Valori disponibili: FILTER / CAR POINT

Impostazione predefinita: CAR POINT

Descrizione:

FILTER: rispetto al centro del filtro.

CAR POINT: in base ai punti di iniezione portante del segnale.

#### 2D DISP SENSITIVITY

Funzione: modifica della sensibilità della visualizzazione a cascata.

Valori disponibili: NORMAL / HI

Impostazione predefinita: HI

Descrizione:

NORMAL: visualizzazione con sensibilità normale.

HI: visualizzazione con sensibilità elevata.

#### 3DSS DISP SENSITIVITY

Funzione: modifica della sensibilità della visualizzazione 3DSS.

Valori disponibili: NORMAL / HI

Impostazione predefinita: HI

Descrizione:

NORMAL: visualizzazione con sensibilità normale.

HI: visualizzazione con sensibilità elevata.

## DISPLAY SETTING

### - EXT MONITOR -

#### EXT DISPLAY

Funzione: impostazione dell'uscita del segnale video del terminale EXT-DISPLAY sul pannello posteriore.

Valori disponibili: OFF / ON

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione:

OFF: nessuna segnale video trasmesso.

ON: il segnale video viene trasmesso.

#### PIXEL

Funzione: seleziona la risoluzione del monitor esterno.

Valori disponibili: 800x480 / 800x600

Impostazione predefinita: 800x480

## EXTENSION SETTING

### - DATA & TIME -

#### DAY

Imposta la data (giorno).

#### MONTH

Imposta la data (mese).

#### YEAR

Imposta la data (anno).

#### HOUR

Imposta l'ora (ora).

Imposta il formato a 24 ore.

#### MINUTE

Imposta l'ora (minuti).

## EXTENSION SETTING

### - SD CARD -

#### MEM LIST LOAD

Funzione: caricamento dei dati del canale di memoria salvati sulla scheda di memoria SD nel ricetrasmittitore.

#### MEM LIST SAVE

Funzione: salvataggio dei dati del canale di memoria sulla scheda di memoria SD.

#### MENU LOAD

Funzione: caricamento dei dati del menu delle impostazioni salvati sulla scheda di memoria SD nel ricetrasmittitore.

#### MENU SAVE

Funzione: salvataggio dei dati del menu delle impostazioni sulla scheda di memoria SD.

#### INFORMATIONS

Funzione: visualizzazione dei dati dalla scheda di memoria SD.

Descrizione: visualizza la capacità totale e lo spazio libero della scheda di memoria SD.

#### FIRMWARE UPDATE

Funzione: Aggiornamento del firmware della serie FTDX101.

Descrizione: Quando è disponibile un nuovo aggiornamento del firmware per la serie FTDX101, accedere al sito web YAESU per scaricare i dati di programmazione e aggiornare il firmware della serie FTDX101.

#### FORMAT

Funzione: formattazione (inizializzazione) della scheda di memoria micro SD.

Descrizione: formattare una scheda di memoria micro SD per utilizzarla con questo ricetrasmittitore.

## EXTENSION SETTING

### - SOFT VERSION -

Descrizione: visualizza la versione software.



## EXTENSION SETTING

### - CALIBRATION -

#### CALIBRATION

Funzione: visualizzazione della calibrazione della posizione di sfioramento.

Descrizione: se la posizione di sfioramento e il funzionamento sono diversi, ossia lo sfioramento non funziona oppure si attiva una funzione diversa da quella selezionata, eseguire la calibrazione della posizione di sfioramento del display TFT.

1. Selezionare [CALIBRATION], quindi premere la manopola [MULTI].
2. Sfiare "+" sulla parte superiore sinistra del display.  
Per annullare la calibrazione, premere il tasto [S.MENU].
3. Sfiare "+" visualizzato in un altro punto.
4. Ripetere l'operazione di cui al punto 3 ed infine sfiorare "+" al centro del display per completare la calibrazione.

## EXTENSION SETTING

### - RESET -

#### MEMORY CLEAR

Funzione: ripristino memoria

Descrizione: vengono formattati (tutti cancellati) soltanto i dati salvati nel canale di memoria.



Vengono ripristinati i contenuti del canale di memoria "M-01" impostati in fabbrica "7.00.000 MHz, LSB" e non è possibile cancellarli.



I dati della memoria possono essere salvati sulla scheda SD.

#### MENU CLEAR

Funzione: ripristino del menu delle impostazioni

Descrizione: vengono formattati soltanto i contenuti del menu delle impostazioni (impostazioni predefinite in fabbrica).



I dati del menu delle impostazioni possono essere salvati sulla scheda SD.

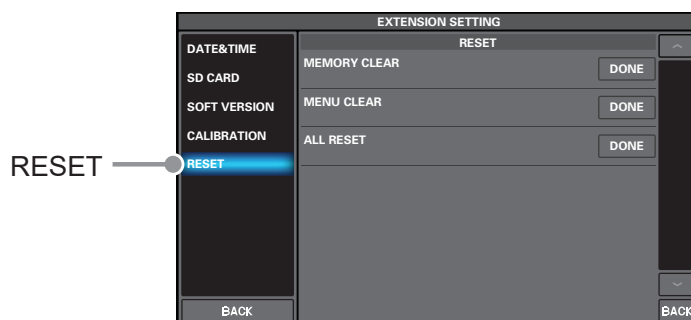
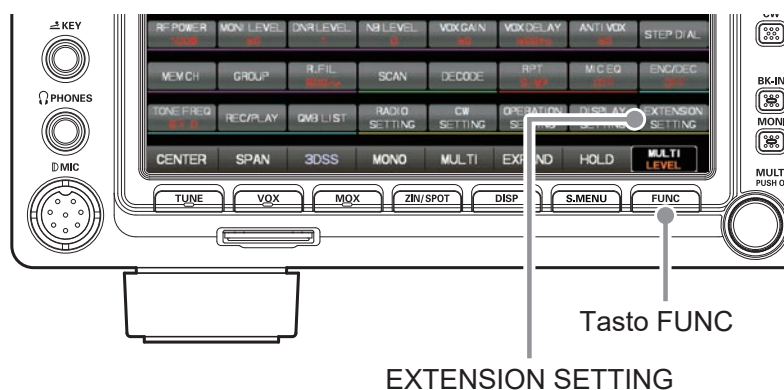
#### ALL RESET

Funzione: ripristino di tutte le impostazioni

Descrizione: Memoria, menu delle impostazioni e tutte le altre impostazioni vengono formattati e ripristinate alle impostazioni di fabbrica.

# Azzeramento del microprocessore

Canali di memoria, menu delle impostazioni e varie impostazioni possono essere formattati e ripristinati alle loro impostazioni di fabbrica.



1. Visualizzare la schermata di selezione opzioni da ripristinare.  
Selezionare [FUNC] → [EXTENSION SETTING] → [RESET]
2. Sfiare "DONE" per l'opzione che si desidera ripristinare (vedere sotto).  
Oppure selezionare un'opzione con la manopola [MULTI] e premere la manopola stessa.  
Viene visualizzata una schermata che chiede di confermare l'esecuzione del ripristino.

## **MEMORY CLEAR (ripristino memoria)**

Vengono formattati soltanto i contenuti del canale di memoria (impostazioni predefinite in fabbrica).

Tutte le informazioni memorizzate verranno cancellate, ma il canale M-01 verrà ripristinato all'impostazione iniziale di 7.000.000 MHz, LSB.

## **MENU CLEAR (ripristino del menu delle impostazioni)**

Soltanto i contenuti del menu delle impostazioni vengono ripristinati ai rispettivi valori predefiniti (impostazioni di fabbrica).

## **ALL RESET (ripristino di tutte le impostazioni)**

Formatta tutte le impostazioni di questa unità, comprese varie impostazioni, memori e impostazioni del menu e ripristina le impostazioni di fabbrica.

3. Sfiare [OK] o selezionare [OK] con la manopola [MULTI] e premere la manopola [MULTI] per eseguire il ripristino.  
Per annullare il ripristino, sfiorare [CANCEL] o selezionare [CANCEL] con la manopola [MULTI] e premere la manopola stessa.
4. L'alimentazione si disinserisce e reinserisce automaticamente.  
Il ripristino è terminato.

# Accessori opzionali

## Accordatore automatico antenna esterno FC-40 (per antenna filare)

L'accordatore FC-40 utilizza il circuito di comando integrato nel ricetrasmittitore, questo consente all'operatore di controllare e monitorare il funzionamento automatico dell'FC-40, montato in prossimità del punto di carico dell'antenna. L'accordatore FC-40 utilizza componenti speciali termicamente stabili ed è alloggiato in un contenitore stagno per garantire un'ottima affidabilità, anche in condizioni ambientali estreme.

La combinazione, accuratamente selezionata, di componenti di commutazione allo stato solido e di relè ad alta velocità consente all'FC-40 di accordare vari tipi di antenne con ROS entro 2:1 su qualsiasi frequenza delle bande amatoriali (da 160 a 6 metri), di solito in meno di otto secondi. La potenza necessaria per trovare l'accordo è compresa tra 4 e 60 W e le impostazioni vengono automaticamente memorizzate per essere istantaneamente richiamate, quando in futuro si vorrà ritornare sulla stessa frequenza.

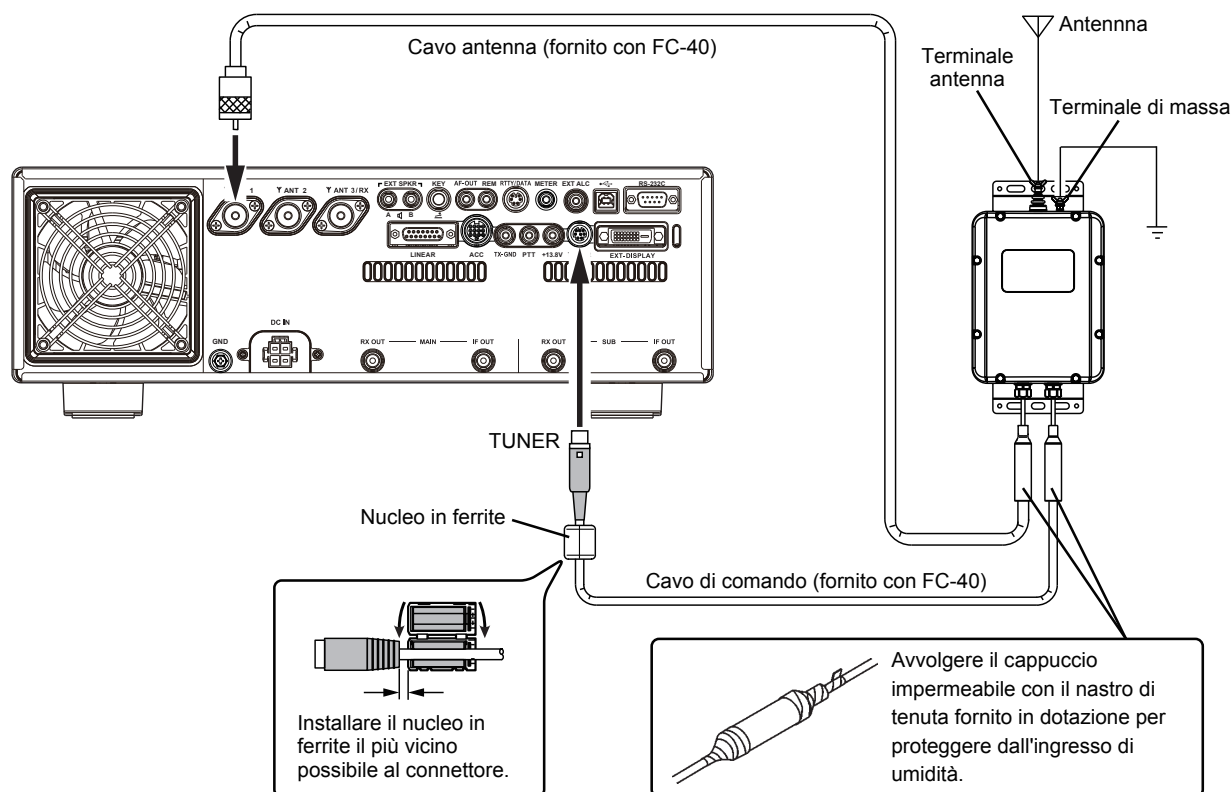
Per informazioni più dettagliate, fare riferimento al Manuale dell'accordatore FC-40.



A seconda dell'installazione e della posizione di alcune antenne, la sintonizzazione su un ROS basso potrebbe non essere possibile.

## ● Collegamenti alla serie FTDX101

Dopo l'installazione dell'accordatore FC-40, collegare i suoi cavi alle prese ANT e TUNER sul pannello posteriore del ricetrasmittitore serie FTDX101.



## • Configurazione della serie FTDX101

L'accordatore automatico d'antenna opzionale FC-40 adatta automaticamente l'impedenza di una discesa d'antenna in modo che l'impedenza sulla presa ANT dell'FTDX101 sia di 50 Ohm.

Prima che la sintonizzazione possa iniziare, FTDX101 deve essere configurato in modo che riconosca l'utilizzo dell'FC-40.

La configurazione viene effettuata dalla modalità del Menu delle impostazioni:

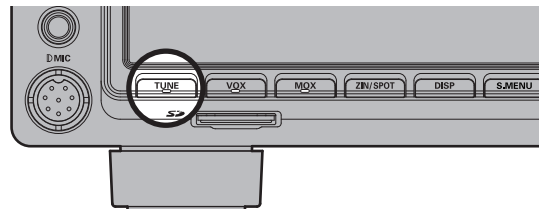
1. Premere il tasto [FUNC].
2. Selezionare [OPERATION SETTING] → [GENERAL] → [TUNER SELECT].
3. Selezionare un connettore d'antenna al quale è collegato FC-40.  
EXT1: Quando collegato al connettore ANT 1.  
EXT2: Quando collegato al connettore ANT 2.  
EXT3: Quando collegato al connettore ANT 3/RX.
4. Premere il tasto [FUNC] per salvare la nuova impostazione e uscire dal menu delle impostazioni.
5. Premere il tasto [FUNC] per riprendere il normale funzionamento.



- L'accordatore d'antenna integrato e la presa RS-232C non possono essere usati durante il funzionamento con il connettore d'antenna collegato a FC-40.
- Quando si usa FC-40 con FTDX101MP, la potenza di trasmissione massima del connettore d'antenna collegato a FC-40 sarà automaticamente di 100 W.

## Funzionamento

1. Premere il tasto [TUNE].  
Il LED interno al tasto [TUNE] si illumina di arancione a conferma che la funzione dell'accordatore è attiva.



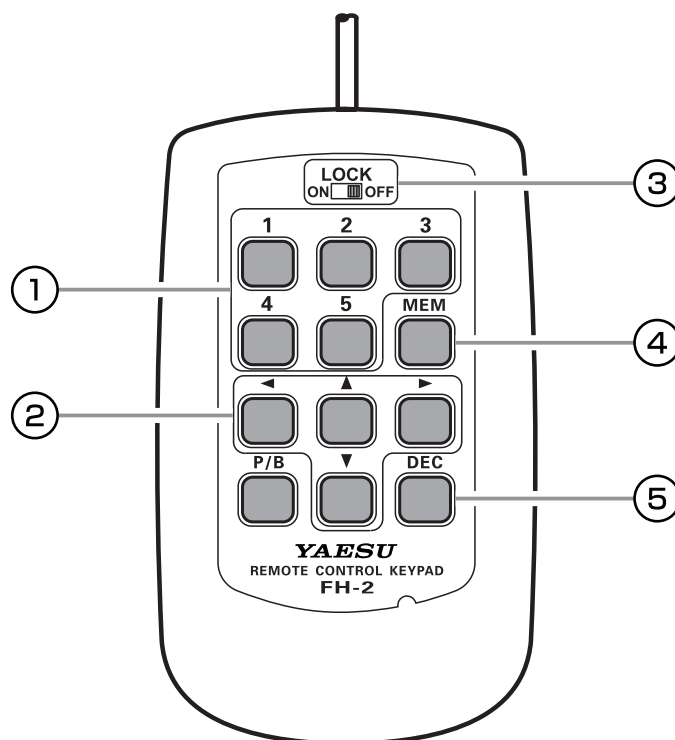
2. Tenere premuto il tasto [TUNE] per avviare la ricerca automatica dell'accordo.
  - Il trasmettitore si attiva e mentre la ricerca è in corso, il LED interno al tasto [TUNE] lampeggia.
  - Dopo aver raggiunto il punto d'accordo ottimale, la radio torna in ricezione e il LED interno al tasto [TUNE] smette di lampeggiare e rimane acceso a luce fissa.

- Collegare il terminale GND dell'FC-40 ad un punto di massa efficiente.
- Durante la ricerca dell'accordo la portante viene trasmessa continuamente. Prima di avviare la ricerca verificare che la frequenza operativa sia libera. Verificare sempre che la frequenza sia libera, per evitare di disturbare altre comunicazioni già in corso.
- Mentre è in corso la ricerca è normale sentire il rumore dei relè in azione.
- Se con l'FC-40 non si riesce ad ottenere un risultato migliore di 2:1 e l'icona "HI-SWR" lampeggia, il microprocessore non memorizza i parametri relativi alla frequenza corrente, perché l'FC-40 presume che si cercherà di intervenire sul sistema d'antenna per abbassare l'elevato valore del ROS.

# Comando opzionale FH-2

Con la tastiera remota opzionale FH-2 è possibile registrare e trasmettere i messaggi vocali (Memoria vocale). La tastiera FH-2 viene anche usata per comandare la memoria tasto telegrafico contest nella modalità CW.

- Le modalità SSB / AM / FM hanno cinque canali di canali di memoria vocali (20 secondi ciascuno) per la memorizzazione e riproduzione delle registrazioni vocali (page 52).
- Il tasto telegrafico memoria CW ha 5 canali ognuno per la memoria MESSAGGI e la memoria TESTO (page 59).



## ① Memoria vocale: 5 canali di memoria per la memoria tasto telegrafico

Nel caso della memoria vocale è possibile memorizzare fino a 20 secondi di audio su ciascun canale.

Per la memoria manipolatore contest sono disponibili la "memoria MESSAGGI" e la "memoria TESTI".

Ciascun canale di "memoria MESSAGGI" può conservare un messaggio CW di 50 caratteri facendo riferimento allo standard PARIS per la lunghezza di caratteri e parole.

Ciascun canale di "memoria TESTI" può conservare fino ad un massimo di 50 caratteri.

## ② Tasti cursore

Alla programmazione della memoria tasto telegrafico contest, questi tasti vengono usati per spostare il cursore e selezionare i caratteri del testo.

Il cursore può essere spostato in 4 diverse direzioni (in alto/in basso/a destra/a sinistra).

NOTA: di solito, questi tasti vengono usati per modificare la frequenza VFO. Premere i tasti [▲]/[▼] per modificare la frequenza con gli stessi passi degli interruttori [UP]/[DWN] del microfono. Premere i tasti [◀]/[▶] per modificare la frequenza con passi di 100 kHz.

## ③ Interruttore LOCK

Impostando quest'interruttore su "ON" si bloccano i tasti della tastiera FH-2.

## ④ Tasto MEM

Premere questo tasto per memorizzare una memoria vocale o una memoria tasto telegrafico contest.

## ⑤ Tasto DEC

Quando si utilizza la funzione di numerazione sequenziale dei contest del tasto telegrafico Contest, premere questo tasto per diminuire il numero del Contest corrente di una unità (ad esempio per tornare da 198 a 197, ecc.).

\*Al tasto [P/B] non è assegnata nessuna funzione.

# Caratteristiche tecniche

## Generali

Gamme di frequenze di trasmissione:	1.8 MHz - 54 MHz (solo bande amatoriali) 70 MHz - 70.5 MHz (solo bande amatoriali nel Regno Unito)
Gamma di frequenze di ricezione:	30 kHz - 75 MHz (operativa) 1.8 MHz - 29.699999 MHz (prestazioni specificate, solo su bande amatoriali) 50 MHz - 53.999999 MHz (prestazioni specificate, solo su bande amatoriali) 70 MHz - 70.499999 MHz (prestazioni specificate solo su bande amatoriali nel Regno Unito)
Modalità di emissione:	A1A (CW), A3E (AM), J3E (LSB, USB), F3E (FM), F1B (RTTY), G1B (PSK31)
Passi di frequenza:	1/5/10 Hz (SSB, CW), 10/100 Hz (AM, FM)
Impedenza antenna:	50 ohm, sbilanciati (accordatore d'antenna disattivato) 16,7 - 150 Ohm, sbilanciati (Accordatore attivo, bande amatoriali da 1.8 MHz a 29.7 MHz) 25 - 100 Ohm, sbilanciati (sintonizzatore inserito, banda amatoriale dei 50 MHz)
Gamma di temperature di esercizio:	da 0 °C a +50 °C
Stabilità di frequenza:	±0,1 ppm (dopo 1 minuto da -10 °C a +60 °C)
Tensione di alimentazione:	CA 100 V/200 V (FTDX101MP) 13,8 V c.c. ±10 % (con negativo a massa) (FTDX101D)
Assorbimento (circa):	Rx (assenza segnale) 100 VA (FTDX101MP) 3,5 A (FTDX101D) Rx (presenza segnale) 120 VA (FTDX101MP) 4 A (FTDX101D) Tx 720 VA (FTDX101MP: 200 W) 23 A (FTDX101D: 100W)
Dimensioni (LxAxP):	420 x 130 x 322 mm
Peso (appross.):	14,3 kg: FTDX101MP 12 kg: FTDX101D

## Trasmittitore

Potenza erogata:	FTDX101MP: 5 - 200 W (portante AM di 5 - 50 W) FTDX101D: 5 - 100 W (portante AM di 5 - 25 W)
Tipi di modulazione:	J3E (SSB): bilanciato A3E (AM): basso livello (prestadi) F3E (FM): reattanza variabile
Deviazione max. FM:	±5.0 kHz/±2.5 kHz (stretta)
Radiazioni armoniche:	Migliore di -50 dB (bande amatoriali da 1.8 a 29.7 MHz) Migliore di -66 dB (banda amatoriale 50 MHz: 200W) Migliore di -63 dB (banda amatoriale 50 MHz: 100W)
Soppressione portante SSB:	Almeno 60 dB sotto il picco di potenza
Soppressione banda laterale indesiderata:	Almeno 60 dB sotto il picco di potenza
Larghezza di banda:	3 kHz (LSB/USB), 500 Hz (CW), 6 kHz (AM), 16 kHz (FM)
Risposta audio (SSB):	Non superiore a -6 dB da 300 a 2700 Hz
Impedenza microfonica:	600 Ohm (da 200 a 10.000 Ohm)



## Ricevitore

Tipo di circuito:	Doppia supereterodina		
Frequenze intermedie:	1a: 9.005 MHz (PRINCIPALE), 8.9000 MHz (SECONDARIA) 2a: 24 kHz (PRINCIPALE/SECONDARIA)		
Sensibilità (TIP.):	SSB/CW (BW: 2.4 kHz/ 10 dB S+N/N) 1.8 MHz - 30 MHz 0,16 µV (AMP2 "ON") 50 MHz - 54 MHz 0,125 µV (AMP2 "ON") 70 MHz - 70.5 MHz 0,16 µV (AMP2 "ON") AM (BW: 6 kHz/10 dB S+N/N, 30 % modulazione a 400 Hz) 0.5 MHz - 1.8 MHz 6,3 µV 1.8 MHz - 30 MHz 2 µV (AMP2 "ON") 50 MHz - 54 MHz 1 µV (AMP2 "ON") 70 MHz - 70.5 MHz 2 µV (AMP2 "ON") FM (BW: 12 kHz, 12 dB SINAD) 28 MHz - 30 MHz 0,25 µV (AMP2 "ON") 50 MHz - 54 MHz 0,2 µV (AMP2 "ON") 70 MHz - 70.5 MHz 0,25 µV (AMP2 "ON")		
Sensibilità squelch (TIP.):	SSB/CW/AM 2µV (1.8 MHz - 30 MHz, 50 MHz - 54 MHz) (AMP2 "ON") FM 0,25µV (28 MHz - 30 MHz) (AMP2 "ON") 0,2µV (50 MHz - 54 MHz) (AMP2 "ON")		
Selettività (WIDTH: Center):	Modalità	-6 dB	-60 dB
	CW (BW: 0.5 kHz)	0.5 kHz o migliore	750 Hz o inferiore
	SSB (BW: 2.4 kHz)	2.4 kHz o migliore	3.6 kHz o inferiore
	AM (BW: 6 kHz)	6 kHz o migliore	15 kHz o inferiore
	FM (BW: 12 kHz)	12 kHz o migliore	25 kHz o inferiore
Reiezione IF:	60 dB o migliore (bande amatoriali 1.8 MHz - 28 MHz VC-Tune "ON") 60 dB o migliore (bande amatoriali dei 50 MHz)		
Reiezione immagine:	70 dB o migliore (bande amatoriali 1.8 MHz - 28 MHz) 60 dB o migliore (bande amatoriali 50 MHz - 54 MHz)		
Massima uscita audio:	2,5 W in 4 Ohm con 10% THD		
Impedenza uscita audio:	da 4 a 16 Ohm (4 Ohm: nominale)		
Radiazioni condotte:	Inferiore a 4 nW		

A causa del costante miglioramento dei prodotti, le specifiche possono variare senza alcun preavviso od obbligo e sono garantite soltanto entro le bande amatoriali.

## Simboli presenti sull'apparecchiatura

⎓ Corrente continua

+13,8 V .....	16
3DSS .....	24

## A

ACC .....	16
Accessori .....	8
Accordatore automatico antenna esterno FC-40 ....	110
Accordatore automatico d'antenna .....	54
Acquisizione schermata .....	77
AF (MAIN) .....	40
AF (SUB) .....	41
AF-OUT .....	15
AGC .....	22
Altre funzioni .....	76
Altre indicazioni a video .....	28
AMC .....	48
Anello MPVD .....	36
ANT .....	21
ANT 1, 2, 3/RX .....	15
APF .....	45
ATT .....	21
ATU .....	54
Azzeramento del microprocessore .....	109

## B

Banco memoria rapido .....	33
BAND .....	33
BK-IN .....	34

## C

C.S .....	38
Cancellazione dei dati dai canali memorie .....	70
Caratteristiche tecniche .....	113
Caratura tasto (rapporto punto/linea) .....	58
CENTER .....	23
Chiarificatore .....	37
Chiarificatore RX .....	37
Chiarificatore TX .....	37
Collegamenti all'amplificatore lineare .....	13
Collegamenti antenna .....	9
Collegamenti cavo di alimentazione .....	10
Collegamenti FH-2 .....	12
Collegamenti microfono .....	12
Collegamenti tasto e tasto telegrafico .....	12
COLOR .....	26
Comandi e interruttori su pannello frontale .....	30
Comando FH-2 .....	112
Comando potenza d'uscita RF .....	49
Comunicazione vocali .....	48
Considerazioni sulle antenne .....	9
CONT .....	44
Contest Number .....	62
Contour .....	44
Contrassegnazione memorie .....	72
Controllo automatico di guadagno microfono .....	48
Controllo dello stato della memoria canali .....	71
CURSOR .....	23
CW .....	34

## D

DC IN .....	16
Decodifica CW .....	57
Decodifica PSK .....	68
Decodifica RTTY .....	66
Descrizione generale .....	4
DISP .....	25
Display frequenze .....	20
Display funzioni filtro .....	20
DNF .....	43
DNR .....	43

## E

Equalizzatore microfonico parametrico .....	50
EXPAND .....	25
EXT ALC .....	16
EXT SPKR .....	15
EXT-DISPLAY .....	16

## F

FAST .....	32
Filtro a soppressione "Notch" IF .....	43
Filtro a soppressione digitale "Notch" .....	43
Filtro audio regolabile .....	53
Filtro di picco audio .....	45
FINE TUNING .....	32
FIX .....	24
Frequenza di emergenza per l'Alaska: 5167.5 khz ..	77
Funzionamento con ripetitori .....	63
Funzionamento del registro banda .....	76
Funzionamento della manopola MULTI sul display ..	27
Funzionamento della memoria .....	70
Funzionamento dello squelch codificato a toni .....	63
Funzionamento in CW .....	56
Funzionamento modalità FM .....	63
Funzione DATA (FT8/RTTY/PSK) .....	64
Funzione FT8 .....	65
Funzione Quick Split .....	35

## G

GND .....	16
Gruppi memoria .....	73
Guadagno del microfono .....	48

## H

HOLD .....	25
------------	----

**I**

IF OUT (MAIN) .....	16
IF OUT (SUB) .....	16
Immissione frequenza da tastiera .....	20
Importanti impostazioni del ricevitore .....	21
Impostazione del ritardo CW .....	56
Impostazione del tasto telegrafico .....	58
Impostazione della caratura tasto .....	58
Impostazione della visualizzazione dell'analizzatore di spettro .....	23
Impostazione font per display frequenze .....	29
Impostazione salto scansione .....	72
Informazioni sui display TFT .....	28
Inserimento dell'identificativo di chiamata .....	29
Installazione e connessioni .....	9
Interruttore ON/OFF .....	30
Inversione della polarità del tasto telegrafico .....	58
IPO .....	21

**K**

KEY .....	12, 30
-----------	--------

**L**

LEVEL .....	26
LINEAR .....	16
LOCK .....	32

**M**

Manopola principale .....	32
MARKER .....	26
Memoria tasto telegrafico contest .....	59
Memoria testo PSK .....	69
Memoria testo RTTY .....	67
Memoria vocale .....	52
Menu delle impostazioni .....	81
METER .....	15
MIC .....	30, 41
MODE .....	34
MONI .....	34
MONO .....	24
MOX .....	31
MULTI .....	25

**N**

NB .....	42
NOTCH .....	43

**O**

Opzioni .....	8
---------------	---

**P**

Pannello posteriore .....	15
PEAK .....	26
PITCH .....	41
PMS (Scansione programmabile con la memoria)...	75
Precauzioni di sicurezza .....	6
Presse PHONES .....	30
Presse USB .....	30
PROC .....	41
Processore del parlato .....	49
PTT .....	16

**Q**

QMB .....	33
-----------	----

**R**

R.FIL .....	22
Regolazione contrasto .....	29
Regolazione del livello audio del tono laterale .....	56
Regolazione della data .....	78
Regolazione dell'orologio .....	78
Regolazione luminosità .....	29
REM .....	15
RF (MAIN) .....	40
RF (SUB) .....	41
Riduzione digitale del rumore .....	43
Ritardo VOX .....	31
RS-232C .....	16
RTTY/DATA .....	15
RX (MAIN) .....	39
RX (SUB) .....	39
RX OUT (MAIN) .....	16
RX OUT (SUB) .....	16

**S**

S.MENU .....	26
Scansione memoria .....	74
Scansione memoria programmabile .....	75
Scansione VFO .....	74
Screensaver .....	29
Sede scheda di memoria SD .....	31
Segnalazioni display .....	19
Selezione del modo operativo del tasto telegrafico..	58
Selezione della operativa .....	33
Selezione personalizzabile .....	33
Sensibilità Anti-Trip VOX .....	31
SHIFT .....	45
Sintonizzazione con passi di 1 MHz o 1 kHz .....	20
SPAN .....	24
SPEED .....	26, 41
SPLIT .....	35
SPOT .....	31
SQL (MAIN) .....	40
SQL (SUB) .....	41
SSB .....	34
SSM-75G Interruttori sul microfono .....	17
SYNC .....	34

**T**

Tasto telegrafico .....	58
TOT .....	76
TUNE .....	31
TUNER .....	16
TX (MAIN) .....	39
TX (SUB) .....	39
TX-GND .....	16

**U**

USB .....	16
Uso della scheda SD .....	78

**V**

VC TUNE .....	38
Velocità tasto telegrafico.....	58
Visualizzazione del menu funzioni .....	27
Visualizzazione strumento .....	19
VOX .....	31
VOX GAIN .....	31

<b>W</b>	
WIDTH .....	45
<b>Z</b>	
ZIN .....	31

# GARANZIA LIMITATA YAESU

La garanzia limitata è valida soltanto nel paese/regione nel quale il prodotto è stato originariamente acquistato.

## Registrazione garanzia on-line:

Grazie per aver acquistato prodotti YAESU! Siamo fiduciosi che la Sua nuova radio soddisferà le Sue esigenze per molti anni! Registri il Suo prodotto sul sito **www.yaesu.com** - Owner's Corner

## Termini di garanzia:

Fatte salve le Limitazioni della garanzia e le Procedure di garanzia descritte di seguito, YAESU MUSEN con la presente garantisce che questo prodotto è esente da difetti di materiali e di lavorazione nel normale utilizzo durante il "Periodo di garanzia" (la "Garanzia limitata").

## Limitazioni della garanzia

- A. YAESU MUSEN non è responsabile per eventuali garanzie esplicitate ad eccezione della Garanzia limitata sopra descritta.
- B. La Garanzia limitata si applica soltanto all'originario acquirente finale o alla persone che riceve questo prodotto in regalo e non sarà estesa a nessun altra persona o cessionario.
- C. Se non diversamente specificato con il prodotto YAESU, il periodo di garanzia è di tre anni a partire dalla data di acquisto al dettaglio da parte dell'originario acquirente finale.
- D. La Garanzia limitata è valida soltanto nel paese/regione nel quale il prodotto è stato originariamente acquistato.
- E. Durante il periodo di garanzia, YAESU MUSEN riparerà o sostituirà, a sua esclusiva discrezione, (utilizzando ricambi nuovi o rigenerati) eventuali componenti difettosi in un periodo di tempo ragionevole e gratuitamente.
- F. La Garanzia limitata non copre i costi di spedizione (compresi quelli di trasporto e assicurazione) da voi a noi, o eventuali imposte, dazi o tasse di importazione.
- G. La Garanzia limitata non copre eventuali danni causati da manomissione, uso improprio, inosservanza delle istruzioni fornite con il prodotto, modifiche non autorizzate, o danni al prodotto causati da vari motivi, quali: incidente; eccessiva umidità; fulmini; sovratensioni; collegamento a tensione di alimentazione errata; danni causati da errate procedure di imballaggio o spedizione; perdite di, danni a o alterazione dei dati memorizzati; modifiche al prodotto per consentirne l'impiego in paesi/applicazioni diversi da quelli per i quali il prodotto era stato progettato, fabbricato, approvato e/o autorizzato; o la riparazione di prodotti danneggiati da queste modifiche.
- H. La Garanzia limitata si applica soltanto al prodotto così come era al momento dell'acquisto originario, da parte dell'acquirente al dettaglio e non preclude l'apporto di eventuali modifiche di progettazione, aggiunte o altri miglioramenti nelle successive versioni del presente prodotto da parte di YAESU MUSEN o l'imposizione nei confronti di YAESU MUSEN di qualsiasi obbligo di modificare o alterare il presente prodotto per uniformarlo a tali modifiche o migliorie.
- I. YAESU MUSEN non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni consequenziali causati o derivanti da eventuali difetti nei materiali o di lavorazione.
- J. NEI LIMITI MASSIMI PERMESSI DALLA LEGGE, YAESU MUSEN NON SARÀ RESPONSABILE DI QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA IN RELAZIONE A QUESTO PRODOTTO.
- K. Se l'acquirente al dettaglio originario adempie tempestivamente le Procedure di garanzia di seguito descritte, e YAESU MUSEN sceglie di inviare all'acquirente un prodotto di ricambio anziché riparare il "prodotto originario", allora la Garanzia limitata verrà applicata al prodotto di ricambio per il solo periodo rimanente del periodo di garanzia del prodotto originario.
- L. Gli statuti di garanzia variano a seconda dello stato o del paese, per cui alcuni delle limitazioni sopra indicate potrebbero non essere valide in alcuni luoghi.

## Procedure di garanzia:

1. Per trovare il Centro di assistenza autorizzato YAESU nel proprio paese/regione, visitare il sito [www.yaesu.com](http://www.yaesu.com). Contattare il Centro di assistenza YAESU per le specifiche istruzioni di restituzione e spedizione, oppure contattare un concessionario/distributore autorizzato YAESU dal quale è stato originariamente acquistato il prodotto.
2. Allegare la prova d'acquisto di un concessionario/distributore autorizzato YAESU e spedire il prodotto, con spedizione prepagata, all'indirizzo fornito dal Centro di assistenza YAESU nel proprio paese/regione.
3. Alla ricezione del presente prodotto, restituito in conformità alle procedure sopra descritte, dal Centro di assistenza autorizzato YAESU, YAESU MUSEN si impegna ad effettuare qualsiasi ragionevole sforzo per uniformarlo alle sue specifiche originarie. YAESU MUSEN restituirà gratuitamente il prodotto riparato (o un prodotto di ricambio) all'acquirente originario. La decisione in merito alla riparazione o sostituzione del presente prodotto è a sola descrizione di YAESU MUSEN.

## Altre condizioni:

LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DI YAESU MUSEN NON DEVE SUPERARE IL PREZZO EFFETTIVO D'ACQUISTO PAGATO PER IL PRODOTTO. IN NESSUN CASO YAESU MUSEN SARÀ RESPONSABILE PER PERDITE DI, DANNI A O ALTERAZIONE DEI DATI MEMORIZZATI, DI DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI, CONSEQUENZIALI O INDIRETTI, COMUNQUE CAUSATI; COMPRESI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, LA SOSTITUZIONE DI ATTREZZATURE E BENI, ED EVENTUALI COSTI DI RIPRISTINO, RIPROGRAMMAZIONE O RIPRODUZIONE DI EVENTUALI PROGRAMMI O DATI MEMORIZZATI NEL O UTILIZZATI CON IL PRODOTTO YAESU. Alcuni paesi in Europa e negli Stati Uniti d'America non consentono l'esclusione o la limitazione dei danni accidentali o consequenziali o la limitazione sulle modalità di durata di una garanzia implicita, per cui le suddette limitazioni od esclusioni potrebbero non essere valide. La presente garanzia fornisce diritti specifici, potrebbero esserci altri diritti che possono variare a seconda dei Paesi in Europa o degli Stati negli Stati Uniti d'America.

La Garanzia limitata è considerata nulla in caso di rimozione o danneggiamento dell'etichetta riportante il numero di serie.


Gli utenti europei devono osservare che per l'uso di questa apparecchiatura in modalità di trasmissione occorre essere in possesso di una valida licenza per radioamatori rilasciata dall'autorità competente del rispettivo paese per le frequenze e i livelli di potenza di trasmissione sui quali opera questa radio. L'inosservanza di tali indicazioni può rappresentare una violazione delle leggi vigenti ed essere perseguibile legalmente.

#### Dichiarazione di conformità UE

Noi, Yaesu Musen Co. Ltd of Tokyo, Giappone, con la presente dichiariamo che questo ricetrasmittitore FTDX101MP / FTDX101D è pienamente conforme alla Direttiva UE sulle apparecchiature radio 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità di questo prodotto è consultabile all'indirizzo <http://www.yaesu.com/jp/red>

#### ATTENZIONE – Condizioni d'uso

Il presente ricetrasmittitore opera su frequenze regolamentate e che non possono essere usate senza autorizzazione nei paesi UE indicati nella presente tabella. Gli utenti di questo dispositivo devono verificare, con l'autorità competente locale, le condizioni di licenza che si applicano al dispositivo stesso.

					
AT	BE	BG	CY	CZ	DE
DK	ES	EE	FI	FR	EL
HR	HU	IE	IT	LT	LU
LV	MT	NL	PL	PT	RO
SK	SI	SE	CH	IS	LI
NO	–	–	–	–	–

#### Smaltimento delle apparecchiature elettroniche ed elettriche

I prodotti contrassegnati da questo simbolo (cassonetto con una croce) non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Le apparecchiature elettroniche ed elettriche devono essere riciclate presso un centro in grado di gestire questi rifiuti e i risultanti prodotti di scarto.

Rivolgersi al rappresentante del proprio fornitore locale o al centro di assistenza per le informazioni sul sistema di raccolta rifiuti previsto nel proprio paese.







Copyright 2024

YAESU MUSEN CO., LTD.

Tutti i diritti riservati.

Nessuna parte del presente manuale può  
essere riprodotta senza l'autorizzazione di  
YAESU MUSEN CO., LTD.

**YAESU MUSEN CO., LTD.**

Omori Bellport Building D-3F

6-26-3 Minami-Oi, Shinagawa-ku, Tokyo, 140-0013, Japan

**YAESU USA**

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

**YAESU UK**

Unit 4, Concorde Park, Concorde Way, Segensworth North,  
Fareham, Hampshire PO15 5FG, United Kingdom

2408L-LS

Stampato in Giappone



E H 0 6 8 H 3 5 4